59e ANNEE — No 47 OTTAWA, VENDREDI 21 MAI 1971 DERNIERE EDITION — 36 PAGES — LE NUMERO : 10¢

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

LE DROIT



(Photo Studio Impact)

Les récipiendaires des trophées J.-C. Daoust et Gil.-O. Julien sont, pour cette année, Guy Lafleur, des Remparts de Québec et Gilbert Perreault, des Sabres de Buffalo. Ci-haut, nous voyons, à gauche le père de Guy Lafleur, Réjean Lafleur, de Thurso, qui accepte le trophée, pour son fils Guy qui a été retenu à Québec et Gilbert Perreault. Le gala Julien-Daoust avait lieu à l'hôtel Skyline d'Ottawa, hier soir; il y avait environ 500 personnes.

Au gala Julien-Daoust

Gilbert Perreault et Guy Lafleur à l'honneur

OTTAWA — Gilbert Perreault des Sabres de Buffalo et Guy Lafleur, des Remparts de Québec, ont été respectivement les récipiendaires des trophées Gil.-O. Julien et J.-C. Daoust, hier soir, à l'hôtel Skyline d'Ottawa.

Perreault a été préféré à deux autres athlètes fort renommés au Canada français, Jean Béliveau, des Canadiens, et Pierre Desjardins, des Alouettes de Montréal.

Quant à Guy Lafleur, il a été préféré à 13 autres candidats de la région de l'Outaouais, qui se sont signalés, dans diverses disciplines sportives, au cours de la dernière année.

Quatre autres trophées étaient présentés au cours de cette soirée. Claude Deschamps, M. balle-molle, a été proclamé le sportsman de l'année; Enée Bordeleau, le citoyen de l'année; le club Optimiste de Hull, l'organisme le plus méritant et les Gee-Gees d'Ottawa, au football, la meilleure équipe régionale.

Près de 500 personnes assistaient à cette soirée, à l'hôtel Skyline d'Ottawa.

Gilles Bélanger, de Hull, a été l'heureux gagnant du voyage pour deux en Jamaïque, courtoisie de la compagnie Air Canada et de la chaîne des hôtels Skyline.

Autres nouvelles et photos en pages 24, 25, 26 et 27

Trois enfants périssent dans un incendie à Thurso

par Roméo CHARTRAND

Trois enfants en bas âge ont péri dans les flammes, jeudi soir, quand un violent incendie a détruit la demeure de leurs parents à Thurso.

Les victimes sont Chantale, 4 ans, Céline, 5 ans, et Daniel, 1 an et demi, seuls enfants de M. et Mme Maurice Ducharme, 401, rue Victoria, à Thurso.

Au moment de l'incendie, les parents étaient absents; c'est une gardienne, Mlle Josée Jeffrey, 17 ans, qui avait la garde des enfants.

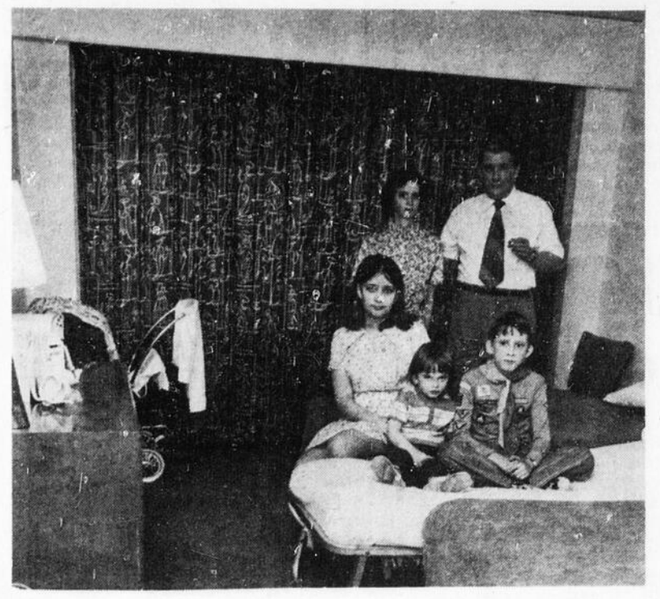
Elle s'est infligée des blessures et des brûlures en tentant de sauver les enfants. Elle a échappé au brasier en se jetant de la maison en flammes par une fenêtre de l'étage supérieur.

Les parents, M. et Mme Maurice Ducharme, étaient allés faire un bout de soirée chez leurs parents, M. et Mme Armand Ducharme, 118, rue Galipeau, à Thurso, à peine un quart de mille de leur résidence.

L'incendie a débuté vers 10h 45, hier soir, et en l'espace de quelques minutes, le bungalow de bois n'était plus qu'un immense brasier. Un court-circuit dans le filage électrique serait à l'origine de cet incendie, fatal pour les trois enfants de M. et Mme Maurice Ducharme.

Ce matin, les trois petites victimes reposaient sur les dalles de la morgue J.-Bruno Villeneuve, à Thurso, où une enquête du coroner devait s'ouvrir pour déterminer les causes de ce sinistre.

Les pompiers volontaires de Thurso ont combattu les flammes, aidés des membres du Comité de protection civile de Thurso.



(Photo Studio Impact)

La famille Côté attend...

Un hôtel, ce n'est pas un foyer

par Gérard DESROCHES

OTTAWA — Un hôtel, ce n'est pas un endroit pour élever des enfants, affirme Mmê Lise Côté.

Mme Côté, son époux et ses trois enfants, âgés de 17, 11 et 3 ans, logent à l'hôtel Beacon Arms depuis le 31 mars dernier. M. et Mme Côté s'empressent de préciser qu'ils n'ont aucun reproche à formuler à l'endroit de la direction de l'hôtel Beacon Arms.

Mais, une suite d'hôtel, c'est petit: il y a un salon, une cuisinette et une chambre à coucher. Les cinq membres de la famille doivent partager trois lits.

M. Côté et sa famille sont arrivés à Ottawa de Cornwall, le 31 mars, prévoyant de quitter le Canada à destination de Abidjan, en Côte d'Ivoire. Par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international, M. Côté espérait trouver un emploi à titre de conseiller en bilinguisme pour le compte de la Banque africaine de développement.

M. Côté devait quitter le Canada à la fin de mars ou au début du mois d'avril. Quelques jours avant la date prévue, il a été averti que son emploi était annulé. Il déclare que le représentant de l'Agence lui a dit que c'est parce qu'il ne pourrait pas s'adapter aux conditions de vie en Afrique. La direction de l'Agence explique que la raison véritable, c'est que la Banque africaine de développement a refusé la candidature de M. Côté, au dernier moment.

Autres nouvelles et photos en page 3

Quoi qu'il en soit, M. Côté et sa famille sont toujours à l'hôtel, attendant une solution à leur problème. Les valises ne sont pas défaites car, dit Mme Côté, "on ignore quand on partira".

Le plus jeune des enfants, Nicholas, s'est déjà blessé à la tête en jouant dans le corridor de l'hôtel et a dû être traité à l'hôpital.

A cause de la situation confuse, les deux autres enfants Côté, Jeannette, âgée de 17 ans, et Maxime, 11 ans, ne vont pas à l'école. Ils ont abandonné leurs classes à la fin du mois de mars.

Les Côté savent maintenant qu'ils n'iront pas en Afrique mais où iront-ils.

$122 millions pour rues et trottoirs

par André GUIBORD

OTTAWA — L'ingénieur municipal, M. T. H. Dobbin, a présenté jeudi au Bureau des commissaires un rapport sur des projets de construction et de reconstruction de rues et de trottoirs à Ottawa pour une période de 25 ans, à un coût évalué à $122,400,000.

M. Dobbin estime que la ville d'Ottawa, étant donné son titre de capitale du Canada, se doit de posséder des artères principales et des rues qui reflètent la fierté des citoyens pour leur capitale. Dans son rapport, l'ingénieur municipal recommande que la ville d'Ottawa demande au gouvernement fédéral une assistance financière particulière pour défrayer le coût d'aménagement d'un réseau plus vaste de rues et de trottoirs afin que chaque citoyen du pays participe à l'embellissement de la Capitale.

La situation financière actuelle veut que le gouvernement fédéral taxe la ville d'Ottawa pour une partie de l'entretien du réseau de promenades de la CCN situé à l'intérieur des limites de la ville, ce qui voudrait dire une somme approximative de $8.3 millions sur une période de 25 ans.

Un plan directeur routier

Les buts de ce rapport sont de fournir une indication des besoins de construction de nouvelles rues et de reconstruction de rues existantes, y compris les trottoirs, pour les 25 prochaines années, de fournir une indication des besoins d'expansion du réseau routier de façon à desservir des terrains jusqu'à maintenant déserts, et de fournir un estimé du coût des besoins en rues et trottoirs.

Selon le rapport de l'ingénieur municipal, qui sera présenté aux conseillers municipaux lors de l'assemblée du 7 juin, le réseau routier municipal compte présentement 364 milles de rues, dont 298 milles sont résidentielles et 66 milles sont des rues commerciales ou des artères collectrices.

Par ailleurs, la ville compte 384 milles de trottoirs, dont 334 milles sont en béton et 50 milles sont en asphalte. Dans le cas des rues comme dans le cas des trottoirs, on prévoit que l'on devra les refaire au moins une fois en 25 ans.

On prévoit aussi que la ville devra construire 26 milles de nouvelles rues et 30 milles de nouveaux trottoirs pendant cette période pour desservir des espaces de terrains qui ne sont pas encore construits. Enfin, on prévoit qu'il faudra construire trois nouveaux viaducs pendant la même période pour permettre l'accès à ces mêmes terrains.

De la somme totale de $122,400,000 qu'il en coûtera pour développer ces projets, le ministère ontarien de la Voirie payera $26,125,000, les propriétaires concernés payeront $26,410,000, les constructeurs qui développeront de nouveaux projets domiciliaires verseront une somme de $6,800,000 et la Commission du transport ferroviaire et le ministère de la Voirie verseront des octrois de $2,200,000 pour défrayer le coût des viaducs. Au total, la ville n'aura à défrayer que la moitié environ du projet, soit $60,865,000 alors que les $61,535,000 qui restent représenteront la part des agents ci-haut mentionnés.

Hellyer quitte le caucus libéral

par Norman DUGAS

OTTAWA — Contrairement à l'habituelle séance sans histoire et sans couleur, du vendredi, aux Communes, les députés ont été gratifiés aujourd'hui d'une nouvelle que d'aucuns prévoyaient déjà depuis quelque temps.

L'ancien ministre dans le cabinet Trudeau, M. Paul Hellyer a en effet annoncé, dès l'ouverture des débats, qu'il abandonnait le caucus du parti pour siéger comme libéral indépendant.

Ce geste posé par M. Hellyer semble être la suite logique de la décision qu'il avait prise il y a maintenant deux ans de démissionner du cabinet Trudeau.

"C'est avec un profond regret que je constate que les politiques et réalisations du gouvernement actuel me satisfont de moins en moins; je n'ai d'autre solution que de demander à la présidence de siéger comme libéral indépendant."

En avril 1969, M. Hellyer avait quitté le cabinet des ministres parce qu'il ne pouvait plus accepter l'attitude du Gouvernement dans le domaine économique, et aussi parce que le Gouvernement avait refusé d'endosser sa politique en matière de logement. Récemment, le ministre des Communications, M. Eric Kierans, quittait le Cabinet pour siéger au Parlement à titre de simple membre de la députation libérale, rejoignant ainsi M. Hellyer. M. Kierans avait sensiblement donné les mêmes raisons évoquées en 1969 par son collègue. M. Hellyer, en quittant le caucus, reprend donc la tête du duo qui a décidé de contester ouvertement les politiques économiques du Gouvernement et sa façon de diriger le pays.

Interrogé à sa sortie des Communes, le député de Trinity est revenu à la charge, disant qu'il lui était impossible d'être solidaire d'un gouvernement qui a délibérément créé le chômage, pour combattre l'inflation. "Le Gouvernement maintient une politique qui ne répond pas aux aspirations des Canadiens et a confirmé encore récemment qu'il n'entendait pas modifier son attitude", a précisé le député.

A quelqu'un qui lui demandait pourquoi il n'avait pas plutôt choisi de faire valoir ses idées au sein du caucus, M. Hellyer a répondu qu'il était pratiquement impossible de s'y imposer. Il contredisait ainsi le premier ministre Trudeau qui récemment déclarait que M. Kierans aurait pu demeurer dans l'équipe gouvernementale pour y faire progresser ses politiques.

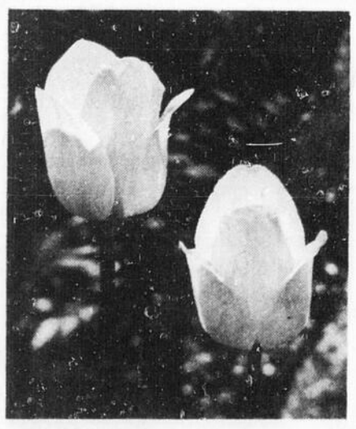
"Je veux avoir plus de liberté pour faire avancer mes opinions et les politiques dans lesquelles je crois; je ne veux plus être encarcané par cette mystique de la loyauté qui empêche un député de critiquer des politiques qu'il croit injustes."

Selon M. Hellyer, le Parlement a besoin d'une opposition forte et en ce sens il croit qu'il pourra davantage contribuer au travail de l'opposition.

Il a rejeté la suggestion de se joindre au parti conservateur de la même façon qu'il a complètement écarté la possibilité de revenir un jour au sein de la députation libérale. Il n'a pas encore décidé s'il se présenterait à nouveau dans son comté lors des prochaines élections fédérales. Il a cependant laissé entendre qu'il avait pour l'instant l'intention de revenir sur les rangs.

Enfin, M. Hellyer a déclaré que ce n'était pas tant le premier ministre Trudeau qu'il contestait que le système dans lequel ce dernier doit évoluer. "C'est un système qui est trop rigide".

Certains observateurs ont révélé qu'il était possible que M. Hellyer joigne les rangs d'un nouveau parti politique qui serait éventuellement formé en Ontario.



Au Festival des tulipes

Vendredi, 21 mai

—Salon de l'Habitat et du jardin d'Ottawa, à l'édifice McElroy du parc Lansdowne de 6h à 10h 30 du soir.

—L'Opéra comique de Hull présente "Bastien et Bastienne" de Mozart et "Mariage aux Lanternes" de Offenbach au bateau-théâtre l'Escale à Hull.

—Au Centre national des Arts, la Fédération des Caisses populaires présente "Une soirée à l'Opéra".

—Le cirque Garden Brothers, au Centre municipal du parc Lansdowne à 8h.

—Au Centre national des Arts, "Dominion Drama Festival" présente Théâtre Canada '71.

—Courses sous harnais à la piste Rideau-Carleton à 7h 45 du soir.

—Salon du Commerce à l'Aréna de Hull de 10h du matin à minuit.



SOEUR MECHTILDE, des Servantes de Jésus-Marie, de Hull, est décédée ce matin, vendredi 21 mai, à l'âge de 103 ans et sept mois, dans la 67e année de sa vie religieuse. En tant que "Soeur sortante" la religieuse est bien connue dans la région de Hull et des milliers de personnes ont bénéficié de sa bonne humeur et de son esprit de charité. A l'occasion de son centième anniversaire de naissance, plus de 1,500 personnes se sont rendues au Cloître, 210, rue Laurier, Hull, pour lui offrir des bons voeux. Elle a gardé sa lucidité jusqu'à la fin et en bonne forme a participé aux prières et exercices des religieuses jusqu'à relativement récemment. Soeur Mechtilde, née Antoinette Beauiac, a connu la fondatrice des Servantes de Jésus-Marie à Hull. Eléonore Potvin. Pendant de nombreuses années, elle a assuré le lien entre la communauté et le monde extérieur. La région de Hull perd une grande personnalité qui passera aux annales de l'évolution de Hull.

Manifestation à Montréal: 44 personnes à l'hôpital

MONTREAL (PC) — Quatorze policiers et 30 manifestants ont dû être hospitalisés jeudi soir à la la suite d'une manifestation dont les pancartes proclamaient qu'elle avait pour but de marquer "le premier anniversaire de la déclaration solennelle du président Mao Tsé-toung pour l'union des peuples de la terre pour défaire l'impérialisme américain et ses laquais". Il devait y avoir 75 arrestations.

Entre 300 et 500 manifestants s'étaient rassemblés Square St-Louis dans l'est de la métropole, avec le consulat des Etats-Unis pour objectif. Flanqués de camarades en moto, les manifestants se heurtèrent aux cordons de police à hauteur des rues St-Urbain et Sherbrooke. Une pluie de projectiles s'abattit alors sur les forces de l'ordre, et des affrontements brutaux se produisirent qui devaient faire dire à un vétéran de la police : "C'est une bataille de rues dans la vieille tradition".

"Nous n'avons pas bougé jusqu'à ce qu'ils fussent directement sur nous," expliquait un membre de l'escouade anti-émeute, qui chargea au dernier moment.

Près de 40 arrestations furent opérées aussitôt, et les "marcheurs de la paix" emmenés au Quartier général de la Police. Le nombre total des participants appréhendés s'élevait à 75 à la fin de la manifestation.

Poussés

Une étudiante en sociologie de l'Université de Montréal, Mlle Monique Quesnel, raconte qu'elle se trouvait à quelque 30 pieds derrière la ligne des manifestants lorsqu'elle vit des pièces de bois voler dans les airs. "J'ai essayé de me mettre de côté, mais un agent m'a repoussé de son bâton dans les côtes", dit-elle. Elle et son ami essayèrent de contourner la scène de la violence, mais la foule les poussait inéluctablement en avant.

Le couple devait lui aussi être arrêté, mais relâché après avoir fait la preuve qu'ils habitaient dans le voisinage.

Un autre vétéran de la police parmi les blessés déclarait que si ses camarades de l'escouade anti-émeute n'avaient pas été bien protégés, il aurait pu y avoir assez de blessés dans leurs rangs pour remplir facilement une salle d'hôpital.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	28
Cinémas et spectacles	22-23
Editorial	6
Finance	16
Hull et Québec	19-20
Horoscope	28
Mots croisés	30
Nécrologie	34
Petites annonces	29 à 34
Pour vous, mesdames	14-15
Sport	24 à 28

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit)	45-50
MAXIMUM (demain)	65-70

L'Ontario instaurera des services spéciaux pour la population indienne et les autres groupes ethniques

TORONTO — Le gouvernement ontarien, par l'entremise de son secrétariat provincial instaurera des services spéciaux pour la population indienne et les autres groupes ethniques de la province.

La mesure annoncée, hier, par le secrétaire provincial et ministre de la Citoyenneté de l'Ontario, M. Yaremko, permettra aux groupes concernés de se faire entendre dans leur langue et de bénéficier de services répondant à leurs aspirations.

Le secrétaire provincial croit qu'en encourageant ainsi les gens à fixer leurs propres priorités et à participer pleinement à la solution de leurs propres problèmes, ceux-ci éprouveront moins le besoin de recourir à des méthodes activistes pour se faire valoir.

D'autre part, en accompagnant la présentation des crédits budgétaires de remarques préliminaires et en remettant à la presse une version française de sa déclaration, M. Yaremko a voulu prouver que son gouvernement avait toujours préconisé une politique d'intégration et non d'assimilation. Cette politique reposerait sur l'hypothèse fondamentale qu'il est non seulement possible mais souhaitable d'atteindre l'unité dans la diversité.

Il semblerait que la volonté du Gouvernement de satisfaire les aspirations des différents groupes ethniques, en plus de celles du groupe francophone, répondrait à une certaine frustration ressentie chez ceux là, à la suite de l'instauration du programme provincial de bilinguisme.

Insistant sur le fait que, l'an dernier, le ministère de la Citoyenneté avait pris des mesures essentielles pour appliquer le concept de la pleine citoyenneté, le ministre Yaremko a annoncé la mise en oeuvre, cette année, de programmes conçus en fonction des besoins particuliers et du rôle des groupes ethniques ontariens "qui constituent le troisième élément de notre société".

La population indienne fera l'objet d'une attention particulière de la part du Gouvernement. Celui-ci a en effet mis sur pied un département de services communautaires, intégré au secrétariat provincial et dont la tâche consiste à promouvoir la participation des citoyens aux affaires communautaires. La direction de la citoyenneté est un autre service du ministère et s'occupe de l'accueil et de l'orientation des nouveaux venus. Enfin, le ministère a établi une direction des services aux collectivités indiennes et dont le rôle est d'aider au développement économique et culturel de la population indigène de l'Ontario.

Un premier service d'accueil a été inauguré récemment à l'aéroport de Malton. Les renseignements y sont donnés par des conseillers multilingues et des textes d'informations en plusieurs langues y sont distribués.

Budget accru

Les frais encourus par ces nouveaux services exigeront des déboursés supplémentaires de $4,750,000 en 1971-1972 par rapport au budget affecté à cette fin en 1967-1968. Le prochain budget du ministère de la Citoyenneté sera donc de $10,000,000.

Le Gouvernement entend accorder des subventions pour des programmes et des organismes qui encourageront la communication et les échanges entre immigrants et citoyens de longue date. D'autres subsides seront accordés pour le développement de tous les groupes culturels de la province afin de dire le ministre, "qu'ils appartiennent à la famille ontarienne quel que soit leur origine".

Débat multiculturel

Parmi les nouveaux programmes mis de l'avant pas le ministère de la Citoyenneté, on remarque la tenue d'un congrès multiculturel annoncé dans le discours du Trône.

Ce congrès qui selon John Yaremko "sera l'un des débats publics les plus importants qui aient jamais existé au Canada", fournira aux membres de tous les secteurs de la population une tribune pour exprimer leurs besoins et faire valoir leurs opinions.

De plus, la Direction du développement communautaire continuera de venir en aide aux groupes de citoyens tels les associations de quartier, les comités de contribuables, ou de locataires, enfin tous les groupes que le Gouvernement considère comme "moins bien organisés".

Bien que la Direction du développement communautaire soit assez récente, elle a reçu à ce jour, 59 demandes d'aide financière et a versé quelque $35,000 en subventions pour encourager une trentaine de groupes ontariens.

Considérant le rôle joué par la population indienne, dans la province, une variété de services leur est présentement accessible. Le ministre a annoncé la tenue prochaine d'une assemblée consultative d'une grande portée et réunissant les représentants élus de toutes les collectivités indiennes de l'Ontario.

Ce congrès d'envergure aura pour but d'engager le dialogue avec la population indienne au sujet du rôle que peut jouer le gouvernement ontarien dans son développement. Des fonds seront mis à leur disposition à l'échelle régionale afin de leur permettre d'organiser entre eux des séances de discussions et communiquer leur point de vue aux autorités gouvernementales.

L'an dernier le secrétariat provincial et le ministère de la Citoyenneté se sont vu confier la responsabilités de trois organismes, soit — La commission permanente Ontario-Québec qui a été établie dans le but de mettre en pratique les termes de l'accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation et de culture entre les gouvernements du Québec et de l'Ontario.

Le bureau du coordonnateur du bilinguisme, institué au printemps 1970 pour mettre en application le programme de bilinguisme du Gouvernement, (ce bureau n'a rien à voir avec le comité francophone gouvernemental présidé par le ministre Fernand Guindon)

Le bureau du coordonnateur pour l'Ontario, de l'entente France-Canada qui s'est ajoutée à ce ministère juste avant la fin du dernier exercice financier.

Ce ministère, autrefois de moindre importance dans la structure gouvernementale, serait appelé à prendre de l'expansion si on considère qu'au cours du dernier quart de siècle, plus de 1,700,000 personnes sont venues s'établir en Ontario en provenance de tous les pays du monde.

Allan Lawrence est accusé de patronage

par Solange PLOURDE GAGNON

TORONTO — A la Législature ontarienne, l'opposition tant néo-démocrate que libérale se fait le chien de garde du programme sur le bilinguisme, instauré, il y a deux semaines, par le premier ministre William Davis.

C'est ainsi que, hier après-midi, le chef du nouveau parti démocratique, M. Stephen Lewis, et le député libéral Vernon Singer ont reproché au procureur général Allan Lawrence, la nomination du juge Harold Gauthier, de Timmins à la Cour provinciale, alors que, selon eux, ce dernier ne serait pas bilingue, ne parlant pas français.

Le ministre de la Justice a répondu que l'essentiel était que les services de la cour soient bilingues.

Dans une entrevue accordée au DROIT, M. Lawrence a déclaré: "Quelle que soit la dénomination politique d'un individu, mon parti considère d'abord la compétence".

"Si en plus, dit-il, la personne est bilingue, elle aura la priorité sur les autres candidats."

M. Lawrence ne veut pas, non plus, se limiter au bilinguisme dans le sens des deux langues officielles de l'Ontario, ajoutant que, dans les cours de justice de la province, on donne également les services d'un interprète aux immigrés.

"Nous voulons arriver à donner un service complet dans les deux langues, du moins en cours et aussi dans tous les services gouvernementaux. Le problème en ce qui concerne les juges, est de trouver un nombre suffisant d'avocats bilingues disponibles pour cette fonction", dit M. Lawrence.

Au cours du débat en Chambre, le ministre de la Justice n'avait pas prisé les commentaires du néo-démocrate W. Ferrier, de Cochrane-Sud, voulant que la nomination du juge Gauthier de Timmins ait été faite par affinité, "due au fait que le frère du juge Gauthier serait un bon ami de M. Lawrence . . ."

Questionné à savoir si éventuellement le procureur général devrait être bilingue, M. Lawrence nous a répondu en français: "Mais certainement".

Un proche ami du juge Gauthier, rejoint à Timmins, nous a, par ailleurs, mentionné que ce dernier pouvait se débrouiller en français.

Enfin, il semble bien que le programme sur le bilinguisme serait plus qu'un document et qu'il a déjà fait son chemin à la Législature ontarienne. Alors que la veille, pour la première fois, le secrétaire provincial et ministre de la Citoyenneté, M. John Yaremko, présentait ses crédits budgétaires en remettant à la presse, en même temps que le texte anglais, la copie française de son discours.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Explosion à Embrun: un mort

EMBRUN (DNC) — Une explosion d'un séparateur à crème, survenue vendredi matin, vers 8h 30, à quatre milles au sud-est d'Embrun, a causé la mort d'un jeune homme de 19 ans.

La victime, M. Denis Plante, fils de M. et Mme Léo Plante, est mort sur le coup. L'explosion a projeté des pièces d'équipement jusqu'à 50 pieds du point de déflagration.

L'incident s'est produit à la fromagerie Plante et Frères. Les agents de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachements de Rockland et Casselman, se sont rendus sur les lieux pour enquêter.

Vol à main armée

OTTAWA — Trois bandits masqués ont perpétré un vol à main armée, vers 6h 20 ce matin, à la Banque Canadienne Impériale de Commerce, du centre commercial Manor Park, sur le boul. St-Laurent à la hauteur du chemin Hemlock.

Les cagoulards se sont enfuis dans une voiture volée avec la jolie somme de $5,000. Ils ont ouvert le tiroir-caisse à l'aide de coups de fusil. L'auto a été retrouvée quelques minutes plus tard par les agents de la sûreté municipale. La voiture de modèle récent, noir et jaune, était la propriété d'un fonctionnaire fédéral qui ne savait pas que sa voiture était disparue.

1,900 étudiants dans l'expectative

OTTAWA — Quelque 1,900 étudiants de l'Université d'Ottawa, aux niveaux supérieur ou du baccalauréat, sauront demain s'ils obtiendront un diplôme à l'une des trois séances de collation des grades, mercredi, jeudi ou dimanche au Centre national des arts.

Seul le Sénat de l'Université a présentement la réponse à cette question et ne la fera connaître que demain midi dans la rotonde du pavillon de l'administration.

Mercredi, la séance de collation des grades s'adresse aux finissants de ,bibliothéconomie des sciences infirmières, d'éducation physique et de récréation, des sciences et de génie. Le lendemain, ce sera au tour des étudiants aux arts, aux sciences sociales ainsi qu'en théologie.

La cérémonie de dimanche s'adresse aux étudiants des facultés de droit, d'éducation, de médecine, de philosophie, de psychologie et des sciences de la gestion.

Toutes les séances de la collation des grades débutent à 14 h et l'entrée est libre.

Information sur les maladies vénériennes

TORONTO (PC)—Le ministre ontarien de la Santé a chargé cinq rédacteurs et illustrateurs d'élaborer un programme d'information sur les maladies vénériennes en utilisant tous les moyens de communication existants.

"Ce sera très différent des campagnes d'épouvante lancées de temps en temps pour éclairer ceux de ma génération," a souligné, jeudi soir au cours d'une interview, le ministre de la Santé, M. A.B.R. Lawrence.

Ce programme avait été annoncé il y a déjà plusieurs mois par le précédent ministre de la Santé, M. Thomas Wells. M. Lawrence en a tracé les grandes lignes devant un comité de la législature étudiant les prévisions budgétaires de $990 millions de son ministère.

Stop 26

Des gens

non des autobus

La réunification des familles étudiée à Kiev

KIEV (AFP) — Le problème de la réunification des familles ukrainiennes a été abordé vendredi matin, à Kiev, capitale de l'Ukraine, lors de la réception offerte par M. Vladimir Chtcherbitsky, président du Conseil des ministres de cette République, en l'honneur de M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, apprend-t-on de source informée.

L'entretien a duré de 10 heures à 11 heures 45. Il a consisté essentiellement en un long exposé par M. Chtcherbitsky sur l'histoire, la géographie et les problèmes économiques de l'Ukraine. M. Trudeau lui-même a très peu parlé, posant seulement deux ou trois questions dont l'une volontairement humoristique a été appréciée par les Soviétiques. M. Trudeau a en effet demandé à M. Chtcherbitsky comment il faisait face au problème de l'inflation. Le président du conseil ukrainien a seulement pu lui confirmer qu'il n'avait pas de problème de ce genre à résoudre.

Ukrainiens canadiens

Avant la fin de la rencontre, M. Trudeau a demandé à M. Walter Deakon, membre du parlement, de s'adresser en langue ukrainienne à ses hôtes. Dans une courte improvisation, le parlementaire canadien a rappelé l'importance numérique de la population canadienne d'origine ukrainienne. Il a souligné que ces Canadiens, malgré leurs assimilation, conservent un attachement très profond à leur patrie d'origine. Mais pour certains d'entre eux, un problème douloureux persiste, car des membres de leurs familles sont restés en Ukraine et souhaitent les rejoindre au Canada, a ajouté M. Deakon.

Les Soviétiques ont écouté sans manifester de surprise cette improvisation mais n'y ont pas ajouté de commentaire, indique-t-on de même source.

Après cette réunion, le premier ministre canadien est allé déposer une gerbe au monument aux morts de la Deuxième Guerre mondiale. Cette cérémonie a revêtu plus de solennité qu'à Moscou. Le cortège a suivi, au son de la marche funèbre de Chopin, l'allée où sont enterrés 34 héros ukrainiens de la Deuxième Guerre mondiale avant de s'immobiliser devant la haute flèche de granit noir qui domine le Dniper et fait face aux coupoles dorées de la Laure de Petchersk.

Le premier ministre a échangé quelques poignées de mains avec des Kieviens qui s'étaient rassemblés autour du monument avant de repartir pour sa résidence de la rue Rosa Luxembourg, à l'hôtel des Hôtes.

Mercenaires thaïlandais au Laos

WASHINGTON (AFP-PA)—Le gouvernement américain entretient au Laos, par l'intermédiaire de la CIA (Central Intelligence Agency — Bureau central de contre - espionnage) de 4,000 à 6,000 militaires thaïlandais, a affirmé jeudi dans un discours à la Chambre haute le sénateur Clifford Case.

"Il y a au Laos entre quatre et six milles hommes de troupe thaïlandais et le gouvernement américain les paye par l'intermédiaire de la CIA," a déclaré le sénateur républicain du New Jersey qui a ajouté: "Mais le Congrès n'a jamais voté un cent pour payer des soldats thaïlandais au Laos."

En fait, a-t-il rappelé, le Congrès américain a interdit l'année dernière tout paiement par les Etats-Unis à des mercenaires au Laos, sauf si ces mercenaires doivent aider à la libération des prisonniers américains ou faciliter le retrait des troupes américaines.

M. Case, qui fait partie de la Commission des affaires étrangères du Sénat, s'est plaint de ce que les membres de la Chambre haute aient "a apprendre d'importants accords passés par le gouvernement en lisant les journaux, en s'entretenant en privé avec des fonctionnaires qui ne veulent pas être cités, ou en écoutant les radios étrangères".

La météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Région d'Ottawa: périodes nuageuses aujourd'hui et risque de quelques averses. Samedi généralement ensoleillé. Maximum samedi dans les 65 degrés.

Régions de Montréal et Laurentides: nuageux aujourd'hui avec risque de quelques averses. jsamedi généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui dans les 65 degrés. Minimum la nuit prochaine près de 50. Maximum samedi dans les 65 degrés.

Régions de Québec, Cantons de l'Est et Lac Saint - Jean: généralement nuageux aujourd'hui avec quelques averses. Risque d'orages. Samedi nébulosité variable et risque d'averses. Maximum aujourd'hui dans les 65 degrés. Minimum la nuit prochaine près de 45. Maximum samedi près de 60.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Sept - Iles et Gaspé: nuageux aujourd'hui avec quelques averses ou quelques orages. Samedi nébulosité variable et risque de quelques averses. Maximum aujourd'hui de 55 à 60. Minimum la nuit prochaine dans les 40 degrés. Maximum samedi entre 50 et 55.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées au cours des 24 dernières heures dans les principales villes nord américaines:

	Min.	Max.
Vancouver	43	57
Edmonton	37	63
Calgary	42	62
Regina	39	67
Winnipeg	31	62
Toronto	57	69
Ottawa	63	78
Montréal	65	81
Québec	47	67
Fredericton	48	79
Saint-Jean	43	—
Moncton	45	74
Halifax	45	60
Charlottetown	48	74
St-Jean, T.-N.	52	65
Boston	50	54
New York	53	68
Washington	64	79
Tampa	65	86
Miami	69	82
Los Angeles	56	75
San Francisco	49	61

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces reduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ORDURES MENAGERES

Il n'y aura pas d'enlèvement des ordures ménagères le lundi 24 mai 1971.

L'enlèvement des ordures sera retardé d'une journée pour le restant de la semaine.

OTTAWA DISPOSAL SYSTEMS

Entrepreneur d'enlèvement des ordures pour la ville d'Ottawa

Composez 746-7000

Bientôt... sur place

LA PREMIERE FOIS A OTTAWA

AU CENTRE MUNICIPAL

Ven., sam., dim., les 11, 12, 13 juin

LE MERVEILLEUX MONDE EQUESTRE

présenté par

THE Royal Lipizzan Stallion SHOW



VOYEZ... LES MAGNIFIQUES ETALONS BLANCS DE VIENNE RENDUS CELEBRES PAR WALT DISNEY...

"MIRACLE OF THE WHITE STALLIONS" DANS L'UN DES PAGEANTS LE PLUS SENSATIONNEL DE L'UNIVERS...

50 CHEVAUX . . .
"AIRS ABOVE THE GROUND"

VOYER... LES CHEVAUX LIPIZZANS... ARABES... ANDALOUSIENS... A SELLE ALBINOS AMERICAINS... MORGANS... PALOMINOS... CHEVAUX DE RELAIS

Fauteuils : $3 — $4 — $5

(Les adolescents de 16 ans et moins à mi-prix en matinée samedi).

Le vendredi 11 juin à 8h p.m.

Le samedi 12 juin 2h 30 et 8h p.m.

Le dimanche 13 juin à 2h 30 p.m.

BILLETS EN VENTE MARDI AU GUICHET DU CENTRE MUNICIPAL et à TREBLE CLEF au 179, rue Sparks, 68, rue Rideau, 1181, boul. St-Laurent

Pour plus de précisions, composez 237-7231

Voyez ce que disent les critiques...

Directement du... "Madison Square Garden"

"Un merveilleux ensemble de goût et de talent." Howard Thompson, N.Y. Times

"Un éclatant déploiement d'adresse équestre" Ruth Dean, Washington Eve. Star



Une production Lashinsky-Woods

"Un magnifique spectacle d'équitation" — Cameron Dewar, Boston Herald Traveler

Ne manquez pas le plus grand spectacle hippique de tous

L'Ontario poursuit Ford

WINDSOR (PC) — Le gouvernement ontarien a intenté des poursuites judiciaires à l'endroit de la compagnie Ford du Canada, relativement à la pollution de l'air.

Les plaintes, déposées en cour provinciale, allèguent que les opérations de l'usine de Windsor, les 2 et 8 avril, ont pollué l'air à tel point que des personnes ont été incommodées.

C'est un fonctionnaire du Gouvernement, M. Derek Haldans, qui a porté plainte en vertu de la loi sur le contrôle de la pollution de l'air.

Un porte-parole de la compagnie Ford, à Oakville, a fait savoir que la compagnie n'avait aucun commentaire à faire pour le moment.

Rencontre '71

TORONTO (PC)—Les organisateurs de La Rencontre '71, définie comme étant "un happening pour tous les Canadiens-français du sud de l'Ontario", ont fait part du programme des activités prévues pour la journée du 29 mai.

Des ateliers d'artisanat, un banquet, la nomination d'une Mlle sud-Ontario et une danse doivent avoir lieu dans un hôtel de Toronto.

Le Nord-Vietnam intensifie son activité

SAIGON (AFP) — Les forces du Front national de libération et nord-vietnamiennes ont soudainement intensifié leurs activités militaires sur l'ensemble du territoire du Sud - Vietnam, déclenchant dans les dernières 24 heures 48 attaques ou "incidents", dont 24 bombardements à la roquette ou au mortier sur des installations et positions américaines et gouvernementales, a annoncé vendredi soir le commandement vietnamien.

Deux bombardements visaient des positions américaines de la cinquième division mécanisée immédiatement au sud de la zone démilitarisée. Ils ont blessé un nombre non précisé de soldats américains.

Le porte-parole sud - vietnamien a d'autre part fait état de bombardements au mortier et a la roquette chinoise dans les régions de Que Son, de Xuan Loc, dans le Delta et les Hauts Plateaux.

LE QUATRIEME CONGRES ANNUEL de la FEDERATION CANADO-ARABE

aura lieu

de 6h p.m. le 21 mai jusqu'à 8h p.m. le 23 mai 1971

au

MOTOR INN SHERATON EL MIRADOR

480, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario

BIENVENUE A TOUS

BINGO

KINSMEN

I	G
20	46

Vous pouvez encore jouer AC[illegible]RTE AUJOURD'HUI

Les cartes marquées 0-5 font partie du bingo de mai

PISCINE CREUSEES

Authorized Dealer BUSTER CRABBE POOLS

Buster Crabbe

PISCINES SUR TERRE

Coleco

exclusif à **Poolarama**

DANS LA REGION OTTAWA-HULL

Nous regrettons de ne pas participer au Salon de l'Habitat 1971. Cependant il est impossible de reproduire LA SALLE DE MONTRE LA PLUS BELLE DU CANADA, elle est ouverte du lundi au samedi de 9 à 9 p.m. et le dimanche de midi à 5 p.m.

AVANT D'ACHETER — ACHETEZ LE MEILLEUR

visitez **Poolarama**

1770, prom. Woodward, Ottawa 224-9270

Comme le veut le dicton: 'L'amer d'une qualité inférieure surpasse le sucré de son bas prix".

Comme le veut le dicton: "Sous la mince couche du sucré d'un bas prix, il y a tout l'amer d'une qualité inférieure".

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

A cause d'une bévue administrative à l'ACDI

Roger Côté se retrouve sans maison, sans emploi!

par Gérard DESROCHES

OTTAWA — Il y a maintenant 51 jours que M. Roger Côté loge avec son épouse et ses trois enfants à l'hôtel Beacon Arms, aux frais des contribuables canadiens.

M. Côté n'a cependant aucune raison d'être reconnaissant: il y a un peu moins d'un an, il a voulu prendre une position à l'étranger par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international. A la suite d'une série d'erreurs administratives, M. Côté se retrouve à, 52 ans, sans emploi, sans maison, sans automobile et tous ses meubles sont dans un entrepôt à Cornwall.

Depuis un mois et demi, il doit se contenter d'une suite de deux pièces et demie. Il y a cinq personnes mais seulement trois lits. Deux des enfants de M. Côté n'ont pas été à l'école depuis le 31 mars dernier.

M. Côté et son épouse attendent : ils attendent que l'Agence trouve une façon de réparer cette bévue administrative.

L'Agence canadienne de développement international a fait savoir à M. Côté, au mois de mars dernier, que sa candidature à un poste de conseiller en bilinguisme, à Abidjan, en Côte d'Ivoire, avait été acceptée. M. Côté a rencontré les représentants de l'ACDI à plusieurs reprises et tout semblait réglé.

Il a donc quitté son emploi à la Voie maritime, à Cornwall, a vendu sa maison et son automobile, a fait entreposer ses meubles qu'il ne pouvait emporter en Afrique et est venu loger dans un hôtel à Ottawa en attendant le départ pour Abidjan.

Quelques jours seulement avant la date prévue, il apprend que la haute direction a décidé qu'il ne pourrait "s'adapter" à la vie dans ce pays. Le contrat avec l'Agence pour la position en Afrique prévoyait que M. Côté toucherait un salaire annuel de $15,000, une indemnité de $10,000 et qu'il serait logé gratuitement pendant son séjour.

Maintenant, l'ACDI offre à M. Côté un contrat pour une période de six mois, à Ottawa, avec un traitement de $7,200, lui recommandant du même coup de se chercher un autre emploi.

L'on pourrait dire, en poussant à l'extrême, que de telles erreurs bureaucratiques sont assez communes dans le service gouvernemental.

Le cas de M. Côté est toutefois plus complexe: cette affaire se préparait depuis le mois de juin dernier. Pendant cette période, celui-ci a séjourné pendant une semaine à Abidjan et a rencontré les dirigeants de la Banque africaine de développement, pour laquelle il devait travailler.

Le vice-président de la Banque, M. Sheikh M. A. Alamoody, a fait parvenir un contrat de travail à M. Côté, au mois de janvier dernier, lui demandant de se rendre à Abidjan le plus rapidement possible.

L'Agence était impliquée dans cette affaire car elle subventionne la Banque africaine de développement.

M. Côté a déclaré qu'il avait été convoqué à Ottawa par un membre de l'Agence, le 5 février, pour signer son contrat. Le président de la Banque africaine était alors de passage dans la capitale fédérale.

A son arrivée à Ottawa cependant, M. Côté a appris qu'il signerait son contrat avec l'Agence et non avec la Banque africaine. Le représentant de l'Agence, M. C. T. Greenwood, a expliqué que ce serait plus facile sur le plan administratif.

M. Côté affirme qu'on lui a alors demandé de ne faire aucune mention de ce changement dans la nature du contrat lorsqu'il serait présenté au président de la Banque africaine.

Tout, de dire M. Côté, semblait normal. L'ACDI a continué à se charger des préparatifs, s'occupant des passeports et des certificats de vaccination pour tous les membres de la famille Côté.

Toujours est-il que M. Côté est avisé, au début de mars, qu'il doit quitter le Canada à la fin du mois. On lui demande de se rendre à Ottawa le 15 mars afin de suivre un cours d'une semaine sur les divers aspects de la vie à l'étranger.

C'est à la fin de ce cours, le 19 mars au soir, que M. Côté apprend qu'il y a un "pépin". Un représentant de l'ACDI, M. Peter Kilburn, lui annonce que son contrat sera annulé car on ne croit pas qu'il puisse s'adapter à la vie en Côte d'Ivoire., Un autre représentant de l'Agence lui a offert par la suite un autre contrat pour une position en Afrique, cette fois pour une période de six mois seulement, et à un salaire inférieur.

M. Côté déclare qu'il a poursuivi ses démarches pour obtenir des explications sur ce changement soudain, mais en vain. On lui dit de retourner à Cornwall et d'attendre.

Celui-ci relate qu'il a reçu un nouvel appel, le 25 mars, du représentant de l'ACDI l'avisant que la position à Abidjan était de nouveau ouverte pour une période d'un an, au même salaire qu'au début.

M. Côté termine ses affaires à Cornwall et se rend à Ottawa avec sa famille, le 29 mars. Entrant encore une fois en communication avec l'agence, il apprend encore une fois que l'affaire n'est pas réglée.

Il attend toujours; le 2 avril, M. Kilburn, un des responsables du programme de l'Afrique francophone, annonce à M. Côté que l'offre d'emploi a été retirée par la Banque industrielle. Le lendemain, les dirigeants de l'ACDI lui offrent un contrat de travail au Canada, pour une durée de six mois. M. Côté a déclaré qu'il avait hésité et avait alors décidé de consulter un avocat. Ce dernier lui recommande de réclamer $15,000 en dommages de l'Agence.

A la mi-avril, M. Côté avise M. Kilburn qu'il accepte de travailler pour l'Agence mais refuse de signer le contrat car il croit qu'il s'agit d'un projet fantoche pour permettre à l'ACDI de se laver les mains de son cas.

M. Côté affirme qu'il a alors attendu deux semaines avant d'avoir des nouvelles de M. Kilburn. Ce dernier déclare dans une lettre que le Gouvernement ne peut assumer aucune responsabilité pour les pertes encourues par M. Côté et donne à ce dernier jusqu'au 3 mai pour décider s'il acceptera le contrat.

Les choses traînent encore et le 15 mai, l'Agence offre un nouveau contrat à M. Côté, pour le même montant et la même période avec un montant plus élevé pour les frais de logement.

Encore une fois, M. Côté accepte de travailler, mais il refuse d'apposer sa signature au contrat.

Il attendait toujours, aujourd'hui.



Epoux, épouse, trois enfants, dans une chambre d'hôtel.

Si l'affaire "s'ébruite", l'ACDI n'est plus responsable

OTTAWA — L'Agence canadienne de développement international n'a aucune responsabilité légale pour les pertes encourues par M. Roger Côté, a affirmé, hier soir, M. Jacques Gérin, vice-président chargé des opération de l'ACDI.

M. Gérin a expliqué, au cours d'une entrevue qu'il accordait au DROIT, que c'est la Banque africaine de commerce et non l'Agence qui a refusé la candidature de M. Côté. L'ACDI, a-t-il expliqué, ne peut imposer des candidats aux pays qui participent au programme.

Le vice-président a cependant avoué que la stiuation dans laquelle M. Côté avait été placé à la suite de l'annulation de son contrat, à la dernière minute, était "pénible". Toutefois, a-t-il expliqué, tous les candidats sont avertis de ne prendre aucune mesure avant la signature de leur contrat.

C'est, selon M. Gerin, à cause des circonstances particulières entourant cette affaire que l'agence tente de solutionner le problème de M. Côté.

M. Gérin a d'ailleurs communiqué avec M. Côté, hier, quelques heures après que ce dernier eût raconté son histoire au Droit, lui expliquant que l'Agence s'apprêtait à soumettre une nouvelle offre de règlement. M. Côté a déclaré que le vice-président lui avait affirmé qu'il n'y aurait plus d'offre si cette affaire paraissait dans les journaux.

Le vice-président de l'ACDI a nié qu'il avait tenu de tels propos au cours de son entretien avec M. Côté. Il dit lui avoir expliqué que le Gouvernement devrait désavouer sa responsabilité dans cette affaire, si l'histoire était ébruitée.

Les conseillers juridiques du Gouvernement, de dire M. Gérin, soutiennent que l'Agence n'est nullement responsable de la situation de M. Côté. Toutefois, a-t-il expliqué, il serait possible, si l'affaire ne devenait pas publique, de trouver une solution au problème. L'ACDI, a-t-il expliqué, pourrait, en accordant un contrat à M. Côté, permettre à ce dernier de récupérer quelques-unes des dépenses qu'il a encourues.

M. Gérin a dit ne pouvoir comprendre pourquoi M. Côté avait refusé les deux contrats que lui avait jusqu'ici offert l'Agence.

Le vice-président a avoué qu'il y avait eu des erreurs commises dans cette affaire, mais, dit-il, ces erreurs ont été commises de part et d'autres. M. Côté, explique-t-il, a été imprudent en vendant sa maison avant d'avoir signé son contrat. Comme tous les candidats, il avait été averti.

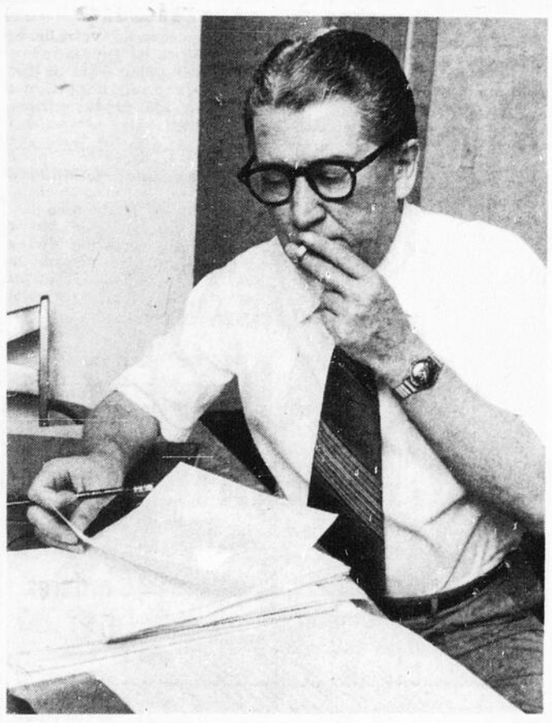
Le cas de M. Côté, précise-t-il, présente cependant des aspects uniques. Ce dernier, dit-il, avait commencé à négocier directement avec la Banque africaine de développement pour son emploi. Or, les dirigeants de la Banque se sont rendus compte que cette institution ne pouvait pas, en vertu de sa charte, administrer le fonds qui devait payer le salaire de M. Côté.

C'est pour cette raison, explique M. Gérin, qu'un nouveau contrat a été préparé, remplaçant la Banque par l'ACDI.

Quelques jours à peine avant le départ prévu de M. Côté, les dirigeants de la Banque ont fait savoir qu'ils refusaient la candidature de M. Côté.

L'Agence, de dire M. Gérin, ne peut remettre une somme d'argent à M. Côté sans le truchement d'un contrat. C'est la seule façon que l'Agence pourra payer sa note à l'hôtel Beacon Arms.

Les contrats de six mois offerts à M. Côté, d'ajouter M. Gérin, avaient pour but de permettre à celui-ci de se remettre sur ses pieds.



M. Côté a accumulé un volumineux dossier

L'Angleterre est sur le seuil du Marché commun

PARIS (AFP) — Cette fois l'Angleterre est sur le seuil du Marché commun. Le seul pas qui lui reste à franchir est celui des négociations de Bruxelles sur des points de détail que le président Pompidou et M. Edward Heath considèrent comme d'une importance secondaire.

Huit heures d'entretien jeudi à l'Elysée ont permis aux deux hommes d'Etat de déblayer l'essentiel et de donner à leur rencontre un sens historique bien défini, celui qui ouvre à un grand nombre de nations et à quelque 200 millions d'hommes, la perspective d'une Europe unie et, comme l'a dit hier soir le président Pompidou, "une civilisation purement européenne qui assure la primauté de l'homme".

A l'issue de la journée de jeudi, dans l'entourage de M. Pompidou et dans celui de M. Heath, on exprimait une grande satisfaction.

Les conversations reprendront en tête-à-tête à 10h. et doivent permettre la liquidation de l'ordre du jour convenu. Ensuite le président Pompidou et M. Edward Heath seront rejoints d'abord par le premier ministre français, M. Jacques Chaban-Delmas, puis par plusieurs experts liés directement aux négociations de Bruxelles.

C'est au cours de cette réunion élargie que doivent être examinés les problèmes les plus délicats. Il est certain maintenant qu'un communiqué conjoint sera publié à l'issue de ce dernier entretien et ce simple fait indique clairement la distance parcourue par les deux hommes et le rapprochement des deux points de vue.

Des glissements . . . dus à l'ignorance

OTTAWA (P. M.) — Il y a très peu de chances qu'un glissement de terrain de l'envergure de celui de St-Jean-Vianney se produise dans la région d'Ottawa-Hull.

En effet, dans un communiqué remis à la presse, jeudi, le Conseil national de recherches fait savoir que des études poussées, effectuées, il y a dix ans, par sa division des recherches en bâtiment, laissent penser que la région est relativement sans danger dans son état actuel.

Le communiqué souligne que, bien qu'il y ait de nombreux glissements de terrain dans les vallées du Saint-Laurent et de l'Outaouais, chaque année, la plupart des pentes ont conservé leur stabilité depuis des centaines d'années et il continuera d'en être de même si l'on prend les mesures nécessaires.

La Division des recherches en bâtiment déplore cependant le fait que certains entrepreneurs ne tiennent pas compte de ses recherches et ignorent par le fait même qu'il y a des risques dans certains cas de construction sur des terrains en pente.

Selon la Division, ces entrepreneurs semblent ignorer également que le déplacement de grandes quantités de terre ou des perturbations sérieuses dans l'écoulement naturel des eaux peuvent entraîner des glissements de terrains.

Conseils

Afin de prévenir de telles catastrophes, le Conseil national de recherches donne une série de conseils aux personnes qui sont intéressées à les prévenir:

— Les personnes qui demeurent sur les versants en terrasses des vallées ou au bord des cours d'eau devraient s'assurer que le ruissellement des eaux de surface, l'affouillement et les excavations ne menacent pas la stabilité du terrain.

— Il faut aussi prévenir l'érosion des rives des cours d'eau. Les premiers indices de danger sont l'apparition de fissures parallèles à la ligne de crête.

— Il serait préférable de ne pas construire près des pentes raides sans demander l'avis d'ingénieurs qualifiés.

— Dans les zones sujettes aux glissements, il est parfois recommandé d'assurer l'équilibre en réduisant le degré d'inclinaison ou en renforçant la base de la pente.

"Un pied dans la porte" et un coup de piedau . . .

Immigration: Québec subit "de nouvelles humiliations"

Une analyse de
Jean-Guy BRUNEAU



Une analyse de
Jean-Guy BRUNEAU

OTTAWA — Un pied dans la porte! Ouais, mais quelle porte?

Même en s'injectant une forte dose d'optimisme, on ne pourra, en lisant l'entente Ottawa-Québec sur l'immigration, trouver raison à sabler le champagne.

Il ne faut pas non plus se leurrer. Comment oser espérer qu'une initiative dans le domaine de l'immigration exerce une action efficace sur la composition linguistique et culturelle du Québec si une telle démarche n'est pas précédée d'une politique ferme au sujet de la langue de travail. L'absence d'une politique sur la langue de travail compromet au départ toute possibilité de succès dans le domaine de l'immigration.

La rigidité et les exigences du fameux document signé mardi, par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Otto Lang, et le ministre québecois de l'Immigration, M. François Cloutier, sont telles, par ailleurs, que le gouvernement de la Belle province devra se soumettre une fois de plus à de nouvelles courbettes devant Ottawa, sans pour autant y retirer de nouveaux avantages.

S'il constitue un précédent dans les relations entre Ottawa et Québec, l'accord de quelque dix pages, condamne le Québec à de nouvelles humiliations que ses habitants trouveront difficile à digérer.

En deux mots, l'entente autorise la présence "d'agent d'orientation" québecois dans certains bureaux d'immigration du gouvernement fédéral. Ces agents auront comme fonction de renseigner l'aspirant immigrant, désireux de s'établir au Québec, sur "la vie et les conditions de travail" de la Belle province.

Ça, c'est beau. Mais il y a plus.

L'article 10 (a) de cette convention précise de façon on ne peut plus claire que l'agent québecois pourra intervenir seulement après que le candidat ait été déclaré admissible. Son entrée en scène ne se fera, somme toute, qu'à un moment où la décision aura déjà été prise.

Et encore là, l'aspirant immigrant sera libre d'accepter ou de rejeter cette "suggestion" de rencontrer le représentant québecois.

Magnanime comme tout, Ottawa consent néanmoins à ce que l'agent d'orientation reçoive directement toute personne ayant recours à "ses bons offices". Il pourra même leur "remettre" la formule réglementaire de la demande d'admission.

Mais attention ! L'agent ne pourra faire de recrutement. Ça, c'est la prérogative d'Ottawa, et ça le demeurera.

Et pour assurer sans aucun doute aux autres provinces qu'Ottawa ne cède rien de sa juridiction, l'accord ajoute : "Les parties à cette entente comprennent et acceptent que les activités de l'agent ont une portés canadienne et que par conséquent une présence québecoise en bureau fédéral n'a pas pour effet de placer le Québec par rapport aux autres provinces dans une position privilégiées en matière de recrutement et de sélection des immigrants."

Et vlan ! Qu'on se le tienne pour dit.

Les règlements du grand frère

A part l'article décrivant les fonctions de l'agent d'orientation, l'accord ne comporte qu'une longue série d'exigences auxquelles le gouvernement du Québec devra se soumettre.

Le moindre changement à la convention actuelle nécessitera une nouvelle ronde de négociations avec Ottawa.

L'entente permettra en définitive la présence d'un agent d'orientation et d'une "secrétaire-commis-interprète" du Québec à l'intérieur de bureaux fédéraux de l'Immigration en dehors du Québec.

Dans l'immédiat on placera de ces agents dans les bureaux d'Athènes, Beyrouth, Bruxelles, Lisbonne et Rome.

Si le pays où se trouve le bureau soulève quelque objection contre la présence du Québecois, l'entente saute.

"Etant donné l'importance pour le Canada de maintenir de bonnes relations avec les autorités de tous les pays où les bureaux canadiens d'immigration sont situés, les parties ne seront pas liées par la présente entente dans les cas où les pays concernés soulèvent des objections à la mise en oeuvre de l'entente proposée."

L'agent d'orientation québecois aura droit, avec sa secrétaire, à deux pièces pour lesquelles le Gouvernement payera loyer.

L'ameublement et l'équipement de l'espace alloué à la partie québecoise seront la responsabilité de celle-ci, "mais devront être ni inférieurs ni supérieurs en qualité aux standards établis" par Ottawa.

Il va sans dire que les agents de sécurité au service du gouvernement du Canada auront accès "en tout temps" aux locaux loués au Québec.

Le recrutement, la sélection et la rémunération des agents d'orientation se feront selon des critères et des normes se comparant, "sans les dépasser," à ceux utilisés par la partie fédérale.

Faut-il en ajouter ?

Et dire que le ministre québecois de l'Immigration M. François Cloutier, devait affirmer qu'il était essentiel pour le Québec d'en arriver à contrôler son immigration.

On voit mal comment il y réussira avec ce curieux accord teinté de façon on ne peut plus déshonorante de paternalisme.

L'agent d'orientation qu'on se propose de nommer ne sera ni plus ni moins qu'un dépliant publicitaire verbal. A ce compte là qu'on s'en tienne aux imprimés, ils coûtent moins chers.

Au premier congrès des caisses populaires de l'Ontario

L'informatique, clé de l'avenir

OTTAWA — L'informatique pourrait bien être la clé qui permettra aux caisses populaires d'assurer leur avenir.

Il apparaît clairement, d'autre part, que la force des caisses populaires d'hier, qui fut d'être toujours à l'écoute de leurs membres, prévaudra encore demain.

L'économiste André Morin, directeur de la recherche à la Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins, a fait ces affirmations, jeudi soir, au Château Laurier, devant les participants au premier congrès des Caisses populaires de l'Ontario.

L'informatique

Utilisée à son maximum, l'informatique, selon le conférencier, aidera à comprendre l'évolution des besoins de la société, permettra de contrôler tous les coûts et permettra à chaque caisse de se doter d'outils de gestion comparables à ceux que peuvent se permettre les plus grandes entreprises financières.

Armés de tels outils, "il nous restera à toujours garder un esprit novateur, cherchant sans cesse de nouvelles façons de faire de nouvelles choses".

Une recette infaillible

M. Morin a souligné que cette préoccupation d'innover est de plus en plus présente dans le système financier. Et, à cet effet, il a cité M. David Rockfeller, président de la Chase Manhattan Bank de New York, selon lequel le sens du "creative banking" repose sur cinq caractéristiques de comportement individuel.

En premier lieu vient la flexibilité d'approche, c'est-à-dire un consentement à continuellement réévaluer tous les aspects d'une entreprise, en vue d'améliorer son action.

En second lieu, une réceptivité d'approche. "Ici, Rockfeller, a-t-il dit, nous signale que plus une organisation est importante, plus elle a tendance à la rigidité et au conformisme".

Viennent ensuite l'optimisme, cette disposition qui met en relief les possibilités plutôt que les problèmes, le courage de risquer de se tromper et un sens des responsabilités sociales, ou plus exactement une participation active à la vie de la communauté.

"Il nous faut éviter de craindre cette population, a-t-il souligné, car, bien plus que nos milliards d'actif, elle est notre principale richesse".

Il est d'avis que si l'on sait bâtir avec elle, si l'on sait répondre à ses préoccupations, l'avenir des caisses "est certainement beaucoup plus assuré".

En fait, toute cette question de dialogue dans la population débouche, selon lui, sur le monde de l'information, de l'éducation et de l'animation. Il a dit croire que les caisses auront à investir sans cesse davantage dans ces secteurs.

"Il faudra de plus en plus faire réaliser aux membres tout ce qu'ils peuvent faire avec leurs caisses pour répondre aux besoins de leur milieu, besoins changeants et besoins sans cesse en évolution, et pour répondre aussi aux besoins mêmes de leur province et de leur pays", a-t-il précisé.

Cette éducation et cette formation, qui devraient également s'étendre à d'autres secteurs d'activités des caisses, devraient rendre les membres "financièrement plus heureux".

Des taux d'intérêt compétitifs

Une des grandes caractéris-tiques de l'évolution financière des années 1970 fut de voir les citoyens de plus en plus devenir conscients et préoccupés des taux d'intérêt qu'ils reçoivent.

En conséquence, il faudra que les Caisses abandonnent la "mystique" des taux d'intérêt bas "qui a peut-être caractérisé les caisses dans le passé".

A ce sujet, le conférencier a précisé qu'il lui paraissait essentiel que les caisses se préoccupent de plus en plus de rémunérer équitablement l'épargne des membres, "quitte à devoir demander à leurs emprunteurs des taux d'intérêt semblables à ceux des autres institutions financières les plus compétitives".

Par ailleurs, selon lui, la caisse n'a pas un rôle de redistribution de la richesse. Son rôle ne doit pas être d'enlever aux riches pour pouvoir remettre aux pauvres. "Si la caisse voulait s'attribuer ce rôle, a-t-il dit, il y a fort à craindre que les riches aillent ailleurs et que les pauvres seuls restent chez nous". Selon les chiffres qu'il a fournis, les riches représenteraient 20 pour cent de la masse des membres et posséderaient 80 pour cent de l'épargne.

Ce rôle appartient, selon lui, aux gouvernements. Mais lorsque ceux-ci veulent mettre en application une législation pouvant conduire à cette redistribution, les caisses devraietn les épauler.

La concurrence néfaste aux caisses populaires

OTTAWA — L'autonomie de la caisse populaire "a du sens", dans la mesure où son administration ne va pas à l'encontre du bien d'une autre caisse populaire ou du mouvement en général.

Selon M. André Martin, président du comité du congrès des Caisses populaires de l'Ontario qui se tient jusqu'à dimanche au Château Laurier, à Ottawa, cette compétition ouverte existe dans certains centres, " ce qui est néfaste pour le mouvement".

M. Martin, qui prenait la parole lors de l'ouverture de ce congrès, jeudi soir, a souligné que le public, aujourd'hui, le sait et réalise le nom sens de cette compétition entre institutions coopératives.

Citant Gérard Filion, M. Martin s'est dit d'avis que le dynamisme d'une société s'exprime par l'usage qu'elle fait des institutions qu'elle a fondées.

Des divergences

M. Martin a également attiré l'attention des congressistes sur les divergences de vue existant entre des administrateurs et des gérants de caisses de l'Ontario au niveau de la conception du coopératisme, et même de la philosophie de la caisse populaire.

"Et, a-t-il précisé, je me pose la question encore plus sérieusement sur les caisses de la région d'Ottawa, ou l'effectif est plus important".

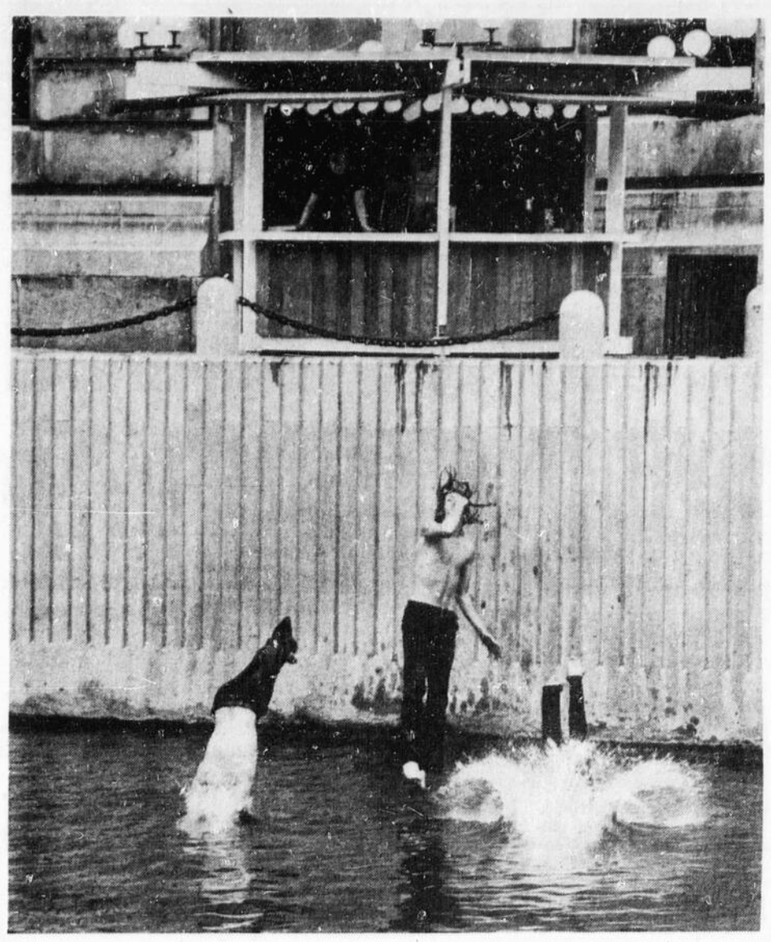
"Permettez-moi d'aller en arrière quelque peu, a-t-il continué, afin de rappeler que ce sont les caisses elles-mêmes qui ont trouvé nécessaire de se grouper en 1946 par le truchement d'une fédération. C'est sans doute parce qu'elles en sentaient le besoin et la nécessité", a-t-il précisé.

Les buts des dirigeants de caisses à cette époque était d'unir les caisses afin qu'elles soient fortes, qu'elles se protègent efficacement pour assurer leur progrès "Aussi, qu'elles soient unies au niveau de la pensée et de la philosophie".

Selon lui, nul doute qu'il est devenu impérieux, face à la compétition, que la fédération possède un plus grand contrôle sur ses caisses, une "poigne" plus forte et exerce une surveillance plus étroite.

"Voilà, a-t-il dit, quelques raisons valables de la tenue de ce congrès", qui coïncide avec le 25e anniversaire de la fédération.

Lors de ce congrès dont le thême est "La caisse populaire ontarienne", les congressistes auront l'occasion de se pencher également sur la question de l'unilinguisme français des caisses.



(Photo Studio Impact)

LA CHALEUR N'ATTEND PAS LE NOMERE DES COURS D'EAU — Trois jeunes hippies et habitués des pelouses du canal Rideau ont vite fait de régler le problème de la chaleur qui a accablé la région. Après avoir ingurgité une liqueur douce au kiosque plus haut, le trio décida que seul l'immersion les raffraichirait complètement. Et du torse de l'un, du nez de l'autre et des pieds du troisième qui dépassent à peine, ce fut le plongeon dans le canal à la vue d'un grand nombre d'envieux, sans doute, de l'autre côté, soit sur la terrasse du Centre national des Arts. Comme des monarques, les trois jeunes hommes ont voulu être reconnus qu'à des prénoms. Jim, Russ et Norm ont régné pendant une bonne demi-heure sur les flots (bruns), du canal Rideau.

Taux inchangé: ce ne fut pas facile

— Fogarty

OTTAWA — Le maire d'Ottawa, M. Kenneth Fogarty, a déclaré aux membres du Conseil municipal, lors de la session spéciale d'approbation des prévisions budgétaires, jeudi après-midi, que la tâche de maintenir le taux de la taxe à son niveau de l'an dernier n'a pas été facile.

Le maire a tenu à féliciter les membres du Bureau des commissaires et les chefs de service pour le travail gigantesque qu'ils ont accompli dans la préparation des prévisions budgétaires pour l'année 1971.

M. Fogarty a rappelé le dilemme auquel le Bureau des commissaires devait faire face, avec l'augmentation substantielle des dépenses pour l'enlèvement de la neige et des salaires des policiers et des pompiers, en particulier. Cependant, une réduction du taux de la taxe scolaire et une révision des dépenses de la ville d'Ottawa ont permis au Bureau des commissaires de maintenir le taux de la taxe à son niveau antérieur.

L'augmentation brute des dépenses municipales a donc été limitée à $4,580.000, dont $1,200,000 sont attribuables aux chutes de neige extraordinaires que la région a connues cette année. La somme de $2,400,000 est nécessaire pour défrayer le coût employés municipaux, la somme de $600,000 constitue l'augmentation des dépenses de l'augmentation générale des salaires des de capital et les $380,000 qui restent sont imputables à l'augmentation générale des coûts des services et des biens et aux nouveaux programmes qui ont été approuvés par la ville.

L'augmentation des dépenses sera absorbée par des subventions plus élevées qui tiendront lieu de taxes et de revenus additionnels de l'ordre de $1,860,000, la hausse de l'évaluation municipale dans le courant de l'année amènera une somme de $712.000 au trésor municipal et les $2,008,000 qui restent seront absorbés par l'augmentation rales.

du taux de la taxe pour les dépenses géné-

Enfin, un surplus de $4,000,000 a pu être récupéré des budgets des services municipaux et du Conseil scolaire d'Ottawa.

Les NIC veulent une Commission

Enquête sur la pauvreté demandée

par Guy BELAND

OTTAWA — Les nouveaux impératifs communautaires réclament la création d'une Commission royale d'enquête sur les problèmes de la pauvreté et du sous-développement au Canada, en vue de remplacer immédiatement le comité sénatorial sur la pauvreté qui, selon eux, prend "un mauvais tournant".

Les nouveaux impératifs communautaires viennent de lancer cette suggestion, à la suite de la démission de quatre membres du comité sénatorial. MM. Peter Penz, Brian Hill, Bill Cameron et Ian Adams se sont dissociés du comité sénatorial à cause de l'orientation qu'a prise le comité sénatorial.

Les NIC soutiennent que le comité sénatorial a refusé jusqu'à maintenant d'admettre les causes de la pauvreté au pays: "l'exploitation du pauvre par le riche".

"La pauvreté n'est pas une question d'assistance sociale; c'est plutôt une question d'inégalité dans la distribution des richesses.

"Si vous désirez perpétuer le régime d'assistance sociale, humiliant et dégradant, nous ne marchons pas avec vous", ont-ils écrit au sénateur David Croll.

Dans leur lettre, ils invitent le sénateur et ses collègues à élargir leurs horizons, creuser leur imagination, fortifier leur volonté, parler librement, dire la vérité à tout le monde et rédiger un rapport d'avant-garde.

Les membres du NIC se demandent si le rapport du comité sénatorial ne proposera pas seulement des solutions de "rafistolage".

"Nous constatons que vous êtes du côté des plus forts, du pouvoir établi. Vous ne vous rangez pas du côté des exploités. Vous nous avez trompés encore une fois", affirment-ils au sénateur, dans la conclusion à leur lettre.

Parade des fleurs

Un cortège spectaculaire de chars de cavalcade, décorés de miliers de narcisses, de tulipes et de jacinthes passera à travers les rues de Spalding le 8 mai. Il s'agit de la parade annuelle des fleurs de Spalding, célébrée dans cette vieille ville-marché qui est le centre de la bulbiculture en Grande-Bretagne. Les chars de cavalcade seront en exposition pendant trois jours suivant la parade. Spalding se trouve à 100 milles au nord de Londres.

$549,999 de plus accordé à l'AECC

OTTAWA — L'Association de l'exposition du Canada central a obtenu une subvention municipale de $549,999 plus élevée que celle que leur aurait accordée Mlle Charlotte Whitton.

Au cours de l'étude des prévisions budgétaires, jeudi après-midi, l'ancien maire d'Ottawa a proposé que la municipalité donne une subvention de seulement $1 à l'AECC.

Sa résolution n'a même pas été discutée. Les membres du Conseil municipal l'ont rejetée par un vote de 21 voix contre 4. Les conseillers Rudy Capogreco, Ralph Sutherland et Michael Cassidy ont appuyé Mlle Whitton.

La suggestion de Mlle Whitton a été lancée après que le conseiller Cassidy n'eut pas réussi à faire transférer la subvention de $550,000 au poste des dépenses imprévues.

Ce faisant, M. Cassidy soutenait que le Conseil municipal aurait pu facilement récupérer une partie de la subvention, si jamais l'Association de l'exposition faisait des affaires d'or cette année.

Mais encore là, les conseillers ont rejeté cette idée par un vote de 19 voix contre 6, les conseillers Walter Ryan et Tom McDougall s'ajoutant au groupe des quatre autres dissidents.

Subvention de $15,000 de l'Ontario à Direction-jeunesse

OTTAWA — Le ministère de l'Education de l'Ontario, par la main de son ministre M. Robert Welch, a octroyé la somme de $15,000 à Direction-jeunesse, mouvement provincial des jeunes de l'Ontario français.

Face à la société en évolution, Direction-jeunesse se doit de repenser son action, améliorer ses services, et, si nécessaire, en créer d'autres. Dans la conjoncture actuelle, cette somme arrive à point pour permettre à Direction-jeunesse d'atteindre les buts qu'il s'est proposé.

Une demande pour une subvention de $24,000 avait été faite, au mois de janvier dernier, à M. Wiliam Davis, alors ministre de l'Education de l'Ontario. Selon le plan initial, ce montant devait servir au fonctionnement du bureau provincial et des bureaux régionaux. Une partie de cette somme devait aussi être affectée à couvrir le coût du journal et de divers autres services offert par Direction-jeunesse pour les jeunes francophones de l'Ontario.

Le 24 février dernier, Direction-jeunesse recevait une communication du ministère de l'Education de l'Ontario lui faisant part que la demande suivait le processus normal pour approbation.

Finalement à la mi-mai, Direction-jeunesse recevait un chèque de $15,000, accompagné d'une lettre de M. Robert Welch. Dans cette lettre, le ministre se disait très heureux de pouvoir aider Direction-jeunesse dans la tâche qu'elle s'est fixées.

Direction-jeunesse, fort de l'expérience des derniers mois, utilisera au maximum cette subvention pour le bien de la jeunesse francophone de l'Ontario. Lors de leur prochaine rencontre, les directeurs de Direction-jeunesse verront à répartir ces argents selon les besoins et les projets immédiats et à moyen terme.



Les vins pétillants

Il n'y a rien de tel qu'un vin pétillant pour fêter un événement . . . ou pour en *créer* un. Qu'il s'agisse du baptême d'un bateau, d'un mariage, d'une collation des diplômes ou d'une naissance, c'est au champagne qu'on les arrose. Vous avez besoin d'un champagne? Brights vous en offre trois: President, President Pink et Pinot.

Ensuite, il y a les vins pétiliants, sensationnels pour les réceptions. Brights vous en offre deux — mais quels vins délicieux! Le vin rosé pétillant DuBarry et le Cold Duck.

La cave de vins pétillants:

President Champagne ..... Le champagne canadien hors pair ...
President Pink Champagne .. en rosé, celui-ci!
Pinot Champagne ..... Rare, coûteux; mais vous en avez pour votre argent!
Vin rosé pétillant DuBarry .... Le vin "léger" par excellence.
Cold Duck ..... Un nom amusant pour un mélange de vins délicieux.

Vins Brights *VINS (PÉTILLANTS) CANADIENS DE QUALITÉ*

Les vins les plus demandés au Canada par les fins connaisseurs canadiens

A OTTAWA TELEPHONEZ A BRIGHTS 233-9381, POUR LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE ET POUR LE SERVICE DE RECEPTIONS

80% des appels se complètent à domicile.

Quand vous apportez l'appareil à notre atelier, la réparation sera effectuée pendant que vous attendez.

"spécialistes en TV couleur"

RCA SERVICE

35, RUE ABERDEEN
236-9197

Vente EXPO
DU MAGASIN
BÉLANGER
RÉFRIGÉRATEURS

INDESIT, 10 pi. cu. ..... VENTE 168.00

BELANGER, 13 pi. cu. Automatique, 2 portes ..... VENTE 278.00

RCA, 14 pi. cu. Sans givre. 2 portes ..... VENTE 298.00

BELANGER, de luxe, tablettes ajustables, 14 pi. cu. .... VENTE 319.00

BELANGER, sans givre de 15 pi. cu. ..... VENTE 348.00

CONGÉLATEURS

WOODS, 7 pi. cu. ..... VENTE 139.95

RCA, 15 pi. cu. ..... VENTE 199.95

CHAISES de PARTERRE

de marque "Sunlite", pliantes, à sangle de saran. Maximum 2 par clients. VENTE 4.95

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H

Bélanger

217, rue Montcalm — HULL
771-6611

CAPLAN 3 GRANDS VENTE 3 JOURS

Magasinez et économisez ce soir jusqu'à 9h et samedi toute la journée – La vente se termine samedi à 6h p.m.



GRANDS RABAIS DE

complets

POUR HOMMES

Valant jusqu'à $85

Maint. **$65**

2 pour seulement $125

En worsted de laine et tissus d'été fortrel et laine, à devant droit, à larges revers et ouverture rehaussée à l'avant. Un large éventail de couleurs. Grandeurs: 34 court à 46 fort.

AU REZ-DE-CHAUSSEE



VENTE !

MANTEAUX TOUTE TEMPERATURE

POUR DAMES, JEUNES FILLES ET FILLETTES

Longueurs ordinaires, mini et midi, à devant droit ou croisé, modèles amples, ajustés ou mi-ajustés, pleine ou mi-ceinture. Pleine doublure à tous les manteaux. Aussi, des manteaux reversibles.

En vente à **$16**

Toutes les nouvelles teintes printanières et estivales. La grande aubaine de la saison. TAILLES: 5 à 15, 8 à 16, 14½ à 22½ dans l'assortiment.

AU RAYON DES MANTEAUX CHEZ CAPLAN,



SOLDE FORMIDABLE DE

Souliers de qualité pour dames

des fabricants de renom

Prix très spécial **6.99**

Se vendaient de $12 à $23

Vous y verrez les grandes marques telles que Vallée, Best Ever, Holiday, St. George, Brayco, Savage, Accent; de même que des souliers importés d'Espagne et d'Italie. Tous de qualité supérieure sortis de notre stock courant. Pointures: 5 à 10 dans l'assortiment.

AU 2e ETAGE



Chandails

pour jeunes filles et pré-adolescentes

2.99

Valant de 4.98 à 5.98

A col roulé, à cordon ou à glissière. De qualité supéreure, en 100% acrylique lavable à la machine, dans les tons populaires divers. Tailles P.M.G.

AU 2e ETAGE

VESTONS et PALETOTS

POUR GARÇONNETS

Spécial à **$5**

Valant jusqu'à 19.95

19 seulement. Des paletots en similicuir "vistram" et des vestons de fantaisie. Tailles 8 à 18 dans l'assortiment.

AU 2e ETAGE

TABLE D'AUBAINES

POUR GARÇONNETS

$1

Valant jusqu'à $3

Un assortiment à solder de maillots T, maillots de sudation, caleçons de bain. Tissus divers, couleurs variées. Grandeurs: 8 à 16 ans dans l'assortiment.

AU 2e ETAGE



Chemises sport

POUR GARÇONNETS

2 pour $5

(2.59 ch.)

A pli permanent, manches courtes, rayés divers et tons unis. Grandeurs: 8 à 16 ans.

Jeans et pantalons sport

POUR GARÇONNETS

Spécial à **4.99**

Des jeans à pieds évasés en divers coutils, des pantalons tout-aller en koratron, rayés divers et tons unis. Grandeurs: 8 à 18 ans.

AU 2e ETAGE

SAMEDI A 9H 30 A.M.
SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

CHEMISES POUR HOMMES

Valant jusqu'à 7.95 **$1**

Chemises d'apparat blanches à manches longues, chemises sport de fantaisie et maillots T. Série incomplète de grandeurs. 1 par client.

REZ-DE-CHAUSSEE



GRANDES ECONOMIES EN

Culottes, peignoirs et vêtements de détente

$5

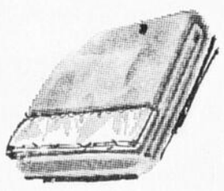
Valant jusqu'à 12.98

Un beau choix de longues tenues ménagères, 1 pièce; culottes de détente, 2 pièces; pyjamas de détente et quelques peignoirs courts . . . tous démarqués à cette occasion. En coton nouveauté et acétate de soie, dans divers imprimés.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Couvertures

1.99



Un achat spécial de sous-types en viscose et nylon comportant de légères imperfections. Dimensions: 72" x 84". Rose, bleu, beige, avocat et or.

Seulement 3 par client.

AU 3e ETAGE

Commandes téléphoniques, composez: 235-3381, poste 54

GRANDES AUBAINES A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL . . . HATEZ-VOUS ! DES DOUZAINES D'AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES.



Pantalons courts

de camping pour garçonnets

Spécial **1.98**

Couleurs diverses. Grandeurs: 8 à 12 ans.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



ACHAT SPECIAL

Pantalons

en tricot double pour hommes

seulement **11.99**

A pieds évasés et pli permanent, en 100% polyester. Tons unis de marine, bleu, gris argent, crème, or et beige. Grandeurs: 28 à 36.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



MAILLOTS T en coton-éponge

POUR HOMMES

Spécial à **2.99**

A col marin, en V ou à 4 boutons. Tons unis de rouge, rouille, jaune, olive, bleu et blanc. Grandeurs: P.M.G.EG.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



ENSEMBLES DE "SHORTS"

POUR FILLETTES

Spécial **1.98**

Hauts sans manches et pantalons assortis en 100% nylon extensible, lavables à la machine, de grand teint. Jolis tons d'été. Tailles: 2-3X; 4-6X.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



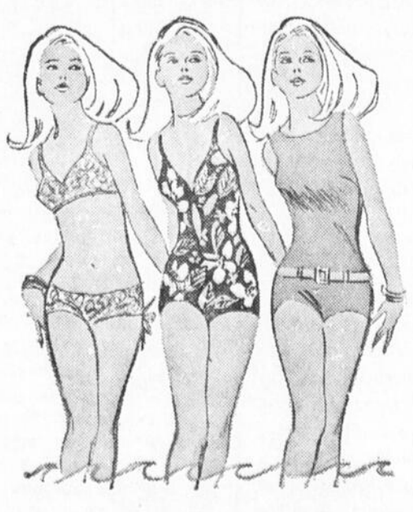
SABOTS

POUR DAMES

Spécial **1.99**

Des sabots de bois, à la mode, élégants, confortables, à lanières ajustables en vinyle craquelé. Couleurs estivales diverses. Pointures: 5 à 9.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



MAILLOTS DE BAINS A LIQUIDER

2.99

En coton nouveauté et nylon extensible, de couleurs variées et de modèles divers. Petites tailles seulement.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SOLDE DE

LINGERIE ET VETEMENTS SPORT

2 pour 99¢

Un solde spécial de notre stock ordinaire. Il y a des fuseaux, jupes, corsages, "shorts" Jamaïque et "shorts" en coutil, de même que des Baby Dolls et des cotillons. Série discontinuée de tailles.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL



UNIFORMES

PROFESSIONNELS

Valant jusqu'à 16.98: démarqués à **7.99**

POUR INFIRMIERES... ESTHETICIENNES... SERVEUSES. Un éventail complet de modèles, couleurs et tissus populaires. Tailles: 6 à 20.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

A VOTRE COMPTE, CHEZ CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . 235-3381 – GRAND TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Taxes municipales et éducation

Maintenir le taux de taxe au niveau de l'année précédente, en cette ère d'inflation et de spirale croissante des prix, et ce, tout en ne comprimant nullement les services municipaux, constitue à notre avis un tour de force on ne peut plus souhaitable. Ainsi, les contribuables d'Ottawa doivent une fière chandelle à leurs représentants élus qui, nonobstant les hausses sensibles que prévoit le budget des dépenses courantes de 1971, viennent d'agir en ce sens.

L'administration Fogarty, pas tellement flamboyante, convenons-le, a tout de même fait preuve d'une efficacité administrative qui ne déplaît nullement. Que l'on se souvienne qu'en 1969, il y eut augmentation de $11.98 de l'impôt domiciliaire et que l'an dernier, l'augmentation se chiffrait par $2.04 pour conclure que notre sort en 1971 est infiniment plus acceptable, au point de vue financier. Ajoutons que la hausse très minime de 23 cents du $1,000 d'évaluation commerciale est infime, compte tenu également des majorations de 1969 et de 1970.

C'est donc à la lumière de ces faits qu'il convient de témoigner de notre reconnaissance à l'endroit des édiles. Il semble bien que les exhortations fédérales visant à combattre l'inflation ne soient pas tombées dans l'oreille de sourds à l'hôtel de ville d'Ottawa et que l'on a pratiqué en cette deuxième année d'un mandat de trois ans encore plus de modération que l'an dernier. L'engagement pris aux élections de décembre 1969 de donner à la ville la meilleure administration possible au meilleur coût possible semble bien être en voie de réalisation.

La part du lion du budget des dépenses courantes est attribuable à l'éducation. Il fallait s'y attendre. Mais qu'il en soit ainsi devient, selon nous, l'argument le plus frappant en faveur d'une participation financière accrue de la part de la province dans ce domaine. Ce voeu, l'ancien maire Don Reid l'a exprimé à maintes reprises au cours de ses mandats et nous y souscrivons. L'éducation, ce n'est pas exclusivement l'affaire des propriétaires-contribuables. C'est l'affaire de toute la population, à la largeur de la province. En ce 20e siècle, n'est-il pas exact que déplacements et déménagements d'une région à une autre sont devenus beaucoup plus essentiels, beaucoup plus monnaie courante qu'auparavant? Et, ne s'ensuit-il pas que les chances de voir l'éducation dispensée dans une ville servir uniquement à l'épanouissement de cette ville soient de plus en plus minces?

Il ne reste donc plus au gouvernement de l'Ontario qu'à reconnaître officiellement l'existence de ce phénomène de nomadisme chez nous en assumant comme responsabilité provinciale la totalité des frais d'éducation. C'est là une suite inévitable à laquelle ne peut et ne doit se soustraire celui qui croit aux grands principes de la régionalisation.

Louis ROCQUE

Route, onde, prudence et sécurité

On ne pèche jamais par excès de prudence ou de sécurité sur la route ou sur les eaux, surtout en été. Cette vérité, il convient de se la graver dans l'esprit dès maintenant, avant cette première longue fin de semaine de congé, et de se la répéter sans cesse au cours des mois d'été qui approchent.

Il ne faut plus qu'au lendemain d'un week end estival l'on ait à constater un record nouveau — mais combien triste — du nombre des victimes de la route ou de l'onde. Ce genre de réalisation est désastreux puisqu'il constitue l'antipode même du bon sens que doit pratiquer toute société civilisée.

A plus d'une reprise avons-nous fait état dans cette page des constatations du Conseil canadien de la sécurité et de la Croix-Rouge qui affirment que neuf accidents sur dix pourraient être évités si les chauffeurs étaient tenus de suivre des cours de conduite préventive. De tels propos nous ont toujours porté à nous demander pourquoi les provinces ne légiféraient pas dans ce sens. Nous attendons toujours une explication quelconque. Sûrement le témoignage du Conseil ne peut être pris à la légère. Il est étoffé et scientifique au point où il est quasi irréfutable. Quand alors passerons-nous à l'action?

Il n'y a malheureusement aucun rapport entre la montée en flèche du nombre de voitures sur la route et une compétence accrue chez l'automobiliste. Il suffit d'emprunter les routes de la Gatineau, ou la Transcanadienne pour s'inquiéter du nombre croissant de chauffards et d'une dimunition proportionnelle du nombre de véritables chauffeurs d'expérience. Voyez-les, ces maniaques du volant, déambuler à leur guise et à leur rythme sur la route comme si rien n'était. Ils se plaisent à filer d'une voie à l'autre à des vitesses vertigineuses, insoucieux des dangers à leur vie et à celles des autres automobilistes. Définitivement, l'ère de la balade paisible de fin de semaine est maintenant révolue!

D'un fléau, passons à un autre. D'année en année le nombre de ceux qui perdent la vie en s'adonnant à des sports nautiques ne cesse d'augmenter. Avant qu'il ne soit trop tard, pourquoi ne pas rendre obligatoire la tenue d'un examen de pilotage que seraient tenus de subir tous ceux qui prennent place au contrôle d'un puissant hors-bord. Le skieur que l'on traîne, ou encore les passagers qui sont à bord de l'embarcation, imposent au conducteur des responsabilités très particulières. Que l'on fasse en sorte qu'il se familiarise avec ces responsabilités. Le civisme le plus élémentaire le dicte.

Louis ROCQUE

Les lecteurs nous écrivent

Ne pas manquer le bateau aux élections de juin

Hull, le 12 mai 1971.

Monsieur le rédacteur:

Votre journal doit dénoncer l'incompétence qui règne à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. Vous devez informer au maximum la population francophone majoritaire de la région de Hull. Vous devez dire à vos lecteurs combien le scandale est grand.

Car c'est un scandale cette polyvalente de Hull ou plutôt cette "folie flottante" construite en plein champ. Cela ressemble un peu à la G.M. à Ste-Thérèse. Certes, au premier coup d'oeil, c'est moderne mais peu pratique pour les quelque 3,200 étudiants qui doivent se débrouiller à travers 9.5 milles de corridor. Cela a coûté $12,000,000. C'est nouveau et déjà sale et défraîchie.

C'est un scandale aussi tous ces projets d'agrandissement. Les normes fixées par le Rapport Parent (1,500 étudiants) ne sont que trop dépassées. Et pourtant, on semble s'acharner à répéter les mêmes erreurs en construisant une polyvalente aussi gigantesque à Gatineau.

Scandale encore la disparition soudaine et le silence complice des grands éducateurs et pédagogues qui ont conseillé la CSRO vers 1965. Où sont-ils maintenant?

Scandale enfin tout ce marchandage politique avec nos écoles déjà existantes. Le collège Marie-Médiatrice, construit à grands renforts de souscriptions diocésaines, est maintenant propriété fédérale. La rumeur veut que l'on démolisse l'école Immaculée-Conception; et maintenant voilà qu'on veut faire de Saint-Jean-Baptiste une polyvalente anglophone.

Nos commissaires à la CSRO et leur soutien administratif se sont montrés sous leur vrai jour: ils sont nettement dépassés. Il n'y a que deux solutions: envoyer ces gens à la Baie James puisqu'ils ont la folie des grandeurs et ne pas manquer le bateau encore une fois aux prochaines élections scolaires en juin.

Le mécontentement ressenti par les centaines de personnes présentes à l'assemblée tenue à l'école Saint-Jean-Baptiste, le soir du 11 mai n'est que le début du réveil.

On ne peut pas tromper tout le monde tout le temps!

Julien COUTURE,
28, boul. Taché,
Hull, Qué



(Photo gracieuseté de la Galerie nationale du Canada)

Les quatre chevaliers de l'Apocalypse

Albert Dürer naissait il y a 500 ans

Le plus grand peintre de l'Allemagne, mais aussi graveur, sculpteur et architecte, naquit à Nuremberg le 21 mai 1471. Il était l'un des dix enfants d'un orfèvre, issu d'une famille hongroise ou de ces colons allemands établis en Hongrie.

"Sans doute, indique l'ouvrage *l'Art et l'homme,* publié sous la direction de René Huyghe (Larousse éditeur) n'a-t-il jamais songé à renier son double apprentissage d'orfèvre dans l'atelier paternel et de peintre-graveur chez Wolgemut. D'ailleurs, tout comme *le Chemin de Croix* sculpté par Adam Krafft, et qui s'apparente à sa suite de la *Grande Passion,* tout comme la *Châsse de saint Sebald* ornée par les Vischer dans le goût de Sansovino ses oeuvres gardent l'empreinte du milieu nurembergeois dans lequel il a grandi et vécu, milieu austère, moins perméable que celui d'Augsbourg aux attraits du luxe. Mais Dürer n'a négligé aucun moyen d'étendre ses connaissances; un voyage dans le haut Rhin lui a permis de s'initier à l'art du burin et d'assouplir sa manière par l'étude des gravures de Schongauer; plus fructueuses encore furent les expériences vénitiennes et la découverte des oeuvres de Mantegna et de Bellini; elles l'aidèrent à élargir sa vision, à contraindre en partie ses penchants expressionnistes. Gagné aux idées scientifiques, il se livre à des travaux théoriques sur la perspective et les proportions du corps humain; il s'essaie à la représentation du nu, moyen par excellence pour les maîtres de la Renaissance d'atteindre à l'harmonie.

Mais en dépit — et à cause même — de ses efforts, la Beauté idéale se dérobe, et pour lui la seule source de l'art restera la Nature. Il la scrute inlassablement; de multiples feuillets témoignent de la rigueur de son analyse; ici se décèle la prédestination du dessinateur-graveur, qui recouvre alors toute sa liberté d'expression et du même coup l'écriture cursive et ornée, héritée du gothique. Mieux que dans les peintures, où ses faiblesses de coloriste et le faire minutieux nuisent à la grandeur de l'inspiration — exception faite des *Quatre Apôtres,* au caractère vraiment monumental, et compte tenu de l'incomparable série de portraits —, c'est dans les arts graphiques que Dürer donne la pleine mesure de son génie puissant et aigu. Dominant les problèmes de la forme et de la traduction au bénéfice de la spiritualité, dans ses estampes les plus fameuses, *le Chevalier, la Mort et le Diable, la Mélancolie, Saint Jérôme dans sa cellule,* il révèle en même temps qu'une confondante supériorité technique toute la profondeur de sa pensée, tourmentée par le corrodant pessimisme ethnique, purifiée par la flamme humaniste et la foi indéfectible du chrétien.

D'une portée universelle, le message de Dürer a largement dépassé les limites de son temps et de son pays. Devenu européen grâce à ses estampes, son empire s'est exercé sur l'école autochtone avec d'autant plus de succès que son style offrait aux maîtres germaniques le moyen d'adhérer à l'esprit de la Renaissance sans renoncer complètement aux formules du Moyen Age tardif."

CHRONIQUE

Tu m'aimes combien?

Je n'ai jamais su compter, mais la seule chose que je voudrais savoir compter, c'est l'amour. A chaque fois que ça recommence, à chaque fois que j'aime, je demande: "Tu m'aimes combien?" Et les réponses sont chaque fois les mêmes, comme pour tout le monde, affreuses! "Je t'aime beaucoup", "Je t'aime passionnément, je t'aime à la folie", etc. Bien sûr, il y a des variantes, genre: "Je t'aime, je t'aime" ou "Je t'aime tout court", ou "Je t'adore!" mais cela ne satisfait jamais personne.

Ah! Si l'on pouvait dire combien on aime.

Moi, quand quelqu'un que j'aime me demande: "Tu m'aimes combien?", je réponds, et depuis toujours, "Je t'aime 3". Je ne sais pas combien ça fait au juste, mais c'est beaucoup, croyez-moi. 3.

Mais pourquoi, quand on les interroge, les autres ne répondent pas? La seule personne qui m'ait donné un chiffre, c'est Vanessa, une petite fille de trois ans et demi, elle m'a dit: "Je t'aime six heures!" mais je n'ai pas compris. Pourquoi six heures et pas "6" tout court, moi qui aime 3? Mais quand j'aime 3, cela ne satisfait pas non plus. On me regarde, l'air étonné:

— Tu ne m'aimes pas plus?

— C'est le plus que j'aime!

Personne ne me croit et parce que j'aime 3 je perds toujours. Alors j'en ai assez!

J'avais un ami, lui, qui aimait en couleur. Il aimait bleu, rouge ou vert dans le meilleur des cas. Mais les couleurs, on peut interpréter et mal tomber. Un jour il reçut une gifle pour avoir aimé jaune et noir. Alors les couleurs, mieux vaut se méfier...

Il faudrait pouvoir mesurer les pulsations de l'amour. "Mets ta main là. Regarde mon coeur comme il bat!" C'est déjà une indication, mais avant d'avoir la main là... si on ne se connaît pas, ce n'est pas facile.

L'inventeur de l'anémomètre, qui indique la vitesse et la direction du vent, aurait dû penser à l'amour, *anémon*- en grec et *anima* en latin, sont de la même famille et ont donné en français *vent, souffle, âme, esprit,* or si "l'esprit (comme le vent) souffle où il veut", l'amour en fait autant et ce n'est pas parce qu'on ne le voit pas qu'il ne faut pas s'en occuper. A-t-on jamais vu le vent? Mais on voit les nuages courir, les arbres s'incliner, et parfois même les ardoises voler, les cheminées s'abattre. A-t-on jamais vu l'amour? Mais s'il vous emporte au 7e ciel, il vous fait aussi grimper aux arbres, et dans ses outrances il fait voler les soupières, voire tirer les rapières.

Un timide essai de machine à mesurer l'amour a été tenté. Il se vend. C'est une ampoule que l'on tient dans la main, elle contient un liquide qui se met à bouillir, et de sa rapidité à devenir volatil, on voudrait en déduire l'état amoureux du sujet. Ce n'est pas sérieux, ce ne sont pas les vents les plus chauds les plus forts. Il faut donc inventer l'anémomètre de l'amour, lui seul dirait combien on aime, et qui, ou quoi.

— Tu ne crois donc pas que je t'aime 24.344,75? Regarde! On ne pourrait pas tricher, enfin on aurait la preuve. Et pour les ruptures, cela faciliterait tout.

— Tu m'aimes! Cela se voit bien que tu m'aimes. Il n'y a qu'à te regarder.

— Pas d'histoire Nicole! Je ne t'aime plus. Crois-moi, du reste vois le résultat moins 7!

Tous les jours des milliers de personnes sont atteintes d'amour. Tous les jours on en meurt et personne ne s'en occupe. Hier soir, Edmonde, ma voisine, m'a demandé: "Je ne sais pas si j'aime Jean-Louis, brun les yeux bleus, ou Jacques, 1 m 83 un peu maigre". Si la machine existait, aucune hésitation. Il y aurait peu d'ex-aequo et ceux qui aimeraient autant deux ou trois personnes seraient inscrits à un palmarès, ou décorés. On pourrait créer un prix, une académie, un journal, une ville. Pourquoi uniquement se marier par amour?

Quelqu'un, c'est certain, va s'emparer de mon idée et en faire beaucoup d'argent. Franchement je n'en serais pas fier, je préférerais plutôt que l'on sache enfin ce qu'"aimer 3" veut dire.

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

"Journée pour la vie humaine"

Un feu de paille?

Une journée pour la vie humaine a eu lieu le 25 avril dernier. L'information donnée à cette occasion a éveillé l'opinion publique au sujet de l'avortement. Probablement que plusieurs, comme nous, approuvent nos évêques canadiens sur les principales raisons avancées pour s'opposer à la législation de l'avortement sur demande. Nous croyons que l'union de l'homme et de la femme ne saurait engendrer un animal, mais un être humain. La vie humaine existe dès la conception. La loi doit donc protéger le droit à la vie dès la conception. L'avortement n'est pas non plus une solution positive pour aider à la planification des naissances. Il faut plutôt des allocations et des services sociaux suffisants.

La "Journée pour la vie humaine" n'aura-t-elle été qu'un feu de paille? Si vous n'êtes pas pour le fait que le Parlement canadien favorise l'avortement sur demande, avez-vous fait savoir votre opinion à votre député et au premier ministre canadien? Ou allez-vous vous ranger encore du côté de la majorité silencieuse qui se contentera de "chiâler" quand il sera trop tard? Il nous faut agir, et vite. Si vous êtes contre l'avortement, faites-le savoir par une lettre aux gouvernants du Canada. Si vous ne faites rien, vous n'aurez pas le droit de "chiâler contre" plus tard.

L'équipe des prêtres de
SS. Pierre et Paul de Drummondville,
Réjean COUTURE, ptre vicaire
Germain ALLARD, ptre vicaire
Gaétan LEBEL, ptre vicaire
Denis COURCHESNE, ptre curé
580 St-Pierre
Drummondville

LE DROIT

DU 22 AU 28 MAI

Horaire de TÉLÉVISION et de radio



Nous vous présentons cette semaine, une partie de l'horaire d'été 1971 pour la télévision française de Radio-Canada

Un tableau complet de l'horaire régulier est publié en page 2.

C'est à conserver à titre de référence.

télévision

Programmation de la télévision — été 71

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	
10h	Ouverture						Le Jour du Seigneur	10h
10h 15	En mouvement							
10h 30	Pépinot	Le Professeur Calculus	Pépinot	Robin-fusée ●	Pépinot	Tour de terre ●		10h 30
11h	L'Agent Sans-secret ●	La Fourmi atomique ●	Linus ●	Mini-fée ●	Chaperon-nette à pois ●	Fanfre-luche ●	Les Visages de l'Eglise	11h
11h 30	Richard Coeur de lion	Robin des Bois	Richard Coeur de lion	Robin des Bois	Richard Coeur de lion	Lassie ●		11h 30
MIDI	De la jungle à la piste	Les Enquêtes Jobidon	Les Animaux chez eux ●	Le Monde en liberté ●	Mes trois fils ●	Rue de l'Anse	Le Français d'aujourd'hui	MIDI
12h 30	Le Grand Nord ●	Le Chevalier de Maison-Rouge	Histoire d'une ville ●	Les Cadets de la forêt ●	Glanures	La Vie qui bat ●	Les Soviétiques ●	12h 30
1h	Cinéma					Education au grand air ●	Les Travaux et les jours	1h
						100 millions de jeunes	Le Franco-phonissime	1h 30
						Les Quatre Saisons ●	Le Vieux Montréal ●	2h
								2h 15
2h 30	Pensez vite ●	Les 3 As ●	Pensez vite ●	Les 3 As ●	Pensez vite ●	B a s e b a l l ●	L'Univers des sports ●	2h 30
3h	Réseau-soleil (début: juillet)							
4h	Ulysse et Oscar ●							4h
4h 30	Woody le Pic ●	Grujot et Délicat ●	Picolo ●	Major Plum Pouding ●	Service secret ●		Les As des quilles ●	
5h	Perdus dans l'espace ●	Daniel Boone ●	Walt Disney ● présente	Bugs Bunny ●	Voyage au fond des mers ●		Documen-taires canadiens	5h
5h 30				Fifi Brin-dacier ●		Rinaldo Rinaldini ●		5h 30
6h	Un taxi dans les nuages ●	Les Lois de la brousse ●	Gorri le diable ●	Un enfant parmi tant d'autres	Skippy ●	Mon pays et le sien ●	5 D	6h
6h 30	Téléjournal ●							6h 30
6h 40	24 heures ●					Espionnage de la vie privée ●	Invitation au loisir ●	6h 35
6h 50	Nouvelles du sport ●							
7h	Format 30	Dossiers	Format 30	Gros plan	Format 30	Tarzan ●	Quelle famille! ●	7h
7h 30	Sol et Gobelet ●	La Dynastie des Forsyte	Soirée cana-dienne ●	Les Grands Films ●	La Soeur volante ●		Zoom en liberté ●	7h 30
8h	Ma sorcière bien-aimée ●		B a s e b a l l ●		Tang ●	Soccer ●		8h
8h 30	Les 3 As ●	Avec André Guy ●			Plein feu... l'aventure ●		Les Beaux Dimanches ●	8h 30
9h	Prise 1 ●	Moi et l'autre ●			Mini-«chaud» ●			
9h 30	Arsène Lupin ●	Portrait d'une personnalité		Prenez le volant	Format 60			
10h		L'Homme et ses inventions ●		La Musique folle des années sages ●		Le Monde de la caricature ●		10h
10h 30	Téléjournal ●							10h 30
10h 49	Nouvelles du sport ●					Nouvelles du sport ●	Sport-dimanche ●	10h 45
11h	Télé-archives	Son et images ●	Festival du cinéma canadien	Jean Vilar	Cinéma	Cinéma	Guillemin 'Jeanne d'Arc'	11h
11h 30		Atome et galaxies ●		100,000 chansons ●			Des jours et des hommes	11h 30
MINUIT	Cinéma	Ciné-club		Cinéma			Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui	MINUIT
1h					Ciné-nuit			1h
1h 30								1h 30

Débute le 31 mai 1971

● Couleur

Pour être bien renseigné

Le Service des nouvelles de Radio-Canada ne prend pas de vacances. Voilà pourquoi, que votre appareil de téélvision soit sur le sable de la place, en équilibre instable sur le rebord du balcon ou à sa place habituelle dans la salle de séjour, vous pourrez regarder tous les soirs de la semaine **le Téléjournal** et des **Nouvelles du sport**. à 6h 30, suivi de **24 heures** gramme, cependant: **le Téléjournal** de fin de soirée sera Heureux changement au prodiffusé non plus à 11 heures mais à 10h 30 et cela définitivement, même à la reprise de la saison régulière automne-hiver. Qu'on prenne donc note: **le Téléjournal** n'est plus à 11 heures mais à 10h 30.

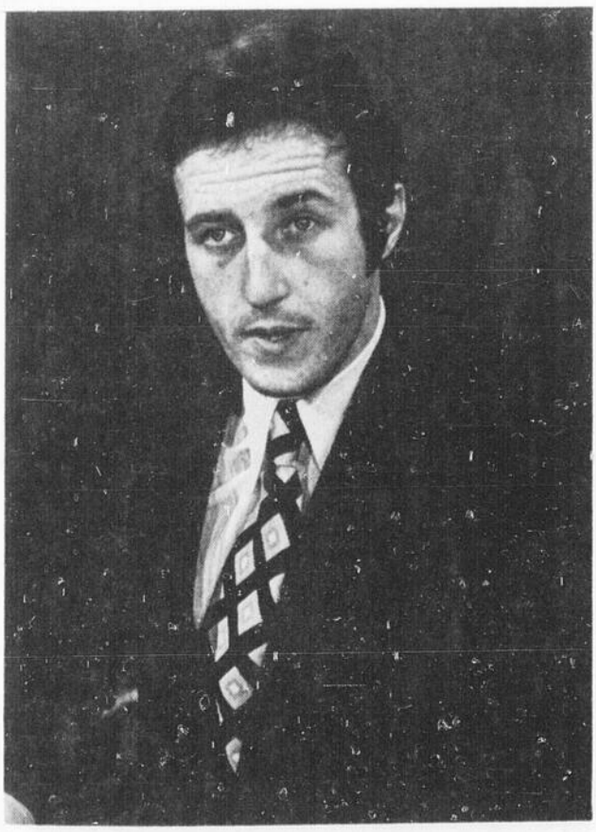
Quant aux commentaires plus ébalorés sur l'actualité que nous fournit **Format 30**, il nous seront offerts cet été trois fois la semaine au lieu de cinq. Nous verrons donc **Format 30** les lundi, mercredi et vendredi à l'heure habituelle, soit de 10 heures à 7h 30. A la même heure le mardi, on pourra voir **Dossiers**, et le jeudi, Wilfrid Lemoine interviewera, à **Gros plan**, des artistes et des écrivains de chez nous. **Format 60**, pour sa part, toujours animé par Michel Pelland, nous sera présenté seulement le vendredi, de 9h 30 à 10h 30.

Dossiers

Au cours de l'été, le Service des affaires publiques de Radio-Canada donnera l'occasion aux téléspectateurs de revoir quelques-unes des émissions les plus prestigieuses de la série **Dossiers**. Au programme notamment, la série sur l'agriculture, réalisée en couleur par Georges Francon, avec Jacques Ouvrard comme scripteur et Gaétan Barrette comme narrateur, ainsi que la série, noir et blanc, sur le pétrole, réalisée à Ottawa par Gilles Thibault, avec Carl Dubuc comme scripteur-narrateur. **Dossiers**, sera à l'affiche le mardi à 7 heures, à compter du 1er juin.

Par ailleurs, au cours de la belle saison, le Service des nouvelles propose aux téléspectateurs une série de reportages spéciaux sur les événements qui marqueront l'été 71. Signalons à l'intention des téléspectateurs canadiens à l'affût de l'actualité : "La conférence constitutionnelle de Victoria" en C.-B., les 14, 15, et 16 juin; "la Visite en URSS du premier ministre du Canada" M. Pierre Elliott Trudeau, accompagné de sa femme (reportage filmé, la visite ayant eu lieu en mai), et enfin le lancement et le voyage interplanétaire d'Apollo 15 qui sera marqué par une série de reportages s'échelonnant du 26 juillet, date du lancement, au 6 ou 7 août, soit pendant une douzaine de jours.





Bernard Derome animera le Téléjournal de 10h 30.



Vos fourrures ne seraient pas plus en sûreté au pôle nord qu'elle le sont dans nos voûtes d'entreposage modernes. Et nous les remodèlerons et les refaçonnerons, au besoin.

Tandis que votre manteau est en entreposage, faites-lui subir le Lusterizing. Fourrure et doublure sont nettoyées à fond, au moyen de l'air comprimé et de lavages au bran de scie extra fin. Votre manteau reviendra l'automne prochain aussi beau que lorsqu'il était neuf, car ce procédé de rénovation et de nettoyage des fourrures est celui qu'utilise Lusterized, les plus grands teinturiers et apprêteurs de fourrure, pour la préparation des fourrures neuves.

FONDÉE EN 1936

Maurice Roger & CIE.

FOURRURES

175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

SAMEDI

22 MAI

7 h

5 Sunrise Semester ★

7 h 30

5 Gilligans Island
5 Popeye Jamboree ★

8 h

3 5 7 Bugs Bunny
5 Tom Foolery ★

8 h 30

5 Heckle and Jeckle ★
10 Les P'tits Bonhommes.
12 Bulletin Board

8 h 55

3 5 7 In The Know ★

9 h

3 5 7 Sabrina & Groovie Goolies★
5 Woody Woodpecker ★
8 13 Earthmen are coming ★
10 L'araignée ★

9 h 15

2 9 Ouverture et horaire
6 Standby Six★

9 h 30

2 9 Cours scolaire de l'Ontario
5 The Bugaloos ★
8 13 Underdog ★
10 Super Heros
11 Saturday Morning Movie★

9 h 45

6 Davey and Goliath★
12 Morning News

9 h 55

3 5 7 In The Know ★

10 h

3 5 Josie & Pussycats ★
4 Pardon My French
5 Dr Doolittle★
6 Rocky and his friends★
7 Dan Burgess Show ★
8 13 Willl Floyd and Friends ★
10 Super Car
12 Cool McCool

10 h 30

2 9 La fourmi atomique ★
3 5 7 Harlem Globe-troters ★
4 Feature Film —
5 Pink Panther★
6 Tween Set
10 Ciné-jeunes "Seul dans la ville".
12 Underdog ★

10 h 55

3 5 7 In The Know ★

11 h

2 9 Robin-Fusée
3 5 7 Archie Show ★
5 H. R. pufnstuf
6 Tarzan★
8 12 13 Marc' Music Shop ★

11 h 30

2 9 Lassie
5 Here Comes The Grump ★
8 12 13 Animal World ★
11 Underdog ★

11 h 50

10 Mes amis, les animaux

11 h 55

3 5 7 In The Know★

Après-midi

MIDI

2 9 Tour de terre
3 5 7 Scooby Doo★
4 Here Come The Brides★
5 Hot Dog★
6 Sportsreel Noon
8 13 Wrestling ★
10 Bon week-end★
11 The World Tomorrow
12 Earthmen are coming ★

12 h 30

2 9 Les aventures du Seaspray ★
3 5 7 Monkees ★
5 Jambo★
6 Three Star Bowling★
11 Gospel Echoes
12 Hercules

12 h 55

3 5 7 In The Know ★

1 h

2 9 Les quatre saisons
3 5 Dastardly and Muttley★
4 6 Hi Diddle Day★
5 Roller Derby
7 American Bandstand ★
8 13 Saturday Afternoon "The Savage" ★
11 Hi Diddle Day ★
12 Captain Ned's Showboat ★

1 h 15

2 9 Les coulisses de l'exploit.

1 h 30

3 The Jetsons★
4 6 11 lahanie★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

5 Children's Cartoons Classics ★
10 Bonanza
12 Saturday at the Movie — "Lady With A Lamp".

2 h

2 9 Ils chantent en France
3 People ★
4 6 7 11 Major League Baseball ★
5 NBC Baseball.

2 h 15

2 9 Baseball★

2 h 30

3 Canadian Travel ★
5 Annimal World ★
10 Le Virginien

2 h 45

3 Film Shorts ★

3 h

5 Star Theatre ★
8 13 Like Young ★

3 h 30

12 Death Valley Days ★

4 h

3 Current Events Quiz ★
8 12 13 Come Together★
10 Sur le matelas

4 h 30

4 6 11 Sports week
8 12 13 Wide World of Sports ★

4 h 45

2 9 Echos du Sport

5 h

2 9 L'heure des quilles ★
3 —Calvin and the Colonel ★
4 11 6 Bug's Bunny and The Road Runner ★
5 Ladies PGA Golf ★
5 Country Place ★
7 The Saturday Evening Movie ★ "Voyage To The Bottom Of The Sea".
10 C'est arrivé cette semaine★

5 h 30

3 Hazel ★

Soir

6 h

2 9 Téléjournal
3 Sports Digest ★
4 6 Update

(suite à la page suivante)

LUCK'S CAFE
METS CHINOIS et CANADIENS
Salle à manger à l'air climatisé
SPECIAL
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES
y compris la soupe et le café
à partir de $1.24
Mets de riz frit au poulet gratuit avec commande à emporter.
LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE DE $3.50 et PLUS
TELEPHONE
771-7319
234 Montcalm, Hull

Vente printanière
Pompes de chalet, cabinets à chasse d'eau automatique et fosses septiques. Un grand choix de tuyaux et de raccords en plastique. Produits chimiques et accessoires pour fontaines et piscines.
MANNION POMP SERVICE LTD.
115, rue Clarence
236-9755

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland
234-3220
234-3109

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE
DAY & NIGHT LIMITED
JOUR NUIT
Centre d'échange de pièces
Alternateurs, démarreurs, distributeurs, carburateurs, pompes d'eau et à essence, amortisseurs, transmissions, freins à segments; rotation du disque et tambours et arc, équilibrage des roues et alignement des roues. Servo-direction, boyaux, coussinets, amortisseurs, tuyaux d'échappement et embrayage; faire charger la batterie, essence, huile.
232-9684
577, avenue GLADSTONE

(Suite de samedi)

(5) Eyewitness Forum
(8)(13) The John Manolesco Show ★
(10) Terre des Jeunes ★
(11) Uptight
(12) Like Young★

6 h 05

(2)(9) Si jeunesse pouvait
(3) Weatherwise★

6 h 15

(3) Saturday News★

6 h 30

(2)(9) Tarzan ★
(3) Roger Mudd and News★
(4)(6) Galloping Gourmet★
(5) NBC—News★
(5) CBS News
(8)(13) Get Together★
(11) The Great Outdoors

7 h

(3) Get Smart
(4) A communiquer
(5) Marshall Dillon
(5) Felony Squad. ★
(6) The World we live in.
(7) CBS Saturday Evening News ★
(8)(12)(13) Glen Campbell Goodtime Hour★
(10) Jeunesse ★
(11) Saturday Night

7 h 30

(2)(9) Jinny
(3)(5) Mission Impossible ★
(4) All around the Circle ★
(5) Andy Williams ★
(6) Highlights
(7) Lawrence Welk ★
(11) Don Messer

8 h

(2)(9) Billet de faveur ★ "La femme à l'écharpe pailletée". Avec Barbara Stanwyck et Wendell Corey (1949).
(4)(6)(11) The Offering.
(8)(12)(13) Academy Performance — "Heller In Pink Tights" ★ Aventure dramatique avec Sophia Loren et Anthony Quinn.
(10) Les grands spectacles — "Les blouses blanches". Drame avec Frederic March, Ben Gazzara et Dick Clark (1961).

8 h 30

(3)(5)(7) My Three Sons★
(5) NBC Movie — "Torn Curtain" ★ Avec Paul Newman et Julie Andrews (1966).

9 h

(3)(5)(7) Arnie★

9 h 30

(3)(5)(7) Mary Tyler Moore Show ★

10 h

(3)(5)(7) Miss U.S.A. Beauty Pageant ★
(4)(6)(11) The Performers
(8)(13)(12) The Flip Wilson Show★
(10) Brigade criminelle ★

10 h 20

(2)(9) Pierre, Jean, Jacques★

10 h 30

(4)(6)(11) My kind of Country★
(10) Le 10 vous informe ★

10 h 50

(2)(9) Politique fédérale

11 h

(2)(9) Téléjournal
(4)(6)(11) CBC News ★
(5) Eyewitness News
(8)(12)(13) CTV National News
(10) Au-delà du réel

11 h 15

(2)(9) Nouvelles régionales
(4)(6)(11) Provincial Affairs

11 h 20

(2)(9) Sports weekend ★
(4)(6)(11) Night Final and Sports
(8)(13) Sports Final★
(12) Pulse ★

11 h 30

(2)(9) Cinéma — "Alexandre le bienheureux". Comédie avec Philippe Noire, Françoise Brion et Paul Le Person (1967).
(3) Final Edition ★
(5) Channel 5 Report ★
(5) Tonight Show with Johnny Carson ★
(7) WWNY News ★
(8)(13) Saturday Night Movie ★ "The Jokers". Comédie avec Michael Crawford, Oliver Reed et Harry Andrews.

11 h 35

(3) Tomorrow's Weather and Sports Digest ★
(4) Saturday Night Theatre "The Story of Ruth" ★ Adaptation biblique avec Elena Eden et Stuart Whitman (1960).
(6) Ciné-Six — "Never So Few" ★ Avec Frank Sinatra, Gina Lollabrigida et Steve McQueen (1959).
(7) Saturday Night Movie "Showdown".
(11) Nightshift — "Did You Hear The One About The Travelling Saleslady" ★ Comédie avec Phyllis Diller (1968).

11 h 45

(12) Saturday Night Feature Movie". "My Favorite Spy". Avec Bob Hope et Hedy Lamarr (1951).

MINUIT

(3) Late Show ★ "Hell and High Water". Avec Richard Widmark et Bella Darvi.
(5) Star Theatre ★ 1) "Niagara" ★ Avec Marylyn Monroe et Joseph Cotten.
a) "Gypsy And The Gentlemen" ★ Avec Melina Mercouri et Keith Mitchell..
(10) En pantoufles — "Les baisers". Film à sketches avec Marie-France Boyer, Alain Roche et Bernard Rousselet (1964)

1 h 15

(2) Ciné-Nuit:

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

Un nouveau plancher magnifique

À PARTIR DE
$24.84
Choix de 5 couleurs seulement
(pour une pièce de 9' sur 12' environ)



C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.
Voyez-les chez



FLINTKOTE peel and stick
carreaux adhésifs de vinyle-amiante

OZITE
(EN MAGASIN)
L'envers caoutchouté
$3.95 la ver. carrée

Vaste choix de
• TUILES CERAMIQUES
• PEINTURE • TAPIS
• PRELARTS
DECORATION

LABELLE

377, ch. McArthur
VANIER, Ont.
745-0365

51 et 53, rue William
OTTAWA, Ont.
234-4856

DIMANCHE

23 MAI

7 h
(5) Kathryn Kullman★

8 h
(5) Day of Discovery ★
(8)(13) Family Finders★

8 h 30
(4)(11) Ontario Schools
(5) Rex Humbard ★
(5) Oral Roberts ★
(8)(13) The Red Fisher Show★

8 h 45
(12) Bulletin Board

9 h
(3)(5) Tom and Jerry ★
(8)(13) The Horst Koehler Show ★
(12) Morning News

9 h 15
(12) Tomorrow Today★

9 h 30
(3)(5) Perils of Penelope Pitstop ★
(5) Oral Roberts ★
(7) Faith for Today★
(8)(13) The World of Tomorrow
(10) Musique canadienne★
(12) Hellenic Hour

10 h
(3)(7) World Council of Churches Special ★
(5) Day of Discovery
(5) Popeye Jamboree ★
(8)(13) Rex Humbard

10 h 15
(2)(9) Ouverture et horaire
(4) Opening of transmission
(6) News, Weather and Community Announcements ★

10 h 30
(2)(9) Le jour du Seigneur
(4) Pardon My French★
(5) University of the air
(6) This is the Life ★
(7) Cattanooga Cats★
(10) Bon voyage
(11) Institute of Chartered accountants
(12) Oral Roberts Presents★

10 h 45
(5) World of Wonder ★
(11) Cartoons Classics★

11 h
(3) Camera 3
(4)(6) Would You Believe ★
(5) Mass for Shut-Ins★
(7) Bullwinkle★
(8)(13) Album TV
(10) Sauve qui peut
(12) It is written★

11 h 30
(2)(9) Le monde en liberté
(3) Faith for Today
(5) Gutten Tag
(5) Face The Nations★
(7) Discovery★
(11) Family Finders
(12) Cathedral of Tomorrow

Après-midi

MIDI
(2)(9) D'hier à demain ★
(3) This is the life★
(4) Never Ending Search
(5) Star Theatre★
(6) Let's Talk Music
(7) The Dormant Land ★
(8)(13) Fighting Words ★
(10) Bon Dimanche
(11) Wild Kingdom

12 h 30
(3)(7) Face the Nation★
(4) Tween Set
(5) This is the life
(6) Keen Ice
(8)(13) Under Attack ★
(11) Rex Humbard
(12) Teledomenica

1 h
(2)(9) Les travaux et les jours
(3)(7) You Can Quote Me ★
(4)(6) Analog
(5) Baseball

1 h 30
(2)(9) Le français d'aujourd'hui
(3) Big Picture ★
(4)(6)(11) Country Canada ★
(5) Modern
(8)(13) Mr. Home Improvement★
(10) Les champions

2 h
(2)(9) Cent millions de jeunes
(3)(7) World of Two Wheels ★
(4)(6) Suzuki on Science★
(5) Star Theatre II ★
(8)(13) Sunday Afternoon Movie —
(11) Sunday Afternoon Movie★

2 h 30
(2)(9) Son et images ★
(3) Film Shorts
(4)(6) Kaleidosport★
(10) Coup de filet★
(12) Continental Miniature

3 h
(2)(9) L'Univers des sports ★
(3) AAU Track and Field Meets ★
(10) Le fond des choses
(12) The World Tomorrow ★

3 h 30
(12) Mr. Chips★

4 h
(2)(9) Entre ciel et terre.
(4)(6)(11) The New Majority
(5) à communiquer
(7) A communiquer
(8)(13)(12) Colonial Invitational Tournament ★
(10) Citoyens du monde

4 h 15
(8)(13) The Pacemakers★

4 h 30
(3)(7) Young People's Concert ★
(10) Télé-Quilles

4 h 55
(4)(6)(11) CBC TV-NEWS

5 h
(2)(9) 5 D
(4)(6)(11) Andubon★
(5) Wagon Train★

5 h 30
(3)(7) Animal World
(4)(11)(6) Hymn Sing
(10) Les joyeux naufragés★

Soir

6 h
(2)(9) Téléjournal
(3)(7) CBS Sun. Eve. News
(4)(6)(11) Wonderful World of Walt Disney ★
(8)(13) One Man Show ★
(10) Flipper
(12) Pulse ★

6 h 05
(2)(9) Invitation au loisir ★

6 h 30
(2)(9) Trésor au Chateau sans nom.
(3) Untamed World★
(5) NBC-News
(5) CBS News ★
(7) WWNY News
(8)(13) Bewitched ★
(10) Bonne soirée★
(12) Montreal Sport Scene ★

7 h
(2)(9) Quelle famille ! ★
(3)(5)(7) Lassie★
(4)(6)(11) Adventure in Rainbow Country ★
(5) Forum II
(8)(12)(13) Untamed World ★

(2) — CBFT (Montréal)
(3) — WCAX (Burlington)
(4) — CBOT (Ottawa)
(5) — WPTZ (Plattsburg)
(5) — WHEN (Syracuse)
(6) — CBMT (Montréal)
(7) — WWNY (Watertown)
(8) — CJSS (Cornwall)
(9) — CBOFT (Ottawa)
(10) — CFTM (Montréal)
(11) — CKWS (Kingston)
(12) — CFCF (Montréal)
(13) — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

7 h 30
(2)(9) Zoom ★
(3)(5)(7) Hogan Heroes
(4)(6)(11) Bill Cosby Show ★
(5) Walt Disney★
(8)(12)(13) Hee Haw ★
(10) Les grands explorateurs

8 h
(3)(4)(5)(6)(7)(11) Ed Sullivan.

8 h 30
(2)(9) Les Beaux Dimanches★ "La nuit du 9 mars".
(5) Bill Cosby ★
(8)(12)(13) Here's Lucy ★
(10) Vie d'artiste★

9 h
(3)(5) Glen Campbell★
(4)(11) Sunday at Nine ★
(5)(7) Bonanza★
(6) The Hart and Lorne Terrific Hour ★
(8)(12)(13) W5 ★

9 h 30
(10) Québec sait chanter ★

10 h
(3) Ice Palace ★
(4)(6)(11) Weekend
(5) à communiquer.
(5) Judd For Defense★
(7)(8)(12)(13) Marcus Welby M.D. ★
(10) Auto-Patrouille★

10 h 30
(2)(9) Dossiers
(10) Le 10 vous informe ★

11 h
(2)(9) Téléjournal ★
(3) CBS News ★
(4)(6)(11) The National News★
(5) Eye Witness News
(5) Channel 5 Report ★
(7) WWNY News ★
(8)(12)(13) CTV National News
(10) En pantoufles "Intrigue au Congo". Aventures avec Virginia Mayo et George Nader (1956).

11 h 15
(2)(9) Nouvelles régionales ★
(3) Merv Griffin
(4)(6)(11) Nation's Business★
(7) CBS Sunday Night News

11 h 20
(2)(9) Sport-Weekend ★
(4)(6) Night Final and Sports★
(8)(13) Sports Final★
(11) Local News, Weather, Sports
(12) Pulse ★

(Suite à la page suivante)

STORES EN TOILE
ou
VENITIENS
de toutes dimensions
VENTE et SERVICE
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

MAURICE DUNCAN
OPTICIEN D'ORDONNANCES
210½, boul. St-Joseph, Hull
771-2415

(Suite de dimanche)

11 h 30

2 9 Cinéma
"La vie à deux".
5 Cinema Five — "Midnight".
5 Merv Griffin ★
7 F.B.I. ★
8 13 University of the air★

11 h 35

4 Feature Film:
"The Hitchiker".
Aventures avec Edmond O'Brien et Frank Lovejoy (1953).

11 Canadian Tire Movie.
"See How They Run" ★
Mystère et aventure avec John Forsythe et Jane Wyatt (1964).

11 h 45

6 Cine-Camp
"I'll Take Romance".
Avec Grace Moore, Melvyn Douglas et Stuart Erwin (1937).
12 Sunday Night Feature Movie.
1) "Doctor In The House" ★
Comédie avec Dick Bogarde, Kenneth More et Muriel Pavlow (1955)
2) "Dragnet" ★
Drame avec Jack Webb et Harry Morgan (1967).

12 h 15

12 Bulletin Board

12 h 30

10 Dernière édition

1 h 15

6 Final Report and Weather.

CROWN W
BROADLOOM

VENTE ANNIVERSAIRE

DES MILLIERS DE VERGES DE TAPIS DE QUALITE SUPERIEURE DES USINES DE GRAND RENOM TELLES QUE BURLINGTON HARDING, KRAUS, CELANESE, PEERLESS, ETC.

RABAIS DE 40% A 60%

TAPIS DE CUISINE
HARDING
IMPRIMES H.D.R.B.
ROULEAUX DESASSORTIS
6.60 la v. c.

ACRILAN SCULPTE
par MONSANTO
ROULEAUX DESASSORTIS
Ord. 11.95
6.96 la v. c.

ACRILAN CABLE
ROULEAUX et COULEURS DESASSORTIS Ord. 11.95
7.95 la v. c.

TAPIS et AMEUBLEMENT NETTOYES SUR LES LIEUX OU A NOTRE ENTREPOT.
PRIX REDUITS.
NOUS VENDONS MOINS CHER.

Tous les item sont sujets à vente préalable

Fins de rouleaux à solder

Verges carrées	Description	Prix sugg. du manuf.	NOTRE PRIX
80	Trilan en soie artificielle canadienne rouille épais	9.95	5.95
40	Trilan en soie artificielle canadienne beige épais	9.95	5.95
36	Peluche en nylon or deux tons	10.95	5.95
94	Peluche en nylon beige 2 tons	10.95	5.95
48	Kodel épais sculpté rouille	12.95	7.95
80	Kodel épais sculpté or	12.95	7.95
73	Kodel épais sculpté vert olive	12.95	7.95
61	Kodel en peluche blanche (Légères imperfections)	12.95	6.95
97	Kodel en peluche blanche	12.95	7.95
39	Nylon très épais rouille	10.95	5.95
106	Acrilan câblé bleu royal (Sous-types)	11.95	4.95
85	Trilan en soie artificielle canadienne or antique (9' large)	9.95	5.95
42	Trilan en soie artificielle canadienne vert mousse (9' large)	9.95	5.95
51	DuPont 501 or sp. (9' large)	8.95	4.95
109	Nylon et acrilan câblé café	11.95	6.95
126	Nylon DuPont 501 céleri	8.95	4.95
74	Nylon DuPont 501 rouge flamme	8.95	4.95
140	Nylon DuPont 501 rouille	8.95	4.95
130	Nylon DuPont 501 avocat	8.95	4.95
87	Nylon DuPont 501 or sp.	8.95	4.95
280	Nylon DuPont 501 bouton d'or	8.95	4.95
60	Nylon DuPont 501 beige	8.95	4.95

VOUS POUVEZ ACHETER N'IMPORTE QUELLE QUANTITE DES LONGUEURS CI-DESSUS

Magasinez chez vous
Composez 235-6768
- Aucun paiement à compte
- Conditions budgétaires faciles
- Premier paiement en mai 1971
- Garantie de 10 ans du Nylon DuPont 501

38 ANNEES D'EXPERIENCE

CROWN BROADLOOM CORP.
327, rue BANK près Gilmour 235-6768

LUNDI

24 MAI

6 h 30
5 Sunrise Semester ★

6 h 40
12 Bulletin Board

7 h
3 5 CBS News ★
5 Today ★
7 The Today Show★
12 Morning News ★

7 h 25
7 Comment★
10 Horaire - Bienvenue
12 Fashion In Sewing ★

7 h 30
5 Dialogue ★
7 The Today Show★
8 12 13 University of the Air
10 Les Petits bonshommes

7 h 45
3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
10 Mini-annonces ★

8 h
3 5 Captain Kangaroo★
4 11 Ontario Schools
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour!★

8 h 15
8 12 13 The Sand Box ★

8 h 25
7 Extension Service

8 h 30
2 9 Ouverture et horaire.
7 The Today Show★

8 h 45
2 9 En mouvement
4 11 Mr. Dressup
6 News, Weather and Community Announcements ★
10 36-24-36★

9 h
2 9 Cours scolaires d'Ottawa.
3 Mike Douglas ★
5 N.O.W.
5 Magic Toy Shop
8 13 Facets ★
7 Captain Kangaroo★
10 Madame est servie ★
12 Hercules★

9 h 10
4 11 Ottawa Schools Telecast★
6 Film ★
"Shapes Of The Future".
8 13 School Telecasts

9 h 30
2 9 Cours scolaires de l'Ontario.
5 Movie Game
5 Cartoons ★
8 13 School Telecasts
6 11 Mr. Dressup.
12 Magic Tom

9 h 45
4 Opening of transmission

9 h 55
5 Morning Report

10 h
2 9 Tous les trains du monde.
3 5 Lucy Show★
4 6 11 Holiday Fill
5 Dinah's Place★
7 Lucy Show
10 Pour vous mesdames ★
12 Mantrap★

10 h 30
2 9 Film
3 5 7 Beverley Hillbillies. ★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration ★
8 13 Man Trap★
12 Pierre Berton Show★

10 h 45
2 9 Conte du Lundi★
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 La Souris Verte
3 5 7 Family Affair
4 6 11 Sesame Street★
5 Sale of The Century ★
8 13 Get Together
12 John Manolesco

11 h 15
2 9 Cinéma —
"Une balle suffit".
Drame avec Georges Ulmer et Jacques Castilot (1964).

11 h 30
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
10 Mon ami Flicka
8 12 13 Edith Serei★

11 h 55
4 6 CBC News

Après-midi

MIDI
3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 11 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
8 13 The Mighty Hercules
10 Le 10 vous informe
12 The Flintstones ★

12 h 15
10 Ciné-Lundi —
"Léon Morin, prêtre".
Drame spirituel avec Jean-Paul Belmondo, Emmanuella Riva et Irène Tunc (1961).

12 h 25
3 7 CBS News ★
5 Channel 5 Report ★

12 h 30
3 5 7 Search for Tomorrow★
4 6 Luncheon Date
5 Divorse Court★
8 13 Movie Matinee —
"Leave Her To Heaven".
12 Matinee With Joe Van ★

12 h 55
5 NBC News ★

1 h
2 9 Cinéma,
"Un instant de paix".
Trois courts - métrages allemands, réalisés par E. Monk.
3 Weather et Across The Fence★
4 The Game Game ★
5 Now Show

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

5 It's Your Bet
6 I Dream of Jeannie
7 General Hospital
11 Local News Weather Sports.

1 h 15
3 Lucille Rivers Show★
11 Spotlight

1 h 20
3 Fashions in Sewing

1 h 30
3 5 7 As the World Turns★
4 6 55 North Maple Street★
5 Memory Game ★
11 Truth or consequences.

2 h
3 5 7 Love Is a Many Splendored Thing ★
4 6 What on Earth
5 Days of Our Lives ★
10 Ciné-lundi
"A feu et à sang".
Western avec Audie Murphy et Yvette Dugay (1952).
11 Game Game★

2 h 20
8 13 The Lucille Rivers Show★

2 h 30
2 9 Oui ou Non★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Four For The Road
5 Doctors ★
6 The Flying Nun ★
8 12 13 Famous JuryTrials
11 Kingston Calendar

3 h
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 World Bay City ★
8 12 13 Another World ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 The Edge of Night ★
5 Bright Promises
8 12 13 The Trouble with Tracy★
10 A vous de jouer

4 h
2 9 Bobino★
3 David Frost Show★
4 6 11 The Galloping Gourmet ★
5 World Somerset ★

(Suite à la page suivante)

LOCATION DE TV DE HULL

TELEVISEURS NEUFS

SEMAINE ou MOIS
$5 — $8 — $12

SERVICE RAPIDE

771-3233



André Lesage

APPAREILS AUDITIFS
OLIVIER PELLETIER & FILS

Depuis plus de 19 ans, la Maison PELLETIER a aidé des milliers de personnes partiellement sourdes. Quelle meilleure garantie de compétence pouvez-vous demander? Soumettez-nous vos troubles de l'ouïe et entendez de nouveau!

MAICO 422, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 236-1221

(Suite de lundi)

5 8 13 Beat The Clock"★
7 Gomer Pyle★
10 Le cirque du capitaine
12 Bewitched

4 h 25

5 Channel 5 Report ★

4 h 30

2 9 Marie Quat'poches
4 6 11 Drop-In★
5 Flintstones ★
5 Death Valley Days
7 8 13 Bewitched★
12 Lassie

4 h 35

5 Popeye ★

5 h

2 9 Daktari
4 6 Rocket Robin Hood ★
5 Daniel Boone
5 Big Valley ★
7 Courtship of Eddie's Father★
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit
11 Commander Jim
12 Truth or Consequences★

5 h 30

4 6 Woody Woodpecker★
3 Gomer Pyle
7 Dragnet ★
11 Perry Mason
12 Beat the Clock★

Soir

6 h

2 9 Golf★
3 World of Sports
4 6 The Smith Family★
5 Channel 5 Report ★
5 Eye Witness News
7 Channel 7 News
8 13 News Program
10 Studio 10 ★
12 Pulse ★

6 h 15

3 Weatherwise

6 h 25

3 Newstime

6 h 30

2 9 Téléjournal★
4 This Day Tonight ★
5 NBC News★
6 Hourglass
5 7 CBS Evening News ★
11 Dateline

6 h 40

2 9 24 heures★

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport★

7 h

2 9 Format 30
3 CBS News ★
5 Dragnet
5 To Tell the Truth ★
7 Billy Graham. Kentucky Crusade part 1 ★
10 Le 10 vous informe ★
11 Ironside★
8 12 13 U. F. O.★

7 h 25

10 Les commentaires de Me Alban Flamand ★

7 h 30

2 9 Sol et Gobelet ★
3 5 Gunsmoke
4 Music Album
5 From a Bird's Eye View★
6 Irish Rovers ★
10 Les Berger ★

8 h

2 9 Ma sorcière Bien-aimée★
4 6 7 11 Partridge Family ★
5 Laugh In ★
8 12 13 Room 222★
10 Patrouille du Cosmos★

8 h 30

2 9 A la seconde ★
3 5 7 Here's Lucy ★
4 6 11 Front Page Challenge★
8 12 13 The Carol Burnett Show

9 h

2 9 Le paradis terrestre★
3 5 7 Mayberry RFD★
4 6 11 The Bold Ones★
5 NBC Movie — "The Psychiatrist". Avec R. Thinnes et L. Adler.
10 Claude Blanchard★

9 h 30

2 9 Prenez le volant★
3 5 Doris Day★
8 12 13 Pig 'N Whistle★
5 Diahann Carroll

10 h

2 9 Les espions★
3 5 7 Carol Burnett ★
4 6 11 Man At The Centre
8 12 13 Ironside★
10 Une journée avec . . . "Marc Hamilton".

10 h 30

4 6 11 Man Alive.
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal★
3 Nightbeat
4 6 11 CBC News ★
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report ★
7 WWNY News★
8 13 CTV National News★
10 La couleur du temps★
12 The National News

11 h 05

10 En Pantoufles — "L'école des cocottes". Comédie de moeurs avec Dany Robin, Fernand Gravey et Bernard Blier (1957).

11 h 20

2 9 Dernière édition★
4 6 Viewpoint ★
8 13 Sports Final
11 Local News, Sports
12 Pulse

11 h 25

2 9 Sports
4 6 Night Final and Sports★

11 h 30

2 9 Dossiers
3 5 Merv Griffin ★
5 7 The Tonight Show with Johnny Carson ★
8 13 David Frost Show ★

11 h 45

4 British Movie Night "Penny Paradise". Comédie avec Edmund Gwenn et Betty Driver. (1938).
6 Ciné-Six "Attack of the Robots". Avec Eddie Constantine, Françoise Brion et Sophie Hardy (1966).
11 Nightshift "Innocent Meeting". Drame avec Sean Lynch et Beth Logan (1957).
12 Monday Night Feature Movie. — "Star In The Dust". Western avec John Agar et Mamie Van Doren (1956).

MINUIT

2 9 Cinéma "La marraine de Charley". Comédie avec Fernand Raynaud et Anne Autersson (1955).

12 h 30

10 Dernière édition

1 h

6 Final Report and Weather
8 13 Facets University of the Air.

1 h 45

2 9 Nouvelles et météo.
12 University of the air

2 h 15

12 Bulletin Board

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

METS CHINOIS 770-1541

5 EGG ROLLS

L'ONCLE-HO

741, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

5 EGG ROLLS

sur présentation de ce coupon vous recevrez
5 EGG ROLLS GRATUITS
avec commande de $3 ou plus

LIVRAISON GRATUITE

Valide jusqu'au 17 juin 1971

Du lundi au jeudi seulement

($2.00 et plus)

MARDI

25 MAI

6 h 30
5 Sunrise Semester ★

7 h
3 5 CBS Morning News ★
5 Today ★
7 The Today Show★
8 13 University of the Air ★
12 Bulletin Board

7 h 20
10 Mire-Musique

7 h 25
7 Comment★
10 Horaire Bienvenue

7 h 30
5 Dialogue★
7 The Today Show★
8 13 University of the Air
10 Les P'tits Bonshommes
12 University of the Air ★

7 h 45
3 Morning Report ★
CBS Morning News
10 Mini-annonces ★

8 h
3 5 Captain Kangaroo ★
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour ! ★
4 11 Ontario Schools

8 h 15
8 12 13 The Sandbox ★

8 h 25
6 News, Weather and Community Announcements ★
7 Library News★

8 h 30
2 9 Ouverture et horaire
6 Mr. Dressup
7 Today Show★

8 h 45
2 9 En mouvement
10 36-24-36 ★
4 11 Mr. Dressup

9 h
2 9 Cours scolaire de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 Magic Toyshop ★
5 N.O.W.
6 Bonjour Françoise
7 Captain Kangaroo★
8 13 Facets ★
10 Madame est servie★
12 Hercules

9 h 10
8 13 School Telecast
4 11 Ontario Schools

9 h 30
4 Mr Dressup
5 Cartoons ★
6 Quebec School Telecasts ★
5 Movie Game
12 Magic Tom★

9 h 45
4 Ottawa Schools
6 Pataflac ★

9 h 55
5 Morning Report

10 h
2 9 Télévision scolaire
3 5 Lucy Show★
4 6 11 Canadian Schools
5 Dinah's Place★
7 Educational Television
10 Pour vous mesdames★
12 Man Trap★

10 h 25
5 News ★

10 h 30
2 9 Film
3 5 7 The Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration ★
8 13 Man Trap★
12 The Pierre Berton Show★

10 h 45
2 9 Poly
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 La Souris Verte
3 5 7 Family Affair
5 Sale of the Century★
8 13 Get Together★
11 Sesame Street★
12 John Manolesco

11 h 15
2 9 Glanure

11 h 30
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
8 13 The John Manolesco Show ★
10 Le roi de la jungle
12 McGowan et Co. ★

11 h 45
2 9 Cinéma
"Champions et aventuriers". Des plongeurs pilotes et hommes-grenouilles sont à la recherche d'un trésor.

Après-midi

MIDI
3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 11 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
8 13 Party Game ★
10 Le 10 vous informe
12 The Flinstones ★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

12 h 15
10 Ciné-mardi
"Les lions sont lâchés". Comédie de moeurs avec Claudia Cardinale, Michèle Morgan et Jean-Claude Brialy (1961).

12 h 25
3 5 7 News ★

12 h 30
3 5 7 Search for Tomorrow ★
5 Divorce Court ★
4 Luncheon Date
8 13 Movie Matinee
"The Big Money".
12 Matinee With Joe Van

1 h
2 9 Cinéma —
"Une Cadillac en or massif".
Comédie avec Judy Holliday et Paul Douglas (1956).
3 One O'Clock Weather ★ et Across the Fence ★
4 The Game Game ★
5 Now.
5 It's Your Bet★
6 I Dream of Jeannie.
7 General Hospital
11 Local News, Weather, Sports.

1 h 15
3 Lucille Rivers Show★
11 Garry's Guide

1 h 20
3 Fashions in Sewing

1 h 30
3 5 7 As the World Turns ★
5 Memory Game
4 6 55 North Maple Street★
11 Truth or Consequences

2 h
3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing ★
5 Days of our lives ★
4 6 Double Exposure
10 Ciné-mardi
"Le masque noir". Science-fiction avec Wolf Ruvinckis, Armando Silvestre et Julio Aleman.
11 Game Game★

2 h 20
8 13 The Lucille Rivers Show ★

(suite à la page suivante)

GAVARD
Ltée
"PAL"
35 MANGIN, HULL
BOIS — PLYWOODS
MATERIAUX

PISCINES
"COLECO"
"MODERNE"
(Fibre de verre)
Service — accessoires
Produits chimiques

TONDEUSES
"TORO"
777-1681

OPTOMETRISTE
S. ARSENEAULT O.D.
447 Cumberland
236-6066

BOUTIQUE DU CHEVEU 145
400 PERRUQUES
"VENUS"

A compter de . . . $29.95
Coiffeuses qualifiées, service d'entretien, plan mise de côté
145, rue Principale, HULL 770-4986

(suite de mardi)

2 h 30
2 9 Ni oui, ni non★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Four For The Road
5 The Doctors
6 Coronation Street
11 Kingston Calendar
8 12 13 Famous Jury Trials ★

2 h 55
11 Canada Manpower

3 h
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty★
5 World Bay City ★
8 12 13 Another World ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 Edge of Night" ★
5 Bright Promises★
8 12 13 Trouble with Tracy★
10 A vous de jouer.

4 h
2 9 Bobino★
3 David Frost ★
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 Another World Somerset ★
5 8 13 Beat the Clock ★
7 Gomer Pyle ★
10 Le cirque du capitaine ★
12 Bewitched ★

4 h 25
5 Channel 5 Report ★

4 h 30
2 9 Grujot et Délicat ★
4 6 11 Banana Splits ★
5 Death Valley Days
5 Flintstones★
7 Bewitched
8 13 Bewitched ★
12 Lassie

5 h
2 9 Perdus dans l'espace ★
4 6 Ooops
5 Big Valley
5 Daniel Boone
7 The Brady Bunch ★
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit★
11 Cartoons
12 Truth or Consequences★

5 h 30
3 Gomer Pyle
4 6 Beverly Hillbillies ★
7 Dragnet ★
8 12 13 Beat the Clock★
11 Perry Mason

Soir

6 h
2 9 Les Deux D
3 World of Sports
4 Mary Tyler Moore Show ★
5 Eyewitness News
5 Channel 5 Report ★
6 My three sons★
7 WWNY News★
8 13 The News Program ★
10 Studio 10
12 Pulse★

6 h 15
3 Weatherwise — Newstime ★

6 h 30
2 9 Téléjournal
4 This Day Tonight ★
5 Huntley & Brinkley Report ★
5 7 CBS News ★
6 Hourglass
11 Dateline

6 h 40
2 9 24 heures★

6 h 55
2 9 Nouvelles du sport

7 h
2 9 Format Sur le Vif ★
3 CBS News with Walter Cronkite ★
5 Dragnet
5 To Tell the Truth ★
7 Billy Graham — Kentucky Crusade — part II
8 12 13 The Courtship of Eddie's Father
10 Le 10 vous informe
11 Family Affair

7 h 25
10 Les commentaires de Me Auguste Choquette ★

7 h 30
2 9 La dynastie des Forsyte.
3 5 Beverly Hillbillies
4 Reach For The Top
5 Julia ★
8 12 13 The Mob Squad ★
10 Hawaii 5-0
11 Mary Tyler Moore ★

8 h
3 5 7 Green Acres
4 6 11 It Was A Very Good Year ★
5 Kifaru — The Black Rhinoceros ★

8 h 30
2 9 Cher oncle Bill ★
3 5 Hee Haw★
4 6 11 Telescope ★
7 Movie of the week★
"Assault On The Wayne
8 12 13 Nashville North ★
10 Symphorien

9 h
2 9 Moi et l'autre ★
4 6 11 Men At Law ★
5 NBC - Movie
"The Love God".
Avec Don Knotts et A. Francis.
8 12 13 Black Water Gold ★
10 Mannix

9 h 30
2 9 Rue des Pignons ★
3 5 All in the Family ★

10 h
2 9 Format 60
3 5 7 CBS-News Hour
4 6 11 Tuesday Night ★
10 Cherchez le magot ★

10 h 30
5 Channel 5 Special
7 Sounding Board★
10 Le 10 vous informe★

11 h
2 9 Téléjournal★
3 Night Beat
4 6 11 CBC National News
5 Eyewitness News
7 WWNY News ★
8 12 13 CTV National News ★
10 La couleur du temps.

11 h 05
10 En pantoufles:
"Le météore de la nuit".
Science-fiction avec Richard Carlson et Barbara Rush (1935).

11 h 20
2 9 Dernière édition★ et Sports
4 6 Viewpoint
News — Sports
8 13 Sports Final ★
11 Local News
12 Pulse ★

11 h 30
2 9 Ciné-Club —
"Le siège".
3 5 Merv Griffin
4 6 Night Final ★
5 7 The Tonight Show with Johnny Carson
8 13 David Frost Show ★

11 h 45
4 Adventure Theatre —
"The Last Days of Pompeii".
Avec Steve Reeves, Christine Kaufmann et Barbara Carroll (1960).
6 One of a kind ★
"Would You Believe".
11 Nightshift.
"Girl With The Green Eyes".
Avec Peter Fynch et Lynn Redgrave.
12 Tuesday Night Feature Movie★—
"Flood Tide".
Drame avec George Nader et Cornell Borchers (1958).

12 h 30
10 Dernière édition.

12 h 45
6 Final Report and Weather.

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...
L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Elle est sensationnelle

Notre nouvelle mise en plis permanente fait fureur. Les commentaires sont tous les mêmes: "Elle est merveilleuse", "Je n'ai plus besoin de me friser", etc.



Mlle Levesque dit: "Je fais beaucoup de sport estival et je suis toujours bien coiffée.

ESSAYEZ ET VOUS VERREZ

Une coupe spéciale de 2 à 3 pouces boucle souple frange légère sur le front pour adoucir le visage très très pratique et facile à repeigner.



Mme Dupont dit: "Je ne me suis jamais remis un rouleau et je ne veux plus d'autre chose.

Une mise en plis permanente; vous n'avez plus jamais à vous faire coiffer. Vous pouvez vous baigner, vous laver les cheveux et simplement à vous repeigner.

P.S. Procédé exclusif au salon Blue Doll.

Nous fabriquons perruques et postiches avec vos propres cheveux.

SALON BLUE DOLL
143, rue Principale, HULL 777-2853

Perruquier à votre disposition



Avec André Guy, une émission de variété ou l'on interviewera vos vedettes préférées reprendra l'horaire cet été. L'animateur André Guy accueille chaque semaine une vedette ou une personnalité du Québec à laquelle il réserve une véritable surprise, tous les mardis à 8h 30.



Au cours de l'été, on retrouvera Jean-Paul Nolet au Téléjournal de 6h 30.

Les documentair

Les Lois de la brousse

Le mardi à 6 heures, à compter du 1er juin, la télévision de Radio-Canada présentera **les Lois de la brousse**, une série de documentaires en couleur, réalisée par Maurice Fievet que l'on connaît déjà pour ses séries intitulées "Francis aux paradis perdus" et "Francis au pays des grands fauves".

Dans **les Lois de la brousse**, Maurice Fievet nous présente ses derniers films tournés lors d'un safari photographique où il était de nouveau accompagné de sa femme et de son fils Francis. Au cours de la saison, nous verrons les habitudes de vie d'animaux de toutes sortes: léopards, marabouts, lions, éléphants, girafes, rhinocéros, zèbres, guépards, etc. Nous verrons comment ils se nourrissent, comment ils chassent, comment ils s'accouplent, comment ils se protègent devant le danger.

L'Homme et ses inventions

Version française de la série "Machines and Men", **l'Homme et ses inventions** sera à l'affiche de la chaîne française de télévision de Radio-Canada le mardi à 10 heures. Cette production couleur du réseau anglais de Radio-Canada initie les téléspectateurs aux grandes préoccupations de l'heure. C'est ainsi qu'une émission axée sur les problèmes du transport urbain traite également de l'explosion démographique et de l'augmentation des autos et tente de trouver des solutions quand c'est possible. Au cours de l'été, on verra des émissions sur des sujets aussi variés et disparates que la jeunesse et la poésie; l'aéronautique; l'invasion de la mer sur les terres habitables; la dépendance de l'homme vis-à-vis de l'électricité; les tunnels et les canaux; l'explosion technologique, etc. **L'Homme et ses inventions** a été réalisée à Toronto par James Murray. Producteur délégué: Lister Sinclair. Scripteur: Jack Hutchinson.

Un enfant parmi tant d'autres

Le jeudi à 6 heures, à Radio-Canada, jeunes téléspectateurs et adultes pourront voyager agréablement en compagnie d'enfants de quinze pays de monde, à l'émission **Un enfant parmi tant d'autres.**

En évoquant toujours un certain nombre de thèmes particuliers qui font partie du monde de l'enfance (nourriture, loisirs, jeux, vie scolaire, rapports entre frères et soeurs), cette série se propose de peindre le climat dans lequel vivent ces enfants. **Un enfant parmi tant d'autres** fournit également aux téléspectateurs des éléments de comparaison entre les



Jean-Pierre Coallier et Christia meront un nouveau jeu questio "Pensez-vite". L'émission diff credi et vendredi permettra remporter des prix en argent j de $250.

taires éducatifs de la télévision

les différents modes de vie, la géographie, le climat, les habitudes, le folklore et les moeurs des pays visités, puisque les émissions nous emmèneront de la Suède à la Grèce, avec des escales au Canada, en Irlande, au Cambodge, en Suisse, à Tahiti, au Japon, en Israël, aux Antilles, en Belgique, en Californie, au Maroc et en Nouvelle-Calédonie. **Un enfant parmi tant d'autres** a été filmé par Claude Cobast et Pierre Techernia, dans tous les pays sus-mentionnés.

Plein feu . . . l'aventure

A l'intention des téléspectateurs épris de voyages en pays exotiques, Radio-Canada mettra au programme de l'été une nouvelle série d'émissions de **Plein feu . . . l'aventure**, le vendredi à 8h 30.

Plein feu . . . l'aventure innove cet été, puisque Nicole Bertolino et Anik Dousseau feront leurs premières armes dans la réalisation. Les émissions de cette série inédite nous transporteront tour à tour au Togo où nous rencontrerons un médecin de brousse; en Haute-Volta où nous vivrons la vie quotidienne d'un jeune Canadien français, Gérard Boissonneau, qui travaille là avec douze de ses compatriotes; en Tunisie où nous ferons la connaissance de jeunes coopérants canadiens; au Vénézuéla où nous rencontrerons un ingénieur canadien, David Curwen, qui travaille à l'un des champs pétrolifères les plus riches au monde: celui du lac Maracaïbo. Dans le même pays, nous aurons l'occasion d'entendre le témoignage de deux jeunes Canadiens, Margaret et Wallace Jank, qui vivent au milieu de la jungle avec la tribu des Yanowamis.

Plein feu . . . l'aventure nous promet également des reportages sur le Pakistan occidental et l'Afghanistan, ainsi que sur la Nouvelle-Guinée, où, profitant de leur voyage chez les Papous, les Bertolino ont tourné trois films.

La série **Plein feu . . . l'aventure** est une production Via le monde Cana Inc. Réalisateurs: Daniel Bertolino et François Floquet.

Cent millions de jeunes

Le samedi à 1h 30, la chaîne française de télévision de Radio-Canada présente **Cent millions de jeunes.** Cette émission aborde tous les sujets qui passionnent la jeunesse à travers le monde. Au cours de l'été, on reverra à **Cent millions de jeunes** plusieurs émissions très appréciées au cours du programme automne-hiver, ainsi que plusieurs inédits. C'est ainsi que les jeunes téléspectateurs pourront voir des émissions très intéressantes sur la remontée de la Nahani et la découverte de grottes dont l'exploration a donné la réalisation d'une émission intitulée "Spéléo Nahani. On verra également une émission sur le voyage autour du monde d'un jeune couple qui avait entrepris cette aventure pour aboutir à l'Exposition universelle d'Osaka en 1970.

Parmi les autres sujets à l'affiche au cours de la belle saison, il faut retenir: "Québecois sans frontière", "Cinq jeunes", "un jour", "l'Auberge du P'tit Bonheur", "Pilote de course", "le Football", "le Jockey", "la Gamme", "l'Hiver dans l'archipel", "Juan Bimba" et "les Filles du rose au bleu".



et Christiane Berthiaume ani-eu questionnaire qui s'intitule sion diffusée les lundi, mer-rmettra aux concurrents de argent jusqu'à un maximum

Un nouveau plancher magnifique

À PARTIR DE

$29.98

(pour une pièce de 9' sur 12" environ)



C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.

Voyez-les chez

FLINTKOTE peel and stick carreaux adhésifs de vinyle-amiante

Claude Leblanc
Ltée

108, rue Montcalm — HULL 771-5897

LES PLANCHERS **FLINTKOTE** SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

MERCREDI

26 MAI

6 h 30

5 Sunrise Semester★
10 Mire-Musique

7 h

3 5 News★
5 Today★
7 Today Show ★
12 Bulletin Board

7 h 25

7 Environnement Report ★
10 Horaire Bienvenue

7 h 30

5 Dialogue
7 Today Show ★
8 12 13 University of the Air ★
10 Les P'tits Bonshommes

7 h 45

3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
10 Mini-annonces ★

8 h

3 5 Captain Kangoroo ★
8 12 13 Miss Helen
10 Bonjour ! ★
4 11 Ontario Schools

8 h 15

8 12 13 Sandbox★

8 h 25

6 News, Weather and Community Announcements ★
7 Social Security

8 h 30

2 9 Ouverture et horaire
7 Today Show ★

8 h 35

6 Mr Dressup

8 h 45

2 9 En mouvement
10 36-24-36 ★
4 11 Mr. Dressup

9 h

2 9 Cours scolaires de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 Magic Toy Shop★
5 N. O. W.
6 Quebec Schools Telecast★
8 13 Facets ★
7 Captain Kangoroo ★
10 Madame est servie ★
12 Hercules

9 h 10

4 11 Ottawa School
8 13 School Telecasts

9 h 30

4 Mr. Dressup
5 Cartoons
12 Magic Tom ★

9 h 55

5 Morning Report

10 h

2 9 La vie qui bat
3 5 7 Lucy Show★
5 Dinah's Place ★
10 Pour vous mesdames ★
4 11 Ontario Schools
12 Man Traps★

10 h 25

5 Morning News★

10 h 30

2 9 Film
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant★
5 Concentration★
8 13 Man Traps★
12 The Pierre Burton Show ★

10 h 45

2 9 Contes du mercredi
4 6 11 Chez Hélène

11 h

2 9 La souris verte
3 5 7 Family Affair
4 6 11 Sesame Street
5 Sale of the Century ★
8 13 Just For You ★
12 John Manolesco ★

11 h 15

2 9 Cinéma
"Ecoute ma chanson". Drame avec Joselito et Barta Barie (1959).
8 13 Tomorrow Today ★

11 h 30

3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares★
8 13 The John Manolesco Show ★
10 La flèche brisée
12 McGowan & Co. ★

Après-midi

MIDI

3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 11 Luncheon Date
5 Jeopardy★
8 13 Party Game
10 Le 10 vous informe
12 The Flinstones ★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
— WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

12 h 15

10 Ciné-Mercredi:
"Un direct au coeur". Comédie musicale avec Elvis Presley, Gig Young et Lola Albright (1962).

12 h 25

3 5 7 News ★

12 h 30

3 5 7 Search for Tomorrow ★
4 6 Luncheron Date
5 Divorce Court ★
8 13 Movie Matinee
"The Tin Star".
12 Matinee With Joe Van

1 h

2 9 Cinéma
"Fumée Blonde". Comédie avec Sophie Desmaret et Darry Cowl (1957).
3 One O'Clock Weather ★ et Across The Fence
4 The Game Game ★
5 Now Show
5 It's Your Bet★
7 General Hospital
6 I Dream of Jeannie
11 Local News, Weather and Sports.

1 h 15

3 Lucille Rivers Show★
11 Spotlight

1 h 20

3 Fashions in sewing

1 h 30

3 5 7 As The World Turns★
4 6 55 North Maple Street★
5 Memory Game ★
11 Truth or Consequences

2 h

3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing★
5 Days of Our Lives★
4 6 Double Exposure
10 Ciné-mercredi —
"L'honorable Stanislas agent secret". Comédie policière avec Jean Marais, Geneviève Page et Jean Galland (1963).
11 Game Game★

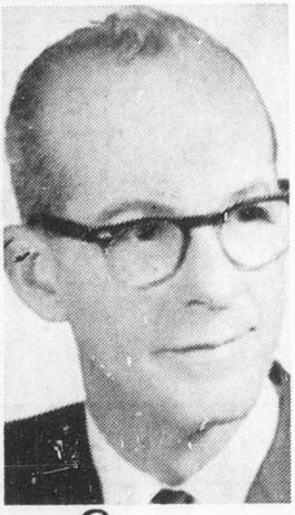
2 h 30

2 9 Oui ou non
3 5 7 Guiding Light★

(Suite à la page suivante)

VENEZ ENTENDRE
LES APPAREILS STEREO DE MARQUES DE QUALITE
• SONY
• SANSUI
• DUAL-NERESCO
• PIONEER
A votre service ... pour votre plaisir ...
BOULEVARD ELECTRONIC
279B, boul. St-Joseph
HULL, Qué.
776-2355

PIANOS-ORGUES
MASON & RISCH LOWREY
WILLIS FARFISA
LESAGE
LAUZON
PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116


JEAN-PAUL Lévesque END
FOURRURES

ENTREPOSAGE

2%
Minimum $5
AVEC ASSURANCE DE 12 MOIS
• réparations
• remodelages
• cueillette et livraison
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
777-5541
69, boul. St-Joseph, HULL

(Suite de mercredi)

(4) Four for the road
(5) Doctors★
(6) Flying Nun
(11) Kingston Calendar
(8)(12)(13) Famous Jury Trials★

2 h 45

(11) Almanac

3 h

(2)(9) Femme d'aujourd'hui
(3)(5)(7) Secret Storm★
(4)(6) Take Thirty
(5) World Bay City ★
(8)(12)(13) Another World ★

3 h 30

(3)(4)(5)(6)(7)(11) Edge of Night★
(5) Bright Promises ★
(8)(12)(13) Trouble With Tracy ★
(10) A vous de jouer ★

4 h

(2)(9) Bobino ★
(3) David Frost Show
(4)(6)(11) Galloping Gourmet ★
(5)(8)(13) Beat The Clock ★
(5) Another World Somer set ★
(7) Gomer Pyle★
(10) Le cirque du capitaine★
(12) Bewitched ★

4 h 30

(2)(9) Maigrichon et Gras Double★
(4)(6)(11) Drop-In
(5) Flintstones★
(5) Death Valley Days
(8)(7)(13) Bewitched ★
(10) Les Banana Splits ★
(12) Lassie

4 h 35

(5) Popeye ★

5 h

(2)(9) Walt Disney Présente ★
(4)(6) Video 1
(5) Daniel Boone
(5) Big Valley ★
(7) The Nanny and the Professor★
(8)(13) Perry Mason
(10) Bon appétit★
(11) Commander Jim
(12) Truth or Consequences ★

5 h 30

(3) Gomer Pyle ★
(4)(6) The Beverly Hillbillies
(7) Dragnet ★
(11) Perry Mason
(12) Beat the Clock ★

Soir

6 h

(2)(9) Les hommes de l'espace ★
(3)(5)(5)(7) News, Sports,
(4) He and She★
(6) Family Six ★
(8)(13) The News Program ★
(10) Studio 10
(12) Pulse★

6 h 15

(3) Weatherwise & News

6 h 30

(2)(9) Téléjournal
(4) This Day Tonight★
(5) Huntley Brinkley Report
(5)(7) CBS News ★
(6) Hourglass
(11) Dateline 6:30

6 h 40

(2)(9) 24 heures★

6 h 55

(2)(9) Nouvelles du sport

7 h

(2)(9) Format 30
(3) CBS News ★
(5) Dragnet
(5) To Tell The Truth ★
(7) Billy Graham ★
Kentucky Crusade part III
(8)(13) Truth or Consequences★
(10) Le 10 vous informe
(11) Marcus Welby M. D.
(12) The Pierre Berton Show ★

7 h 25

(10) Les commentaires de Me Alban Flamand

7 h 30

(2)(9) Minos 5★
(3)(5) Men at Law ★
(4)(6) Singalong Jubilee★
(5) The Men From Skiloh★
(8)(13) Don Messer Show ★
(10) Les grandes productions.
"French Cancan".
Music-Hall avec Jean Gabin, Françoise Arnoul et Maria Félix (1955).
(12) From A Birds Eye View ★

8 h

(2)(4)(6)(9)(11) Expos-Montréal-Baseball★
(7) Room 222
(8)(13) Wednesday Night Movie —
"The Wind Cannot Read".
Drame avec Dick Bogarde, Yoko Toni et Ronald Lewis.
(12) Bewitched★

8 h 30

(3)(5)(7) To Rome with Love ★
(12) The Saint★

9 h

(3)(5) Medical Center★
(5)(7) Harlem Globe Trotters.

9 h 30

(10) Sous mon toit★
(12) Under Attack★

10 h

(3)(5)(7) Hawaii 5-0 ★
(5) Four In One★
(10) Enquêtes spéciales

10 h 30

(2)(9) Cent mille chansons★
(4)(6)(11) Vacation Canada★
(8)(13) From a Bird's eye view.★
(10) Le 10 vous informe★
(12) McGowan and Co. ★

11 h

(2)(9) Politique provinciale
(3) Channel 3 Night Beat
(4)(6)(11) CBC News★
(5) Eye Witness News
(5) Channel 5 Report★
(7) WWNY News★
(12)(8)(13) CTV National News
(10) La couleur du temps ★

11 h 05

(10) En pantoufles
"Deux heures à tuer".
Policier avec Pierre Brasseur, Michel Simon et Raymond Rouleau (1965).

11 h 10

(2)(9) Téléjournal ★

11 h 20

(4)(6) Viewpoint
(8)(13) Sports Final
(11) Local news, Weather and sports.
(12) Pulse★

11 h 25

(6) Night Report★

11 h 30

(2)(9) Dernière édition ★
(3)(5) Merv Griffin★
(4) Night Final ★
(5)(7) The Tonight Show★
(8)(13) The David Frost Show

11 h 35

(2)(9) Sports ★
(4) Sports★

11 h 40

(2)(9) Chapeau melon et bottes de cuir ★

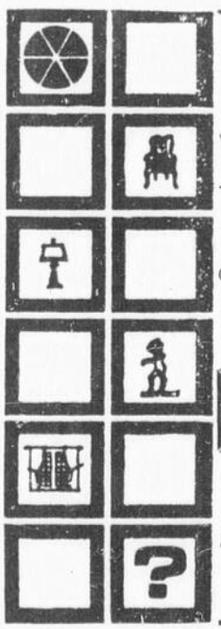
11 h 45

(4) International Cinema —
"Who Stole The Body ?"
Comédie avec Elke Sommer et Dany Carol (1926).
(6) Ciné-Six —
"What's New Pussy Cat"★
Comédie avec Romy Schneider, Peter Sellers, Capucine et Peter O'Toole (1968).
(11) Nightshift —
"School For Secrets".
Drame avec Richard Attenborough et Raymond Huntley (1950).
(12) Wednesday Night Feature Movie
"Paranoiac".
Mystère et drame avec Janette Scott et Oliver Reed (1963).

12 h 30

(10) Dernière édition.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"



VENTE DE TAPIS

Valeur rég. $10.00 v.c.

Tapis de qualité supérieure, idéal pour salon, passage ou chambre à coucher.

Pour SEULEMENT $6.49 V.C.

Composez 776-3181 pour estimation gratuite à domicile.

A.R. TREMBLAY Ltée

86 Plaza (rue) Principale — HULL

JEUDI

27 MAI

6 h 30

5 Sunrise Semester

7 h

5 Today★
3 5 News
7 Today Show ★
12 Bulletin Board

7 h 20

10 Mire-Musique.

7 h 25

7 Comment ★
10 Horaire-Bienvenue.

7 h 30

5 Dialogue
7 Today Show ★
8 12 13 University of the Air
10 Les P'tits Bonshommes.

7 h 45

3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
10 Mini-annonces ★

7 h 55

3 CBS Morning News

8 h

3 5 Captain Kangaroo★
7 Extension Service ★
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour! ★
4 11 Ontario Schools

8 h 15

8 12 13 Sand Box ★

8 h 25

6 News, Weather and Community Announcements ★

8 h 30

2 9 Ouverture et horaire
6 Mr. Dressup
7 Today Snow ★

8 h 45

2 9 En mouvement
10 36-24-36★
4 11 Mr. Dressup

9 h

2 9 Cours scolaires de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 N. O. W.
5 Magic Toy Shop ★
6 Bonjour Françoise
7 Captain Kangaroo ★
8 13 Facets★
10 Madame est servie ★
12 Hercules

9 h 10

4 8 13 Quebec Schools
11 Ontario Schools

9 h 30

5 Movie Game
5 Cartoons ★
6 Quebec Schools Telecast★
12 Magic Tom ★

9 h 45

4 Ottawa Schools

9 h 55

5 Channel 5 Report ★

10 h

2 9 Télévision scolaire
3 5 The Lucy Show★
4 6 11 Canadian Schools "Mac Beth"
5 Dinah's Place★
7 Educational Television
10 Pour vous mesdames ★
12 Man Trap ★

10 h 30

2 9 Film
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant.
5 Concentration ★
8 13 Man Trap ★
12 Pierre Berton Show ★

10 h 45

2 9 Poly.
4 6 11 Chez Hélène

11 h

2 9 La Souris Verte.
3 5 7 Family Affairs ★
4 6 11 Sesame Street
5 Sale of the Century ★
8 13 Get Together
12 John Manolesco★

11 h 15

2 9 Le roman de la science

11 h 25

4 6 Double Exposure

11 h 30

3 5 7 Love of Life
5 Hollywood Squares★
6 A communiquer
10 Batman ★
12 McGowan & Co.★
8 13 The John Manolesco Show ★

11 h 45

2 9 Cinéma
"Lettre de Sibérie" ★
Documentaire sur la Sibérie (1958).

Après-midi

MIDI

3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 11 Luncheon Date
5 Jeopardy★
8 13 Party Game★
10 Le 10 vous informe
12 The Flintstones★

12 h 15

10 Ciné-Jeudi —
"Crépuscule sur l'océan". Drame avec Rock Hudson, Arthur Kennedy et Syd Charisse (1958).
12 Matinee with Joe Van★

12 h 25

3 5 7 Search for Tomorrow ★

12 h 30

3 5 7 CBS News ★
6 Coronation Street
8 12 13 Famous Jury Trials★
11 Kingston Calender
4 6 Luncheon Date
5 Divorce Court★
8 13 Movie Matinee — "You're Only Young Twice".
12 Matinee with Joe Van ★

12 h 55

5 News★

1 h

2 9 Cinéma ★
"Enigme à Central Park". Drame avec George Nader et Heinz Weiss (1966).
3 One O'Clock Weather and Across the Fence ★
4 The Game Game
5 Now Show.
5 It's Your Bet★
6 I Dream of Jeannie
7 General Hospital
11 Local News, Weather, Sports.

1 h 15

3 Lucille Rivers Show
11 Garry's Guide

1 h 20

3 Fashions In Sewing

1 h 30

3 5 7 As the World Turns ★
4 6 55 North Maple Street ★
5 Memory Game★
11 Truth or Consequences

2 h

3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing ★
4 6 Double exposure ★
5 Days of Our Lives ★
10 Ciné-jeudi —
"Le dernier pari". Aventures avec Odile Versois, Michel LeRoyer et Magali Noël (1964).
11 Game Game★

2 h 20

8 13 Lucille Rivers Show ★

(suite à la page suivante)

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

NOUVELLE CONSIGNATION D'ESPAGNE



En exclusivité chez nous à Ottawa

Nouveaux et magnifiques modèles de

SOULIERS POUR HOMMES

Mocassins-trotteurs, des modèles à lacer et bottines. Pointures 6 à 12.

ETIQUETEES A PARTIR DE 6.88

Nous acceptons les cartes CHARGEX

CENTRE DES AUBAINES BY WARD
38 By Ward
Carré du marché
Tél. 234-2195
S. Magidson, prop.



PAUL DE RYCKE INC.
ECOLE DE COIFFURE
180, rue Montcalm, HULL, Qué.
Tél. 771-7709

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous les renseignements utiles.
NOM .....
ADRESSE ..... VILLE .....
TEL. .....
INSTRUCTION ..... AGE .....

(Suite de jeudi)

2 h 30

2 9 Ni oui, ni non ★
3 5 7 The Guiding Light ★
4 Four For the Road
5 Doctors ★

2 h 55

11 Canada Manpower

3 h

2 9 Femme d'aujourd'hui.
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty ★
5 Bay City ★
5 8 13 12 Another World ★

3 h 30

3 5 6 7 Edge of Night ★
4 11 Edge of Night ★
5 Bright Promise ★
8 12 13 Trouble With Tracy ★
10 A vous de jouer ★

4 h

2 9 Bobino ★
3 David Frost Show ★
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 8 13 Beat the Clock ★
7 Gomer Pyle
10 Le cirque du capitaine
12 Bewitched ★

4 h 25

5 Channel 5 Report

4 h 30

2 9 Le Major Plum Pouding ★
4 6 11 Banana Split ★
5 Death Valley Days
5 The Flintstones ★



CHARLES LANDRY

... spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE... SERVICE.

Charles Landry Inc.

"Le salon de l'homme élégant"

173, rue Principale, Hull — 777-2220

Utilisez votre carte 'Chargex"

7 8 13 Bewitched
12 Lassie

5 h

2 9 Au pays des géants ★
4 6 Abbott and Costello
5 Daniel Boone
5 Big Valley
7 Josie & Pussycats
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit ★
11 Cartoons
12 Truth or Consequences ★

5 h 30

3 Gomer Pyle
4 6 Beverly Hillbillies ★
7 Dragnet ★
11 Perry Mason
12 Beat the Clock ★

Soir

6 h

2 9 Les deux D.
3 World of Sport ★
4 Pro-Am Golf ★
5 News ★
5 Channel 5 Report
6 All Round The Circle ★
7 WWNY-News ★
8 13 News Program
10 Studio 10 ★
12 Pulse ★

6 h 15

3 Weather ★

6 h 30

2 9 Téléjournal
3 Newstime
4 This Day Tonight ★
5 Huntley-Brinkley Report ★
5 CBS-News
6 Hourglass
7 CBS News
11 Dateline 6:30

6 h 40

2 9 24 heures ★

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport ★

7 h

2 9 Format 30
3 CBS News
5 Dragnet
5 To Tell the Truth
7 North Country Sportman ★
8 13 12 Family Affairs ★
10 Le 10 vous informe ★
11 Johnny Cash ★

7 h 25

10 Les commentaires de Me Marcel Faribault.

7 h 30

2 9 Les Grands Films "Du haut de la terrasse". Drame avec Paul Newman et Joanne Woodward (1960).
3 5 7 Family Affair
4 6 The Odd Couple ★
5 Flip Wilson
12 8 13 The Des O'Connor Show ★
10 Le Ranch à Willie ★

8 h

3 Jim Nabors Show ★
4 6 11 The Interns ★
5 Lancer ★
7 Dan August ★
10 Cinéma Kraft "Scandale sur la riviera". Drame conjugal avec Ulla Jacobsen et Wolfgang Preiss (1964).

8 h 30

5 Ironside ★
8 12 13 The Dean Martin Show ★

9 h

3 Thursday Night Movie — "Truth About Spring". Avec Haley Mills, John Mills et James MacArthur.
4 6 Irish Rovers ★
5 Thursday Night Movie: "My Six Loves" ★ Avec Debbie Reynolds et Cliff Robertson.
7 Thursday Night Movie — "Bus Riley's Back In Town" ★
11 Thursday Night Movie — "Charlie Bubbles ★ Avec Albert Finney et Lisa Minelli.

9 h 30

4 6 The World We Live In ★
5 Adam 12 ★
8 12 13 Here Come The Seventies ★
10 Le ranch "L".

10 h

2 9 Consommateurs avertis.
4 6 Program X ★
5 Dean Martin ★
8 12 13 Mannix

10 h 30

2 9 Atome et galaxies ★
4 6 Encounter ★
8 13 Sounds Montréal ★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal ★
3 Chanel 3 Night Beat
4 6 CBC-TV News ★
5 Eyewitness News
5 Chanel 5 Report
7 WWNY News ★
8 11 12 13 National News
10 La couleur du temps.

11 h 05

10 En pantoufles: "Un grand patron". Milieu de la médecin avec Pierre Fresnay, Renée Devilliers et Jean Claude Pascal (1951).

11 h 20

2 9 Dernière édition et Sports ★
4 6 Viewpoint.
8 13 Sports Final ★
11 Local News, Weather, Sports.
12 Pulse ★

11 h 30

2 9 Vivre en ce pays — "Du Saguenay au lac St-Jean" ★
3 5 Merv Griffin ★
4 6 Night Final
5 7 Tonight Show ★
8 13 David Frost Show ★

11 h 35

4 6 Sports
10 Dernière édition

11 h 45

6 Ciné-Six — "Guerillas In Pink Lace. Avec George Montgomer, Joan Shawles et Valer Varda (1964).
11 Nightshift — "Night Fighters". Aventure dramatique av Robert Mitchum et An Heywood (1960).
12 Thursday Night Featu Movie ★ — "The Archangels". Drame avec Roberto i- sacco et Virginia Onor o (1965).

11 h 55

4 Festival Four "The Old Fashioned Wa . Comédie avec W. . Fields, Judith Allen t Joe Morrison (1934).

12 h

2 9 Cinéma — "Edouard et Caroline".

SPÉCIAL

LATEX
Crown Diamond
2 gal. pour **9.98**

PEINTURE
SEMI-LUSTRE
CROWN DIAMOND
1ère qualité rég. 12.60
gal. **8.48**

CROWN DIAMOND EXTERIEUR
Rég. 12.60 **8.48**

PRELART VINYLE
Rég. 2.49 v.c.
v.c. **1.99**

GEO. MONTPETIT LTEE
Peinture, tapisserie, Sunworthy, tuile, prélart, céramique
59, rue Eddy — HULL 777-3583

VENDREDI

28 MAI

6 h 30

5 Sunrise Semester★

7 h

3 CBS News★
5 Today★
5 CBS News★
7 The Today Show★
12 Bulletin Board

7 h 20

6 Mire-musique

7 h 25

7 Comment ★
10 Horaire — Bienvenue

7 h 30

5 Dialogue
7 The Today Show★
10 Les P'tits Bonshommes
3 12 13 University of the Air

7 h 45

3 Morning Report ★
CBS Morning News
10 Mini-annonces★

ENTENDEZ-VOUS BIEN ?

UNE OFFRE GRATUITE, l'un intérêt particulier pour ceux qui entendent mais ne saisissent pas les mots, vient d'être annoncée par BELTONE.

UNE MINUSCULE REPLIQUE NON FONCTIONNABLE DE L'APPAREIL AUDITIF BELTONE qui se pose derrière l'oreille, — le plus petit jamais fabriqué — sera offerte tout à fait gratuitement à toute personne qui répondra à cette annonce.

Pour savoir comment elle se porte, essayez-la dans l'intimité de votre foyer, sans frais ni engagement qui soit. Vous pouvez la garder, elle est à vous, gratuitement. Elle pèse moins que le tiers d'une once et se porte au niveau de l'oreille, d'un seul morceau, sans fil du corps à l'oreille.

CES REPLIQUES SONT GRATUITES. Nous vous suggérons d'écrire ou de téléphoner pour obtenir la vôtre maintenant. Nous le répétons une fois de plus: aucuns frais, et bien sûr, aucun engagement.



J. H. ROBILLARD, spécialiste en appareils auditifs approuvés.

J. H. ROBILLARD
Limited
et ASSOCIES

BELTONE HEARING AID CENTRE
233-4531
27, rue Waller, Ottawa 2

8 h

3 5 Captain Kangaroo★
4 11 Ontario Schools
8 12 13 Miss Helen★
10 Bonjour!★

8 h 15

8 12 13 The Sandbox★

8 h 25

6 News, Weather and Community Announcements ★
7 Extension Service★

8 h 30

2 9 Ouverture et horaire
6 Mr. Dressup
7 The Today Show★

8 h 45

2 9 En mouvement
4 11 Mr. Dressup
10 36-24-36★

9 h

2 9 Cours scolaires de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 N.O.W.
5 Magic Toy Shop ★
6 Quebec School Telecast★
7 Captain Kangaroo★
8 13 Facets Special★
10 Madame est servie★
12 Hercules

9 h 10

8 13 School Telecasts★
4 11 Ottawa Schools

VOUS ETES INDISPENSABLE DANS NOTRE ENTREPRISE

Voilà la raison pour laquelle nous prenons un soin particulier lorsque nous nettoyons vos tapis ou meubles rembourrés à votre foyer ou à notre usine.

GRATIS

Traitement antimites pour tous les tapis nettoyés à notre atelier.

THERIEN Rug Cleaners Limited

Desservant l'Ottawa métropolitain depuis 1873

1568, rue Michael, Ottawa 15
K1B 3T8

Téléphone: 745-7124

Tous les services de tapis, réparations et installation

9 h 30

5 Cartoons ★ —
5 Movie Game
8 13 School Telecast
12 Magic Tom★

10 h

2 9 Un coin de France ★
3 7 The Lucy Show ★
4 11 Ontario Schools
5 Dinah's Place★
10 Pour vous mesdames ★
12 Man Trap★

10 h 30

2 9 Film
3 5 7 Beverly Hillbillies★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration★
8 13 Man Trap★
12 Pierre Berton Show

10 h 45

2 9 Saturnin★
4 6 11 Chez Hélène

11 h

2 9 La souris verte
3 5 7 Family Affair★
4 6 11 Sesame Street★
5 Sale of the Century★
8 13 Get Together
12 John Manolesco ★

11 h 15

2 9 Cinéma
"Scandale sur la Riviera". Drame avec Ulla Jacobson et Wolfgang Preiss (1961).

11 h 30

3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
8 13 John Manolesco ★
12 McGowan and Co.★

Après-midi

MIDI

3 5 7 Where The Heart Is ★
4 6 11 Luncheron Date
5 Jeopardy ★
8 13 Party Game★
10 Le 10 vous informe
12 The Flinstones ★

12 h 15

10 Ciné-vendredi
"Le fils de Géronimo". Aventures avec Charlton Heston, Susan Morrow et Peter Hanson (1952).

12 h 30

3 5 7 Search for Tomorrow ★
4 6 Luncheron Date
5 Divorce Court ★
8 13 Movie Matinee — "This is my love".
12 Matinee with Joe Van

1 h

2 9 Cinéma
"Un coup de fusil dans le brouillard".
Espionnage avec A. Botroski et A. Sery (1963).

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

3 One O'Clock
4 The Game Game ★
5 Now
5 It's Your Bet ★
6 I Dream of Jeannie
7 General Hospital
11 Local News, Wheather, Sports

1 h 05

3 Across the Fence ★

1 h 15

3 Lucille Rivers Show☆
11 Spotlight

1 h 20

3 Fashions in sewing

1 h 30

3 5 7 As The World Turns★
4 6 55 North Maple Street ★
5 Memory Game ★

2 h

3 5 7 Love is a Many Splendored Thing.
4 6 Double exposure★
5 Days of Our Lives ★
10 Ciné-vendredi
"Bagarres". Drame psychologique avec Maria Casarès, Jean Murat et Mouloudji (1948).
11 Game Game

2 h 20

8 13 The Lucille Rivers Show.

2 h 30

2 9 Oui ou non★
4 Four for the road
5 The Doctors ★
5 7 The Guiding Light ★
6 The Flying Nun★
8 12 13 Famous Jury Trials★
11 Kingston Calendar

2 h 45

11 Almanac

3 h

2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm ★
5 World Bay City ★
4 6 11 Take Thirty
8 12 13 Another World ★

3 h 30

3 4 5 6 7 11 Edge of Night ★
5 Bright Promises ★
8 12 13 Trouble with Tracy
10 A vous de jouer★

(Suite à la page suivante)

(Suite de vendredi)

4 h

2 9 Bobino★
3 David Frost Show
4 6 11 The Galloping Gourmet★
5 Another World Somerset ★
5 8 13 Beat The Clock★
7 Gomer Pyle★
10 Le cirque du capitaine★
12 Bewitched★

4 h 30

2 9 Le Pirate Maboule★
4 6 11 Drop In★
5 Death Valley Days
5 Flintstones ★
7 8 13 Bewitched ★
12 Lassie

4 h 35

5 Popeye ★

5 h

2 9 Voyage au fond des mers ★
4 6 Skippy the Bush Kangaroo★
5 Daniel Boone★
5 Big Valley ★
7 That Girl ★
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit ★
11 Commander Jim
12 Truth or Consequences★

5 h 30

3 Gomer Pyle
4 6 The Beverly Hillbillies
7 Dragnet★
11 Perry Mason
12 Beat the clock★

Soir

6 h

2 9 Joe 90 ★
3 World of Sports ★ and Weatherwise.
4 My Three Sons ★
5 Eyewitness
5 Channel 5 Report ★
6 Tween Set
7 WWNY News ★
8 13 News Program
10 Studio 10 ★
12 Pulse ★

6 h 25

3 Newstime

6 h 30

2 9 Téléjournal
4 This Day Tonight ★
5 The News Program ★
5 CBS News
6 Hourglass
7 CBS News ★

6 h 35

2 9 24 heures.

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport

7 h

2 9 Format sur le vif
3 CBS News ★
5 Dragnet★
5 To Tell The Truth ★
7 Bewitched★
8 12 13 The Andy Williams Show ★
10 Le 10 vous informe ★
11 Mod Squad

7 h 25

10 Les commentaires de Me Alban Flamand

7 h 30

2 9 Que Sera Sera ★
3 5 7 The Interns ★
4 6 Julia ★
5 The High Chaparral★
10 En première★
"Trouillard du Far-West". Parodie western avec Dean Martin, Jerry Lewis et Agnès Moorehead (1956).

8 h

2 9 Donald Lautrec chaud★
4 6 11 Laugh In★
8 12 13 Friday Night Movie "Pink Jungle"★
Avec Eva Renzi, George Kennedy et Nigel Green.

8 h 30

2 9 Les règles du jeu★
3 5 7 Friday Night Movie ★
"Life With Father".
Avec Wm. Powell et Irene Dunne.
5 The Name of the Game ★

9 h

4 6 11 Tommy Hunter Show★

9 h 15

10 Le Parti libéral du Canada.★

9 h 30

10 Coeur Atout

10 h

2 9 Format 60
4 6 Forsythe Saga
5 Strange Report★
8 12 13 The F.B.I.
10 Toute la ville en parle.
11 Flip Wilson

10 h 30

6 Encounter.
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal
3 Channel 3 Nightbeat ★
4 6 11 CBC News ★
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report★
7 WWNY News ★
8 12 13 News
10 La couleur du temps ★

11 h 05

10 En pantoufles
"Le rouge et le noir".
Drame psychologique avec Gérard Philippe, Danielle Darrieux et J. Martinelli (1954).

11 h 20

2 9 Dernière édition★
6 Viewpoint.
8 13 Sports Final
11 Local News
12 Pulse ★

11 h 25

2 9 Sports

11 h 30

2 9 Cinéma
"Le facteur s'en va-t-en guerre".
Comédie avec Charles Aznavour, Daniel Ceccaldi et Jess Hahn (1965).
3 Late Show:
"Lonely are the brave".
Avec Kirk Douglas, Gena Rowlands et Walter Mathau.
5 7 The Tonight Show★
5 Star Theatre
1) "Beach Blanket Bingo" ★
Avec Annette Funicello et Frankie Avalon.
2) "Concrete Jungle".
Avec Stanley Baker et Margrit Sand.
6 Night Report and Sports Final
8 13 The David Frost Show

11 h 40

4 Channel 4 Playhouse★ — "The Searchers".
Western avec John Wayne, Jeffrey Hunter et Natalie Wood (1956).
6 Cine-Six
"Not With My Wife, You Don't".
Avec Tony Curtis, Virna Lisi et George C. Scott (1966).
11 Nightshift
"Island of the Blue Dolphins" ★
Drame avec Celia Kay et Larry Domasin (1964).
12 Friday Night Movie ★
"Battle Hymn".
Avec Rock Hudson et Martha Hyer (1957)

1 h

8 13 Facets
2 Ciné-nuit

Ho Wah
METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.
Ouvert tous les jours de 11 h a.m. à 1 h a.m.
Ven. sam. de 11 h a.m. à 3 h a.m.
771-5881
Banquets et réceptions
Spécialités Egg Rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc. . . .
218 Montcalm, HULL
(Vis-à-vis Bélanger)

771-1724
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
J.-Guy Ouimet — J.-M. Paquette
Docteurs en chiropratique
48 rue Principale — HULL

POUR FUTURS MARIES - ENSEMBLE 71
MEUBLEZ 3 PIECES - Seul. $999
CHAMBRE
Grand lit double, matelas à ressorts, sommier-boîte, oreillers, bureau double, chiffonnier, lampes, draperies.
SALON
Chesterfield 2 mcx, TV portatif 19" avec support, tables à café et de bout, lampe de plancher et de table, peinture, centre de table.
CUISINE
Ensemble de 5 mcx. Cuisinière, réfrigérateur 10' cu. Service de vaisselle, ustensiles, plaque murale.
LES GENS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DU QUEBEC
PLAN DE MISE DE COTE — LIVRAISON GRATUITE
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H
MEUBLES GLENWOOD LTEE
CENTRE COMMERCIAL GLENWOOD, CH. D'AYLMER
684-4972 LUCERNE, QUE. 684-3935

L'aventure n'a pas d'âge

Un taxi dans les nuages

Le lundi à 6h, les téléspectateurs passionnés d'aviation ne manqueront pas les péripéties de la série **Un taxi dans les nuages**, présentée en couleur par la télévision française de Radio-Canada. Réalisé en France par Europe no 1, d'après des textes de Gérard Sire, **Un taxi dans les nuages** nous fait vivre avec son héros, le prodigieux pilote Claude, interprété par Claude Mann, les aventures les plus ahurissantes qui se puissent dérouler à bord d'un taxi-avion en piste ou en plein ciel, sous tous les climats.

Arsène Lupin

A compter du lundi 7 juin à 9h 30, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront voir, en couleur, un nouveau feuilleton policier mettant en scène le célèbre héros créé par Maurice Leblanc, **Arsène Lupin.**

La série compte 13 épisodes qui conduiront le téléspectateur dans une demi-douzaine de pays. Tournées dans des décors naturels, les 13 aventures d'Arsène Lupin se déroulent à travers un éventail de temps assez large: nous en verrons, en effet, neuf, vécues autrefois par le gentleman cambrioleur, ainsi que quatre de ses exploits bien modernes.

Le rôle d'Arsène Lupin est joué par Georges Descrières qui, dans certains épisodes, aura pour partenaires Henri Virlojeux, Raymond Gérome, le comédien canadien Yvon Bouchard, Bernard Lavalette, Roger Carel, Pierre Massimi et Martha Keller.

Réalisé par Jean-Pierre Decour, la série **Arsène Lupin** est une coproduction de la France, du Canada, de l'Allemagne, de l'Autriche, de la Belgique, de la Hollande et de la Suisse.

Daniel Boone

Une nouvelle série d'aventures en couleur, intitulée **Daniel Boone**, débutera à la télévision française de Radio-Canada le mardi 1er juin à 5h. Il s'agit d'un récit basé sur la vie d'un célèbre pionnier américain, Daniel Boone. L'histoire se déroule dans les régions du Kentucky et de la Virginie, au cours de la période coloniale qui a précédé la révolution américaine. Les épisodes racontent les multiples aventures du héros qui guide un groupe de courageux colons vers des territoires encore inexplorés.

Le rôle de Daniel Boone est tenu par Fess Parker qui a déjà incarné un autre célèbre héros américain: Davy Crocket.

Gorri le diable

Le mercredi 2 juin à 6h, à la télévision couleur de Radio-Canada débutera un feuilleton de l'ORTF intitulé **Gorri le diable** et réalisé par Pierre Neurisse et Jean Goumain. Ce feuilleton de Jacques Celhay et Jean Faurez raconte une série d'aventures au Pays basque, au début du XIXe siècle.

L'action se passe en 1820, dans les premières années de la Restauration. Louis XVIII est roi de France. Napoléon, à Sainte-Hélène, n'a plus qu'un an à vivre. La paix règne en Europe. En France, tout est en ordre, sauf à la frontière espagnole où la contrebande fait des affaires florissantes. Le foyer principal du trafic est une petite ville des Basses-Pyrénées, Saint-Jean-Pied-de-Port. Les contrebandiers y trouvent cachette, aide et sympathie. Or, Gorri est contrebandier . . .

La distribution de ce feuilleton comprend Robert Etcheverry dans le rôle de Gorri, Danielle Evenou (Maider), Elixabeth Wiener (Laurence), Arlette Mery (Juana) et Bernard Waver (Caradoux).

Service secret

Tous les jeunes téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada qui ont aimé les aventures extraordinaires de "Joe 90" se retrouveront avec plaisir dans un monde semblable quand ils verront, le vendredi à 4h 30, les passionnantes émissions de la série **Service secret.**

Cette série en couleur met en vedette des marionnettes d'un réalisme étonnant et manipulées avec tant d'art qu'on les dirait vivantes. Cet été, les héros de **Service secret** s'appellent le Père Unwin et Mathieu. On les verra dans des épisodes aux titres évocateurs tels que "Panne de moteurs", "Miracles", "le Dernier Train pour Bufflers Halt", "Rappelé au service", "Attention aux ultra-sons", etc.

Tang

Tang est une oeuvre de fantaisie où l'imagination se donne libre cours. Son but est de distraire, de faire rêver, d'emporter le spectateur dans un tourbillon d'aventures.

Tang met en scène une belle Eurasienne et son ami et protecteur. Tous deux sont sans cesse aux prises avec un mystérieux Chinois nommé Tang.

Tous les personnages évoluent dans un monde où les devins jouent un rôle important. Réalisée en France, cette série prendra l'affiche à la télévision couleur de Radio-Canada le vendredi 4 juin à 8h.

Le scénario, l'adaptation et les dialogues sont signés Jacques Faurie. La réalisation est d'André Michel.

Dans cette production de l'ORTF et de Radio-Canada, le comédien Jacques Galipeau joue le rôle du commissaire Carteau.

Rinaldo Rinaldini

A tous les jeunes friands d'aventures, de romans de cape et d'épée, la télévision de Radio-Canada offre, le samedi à 5h 30, à compter du 12 juin, une intéressante série en couleur intitulée **Rinaldo Rinaldini.**

Comme dans tous les beaux récits d'autrefois, c'est l'histoire d'un comte poursuivi par la fatalité. Dépossédé de son château et de ses biens par des mécréants, il se fait hors-la-loi à son tour. Un peu à la manière de Robin des Bois, le beau chevalier Rinaldo a la sympathie de tous les gens de bien qui s'allient pour faire triompher sa cause. **Rinaldo Rinaldini** est farci de scènes hautes en couleur où ne manquent ni les duels ni les combats corps à corps, ni les bals masqués, ni les chevauchées fantastiques, tous sujets que les jeunes adorent.



Nicole et Daniel Bertolino nous conduiront à travers leurs aventures de par le monde. Plein feu l'aventure . . .



ATTENTION FUTURS MARIES

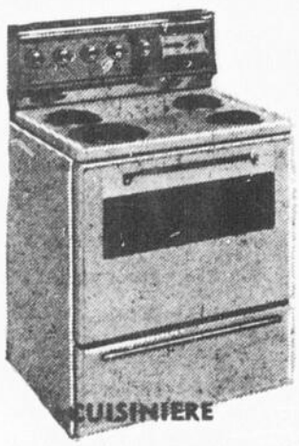
Profitez de l'offre spéciale que vous fait

LE MANUFACTURIER DU MEUBLE LUCERNE

Cette offre est valable durant le mois de mai — Hâtez-vous d'en profiter.

CUISINIERE et REFRIGERATEUR

TAPPAN



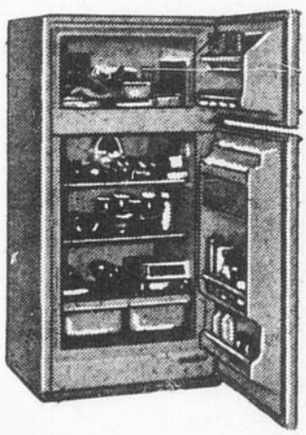
CUISINIERE

30" large. Préchauffage automatique du four. Commutateur à réglage infini. Minuterie automatique. Porte du four amovible. Eléments séparés pour cuisson et gril.

LES 2 APPAREILS POUR

$399

PLAN DE CREDIT DISPONIBLE



REFRIGERATEUR

De 12.5 pi. cu. 2 portes. Dégivrage automatique. Congélateur capacité de 98 livres. Légumiers jumelés. Etagères dans la porte.

COUVRE-LIT

Style espagnol. Grandeurs Queen, King et double.
Ord. 44.95 ..... SPECIAL **24.95**

PRIX REDUITS

SUR TOUT L'AMEUBLEMENT EN STOCK.
SALLE DE MONTRE de 12,000 pi. car.

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H.

LE MANUFACTURIER DU MEUBLE LUCERNE

CH. PINK, LUCERNE 770-3636

DIRECTIONS: Prenez le boul. Gamelin et tournez à droite au chemin de la Montagne, rendu à la fourche; continuez tout droit sur le chemin Pink pour environ 2 milles.

CBOF 1250

SAMEDI

6.00—Les P'tits matins
6.00—6.05—Radiojournal
6.00—6.33—Radiojournal
7.00—6.33—Radiojournal
7.30—7.33—Radiojournal
7.54—7.59—Nouvelles du sport
8.00—Radiojournal
8.10—La Semaine verte
9.00—Radiojournal
9.05—Au temps du 78
10.00—Tante Lucille
10.30—Tel quel
11.45—Tel quel
1.10—Politique fédérale
1.10—R.S.V.P.
1.15—R.S.V.P.
1.30—La science et vous
2.00—Opéra
5.30—Le Monde parle au Canada
6.00—Radiojournal
6.05—La Bourse et la vie
6.30—L'Homme nouveau ou l'Aventure spirituelle des jeunes
7.00—Salut, les copains
8.00—Entre la montagne et la mer
8.30—Samedi jeunesse
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Radiojournal
11.05—Jazz en liberté
12.00—Radiojournal
12.03—Pensée de la nuit
12.08—Escales
1.00—Radiojournal

DIMANCHE

8.00—Radiojournal
8.05—L'Heure du concerto
8.55—Méditation
9.00—Radiojournal
9.05—Orchestre canadien
10.00—Les grands concerts
12.00—Au rythme du monde
12.30—Mille et une notes
1.00—Radiojournal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Dialogue
2.00—Crescendo
2.00—Destination-étoiles
2.30—Images
3.00—Aujourd'hui pour demain
3.30—Carré d'as
4.00—Opéra
5.30—Temps libres
6.00—Radiojournal
6.05—Le Livre par excellence
7.00—Formule J
8.00—Le Cabaret du soir qui penche
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Radiojournal
11.05—Le Cabaret du soir qui penche
12.03—Pensées de la nuit
12.00—Pensées de la nuit

LUNDI AU VENDREDI

6.00—Les Matineux
6.00—6.05—Radiojournal
6.30—6.33—Nouvelles locales
7.00—7.05—Radiojournal
7.30—7.33—Nouvelles locales
7.54—7.59—Chronique sportive
8.00—8.14—Le Monde ce matin
8.20—Présent
9.00—Nouvelles locales
9.05—Jouez 1250
9.30—Studio II
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles locales
12.05—Club 33 tours
12.30—Présent à l'écoute
1.00—Le Monde maintenant
1.20—Roman
1.30—Musique
2.00—Le Père Legault
2.30—Le temps de vivre
2.40—Parlez-moi de vous
2.40—Chronique de la consommation
3.00—Radiojournal
3.05—A votre service
3.40—Les mensonge d'Ulysse
4.00—Radiojournal
4.02—Langage de mon pays
4.30—Un homme vous écoute
4.45—Le Lafontaine
5.00—Information 1250
500—5.10—Nouvelles locales et nouvelles de la bourse
5.10—5.35—Présent
5.35—5.45—Arts et spectacles
5.45—5.54—L'invité du jour
5.54—5.59—Sports
6.00—De tous les points du monde
6.20—Nouvelles locales
6.25—Echos du marché
6.30—Carnet des arts
6.45—Pacifique 2,000
7.00—Loisirs

EN SOIREE

LUNDI SOIR

8.33—Sur toutes les scènes du monde
10.00—Les enfants de l'Islam
10.30—Récital du réseau
11.00—Hockey
1.30—Radiojournal
1.33—Pensées de la nuit.

LE MARDI

8.33—Concert symphonique
10.00—L'Atelier
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouyelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE MERCREDI

8.33—Rendez-vous à Québec
8.33—Les voyageurs de l'insolite
9.00—Orchestre de chambre de Québec
9.30—L'expérience des autres
10.30—Jazz en douce
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE JEUDI

8.30—Horizons
10.30—Ciel de lit
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE VENDREDI

8.33—Disque atout
10.30—Récital de Montréal
11.00—Radiojournal
11.05—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

L'été des petits

Woody le Pic

Tous les lundis à 4 h 30, la chaîne française de télévision de Radio-Canada offre aux jeunes et à ceux qui en ont l'esprit une demi-heure de divertissement en couleurs féeriques. **Woody le Pic**, personnage loufoque à souhait, est une des créations les plus farfelues du monde des dessins animés. Qu'il soit aux prises avec des ennemis terribles, en proie à des difficultés insurmontables pour se fabriquer une maison ou se procurer une peau d'ours.

Sol et Gobelet

Ils sont connus déjà de milliers de jeunes téléspectateurs, mais voilà que désormais, c'est toute la famille qui pourra s'amuser des formidables aventures de **Sol et Gobelet**, deux clowns qu'on a déjà élus "les plus merveilleux poètes de la télévision canadienne". **Sol et Gobelet**, qui vivent grâce à la plume ainsi qu'au jeu des comédiens Marc Favreau et Luc Durand, donneront, en effet, rendez-vous tout l'été aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, le lundi à 7 h 30, à compter du 24 mai.

Sol et Gobelet est réalisé en couleur par Maurice Falardeau.

Bugs Bunny

Le jeudi à 5 heures, la télévision de Radio-Canada invite les jeunes à suivre les aventures du plus drôle de tous les lapins en couleur: **Bugs Bunny**. Taquin, cynique, sarcastique, audacieux parfois, froussard la plupart du temps, et tout aussi inconscient et désinvolte, **Bugs Bunny** amusera les petits.

Picolo

Paul Buissoneau, l'inoubliable **Picolo** dont l'humour et la fantaisie enchantent les enfants, apparaîtra au petit écran en couleur le mercredi à 4 h 30.

CKCH 97AM

De minuit à 6 h:
"L'envers du jour". Animateur: Gilles Payant.
De 6 h à 9 h:
"Et qu'ça saute". Animateur: Gilles Déry.
De 9 h à 10 h 30:
"Faites la paire". Animateur: Michel Gigault.
De 10 h 30 à 11 h 30:
"Chacun son tour". Animateur: Roger Droiet.
De 11 h 30 à 1 h:
"Non Stop". Animateur: André Cadieux.
De 1 h à 3 h 30:
"Chacun son tour". Animateur: Roger Drolet.
De 3 h 30 à 6 h:
"Non Stop". Animateur: André Cadieux.
De 6 h à 7 h:
"Entre deux feux". Animateurs: Laurent Bégin et Guy Béland. Hot-Line agressif sur des sujets d'actualité.
De 7 h à minuit:
"Gilles Morin". Animateur: Gilles Morin.

95FM

LUNDI: de 1 h à 7 h:
Fantastique en Musique: Emission musicale très variée. Allant de la musique contemporaine choisie aux plus beaux airs classiques. On y présente également de la musique folk., jazz, vocale, instrumentale, underground, semi-classique . . . une émission pour tous les goûts.
LUNDI: de 7 h à 8 h 30:
"Nos chansonniers québecois": Une émission de 90 minutes consacrée à un chansonnier québecois: une entrevue exclusive et un récital de ses plus belles compositions et interprétations. Emission réalisée entièrement à nos studios.
But: Faire connaître davantage les artistes de chez nous.
Lundi: de 10 h à 1 h:
"Les grands classiques". Cette émission est également présentée les mardi, jeudi et vendredi incl.
Mercredi: 10 h à 1 h:
"Une loge à l'opéra".
Samedi et dimanche: L'émission "Fantastique en Musique" prend l'antenne samedi matin à 1h jusqu'à 7 heures, lundi. Tous les soirs entre 6h et 6h le lendemain matin: musique classique . . . poésie, philosophie . . . littérature.

CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

12h —Just Music
6h —John Cavill Show
7h News, Weather and Sports
8h —News and weather
8h 10—Sports
8h 30—John Cavill Show
9h —News and weather
9h 05—John Cavill Show
11h —News, Weather and Sports
11h 30—Bryan Williams Features
PM
12h —News, Weather and Sports
1h —News, Weather and Sports
2h —Gord Atkinson Show
5h —News and weather
5h 05—Jim Bristow Show
5h 50—News and weather
6h —Sports
7h —News and Stock Market Report
8h —Jim Bristow Show
9h —News and weather
9h 03—Sounds of Germany
10h —Invitation to Europe
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

SAMEDI

AM
12h —Just Music
7h —Bryan William Show
7h 30—John Douglas Show
7h 30—News, Weather and Sports
8h —News and Weather
8h 10—Sports
8h 15—Bryan William Show
9h —News and Weather
9h 05—Bryan William Show
11h —Gord Atkinson's Showbill
PM
12h —News and Weather
12h 05—Dick Richards Show
1h —News, Weather and Sports
1h 10—Dick Richards Show
3h —Dick Richards: "From Broadway to Hollywood".
4h —Ben Stafford Show
5h 50—News and Weather
6h —Sports
6h 10—Ben Stafford Show
9h —Sound of Music
10h —Stereo Dance Party
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Stereo Dance Party

DIMANCHE

AM
1h —Just Music
8h 45—The Bible Speaks to You
9h —News, Weather and Sports
9h 05—United Church Program
9h 30—John Cavill Show
PM
12 —Music à la Carte
1h —News, Weather and Sports
1h 10—The Travel Scene
1h 30—Music of Vienna
2h —Sunday Matinee
4h —Polydor Program
6h —News, sports and Weather
6h 10—The Polydor Program
6h 30—Sunday Serenade
9h —Concert Hall
10h —The Music of Vienna
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI

6h —Concert Time
8h —The World at Eight
8h 15—Preview Commentary
9h —National News
9h 10—Concert Time
10h —News
10h 03—Mid-Morning Montreal
11h —News
11h 03—Mid-day Toronto
12h —BBC News
1h —Time signal and news
1h 15—This week's artist
2h —News
2h 03—Afternoon Concert
4h 30—Divertimento
6h —The world at 6
6h 30—Lundi: Choralogue; mardi: Music Before 1700; mercredi: Arthur Rubinstein, master pianist; jeudi: CBC Winnipeg Orchestra; vendredi: Canadian Recitalist
7h —Ideas
8h —Benjamin Britten (lun.): Symphony Hall (mar.), Age of Elegance (jeu.).
9h —News
9h 03—Music
10h 03—Orchestral Music (mer.); Chamber Music (eu.).
11h —Music of Paris (lun.); Play back (mardi), Music of today (mer.); Winnipeg Proms (jeu.); Music of the 20th Century (vend.)
12h —News, Weather Sports

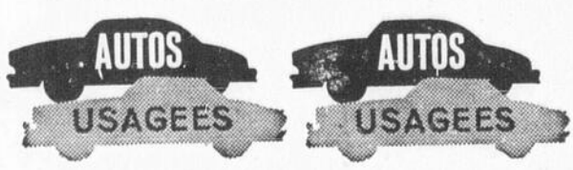
SAMEDI

7h —Concert time
9h —News and from our own correspondents
9h Around the Town
10h —The Music of Haydn
11h —Music of The Ballet
12h —Masters of the Keyboard
1h —Time signal and news
1h 10—Great Singers of Our Time
2h —Encore
4h —New Records
5h 34—Pontiac Cup Ski Meet (Grouse Mountain)
6h —News
6h 10—Editorials From the British Weeklies
6h 20—Serenade
7h 10—Saturday Concert
8h 03—CBC Showcase
9h —Funny You Say That
9h 30—Continental Rhapsody
10h —CBC News
10h 03—R.S.V.P.
12 h —News
12h 07—Glenn Miller
1h —News, Weather, Sports

DIMANCHE

8h —News
8h 05—Music for a Sunday Morning
9h —Sunday Morning Magazine
10h —CBC News and Sunday Supplement
11h —BBC Concert
12h 59—Time Signal and News
1h —Golden Age of English Music
2h —Concerts From Europe
4h 10—Capital Report
5h 03—Concern
6h —News
6h 05—Speaking of Books
6h 35—Music Festivals
7h 35—Opera Theatre
11h 10—Folk Sounds
12h 07—Night Music

BON CHOIX ET QUALITE



A. & R. GREGOIRE AUTO Ltée

CHEVROLET — CHEVELLE — NOVA — MONTE CARLO — CAMARO — CUTLASS — OLDSMOBILE

237-0870 Ligne directe EMBRUN 443-2885

CJRC 1150

Minuit à 6 h
Animateur: Jacques Lavoie

6 h à 9 h

Emission western: Willie Lamothe, 6 h 15: Insolence d'un téléphone.

6 h 30 à 9 h

Le Gros Proulx et Cie. Animateur: Richard Proulx. Insolence d'un téléphone à 7 h 15 et 8 h 15.

9 h à midi

Bourreaux des Coeurs. Animateur: Pierre Bertie. Concours en Rose ou Bleu à 9 h 20. Concours qui parle à 11 h 15 et 11 h 45.

Midi à 1 h

La Grosse marmite: émission humoristique. Editorial sportif avec Guy Lecavalier à 12 h 25.

1 h à 4 h

C'est-y assez femme avec Yves Blouin.

4 h à 5 h 15

L'Heure de la sortie avec Pierre Bertie. Emission musicale où les automobilistes sont informés sur la circulation et sur les nouvelles en générales.

5 h 15 à 5 h 45

Le monde d'aujourd'hui.

5 h 37

Nouvelles du sport avec Guy Lecavalier.

5 h 45

Bulletin du sport amateur avec Claude Deschamps.

5 h 50 à 7 h

Le jeu du téléphone.

7 h à 9 h 30

Le Marc-André Show.

9 h 30 à 10 h 30

Emission Campus. Emission d'affaires publiques radio-mutuel pour les étudiants adolescents, jeunes adultes et adultes.

10 h 30 à 11 h

Emission sans nom: demi-heure Underground.

11 h à 11 h 30

Suite de l'émission sans nom. Le mercredi seulement, émission Jac Mapartlin en provenance du Château Laurier.

11 h 30 à minuit

Edition finale radio-mutuel: nouvelles nationales, internationales et locales.

Notre éditorial CJRC passe à 6 h 40, 7 h 40, 8 h 40, 11 h 40, 4 h 40 et 1 h 40

Du vendredi à midi à minuit le dimanche, nous avons le tourbillon musical du week-end: 48 heures de musique incluant informations.

Le vendredi, sur Campus local, activités de différents organismes locaux.

CKBY-FM —

DU LUNDI AU VENDREDI

AM
6h —News 5 minutes (sim)
6h 05—Jack Greenspon programme music
6h 15—Dialogue
6h 30—News 5 minutes (sim)
6h 35—Jack Greenspon programme
6h 45—Morning Devotion
7h —News 5 minutes (sim)
7h 05—Sports Capsule (by FM announcer)
7h 07—Jack Greenspon programme
7h 15—Detailed weather forecast
7h 30—News (sim)
7h 55—Sports
8h —News
8h 10—Sports Editorial
8h 12—Jack Greenspon programme
8h 30—News (sim)
8h 45—Programme Highlights of day (60 seconds)
9h —News
9h 05—Jack Greenspon programme
10h —News
10h 05—Lye-In
11h —News
11h 05—Les Lye
11h 30—Les Lye
11h 55—News and Financial News Capsule (FM only)
PM
12h 15—Music (Sound of City at Mid-day)
1h —News - FM
1h 05—Music (Sound of City at Mid-day)
2h —News (sim)
2h 05—Music
3h —News (sim)
3h 05—Canada in Music
4h —News (sim)
4h 05—Canada in Music (Emphasis on Music of our Country & artists)
4h 30—News brief with sports brief (by FM announcer)
5h —News (sim)
5h 10—Paul Boucher programme
5h 30—News & Sports
5h 45—Dialogue
5h 55—Market & Financial (in depth news)
6h —Paul Boucher programme
6h 20—Paul Boucher programme
7h —News (sim)
7h 05—Paul Boucher programme
7h 30—Paul Boucher
8h —Sound of City by night
9h —News (sim)
9h 30—Sound of city by night
10h —News (sim)
10h 10—Project 1013 (classical or other features in arts & science categories)
AM
12h —(News and track results — sim
12h 08—Project 1013
1h —Night Sounds
2h —Night Sounds
6h —Night Sounds

EMISSIONS SPECIALES

5h 30—Mac Lipson Comments (lundi au samedi)
5h 45—Dialogue (lundi au samedi)
5h 45—John Bélanger Report (dimanche)
6h 55—Bob Burgess Comments (lundi au samedi)
10h 10—Project 1013 (lundi au vendredi)
10h 10—Free Form (dimanche)

POUR QUELQUES $$$ PAR MOIS
LAROUSSE
VOUS PROPOSE SA
BIBLIOTHEQUE COMPACTE
L. Piot, 731-6385
Grandes facilités de paiement

J.A.L. Lafrenière
R.O.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
CITE VANIER
ONTARIO
Lundi à vendredi
9 h a.m. à midi
1h 30 à 5 h 30 p.m.
vendredi soir
de 7 p.m. à 9 p.m.
SAMEDI MATIN
DE 9 A.M. A MIDI



MAINTENANT

Choix de couleurs de première qualité.

$169

100% BROADLOOM

Voyez des échantillons dans votre propre foyer. Choisissez vos propres trois sections à faire recouvrir de moquette. Téléphonez en tout temps le jour ou le soir — fins de semaine.

POSE DE MOQUETTE
intégrale d'un mur à l'autre

POSE INTEGRALE D'UN MUR A L'AUTRE – SOUS-TAPIS COMPRIS
Pas de supplémentaires

PAS D'INTERET. PAS DE FRAIS DE FINANCE SI PAYE AVANT 90 JOURS.
Une garantie de 15 jours de la livraison à ce prix.

Jusqu'à 315 pieds carrés

ABSOLUMENT RIEN DE SUPPLEMENTAIRE

Autres qualités disponibles à des PRIX SENSATIONNELS

GRATIS "SWINGER" POLAROID
AVEC TOUT ACHAT

Moquette additionnelle, si nécessaire, à 69c le pied carré, y compris l'installation et le sous-tapis.

SERVICE D'EMPLETTES GRATUIT A DOMICILE

825-3551

ABSOLUMENT SANS ENGAGEMENT

OCI

ONTARIO CARPET INDUSTRIES

21 GRENFELL CRESCENT OTTAWA

L'aide augmente, chômage ou non...

OTTAWA (PC) — Le Canada augmentera sa contribution au programme d'aide aux pays en voie de développement indépendamment de la situation du chômage au Canada.

C'est la réponse claire qu'a faite, hier aux Communes, le premier ministre par intérim, M. Mitchell Sharp, à une question de M. Wallace Nesbitt (PC — Oxford).

Ce dernier a demandé si le gouvernement canadien cesserait d'accorder une aide additionnelle aux pays sous-développés tant que le taux de chômage ne commencerait pas à décroître au Canada.

"Ma réponse est définitivement non", a rétorqué M. Sharp.

Ce dernier, devant les sarcasmes de l'opposition, a ajouté qu'il croyait que les conservateurs reconnaissaient la responsabilité du gouvernement canadien d'augmenter le fonds de l'aide internationale "mais si ce n'est pas le cas, je suis surpris de constater cette attitude", a-t-il dit.

Pour sa part, le chef du Parti Crédit social du Canada, M. Réal Caouette, tout en approuvant l'attitude du gouvernement, a demandé, cependant, si ce dernier aiderait aussi "les parties sous-développées du Canada par le consentement de prêts sans intérêt comme nous le faisons pour les pays du Tiers-Monde".

M. Sharp a répondu que les argents que consent le gouvernement fédéral aux provinces et l'aide qui s'ensuit aux régions défavorisées sont des dons.

M. Caouette est revenu à la charge pour demander si le gouvernement ne serait pas disposé à utiliser la Banque du Canada pour prêter de l'argent sans sontérêts à la province de Québec, par exemple, qui a effectué récemment un emprunt de $75 millions aux Etats-Unis à 9 1-4 pour cent d'intérêt.

Le leader créditiste ne reçut pas de réponse à sa question.

ETUDE 417

Les personnes et les groupements qui veulent présenter des propositions alternatives pour les corridors, les routes et les dispositions nécessaires pour atteindre les objectifs de cette étude sont priés d'obtenir les renseignements pertinents du bureau d'étude.

a/s M. M. Dillion,
280, rue Metcalfe,
OTTAWA.

Les propositions devraient nous être remises le ou avant le 4 juin afin de s'en tenir à l'horaire déjà établi pour cette entrepise.

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain



(Photo Studio Impact)

UNE DIZAINE DE MANIFESTANTS se sont rendus sur la Colline parlementaire, hier soir, pour protester contre le sort réservé aux Juifs soviétiques et, en particulier, à ceux qui subissent des procès à Léningrad.

Possession de drogue: 5 ans au pénitencier

par Denis SAINT-JEAN

OTTAWA — Un jeune Torontois, M. Philippe Neary, 22 ans, passera les cinq prochaines années de sa vie au pénitencier de Kingston.

C'est la sentence que lui a infligée, jeudi, le juge Keith Flanigan après que le jeune Neary eut été trouvé coupable de possession d'une importante quantité de drogue. Il avait été arrêté le 8 août 1970.

Il avait en sa possession, au moment de son arrestation, une quantité indéterminée de LSD, de MDA et quelques autres drogues jugées comme étant très dangereuses.

Un autre accusé dans cette affaire, M. John Dillon, âgé de 25 ans a écopé de trois ans de probation et la Cour lui a donné sept jours pour quitter le pays et retourner aux Etats-Unis. Dillon est d'origine américaine et est venu au Canada au mois d'août 1970.

Au moment de leur arrestation, les deux hommes étaient en compagnie de quelques "hippies". Ceux-ci ont reçu une sentence suspendue mais l'un deux, William Duggan, devra répondre à l'accusation de ne pas s'être présenté en Cour, d'ici quelques semaines.

Le montant de la saisie de drogue trouvée dans la chambre des coupables a été évalué a quelque $130,000 et se trouvait dans plusieurs contenants de vitre. Il allait probablement servir au trafic.

Dans sa plaidoirie, le procureur spécial de la Couronne, M. Albert Roy, a fait remarquer au juge Keith Flanigan que les deux accusés devaient être punis de la même façon, même si l'un d'eux souffrait d'une infirmité grave. En effet, John Dillon souffre de la maladie d'Oppenheim. Par le fait même, il lui est impossible de marcher ou même de se tenir debout sans l'aide de quelqu'un. Dillon, qui ne pèse que 45 livres, se promène toujours en chaise roulante. Après son arrestation, la police a jugé bon de la transporter à l'Hôpital municipal et de le mettre sous les soins d'un médecin.

En rendant sa sentence, le juge Flanigan a fait remarquer que si l'accusation était commune aux deux coupables, la sentence ne devait nécessairement pas être semblable. Il a d'ailleurs ajouté qu'il n'existait pas au Canada de pénitencier qui pourrait satisfaire à la maladie de John Dillon.

Tout au long du procès, Dillon était accompagné de sa mère. Celle-ci a imploré la clémence du juge en se fondant sur les faits que son fils était un grand malade, et qu'il serait mieux pour lui de retourner aux Etats-Unis.



ELU GRAND CHEVALIER — M. Jean-Marc Labelle a été élu par acclamation, hier soir, Grand Chevalier, pour l'année 1971-1972, du Conseil Champlain d'Ottawa. Initié à la chevalerie colombienne en 1964, M. Labelle a rempli la tâche de syndic pendant trois ans avant de devenir cérémoniaire en 1970. Les Chevaliers de Colomb ont aussi profité de la réunion générale d'hier pour choisir les nouveaux membres de leur conseil exécutif. Celui-ci se compose, outre le Grand Chevalier, de MM. Jean-Paul Beauchamp, député Grand Chevalier, Léo Blanchette, chancelier, Jacques Trudel, trésorier, et Ralph Brunet, conseiller juridique. D'autres élections aux postes de secrétaire-archiviste, cérémoniaire, syndic, garde extérieur et garde intérieur auront lieu le 16 juin prochain.

Brassée avec houblon et malt sans pareils et eau de source pure



Bienvenue à la Heidelberg

Bienvenue à la saveur de la Heidelberg. Ce goût tellement frais, vivant, débordant de saveur et de joie pour celui qui la boit.

Bienvenue à la qualité de la Heidelberg! Heidelberg est brassée à partir des meilleurs ingrédients: malt tiré de l'orge dorée, houblons soigneusement choisis, récoltés dans la région bavaroise de Hallertau, et eau de source pure.

Goûtez à la Heidelberg, goûtez-y dès aujourd'hui. Seule, la Heidelberg a cette saveur de bienvenue dont on ne se lasse pas, car, verre après verre, fidèlement, Heidelberg remplit ses promesses.

Pour plus de plaisir

VB5291

K mart
Une filiale de la S. S. Kresge Co. Ltd.

RABAIS du TONNERRE

SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
LITS DE CAMP
Réglables de 3 façons
Prix ordinaire K mart 7.77
PRIX DE RABAIS SPECIAL 5.77
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
TABLES DE SERVICE AVEC TROIS TABLETTES
Prix ordinaire K mart 7.47
PRIX DE RABAIS SPECIAL 4.97
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
"HOT PANTS" POUR DEMOISELLES
Garniture en bordure.
PRIX DE RABAIS SPECIAL 2.94
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
CARREAUX DE MOUSSE
Idéal pour les TENTES et les ROULOTTES
Prix ordinaire K mart 2.37
PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.77
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
BLOUSES ET HAUTS DE PANTALONS
POUR DAMES
Modèles et tailles VARIES.
PRIX DE RABAIS SPECIAL 3.99.
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
JUPONS A LA TAILLE POUR DAMES
Tailles P.M.F.
Prix ordinaire K mart 88¢
PRIX DE RABAIS SPECIAL 67¢
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
COUVERTURES DE CAMPING
en flanellette grise
Prix ordinaire K mart 94¢
PRIX DE RABAIS SPECIAL 77¢
SAMEDI SEULEMENT

Magasinez aux magasins à rabais
1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.
1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT.
59 HWY 15. OTTAWA 6, ONT.
METCALFE RD. & QUEENSDALE RD. OTTAWA, ONT.

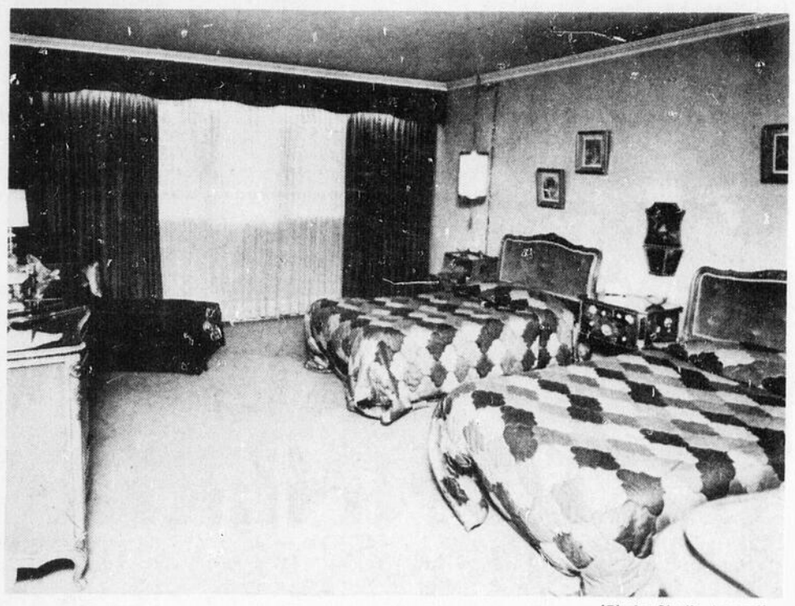
POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

Les demeures et jardins d'Ottawa: source d'inspiration



(Photo Studio Impact)

L'IMPOSANTE RESIDENCE en brique rouge de M. et Mme W. D. Matthews, à Rockcliffe Park, est l'une des premières construites dans le secteur.



(Photo Studio Impact)

DU GENRE PIECES ROYALES d'un hôtel de grand luxe, cette chambre est l'une des pièces de la maison moderne de M. et Mme R. Lyle Beamish, dans le secteur Alta Vista.

par Darquise TIMMERMAN

OTTAWA — Le temps incertain d'hier n'a pas atténué l'enthousiasme des quelque 200 personnes qui ont pris part à la "Visite annuelle des résidences et jardins d'Ottawa" offerte par les membres du chapitre Laurentian de l'Ordre impérial des filles de l'empire, d'Ottawa. C'était le onzième du genre, organisé en vue de prémouvoir l'éducation et le bien-être, au Canada, en particulier dans le Grand Nord, et aussi à l'étranger.

Le haut commissaire du Pakistan et la bagum Selma Shaikh ont consenti à ouvrir leur résidence officielle aux visiteurs. Cette imposante maison en brique rouge a été construite par M. Walter Millen. Elle a ensuite été occupée par le sénateur Hardy, de Brockville, et par M. Garfield Weston, de renommée internationale. Le gouvernement du Pakistan l'a acquise en 1949. L'imposant escalier domine le hall d'entrée, qui pour la circonstance offrait une exposition de costumes aux vifs coloris du Pakistan, du Koweït et du Nigéria. La bibliothèque, à gauche, montre une rare collection du sculpture sur bois étrangement aux totems canadiens. Les brûleurs d'encens sont de Koweït. Dans la salle à manger, on pouvait admirer la cheminée en marbre d'Italie la grille du Cachemire et des pièces murales en batik de la Malaysia. La salle de réception servait de scène à une exposition de rares bijoux.

Maison ancienne

La charmante demeure de M. et Mme W. D. Mathews, Coltrin Lodge, ayant une vue charmante sur l'Outaouais, est l'une des premières maisons construites dans ce secteur, au tournant du siècle, d'après les plans de Allan Keefer pour son beau-frère J. F. Crowdy, secrétaire de plusieurs gouverneurs généraux. M. et Mme Matthews l'ont achetée en 1943 et y ont ajouté la présente salle à manger. La maison recèle quantité d'objets d'art: panneaux de peintres flamands du 16e siècle, sculpture à la mai par Rodin, tableaux de Pellan, de Borduas, de Grant MacDonald, verre bénitien et suédois.

La demeure de M. et Mme John K. B. Robertson, à Rockcliffe Park, est aussi pourvue d'objets d'art que leur galerie commerciale. Ils ont acheté en 1966 cette maison construite dans les années 1920 et y ont ajouté la vaste aile sud. Le hall est fourni de meubles et pièces antiques provenant des ancêtres écossais de M. et Mme Robertson, une épinette (instrument de musique à clavier et à cordes) faite sur commande en 1978, une causeuse et des chaises cannées du début du 18e siècle, un piano de 1797, un service de porcelaine du 18e siècle également et de nombreux tableaux de Picasso, Ch ll, Braque et John Eaton, des objets d'art préruvien et esquimau datant de plus de 500 ans, des pièces canadiennes du 17e siècle et des lithographies de plusieurs peintres de renom.

M. et Mme Frederick Bull présentent dans leur demeure une rare collection d'objets d'art qu'ils ont obtenu du monde entier: Japon, Pays-Bas, Corée, Thaïlande, Ecosse, Arctique. La maison présente un style moderne qui rappelle celui d'un hôtel pour automobilistes.

Les idées modernes

Le grand bungalow de pierre de M. et Mme Lyle Beamish, dans le secteur Alta Vista, fourmille d'idées nouvelles en architecture domiciliaire pour épargner temps et travail. La salle de bain italienne avec sa baignoire enfoncée est un attrait particulier. Les meubles de la salle de récréation ont été faits à Ste-Thérèse expressément pour cette pièce. On y admire une brillante collection de cristal du Val-St-Lambert et de Tchécoslovaquie.

La plus récente demeure incluse dans la visite est celle de M. et Mme M. P. Gillin, imaginée et construite par M. Gillin en 1970, dans le style provençal français, ingénieusement adaptée à la moderne. Toutefois le plafonnier de cristal du hall et l'horloge murale datent de 1775. La pièce de séjour comme la salle à manger, surplombent la piscine de cinquante-quatre pieds, l'une des plus grandes à Ottawa. On y voit de fines pièces d'argenterie sur la commode au-dessus de laquelle trône un tableau du peintre local Robert Van der Linden. La cuisine campagnarde est d'une fraîcheur exquise.

Au cours de la journée, les visiteurs ont déjeuné en deux séances à la salle de l'église Coeur-Immaculée-de-Marie. Le repas était servi par les membres du chapitre Lorraine.

Le comité d'organisation

Le comité d'organisation de la visite, sous la présidence de Mme J. MacGillivray, comprenait: Mme Arthur Pomeroy, secrétaire; Mmes Donald Heeney et Bruce Macdonald, chargées de la vente des billets; Mmes W. E. Bennett et H.E.C. Price, chargées des aides bénévoles; Mme Ronald Martland chargée des propriétés; Mme P.S. Cooper, publicitaire; Mme George Hay, chargée de la réclame; Mmes H.M. Carscallen et M.H. Fyfe, rédactrice du feuillet-souvenir, Mme H.G. Colpitts, chargée de l'impression; Mmes Malcolm Grant et D. H. Peden, ges appels téléphoniques, Mme Hugh Campbell du déjeuner et Mme G.R. Younger, dessinatrice du plan de la ville.



(Photo Studio Impact)

LE SPACIEUX HALL D'ENTREE de la résidence de M. et Mme John K. B. Robertson est digne du connaisseur d'art. A noter non seulement les tableaux authentiques, mais le lustre du plafond, les tapis d'Orient, le fauteuil ouvragé, les chaises cannelées et surtout l'épinette au centre, un antique instrument de musique, à clavier et à cordes.

Mae West choisie "femme du siècle"

HOLLYWOOD (PA) — Mae West, qui fut autrefois la reine des films aguichants, a reçu le titre de Femme du Siècle par l'association des étudiants de l'Université de Californie, à Los Angeles.

Le prix, une statuette surmontée d'une perruque dorée, a été remis à la blonde actrice de 77 ans, aux applaudissements des 1,700 étudiants réunis à l'auditorium de l'université.

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Michener ont reçu jeudi matin Mlle Nicole Dumouchel, secrétaire-archiviste de l'Association des infirmières et infirmiers du Québec, qui leur a remis la copie anglaise du livre intitulé "Histoire de la profession d'infirmière au Québec". Elle était accompagnée de quelques auteurs qui ont collaboré à ce livre.

x x x

Le gouverneur général et Madame Michener ont donné une réception jeudi pour les participants de la conférence inter-parlementaire canado-américaine, tenue à Ottawa.

x x x

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Argentine et Mme Constantino Ramos recevront à un cocktail le 26 mai, à la résidence de l'ambassade, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

Conseil canadien des aveugles

x x x

Mmes E. D. Torontow, Genevieve Harem, Donald Robillard et Louise Moreau ont représenté Ottawa à la conférence du Conseil canadien des aveugles tenue au début de la semaine à Niagara Falls.

x x x

Dames de Champlain

Mme Irène Whelan a été réélue pour un second mandat présidente des Dames de Champlain de Fort Coulonges. Les autres membres du conseil exécutif sont: Mme Yolande Roy, vice-présidente; Mme Marie-Jeanne Vallière, secrétaire; Mme Corana Leclair, trésorière; Mme Bernadette Normand monitrice; Mme May Germain, cérémonière, Mme Marian Lacroix, organisatrice; Mme Berthe Mignault, chargée du recrutement; Mme Lucienne Roy, publicitaire.

x x x

Noces d'argent

Les enfants de M. et Mme Jean Poirier, née Lucille Laurin, d'Ottawa, organisent une fête à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de leurs parents. La réception aura lieu à 8h 30, le samedi 22 mai, à l'hôtel Chez Lucien, 62, rue Murray. La musique de danse sera interprétée par les Illusive Butterflies.

Connaissez-vous les haricots?

Parmi les légumes en conserve, les haricots verts et jaunes, sont très populaires. Les connaissez-vous vraiment?

L'expression "en gousses" signifie simplement que les haricots en conserve ont été emboîtés en gousses et placés sans ordre particulier dans le contenant.

Si les haricots sont "**genre français**" ou "**coupés à la française**" cela veut dire que les gousses ont été tranchées longitudinalement.

Les "haricots coupés" sont des haricots en conserve dont les gousses ont été coupées transversalement en morceaux mesurant au plus 2 pouces, mais au moins 3-4 de pouce de longueur (ils peuvent contenir des morceaux plus courts provenant des extrémités des gousses coupées) les "haricots coupés courts" comprennent des gousses **coupées en morceaux d'1-2** pouce de longueur (pas plus de 24 pour cent des haricots doivent varier de 1-4 de pouce comparativement à la grosseur fondamentale d'1-2 pouce).

Salade de haricots verts et jaunes

1 boîte (14 onces) de haricots verts, égouttés
1 boîte (14 onces) de haricots jaunes, égouttés
1-2 tasse de céleri haché
1-2 tasse de carotte râpée
2 c. à table d'oignon haché
1-4 tasse de cornichons surs, hachés
1-4 tasse d'huile
1-4 tasse de jus de citron
1-2 gousse d'ail écrasée
1-2 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1-4 c. à thé de moutarde sèche
1-8 c. à thé de paprika
1 oeuf dur, haché

Mélanger les légumes et les cornichons surs: y incorporer huile, jus de citron et assaisonnements mélangés et réfrigérer 2 à 4 heures. Garnir de morceaux d'oeuf dur. 6 à 8 portions.

LES FLEURS
LAPORTE
OFFRE
A
HULL
ET LA REGION
UN CHOIX IMMENSE DE
• Plants de fleurs
• Plants de légumes
Des milliers de plants
ETALES chez . . .
PILON Ltée.
rue Montclair — HULL
d'aujourd'hui au 15 juin 1971, aux heures du magasin seulement.
Ça vous PLAIRA. . . Venez VOIR !

LAISSEZ-NOUS TRANSFORMER VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE EN UNE DOUBLURE !



Vous n'avez jamais cru que votre vieux manteau de fourrure pourrait être transformé en une doublure de luxe ?

C'est tout à fait logique de posséder un manteau de tissu bien doublé de fourrure à l'intérieur.

Venez faire le choix d'un modèle et d'un tissu de qualité au prix qui vous convient.

TOUTES VOS FOURRURES
REQUIERENT
NOTRE ENTREPOSAGE FRIGORIFIQUE
AVEC UNE ASSURANCE DE 12 MOIS

Composez 232-4213

Service de messager gratuit

DWORKIN FURS LTD.
256 Rideau

GRANDE OUVERTURE d'un magasin ANDRÉ à Hull

Maintenant vous pouvez vous procurer en même temps qu'à Paris les dernières créations-mode du plus grand chausseur d'Euro Grâce à une livraison aérienne hebdomadaire, tous peuvent maintenant se procurer, à des prix jeunes, et en même temps que les Parisiens, les dernières créations-mode du plus grand chausseur d'Europe.



ANDRÉ
le chausseur sachant chausser

452, boulevard St-Joseph
HULL
Venez en foule voir notre sélection incomparable

Après la coupe Stanley place aux femmes S.V.P.

MONTREAL (PC) — Elles étaient toutes là.

Elise Béliveau, Lise Richard, Gladys Harper, Joan Ferguson et les autres épouses des joueurs du Canadien.

Toutes souriantes à la suite de cette conquête de la coupe Stanley, mais aussi toutes heureuses et soulagées que cette longue saison soit enfin terminée.

Mesdames Béliveau, Richard, Harper, Ferguson, Tremblay, Laperrière sont des habituées de ce genre de réception offerte par la direction du Canadien. Elles ont maintes fois été photographiées aux côtés de la coupe Stanley.

Mais pour les épouses des Guy Lapointe, Pete Mahovlich, Ken Dryden c'était nouveau. Et excitant. Et tout le tra-la-la. . .

A ce groupe, il faudrait ajouter le nom de Marie Mahovlich.

Même si son époux, Frank, a déjà sablé le champagne de la coupe Stanley à cinq occasions, la plus récente conquête représentait quelque chose de particulier.

Record de Frank Mahovlich

Marie Mahovlich se retrouvait au milieu de ce groupe pour la première fois. Et elle semblait s'y plaire énormément. Comme Frank, Marie Mahovlich est du genre posé, voire un tantinet timide.

Elle n'est pas une friande des commentaires à l'emporte-pièce, mais exprime bien sa pensée.

"Enfin, dit-elle, la vie familiale va reprendre son cours normal. Depuis près de six semaines, les enfants n'ont presque pas vu leur père. Mais le sacrifice en valait la peine. Je n'ai jamais vu Frank aussi heureux. . ."

"Chaque conquête de la coupe Stanley est une expérience merveilleuse qui se répète mais je sais que Frank tenait à cette coupe plus qu'à toute autre. Probablement parce qu'il était passé au Canadien quelques mois plus tôt."

Frank n'est pas passé inaperçu au cours des séries. C'est lui qui a marqué le plus de buts — 14. Un nouveau record. C'est lui qui a accumulé le plus de points — 27. Ce qui égale un autre record de Phil Esposito.

Soirée mouvementée

"Ne me demandez pas de commenter ni la tenue de Frank, ni celle de Pete, ni celle de tout autre joueur, ajoute Mme Mahovlich. Ce n'est pas mon domaine. Je laisse cela aux hommes. Moi, je suis bien heureuse de la tournure des événements."

La soirée de mardi a été plus mouvementée que d'habitude dans la famille Mahovlich. Michael, 7 ans, Nancy, 4 ans et Teddy, 3 ans, ont pu assister à la première période par le truchement de la télévision.

Maman avait promis à Michael de le réveiller vers la fin, si naturellement, la coupe revenait au Canadien.

"Je n'ai eu qu'à le pousser du doigt et il était déjà debout. Il savait que si je le réveillais, c'était parce que son père était champion."

Hier après-midi, du haut de son balcon, Marie Mahovlich et les enfants ont suivi, à grande distance, une partie du défilé organisé en l'honneur des nouveaux champions.

"J'étais trop fatiguée pour descendre dans la rue, précise Mme Mahovlich. Je m'étais toutefois rendue à l'aéroport la nuit dernière, comme je l'avais d'ailleurs fait la première fois que Frank a remporté la coupe Stanley."

En avril 1962, le retour triomphal s'était fait à l'aéroport de Toronto.

Et comme mardi, l'équipe revenait de Chicago. . . .



(Photo Studio Impact)

AU SALON D'HABITAT ET DE JARDIN D'OTTAWA, les membres du comité consultatif de l'organisation, composé d'hommes d'affaires d'Ottawa, ont offert un cocktail industriel hier après-midi à l'Assembly Hall du parc Lansdowne, afin de permettre aux participants de rencontrer les acheteurs et personnes intéressées dans ces secteurs particuliers. La réception a groupé des architectes, ingénieurs, conseillers, acheteurs, entrepreneurs, constructeurs, distributeurs, etc. Ici, au cours de cette réception où tout ce qui est en montre au Salon a été discuté, on voit de gauche à droite: Mlle Sandy Thompson, Miss Habitat, Mlle Allana Burke, Miss Festival des tulipes, ainsi que MM. L. Craig, K. Nippin, J. Miles et M. Vic Manser.



(Photo Studio Impact)

L'ASSOCIATION DES FEMMES DIPLOMEES DES UNIVERSITES a reçu une centaine d'invitées à un vin d'honneur offert vendredi soir au Grand salon du Château Laurier, en hommage au sénateur Thérèse Casgrain, pionnière dans la lutte pour les droits de la femme au Canada. A cette occasion, en adressant la parole à l'assistance, Mme Casgrain a bien démontré aux invités qu'elle n'est pas prête à abandonner. Ici, au cours de la réception on voit au centre, Mme Casgrain, ainsi que Mme Marguerite St-Amour et Mme Jean-Paul Deschatelets, épouse du président du Sénat.

Sans fard et sans bijoux les Chinoises sont belles

Par JOHN RODERICK

TOKYO (PA) — Privées des accessoires chers aux femmes du monde entier, les femmes chinoises n'en continuent pas moins d'être parmi les plus jolies. Plus de longues jupes de soie fendues sur les côtés de façon provocante. Plus de rouge à lèvres, de fard, de crayons à sourcils, de rouleaux à friser les cheveux et de vernis à ongles.

Le problème de la mode n'inquiète guère les femmes de la République du peuple. Elles portent toutes des pantalons et des vestes presque identiques à celles que portent leurs camarades masculins.

Lors d'une récente visite à Shanghai, à Pékin et à Canton, je n'ai pas vu une seule robe mini, maxi ou midi. En fait je n'ai pas vu de robes du tout. Il n'y a pas non plus de boutiques offrant une mode qui ne change jamais. Pas de salons de coiffures, puisque les femmes chinoises se font couper les cheveux par le premier barbier venu. Elles ont adopté trois styles de coiffure: le style révolutionnaire, les nattes retenues ensemble par un bout de laine, ou le chignon à l'arrière de la tête. Ce dernier style est surtout en faveur chez les femmes plus âgées.

Pas de bijoux

Je n'ai vu aucune boucle d'oreilles, aucun bracelet, collier ou bague chez les Chinoises, sauf chez les très âgées ou chez les très jeunes. Les vieilles dames, qui ressemblent parfois à des statues de la dynastie Sung, portent avec fierté des bijoux anciens: broches, peignes ou boucles d'oreilles.

Les enfants, également, portent des bracelets et sont vêtus de couleurs vives, rouge, bleu et vert.

Sont disparus aussi les talons hauts d'autrefois. Ils ont été remplacés par des sandales, des espadrilles ou des souliers de toile, lesquels sont évidemment beaucoup plus pratiques pour travailler à l'usine ou dans les champs.

Cependant, certaines d'entre elles sont au courant de ce qui se passe dans le monde de la haute couture. Ce sont les femmes dont le travail consiste à fabriquer des robes, des manteaux, des fourrures, des chapeaux ou des accessoires de style occidental. Deux fois par année, on peut admirer leurs travaux à la Foire commerciale de Canton.

Un éclat naturel

Cependant, en dépit de l'absence totale d'artifices, la beauté demeure toujours présente en Chine. Et si la vie au grand air ne favorise pas les ongles bien taillés, elle donne aux jeunes femmes un éclat naturel qui n'a rien à envier au fard. Et les femmes chinoises ont conservé l'allure, le charme et la personnalité qui en ont fait depuis toujours des êtres à part.

Dans certains domaines, leur sort s'est beaucoup amélioré. Elles sont désormais assurées d'une totale égalité avec les hommes. La loi chinoise dit: "L'Etat protège le mariage, la famille, la mère et l'enfant."

A partir de 18 ans, elles ont le droit de voter. Le mariage est une procédure très simple: il suffit de s'enregistrer auprès des autorités désignées à cet effet. Le divorce, théoriquement, est tout aussi facile, mais les conseillers matrimoniaux font leur possible pour raccommoder les mariages menacés de faillite.

Elections à l'Ottawa Music Club

Mme Charles P. Wright a été élue présidente de l'Ottawa Music Club, lors de la réunion annuelle tenue jeudi soir, au Château Laurier. Elle succède à Mme Keith Milliken, qui a terminé un mandat de trois ans. Les membres ont présenté un cadeau d'appréciation à la présidente sortant de charge.

Les autres membres du conseil exécutif son: Mmes Colin Clarke et H. R. Balls, vice-présidentes; Mme Kevin Mooney, archiviste; Mme Hugh Ross, secrétaire au recrutement, assistée de Mme Peter Millman; Mme J. A. Broad, correspondancière; Mme Lorna Young, trésorière; et Mme Mead Clark, chargée du programme. Les autres membres du conseil sont: Mme E. Annau, Mlle Mary Black, Mme J. A. Bowen, Mme W.-L. Clairmont, Mlle Sandra Coupal, Mlle Clare Ellement, Mme H. W. Gregory, Mme Raymond Guttadauria, Mme Harold Lewis, Mme Bertram Loeb, Mme Edith Orton, Mlle Barbara Ross, Mmes M. J. Sachs, D. C. Smith, L. P. Stephen, John Sutherland et Rodolphe Tassé.

On a présenté un certificat de membre à vie à Mme Earl Grandmaison, à l'occasion de sa retraite du conseil exécutif.

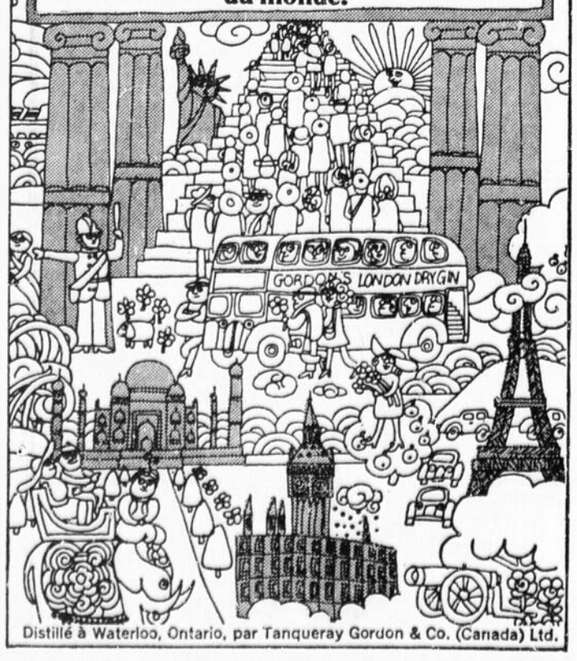
Passant en revue l'activité de l'organisme au cours de l'année écoulée, on a annoncé que l'on compte maintenant 1,203 membres, chiffre jamais encore atteint. Les bourses de $200 chacune offertes au Festival de musique, ont été accordées à la flutiste, Carol Muna et à la pianiste Heather Huber. Le trophée de l'Ottawa Music Club a été attribué à Mlle Andrea Collins.

L'Ottawa Music Club a terminé sa quarantième saison d'activité. Chaque année, il donne quatre concerts au Château Laurier, mettant en vedette les meilleurs élèves de musique de la région. Ces solistes sont choisis par les membres de l'association avec la collaboration des professeurs de musique, d'après les prix ou les points obtenus lors des examens, du Festival et autres.

Le gin le plus vendu au monde.



Offrez-vous un Gordon... avec le reste du monde.



Distillé à Waterloo, Ontario, par Tanqueray Gordon & Co. (Canada) Ltd.

Ogilvy's OTTAWA

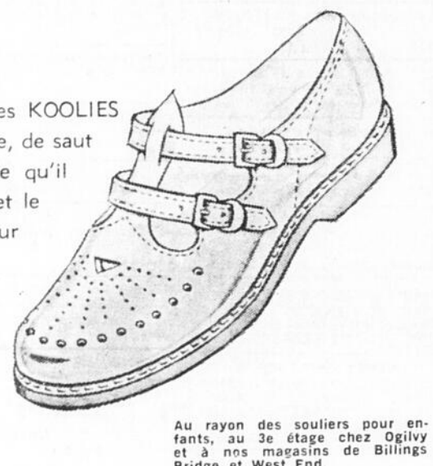
MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

CENTRE-VILLE 236-4511 — BILLINGS BRIDGE 236-3681 — WEST END 236-4662

La sandale idéale pour les jeunes d'action

Les KOOLIES de Savage

Pour les jeunes pieds affairés... Les KOOLIES de Savage, bonnes sandales de course, de saut et d'école. La sandale traditionnelle qu'il faut porter pour le bon ajustement et le confort. Choisissez-en une paire pour vos jeunes, ce soir, en cuir rouge, blanc ou brun.



Pointures : 5 à 8 — 6.98

Pointures : 8½ à 1 — 7.98

Au rayon des souliers pour enfants, au 3e étage chez Ogilvy et à nos magasins de Billings Bridge et West End.

Ogilvy's OTTAWA

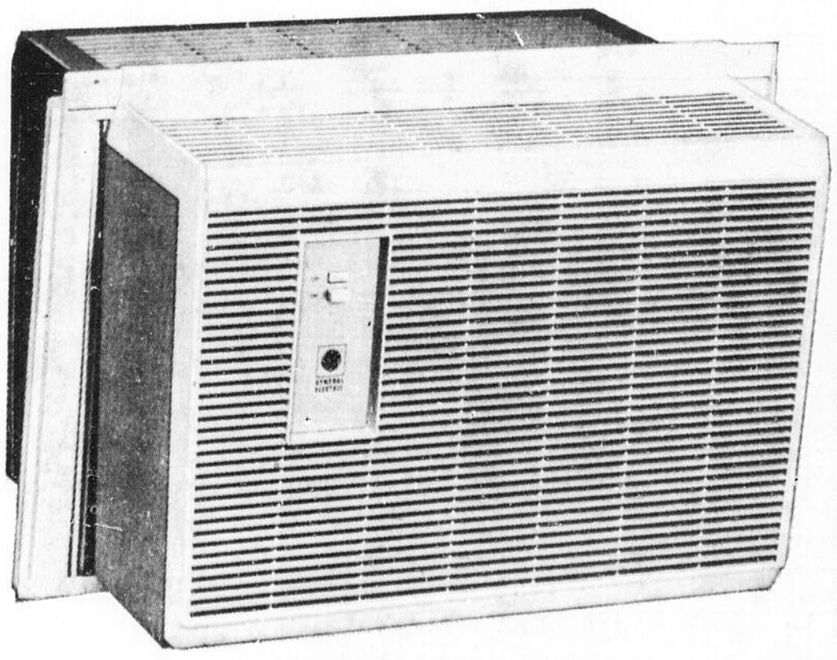
MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

La qualité et le service que vous êtes habitués d'en attendre

GENERAL ELECTRIC

CONDITIONNEUR D'AIR "FASHIONETTE"

Il apporte à l'intérieur la fraîcheur du grand air



Modèle 105A

Seulement $178

"LEXAN"

Conditionneur d'extérieur, moulé, durable et résistant aux intempéries, sans écailler ou se détériorer.

Il est léger, facile à manipuler

D'installation facile, compact et léger. Prêt à installer dans presque tout genre de fenêtre tel quel au sortir de sa boîte de carton.

Décharge d'air par le haut

Scientifiquement conçu pour distribuer l'air frais d'un coin à l'autre dans une pièce de dimension chambre à coucher et prévenir les courants d'air directs.

DESCRIPTION :

5,000 BTU, 115 volts, 9.9 ampères, 90 watts, déshumidification de 1.6 pinte à l'heure. 170 pi. cu. d'air frais en circulation, d'installation facile, 20½" x 1½" x 16", s'adaptant à tout genre de fenêtre...

Approuvé par la CSA, garantie d'un an de la General Electric contre toute défectuosité de fabrication et pour les réparations et, de plus, garantie de 4 ans pour le système de réfrigération.

Chaque "Fashionette" possède ces qualités :

● **Filtre à air lavable et utilisable de nouveau.** ● **Spirales à nageoires vertébrées de grand rafraîchissement et de bonne déshumidification.** ● **Compresseur rotatif ultra-silencieux.** ● **Composantes électriques protégées contre les intempéries.** ● **Tableau de contrôle de lecture facile.** ● **Conditionneurs ultra-grands en vente pour les fenêtres de 36" x 49" de large.**

Au rayon des appareils électroménagers, au sous-sol, à l'édifice de l'ameublement domestique, au centre-ville; et à notre magasin de Billings Bridge.

CHARLES OGILVY LIMITED

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

LE DERNIER CRI DES TISSUS

137, rue BANK

235-5497

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours enregistraient des pertes fractionnelles à l'ouvertures d'une séance peu achalandée de la Bourse de Toronto, vendredi.

Beaver Lumber baissait de 1-4 à $14 3-4, Dominion Stores, de 1-4 à $11 1-8, Gulf Oil, de 1-4 à $22 1-2, International Nickel, de 1-4 à $38 3-4 et Maclean-Hunter, de 5-8 à $14.

Rank Organisation montait de 5-8 à $21 3-8, Scott-LaSalle, de 5-8 à $28 3-4, Molson Industries A, de 3-8 à $17, International Utilities A, de 1-2 à $46 et Commonwealth Holiday Inns, de 1-4 à $11 1-4.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	200	280	280	280	+10
Abitibi	150	$7	7	7	
Agra Ind	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Aimco Ind	200	$16	16	16	+ ⅛
Alcan	2275	$23¾	23⅝	23¾	+ ⅛
Alcan pr	200	$28	27⅞	27⅞	+ ⅛
Algoma St	500	$13⅞	13¾	13¾	
Allarco Dv	200	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Alliance B	200	390	390	390	+ 5
Argus C pr	515	$8⅜	8¼	8¼	
Atco Ind	500	$7⅞	7⅞	7⅞	
Atl Sug A	100	$15½	15½	15½	
Auto El	175	485	485	485	
Auto Hard	100	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Bahama	2000	18	18	18	— 1
Bank Mtl	1622	$15	15	15	
Bank N S	z50	$24⅜	24⅜	24⅜	
Bartaco	z90	$5⅜	5⅜	5⅜	
Beavr Eng	z50	$7½	7½	7½	
Beaver L	500	$14¾	14½	14½	— ½
Bell Canad	4530	$47¼	47	47	— ¼
Bell A pr	105	$52	52	52	— ¼
Block Bros	1000	420	415	415	— 5
Bovis Cor	1100	210	205	205	— 5
Bow Valy	1500	$21	21	21	
Bramal w	100	275	275	275	
Brascan	867	$18⅜	18¼	18⅜	
Bright	100	$16	16	16	
BC Phone	z6	$66	66	66	
BCPh 6 pr	z5	$86½	86½	86½	
BCPh 4¾ p	z15	$65	65	65	
BCPh 6.80	25	$26	26	26	+ ⅜
Brinco	975	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Cad Dev	250	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
CAE Ind	400	475	465	465	— 5
Can Cem L	100	$39¾	39¾	39¾	+ ¼
C Packrs	190	$21	21	21	
Cdn Brew	190	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
C Brew Ap	25	$30	30	30	+ 1
C Cablesy	125	$11	11	11	
CC Manag	8800	$12½	12½	12½	
C Curtis	1000	85	85	85	— 3
CG Invest	25	$60	60	60	
C Goldie	z30	55	5	5	
C Hydro	100	$16½	16½	16½	— ¼
C Imp Bank	2615	$23⅝	23½	23½	— ⅛
C Ind Gas	1650	$11⅜	11⅜	11⅜	— ¼
CIL	z50	$12½	12½	12½	
CP Inve pr	385	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
CP Inve w	1550	350	350	350	+ 5
CPR	3737	$65¾	64¾	64¾	— 1
CPR $3. pr	920	$11⅞	11¾	11¾	
CPR UK p	400	$9⅜	9⅜	9⅜	
Cdn Salt	300	$15⅞	15¾	15⅞	
Cdn Tire	110	$35¾	35¾	35¾	
Cdn Tire A	3390	$35	34¾	34¾	
C Util 5 pr	z1	$69	69	69	
CUtil 6 pr	z10	$82	81¾	81¾	
CWN G 4 pr	200	$11	11	11	+ ¼
Canron	100	$18¾	18¾	18¾	+ ⅜
Canron pr	z5	$70	70	70	
Capit Div	500	92	91	92	
Cara	150	$6½	6½	6½	
Cassidy L	200	480	480	480	— 5
Casidy A p	150	$8½	8½	8½	— ¼
Celanese p	200	$13¾	13¾	13¾	
Columbia	100	460	460	460	—15
Columbi p	200	$13¾	13¾	13¾	
Cominco	870	$22⅜	22¼	22⅜	+ ⅛
C Holiday I	225	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Conduits	100	300	300	300	— 5
Con Bath	900	$10¼	10	10	
Con Bath p	600	$13	12⅞	13	+ ¼
C Bath 68 w	1150	360	350	350	
Con Bldg	200	150	150	150	
Con Textile	1000	$6½	6½	6½	
Cons Gas	505	$19⅞	19⅞	19⅞	
Corby B	z50	$22	22	22	
Corontn p	200	180	180	180	—10
Cr Food A	25	$25	25	25	
Crain R L	600	$15	15	15	— ⅛
Crush Intl	200	$18¾	18¾	18¾	
Cygnus B	600	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛

D à I

Distl Seag	z35	$53½	53½	53½	
Dome Pete	z7	$93¾	93¾	93¾	
D Bridge	100	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Dofasco	7125	$24⅝	24¼	24¼	— ⅜
Dom Store	2985	$11⅛	11	11	— ⅜
Domtar	1060	$13½	13⅛	13⅛	
D Textile	100	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Donlee M	200	$7¼	7¼	7¼	
Dupont	200	$15⅛	15⅛	15⅛	
Electro ltd	75	$32½	32½	32½	
Falcon	z130	$119¼	118¾	118¾	
Fed Grain	z50	$7⅞	7⅞	7⅞	
Fleet Mfg	900	100	100	100	— 5
F Seasons	1900	$12½	12½	12½	
Gaz Metr	5200	$6⅛	5¾	5¾	— ½
Gaz M 66w	200	295	295	295	— 5
Gdn Mang	420	$6	6	6	— ¼
Glendale	650	$6¾	6¾	6¾	
Graft G	350	$16⅛	16	16	— ⅛
GL Paper	z25	$16¼	16¼	16¼	
GL Power	275	$20½	20½	20½	
Gt West Int	1000	$6	6	6	
Greyhnd	z30	$14½	14½	14½	
Guar Trst	125	$10½	10½	10½	
Gulf Can	914	$22⅜	22½	22⅜	— ⅛
H Group	825	$16⅞	16½	16⅞	+ ½
Harlequin	250	315	315	315	+15
Hawker S	500	315	315	315	
Home A	2900	$30½	30⅜	30⅜	+ ⅛
H Bramor	100	305	305	305	—15
Howdn DH	z25	270	270	270	
H Bay Co	1203	$17⅝	17½	17½	— ⅛
HB Oil Gas	5344	$45	44½	44⅞	+ ⅛
HB Oil G pr	85	$57⅛	57	57	
Husky Oil	1140	$15	15	15	+ ⅛
IAC	450	$18¼	18	18	— ⅛
IAC w	100	750	750	750	
Imasco	4420	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Imp Oil	5660	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅛
Inland Gas	300	$12¾	12¾	12¾	
Inland G r	470	28	28	28	+ 1
Inter-City	2300	$13⅛	13⅛	13⅛	
Intrmetco	200	275	275	275	+15
IBM	123	$349¼	349	349	— ⅛
Int Nickel	6647	$39	38⅝	38⅜	— ¼
Int Util	1490	$41⅜	41¼	41¼	
Int Util A	200	$46	46	46	+ ½
Intpr Pipe	4100	$26¾	26⅝	26¾	
Intpr Steel	100	$7½	7½	7½	
Inv Group	140	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅓
Inv Grp A	200	$8	8	8	
IOS Ltd	5500	55	55	55	
Ivaco Ind	2120	$14	13¾	14	

J à N

Jeffersn w	1700	15	13	15	+ 3
Jockey C	100	475	475	475	
Jocky A p	130	$9	9	9	— ¼
Kaiser Re	3700	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Kaps Tran	1000	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Keeprite P	z50	$13⅞	13⅞	13⅞	
Kelsey H	1000	$8¼	8¼	8⅛	— ⅛
Labatt	1599	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅜
Labatt pr	100	$24½	24½	24½	+ ¼
Lau F 2.00	75	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Leigh Inst	300	$8¼	8	8¼	+ ¼
Life Inv w	200	105	105	105	— 5
Loeb M	100	410	410	410	
Maclean H	825	$14¼	14	14¼	— ⅜
MH Cable	2075	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
MB Ltd	5008	$23⅛	23	23⅛	+ ¼
Magnason	700	$9⅛	9	9⅛	
Magnetcs	1600	115	110	115	+ 5
Mass-Fer	410	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Microsyst	z5	$5⅛	5⅛	5⅛	
Molson A	1352	$17	16⅞	17	+ ⅜
Molson B	1100	$16¼	16¼	16¼	— ¼
Mon Life	100	$23¼	23¼	23¼	
Moore	450	$36¾	36¾	36¾	
Morse B pr	z10	$34⅝	34⅝	34⅝	
Nat Sea	500	$8¾	8¾	8¾	
Neonex	2400	405	400	400	— 5
Noranda	225	$34¾	34½	34¾	+ ⅜
Nor Ctl G	435	$16	15⅞	16	

O à Z

Okanagan	1100	$5¾	5⅝	5¾	
Orlando R	200	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
OSF Ind	520	$5⅝	6⅜	6⅝	
Oshawa A	1070	$10½	10⅜	10½	
Pac Pete	5210	$29⅛	28½	29	+ ½
Peel Elder	200	$20½	20½	20½	+ ⅛
Pembin A	800	$7	7	7	
Pembin B	z25	$6⅝	6⅜	6⅝	
Pemb D p	z92	$23½	23¼	23¼	
Phillips Cb	300	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Pitts Eng	300	$14	14	14	
Pow Corp	520	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Price Com	z80	$7⅝	7½	7⅝	
Rank Org	1150	$21¼	21	21⅛	+ ⅜
Reed Oslr	875	$8⅞	8⅞	8⅞	
Reitman	z27	$23¾	22½	23¾	
Reitman A	560	$23	22½	22½	
Rothm 2p	225	$18	18	18	— ¼
Royal Bnk	1435	$25¾	25⅝	25¾	+ ¼
St Maurice	900	90	90	90	
Sandwell	200	$7¼	7¼	7¼	
Sayvette	700	350	350	350	— 5
Scot Lasal	200	$29	28¾	29	+ ⅞
Scot Paper	100	$24¼	24¼	24¼	
Seaway M	z30	$7⅛	7⅛	7⅛	
Secur Cap	600	295	295	295	+ 5
Shaw Pipe	500	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Shell Inv w	450	$16	16	16	
Shell Can	345	$35½	35½	35½	— ¼
Shepherd	100	375	375	375	
Sifton Pro	z35	465	465	465	
Silverwd A	100	$17½	17½	17½	— ¼
Silverwd B	250	$16	16	16	
Simpsons	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Simpson S	213	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Southam	25	$61	61	61	
St Brodcst	2500	$13	13	13	
Steel Can	7471	$26½	26⅜	26⅜	— ⅛
Steinbg A	300	$17½	17⅜	17½	
Steintron	200	$5¾	5¾	5¾	
Suptest od	125	$41	41	41	
Teledyne	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Texaco	1675	$32⅛	31⅞	31⅞	— ⅜
Thom Nes	1000	$27½	27½	27½	
Tor Dm Bk	1575	$23⅜	23½	23⅜	
Tor Star B	300	$22½	22½	22½	
Traders A	135	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Trader B p	100	$26	26	26	
Transair	700	275	270	275	
Trnsir r	22300	15	15	15	—12
Tr Can PL	128	$34	34	34	
Tr Can A pr	z5	$63¾	63¾	63¾	
Trans Mt	820	$22¾	22⅜	22¾	
Trizc w	11000	50	50	50	— 3
Un Carbid	100	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ½
Un Gas	225	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅛
UWbn 6¼p	25	$36	36	36	
Vic G Tr	z10	$27	26¾	27	
Vulcan Ind	1500	$10	10	10	
Wajax	100	$11	11	11	+ ⅛
Wainoco O	100	$5⅞	5⅞	5⅞	
Walk GW	715	$37⅞	37½	37½	— ⅜
Weldwod	z50	$16¾	16¾	16¾	
Wstburne	500	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅛
Wbur A p	25	$38½	38½	38½	+ ½
Wburn wt	200	795	795	795	
Westc'st	260	$25½	25½	25½	
West Ind	100	175	175	175	+ 5
W Brdcast	200	$19¼	19	19¼	+ ¼
W Bcas A p	150	$25	25	25	
W Cdn Seed	325	460	460	460	+ 5
W Elec E	200	335	335	335	— 5
W Pacific	2800	86	5⅞	5⅞	
Weston	z60	$17⅛	17⅛	17⅛	
Woodwd A	100	$22	22	22	
Zellers	z15	$16⅝	16⅝	16⅝	

Mines

A à C

Accra	4000	9	9	9	
Allied Mng	507	325	320	325	+10
Am Larder	8500	74	70	73	+ 3
Ang UD	11000	118	118	118	+ 4
Asoc Porc	z9	37	37	37	
Bankeno	150	645	645	645	+ 5
Bary Expl	4050	166	163	163	— 2
Betlm	z50	$17	17	17	
Black Bay	2000	6½	6½	6½	+ ½
Bl Hawk	4400	75	72	72	— 3
Bral Can F	150	181	181	181	— 9
Brameda	1300	240	240	240	— 2
Brenda M	1500	800	800	800	
Brunswk	500	555	555	555	+10
Camflo	200	345	345	345	+ 5
Cam Chib	100	700	700	700	—25
C Jamiesn	100	165	165	165	— 1
C Malart	3000	37½	37	37½	— ½
Cassiar	100	$22⅝	22⅝	22⅝	— ⅛
Chemaloy	1000	300	300	300	— 5
Coch Will	z100	50	50	50	
Columb M	800	77	77	77	
C Marben	200	310	310	310	+ 5
C Morisn	400	212	212	212	— 4
Con Negus	1500	9½	9½	9½	+ ½
Conwest	400	980	980	980	+ 5
Cop Man	1000	8	8	8	
Craigmt	z25	890	890	890	
D'Eldona	3100	61	60	61	— 1
Denison	z65	$29¾	29¾	29¾	
Dome	100	$68¾	68¾	68¾	+ ¼
Donalda	3000	14	14	14	
Dynasty	1100	675	670	675	
East Sull	100	355	355	355	
Farwest	2000	8½	8½	8½	— ½
Granduc	200	735	735	735	— 5
Green Pnt	2000	26	26	26	— ½
Hollinger	600	$40⅜	40	40⅜	— ⅛
Huds Bay	1825	$21¼	20¾	20¾	— ⅜
Hydra Ex	z8	22	22	22	
Irish Cop	1200	9½	9½	9½	
Iso	1800	166	166	166	

J à N

Jorex Ltd	1100	175	175	175	
Kerr Add	1260	900	895	895	— 5
Kirk Min	3000	10½	10½	10½	
KT Mining	9500	18	18	18	
L Dufault	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Langis	600	16	16	16	
Liberian	100	$13¼	13¼	13¼	
Lost River	1000	550	540	540	— 5
Lytton M	320	190	190	190	+ 5
Madsen	5500	101	101	101	— 1
Mattgmi	z20	$30	30	30	
Maybrun	z100	12	12	12	
Mc Intyre	z30	$123	123	123	
New Ath	z42	13	13	13	
Newnor	2000	5	5	5	— 1
Nor Acme	5000	39	38	39	+ 1
N Coldstm	3000	103	103	103	
Northgat	1100	900	880	880	—10
N Rock	2000	90	90	90	— 2

O à Z

Opemska	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Orchan	200	400	400	400	+ 5
Pac Coper	700	295	290	295	
Pamour	400	230	230	230	
Patino	800	$20¼	20¼	20¼	
Pce Exp	12300	121	115	115	— 6
Pine Point	155	$31½	31½	31½	
Placer	z22	$33	33	33	
Prado Exp	1200	200	190	190	—20
Preston	600	925	925	925	— 5
Q Mattgmi	1000	42	42	42	— 1
Rio Algom	448	$19⅛	19⅛	19⅛	
Roman	200	795	795	795	+ 5
Ryanor	1000	10	10	10	
Sherritt	1195	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Sherritt rt	8042	63	62	62	— 1
Steep R	1275	248	246	248	+ 2
Sullivan	212	370	370	370	
Sunbrst E	8500	10	9	10	+ 1
Teck Cor A	120	665	665	665	
Texore	5000	25	24	25	+ 3
Tex-Sol	1000	81	81	81	
Thom L	1000	44	44	44	— ½
Tribag	500	86	86	86	+ 1
Upp Can	1800	185	181	181	— 6
Wr Harg	z16	135	135	135	
Yk Bear	100	505	505	505	
Yukon C	1500	140	140	140	
Zulapa	4000	27	27	27	+ 1

Huiles et pétrole

Alt East G	200	530	530	530	
Alminex	300	565	565	565	—10
A Quasar P	200	420	420	420	+ 5
Asamera	1200	$23	23	23	+ ⅛
BP OG	5540	655	645	645	+10
Calvert	z200	14	13	13	
CS Pete	1100	485	480	480	— 5
C Ex Gas	100	390	390	390	
C Homestd	2050	725	725	725	— 5
C Reserve	350	465	460	460	—10
Cdn Sup O	100	$43½	43½	43½	+ ¼
Cent Del	550	$12½	12⅜	12½	
Charter Oil	100	630	630	630	
Chieftan D	3160	725	700	725	+15
Clark Can	100	235	235	235	
Dynamic	600	110	110	110	
Gr Plains	5000	$32	32	32	
Houston O	z33	315	315	315	
Mill City	1300	187	186	186	+ 1
N Cont	z200	75	75	75	
Northld	1000	82	82	82	+ 2
Numac	350	835	835	835	+ 5
Oakwood P	z28	104	104	104	
Pan Ocean	1425	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Permo	2000	68	68	68	+ 2
Petrol	900	113	113	113	
Place G	1100	142	141	141	— 2
Ranger	1200	$16	15⅞	6	
Scurry Rn	z50	$22⅛	22⅛	22⅛	
Siebens	300	725	725	725	
Spooner	1700	182	181	182	+ 1
Total Pet	525	725	715	725	+10
Total P A p	z25	$16½	16½	16½	
U Canso	100	420	420	420	
Ulster Pet	366	181	181	181	— 1
Vando	10000	9	9	9	
Voyager P	600	400	390	400	—10
Wcoast P	400	$11	11	11	
W Decalta	725	590	580	590	

Canadienne

Industrielles

Ahed Music	200	450	450	450	
AngPermH	100	$13½	13½	13½	— ½
Belg Std	1250	$14½	13⅞	13⅞	— ⅛
Berncam	400	415	415	415	+10
Capital Dyn	500	200	200	200	—30
Com Hold	1200	290	285	290	
Comodor	2300	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
Drum Die	100	55	55	55	—5
O C Inv w	1000	18	18	18	—2
Radco	500	93	93	93	—2
Resrt Dv	1500	200	200	200	
Select Fin	200	$5½	5½	5½	
Unican Sec	100	260	260	260	
Winco Steak	200	395	395	395	
Wingait Div	300	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Whiterk	800	$7½	7½	7½	

Mines et huiles

Abit Cop	1200	29	29	29	+1
Africana	22500	97	87	93	
Allied Inv	200	440	425	425	—15
Alld Min	1366	340	330	340	+20
Ameran	500	29½	29½	29½	— ½
Basic Res	1100	325	325	325	
Baker Tlc	2000	55	55	55	
Beltere	500	20	20	20	+1
Buffalo Gas	2200	585	570	585	+5
Burnt Hill	1000	19	19	19	+2½
Cadillac Ex	700	290	285	285	—5
Canadex	1000	15	15	15	+1
Can Keeley	3500	8	8	8	
Canadore	1000	23	23	23	—1
Capri	6500	25	25	25	—1
Chipman	3500	75	70	73	+3
Con Quest	4000	48	47	47	—1
C Dolsan	3500	29	29	29	—1
Cons Imp	11000	29	25	29	+4
ConNor Ex	2000	20	20	20	
Corge	2000	35	35	35	+2
Crusade	800	95	95	95	
Dauphin	22500	16	14	15	
Dumont	9200	67	63	63	—4
Eagle Min	100	400	400	400	
Expo Iron	500	70	70	70	—3
Expo Ung	500	37	37	37	
Fairway	2800	310	305	310	+10
Fano Min	5000	10	9½	10	
Hanson	1500	28	28	28	
Israel Cnt	5000	88	86	86	
Kingswd	2500	40	37	37	—3
Mid Ind	6500	36	34	36	
Mija Mines	500	25	25	25	
Mistango	500	25	25	25	+1
Monteagle	500	36	36	36	+1
Mt Laur U	4800	154	150	150	
Mt Jamie	4500	24	24	24	—1
M Pleas	1200	32	32	32	
Muscoch	1000	14½	14½	14½	— ½
NA Asb	1000	6	6	6	+2½
NA Rare	17000	35½	35	35½	+11½
NQN Min	5500	77	76	77	
Pat Silv	4000	11	11	11	
Probe Mn	7000	16½	16	16½	— ½
Prnghorn	1000	88	88	88	—2
Rncheria	1000	15½	15½	15½	+ ½
RR Uran	500	29	29	29	
Rouyn Ex	500	7	7	7	
StL Cal	400	230	225	225	—5
Scimnx	1000	50	50	50	
Shield Dv	500	170	170	170	+2
Sil Stack	3000	100	96	96	—6
Tagami	1000	16	16	16	
Toronado	1000	29	29	29	
Transtere	1500	16½	16½	16½	+1
Wtrn Buf	6500	15½	15	15	— ½
Wilm Crk	3500	46	45	45	—6
Wrightbr	1000	75	75	75	—5
Zinat Mines	500	13	13	13	+3½

Total sales: Industrials 54,654.
mines and oils 212,716.

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC

OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS

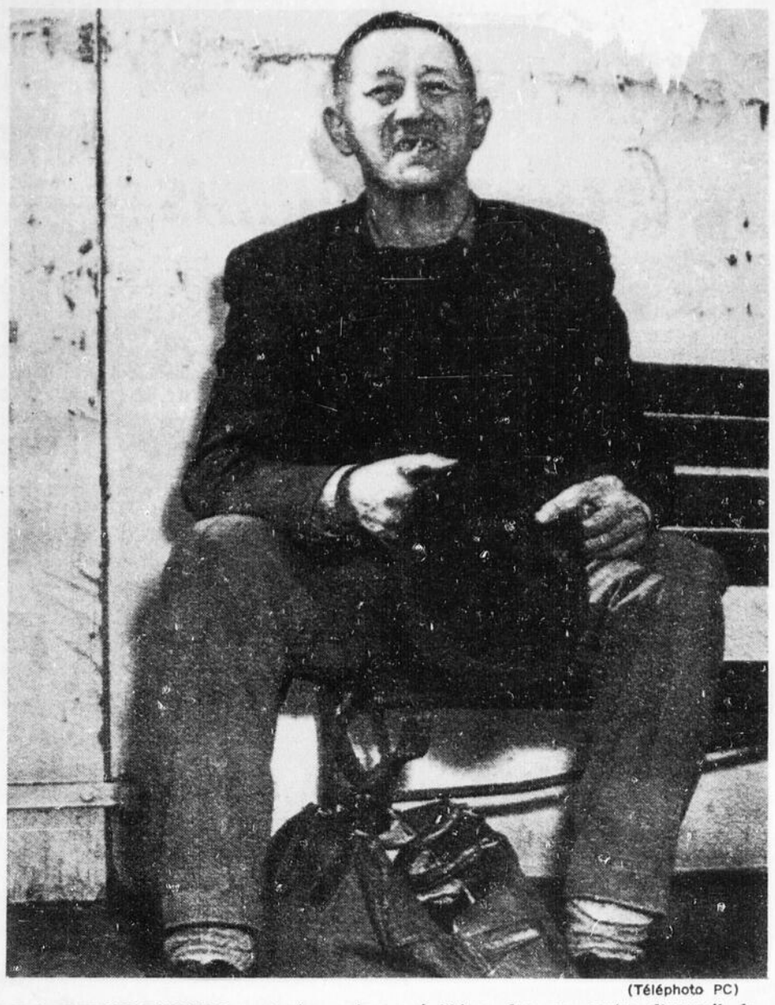
140 rue Wellington — Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours étaient légèrement irréguliers au début d'une séance peu animée, ce matin, à la Bourse de Montréal.

Dominion Stores a perdu 1-8 à $11 1-8 tandis qu'Imperial Oil a gagné 1-8 à $22 7-8 et Banque royale 1-8 à $25 5-8.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acres A pr	50	$39	39	39	+ ¼
Alta Gas T	1100	$51⅛	51⅛	51⅛	— ¼
Alcan	1550	$23¾	23⅝	23¾	— ⅛
Bank Mtl	200	$15	15	15	
Bank NS	603	$24½	24½	24½	— ⅛
Banq CN	519	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Bell Canad	2505	$47⅛	46¾	47	
Bombrder	480	$12	12	12	
Border C	100	$9	9	9	
BP Oil Gas	2600	655	640	645	+5
Brascan	806	$18⅜	18⅛	18⅛	
C Arena	500	11	11	11	
C Im	1100	$23⅝	23½	23½	
CPI pr	200	$22¾	22½	22½	
CP Inve w	175	345	345	345	—5
CPR	1905	$65¾	64¾	64¾	—1¼
Cent Del	600	$12⅜	12¼	12⅜	— ⅛
Columbi p	100	$13⅝	13⅝	13⅝	— ⅜
Cominco	1400	$22⅜	22⅛	22¼	+ ¼
Con Bath	120	$10	10	10	
Cons Gas	925	$19⅞	19 ¾	19¾	— ¼
Cr Fonc	115	$51½	51½	51½	
Cr Zell A	300	$17½	17½	17½	—1
D Bridge	250	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
Dom Lime	300	$6¾	6¾	6¾	— ⅜
Dom Store	1000	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
D Textile	500	$17⅜	17¼	17¼	— ⅛
Domtar	200	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Du Pont	130	$15⅛	15⅛	15	— ¼
Falcon	222	$119	119	119	
Gaz Metr	100	$6	6	6	— ¼
Genstar L	100	11½	11½	11½	+ ¼
Glengair	100	230	230	230	
Hollinger	5000	$40	40	40	— ½
Home A	500	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ⅜
Home B	100	$30	30	30	+ ¼
Huds Bay	275	$21⅜	21	21	—
H Bay Co	2000	$17½	17½	17½	— ⅛
IAC	470	$18	18	18	— ⅛
Imp Oil	1733	$23	22⅞	23	+ ¼
Int Nickel	4280	$39	38⅝	38¾



(Téléphoto PC)

DELOGE D'UN PUISARD — Après avoir passé l'hiver dans un centre d'accueil de l'Armée du Salut, à Toronto, M. Svetomir Kusmanovich, âgé de 57 ans, a voulu retourner à son gîte favori: le puisard. Délogé une première fois l'année dernière, il l'a été de nouveau hier . . .

"Le Lapin" a dû quitter son refuge

TORONTO (PC)—Le bonhomme surnommé The Rabbit (Le Lapin), délogé mercredi du puisard (manhole) chauffé à la vapeur où il avait littéralement élu domicile il y a trois ans et demi, est à la recherche d'une retraite dans les îles de Toronto.

Se plaignant de l'ingratitude des hommes, Svetomir Kusmanovich, âgé de 57 ans, avait préféré ce refuge souterrain solitaire à une vie de quêteux dans les rues de la Ville-Reine.

"Les souvenirs sont comme des cauchemars", a commenté M. Kusmanovich, mercredi soir, alors qu'il attendait de monter à bord du traversier devant le conduire aux îles du port de Toronto.

"Ces souvenirs me hantent énormément: ceux qui me sont chers, le vide de ma vie, ma réjection par la société."

"C'est pourquoi j'ai préféré vivre dans ce puisard. J'y étais solitaire mais, au moins, j'étais à l'abri de tout cela. Il m'a fallu m'y faire car ce n'est pas dans la nature de l'homme de vivre comme un animal."

Cet immigré yougoslave a été chassé une première fois de son repaire en août 1969. Une accusation de vagabondage qui pesait contre lui avait été abandonnée à la condition qu'il accepte d'être hébergé dans un refuge de l'Armée du salut. Il y est demeuré jusqu'à il y a quelques semaines lorsqu'il ne put résister à la tentation de retourner dans son trou.

M. Kusmanovich a laissé derrière lui en Yougoslavie une femme et deux fils. Il appartenait apparemment à une famille à l'aise dans son ancienne patrie avant de s'exiler au Canada.

SIDBEC-DOSCO
(COMPLEXE DE CONTRECOEUR)

Afin de répondre à ses besoins croissants de personnel qualifié à son complexe de Contrecoeur, la Sidbec-Dosco recherche les services de:

MECANICIENS D'ENTRETIEN

Les candidats recherchés doivent être diplômés d'Institut de Technologie en ajustage mécanique, avec un minimum de quatre (4) ans d'expérience ou posséder une formation des Arts et Métiers avec un minimum de huit (8) ans d'expérience.

L'expérience aura été acquise de préférence dans l'entretien d'équipements dans l'industrie lourde.

Les candidats intéressés possédant les qualifications décrites sont priés de faire parvenir leur demande détaillée accompagnée de toutes les pièces justificatives nécessaires à:

SIDBEC-DOSCO
a/s Case postale 395,
SOREL, Qué.

COLLEGE ALGONQUIN
DES
ARTS APPLIQUES
ET DE
TECHNOLOGIE
FACULTE DE COMMERCE
NOUVEAUX PROGRAMMES
CONDUISANT A UN DIPLOME
TRAITEMENT DE L'INFORMATION

Une occasion pour des personnes d'âge mûr avec les dispositions appropriées d'être formées à la technique des systèmes par ordinateurs et à la programmation commerciale.

PROGRAMME DES ETUDES

COURS DE BASE: 3 semestres: commençant en septembre 1971.

Semestre d'automne (15 semaines), semestre de printemps (15 semaines) et semestre d'été (8 semaines).

COURS AVANCE: 1 semestre: commençant en septembre 1972 ou plus tard. Semestre d'automne (15 semaines) ou semestre d'été (deux sessions de 8 semaines de mai à août).

EXIGENCES D'ENTREE

Aux cours de base: diplôme de 12e année de l'Ontario du programme du cours secondaire de 5 ans ou son équivalent. Succès des tests d'aptitude particuliers donnés à la Faculté de commerce, Collège Algonquin. On accordera la préférence aux candidats d'âge mûr avec une formation académique adéquate.

TECHNIQUES DE RECHERCHE EN GESTION ET EN SCIENCES SOCIALES

Un programme d'études pour ceux qui sont intéressés à se spécialiser dans la méthodologie et les techniques de recherche relatives à la gestion et/ou aux sciences sociales.

PROGRAMMES D'ETUDES

Les cours seront fixés de façon à ce que les étudiants puissent compléter le programme de l'une des quatre façons suivantes:

(1) Etudes à plein temps de septembre 1971 à mai 1972.
(2) Cours de jour à temps partiel.
(3) Cours combinés de jour et en soirée pour les étudiants à temps partiel.
(4) Cours en soirée seulement pour les étudiants à temps partiel.

EXIGENCES D'ENTREE

Deux semestres dans l'une des sciences sociales et deux semesters dans les mathématiques ou statistiques au niveau post-secondaire — ou — une expérience pratique comparable.

Givens se lance en politique provinciale

OTTAWA (PC) — Après avoir su que définitivement il n'y avait pas de ministère fédéral en vue pour lui, le député libéral de York-Ouest, M. Philip Givens, abandonne la politique fédérale pour se lancer dans l'arène provinciale.

M. Givens a annoncé sa décision, jeudi matin, à Toronto.

M. Robert Nixon, chef du parti libéral provincial, a ensuite pris la parole pour annoncer que M. Givens obtiendrait un portefeuille dans le gouvernement provincial, si les libéraux l'emportaient sur le gouvernement conservateur au cours des prochaines élections provinciales.

Pour plusieurs libéraux, la venue de M. Givens dans leurs rangs pourrait être la différence qui leur permettra de triompher. La promesse de donner un ministère à M. Givens a de plus renforcé les chances de M. Nixon, surtout dans le domaine des affaires urbaines, dont M. Givens est un spécialiste.

Il semble que M. Givens ait appris de M. Trudeau, dimanche soir, soit juste avant le départ du premier ministre pour son voyage en Russie, qu'il ne devait pas s'attendre à un poste de ministre des affaires urbaines, à Ottawa.

On discutera les prix de médicaments

OTTAWA (PC) — Les prix des médicaments, les produits dangereux, les pratiques commerciales trompeuses, l'emballage et l'étiquetage et nombre d'autres sujets relatifs à la consommation seront à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale des ministres chargés des services de protection des consommateurs, prévue pour les 25 et 26 mai à Ottawa.

Un communiqué du ministère de la Consommation et des Corporations, distribué à Ottawa, jeudi, signale qu'il s'agira de la deuxième réunion du genre au cours d'une période d'un peu plus de deux ans.

Les autres questions à l'ordre du jour seront les garanties, la métrisation, les faillites, l'information à donner au consommateur et le crédit à la consommation.

Des représentants des dix provinces sont attendus pour cette conférence qui aura lieu à huis-clos.

Suez: l'Egypte durcit ses positions

LE CAIRE (AFP)—Deux semaines après le voyage du secrétaire d'Etat William Rogers au Caire et au lendemain de la crise politique qui a secoué le pays, l'Egypte a durci son attitude à l'égard du projet de réouverture du canal de Suez.

C'est ce qui ressort le plus nettement du discours prononcé jeudi devant l'Assemblée nationale par le président Sadate qui, par ailleurs, n'a apporté aucun élément nouveau au dossier du complot qu'il avait lui-même dénoncé la semaine dernière.

Le chef de l'Etat égyptien a réaffirmé, avec plus de vigueur qu'à l'accoutumée et, en tout cas, pour la première fois depuis la tournée au Proche-Orient de M. Rogers, les conditions selon lesquelles l'Egypte accepte la réouverture du canal:

— c'est la première étape du règlement global de la crise;

— l'armée égyptienne doit pouvoir traverser la voie d'eau;

— il ne peut y avoir de cessez-le-feu illimité tant qu'il restera un soldat israélien sur les territoires occupés.

Le président Sadate a souligné que, si ces conditions ne sont pas remplies, son pays préférera garder le canal fermé, les principales victimes de cette fermeture, a-t-il dit, étant finalement les pays d'Europe occidentale plus que l'Egypte elle-même.

Il a rendu responsables les Etats-Unis du piétinement de ce projet de réouverture et a fait remettre une note dans ce sens à M. Donald Bergus, chargé des intérêts américains au Caire, au moment où il terminait son discours à l'Assemblée nationale.

Eloges de l'URSS

Cette vigoureuse réaffirmation de la thèse égyptienne constitue la réponse aux propositions israéliennes apportées au Caire par M. Joseph Sisco après la tournée au Proche-Orient du secrétaire israélien à l'est du canal, mais en échange de l'enlèvement par les Egyptiens de tout matériel à caractère offensif, y compris les fusées de la rive occidentale et de l'interdiction pour l'armée égyptienne de traverser la voie d'eau.

Comme pour marquer davantage encore ce durcissement à l'égard des Américains, le président Sadate a fait longuement applaudir l'Union soviétique dont il a fait un chaleureux éloge.

En ce qui concerne le complot, le président Sadate n'a apporté aucun élément réellement nouveau. Il semble qu'il veuille laisser la justice agir seule et ne plus intervenir directement dans cette affaire: il se laisserait ainsi les mains libres pour faire preuve de magnanimité à l'égard au moins de certains de ses adversaires si les remous de cette crise s'apaisent ou, au contraire, frapper encore plus fort si les circonstances l'y obligent.

Enfin, le chef de l'Etat a énoncé les grandes lignes de la constitution qu'il souhaite voir adopter par l'Egypte, constitution qui garantirait les acquis du socialisme mais ferait aussi la part belle à la tradition arabo-musulmane.

Francis Simard: la prison à vie

MONTREAL (PC) — Francis Simard, un étudiant de 23 ans, accusé du meurtre de M. Pierre Laporte, a été condamné, jeudi, à l'emprisonnement à perpétuité.

Je jury a trouvé Simard coupable après trois heures de délibération, et le juge Alphonse Barbeau a rendu la sentence.

La seule réaction de Simard a été de crier "Bravo Alphonse" et le traditionnel "Nous vaincrons", ce qui lui a mérité une sentence supplémentaire de quatre mois pour outrage au tribunal.

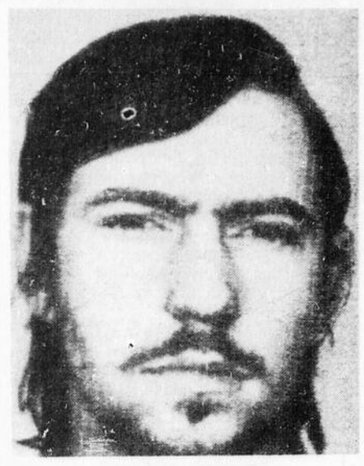
On se souvient que Paul Rose, un professeur de 27 ans, a également été condamné à la prison à vie pour le meurtre de M. Laporte.

Au cours des trois semaines de procès, Simard n'a fait que très peu d'objection à la preuve qu'a élaborée la Couronne.

Simard a récolté ses quatre premières condamnations pour outrage au tribunal au moment où les trois requêtes qu'il a présentées ont été rejetées par le juge Barbeau.

Il avait demandé de pouvoir travailler aux côtés des avocats qui l'assistaient dans la préparation de sa défense et qu'on lui fournisse les conditions nécessaires à cette préparation. Il avait aussi présenté une motion refusant la juridiction de la cour parce qu'elle représente un régime établi au Québec par la violence. Enfin il avait soutenu une motion déclarant l'illégalité du jury.

Les trois requêtes ont été refusées, et trois fois Simard a réagi d'une manière qui a "offensé le tribunal". La quatrième condamnation est venue à la suite de son "c'est une maudite bonne justice".



FRANCIS SIMARD

Après ces premières interventions, Simard est demeuré silencieux. Sauf pour interroger Francine Bélisle et Richard Therrien dans le but de prouver que Paul Rose était dans la maison du chemin de Reine Marie au moment de la mort de M. Laporte, entre 3h et 8h de l'après-midi, le 17 octobre 1970.

VEGA
CHEVROLET

SI ELLE NE VOUS APPORTE PAS CE QUE VOUS RECHERCHEZ DANS UNE PETITE VOITURE, ALORS CE N'EST PAS UNE PETITE VOITURE QUE VOUS CHERCHEZ.

Quoi que vous recherchiez dans une petite voiture, la Vega est la petite voiture que vous cherchez. D'abord, parce qu'elle vous est présentée en quatre modèles: un coupé à arrière ouvrant, un sedan deux portes, une familiale et une fourgonnette. L'un d'eux vous conviendra à la perfection. Ne vous laissez donc pas abuser par des imitations.
La Vega a des freins avant à disque en équipement standard. Elle s'arrête en toute sûreté, sans se déporter . . . Une petite voiture qui roule si bien doit pouvoir s'arrêter aussi bien, c'est tout naturel. Elle roule si bien grâce à son moteur standard de 2300 cm³ fait d'un alliage aluminium-silicium de grande légèreté et de grande robustesse à la fois. Un moteur qui vous permet de grimper allégrement les côtes les plus raides et de dépasser quand il le faut, en toute sûreté.
La suspension est entièrement à ressorts à boudin. En effet, même dans une petite voiture, on n'aime guère se sentir rebondir sur la route. N'ayez crainte, dans la Vega vous voyagerez en tout confort, d'autant plus que les sièges-baquets de l'avant (standard), tout comme les sièges arrière, sont rembourrés d'une mousse épaisse et moelleuse.
Donc, si vous recherchez une petite voiture, renseignez-vous sur la Vega. Vous constaterez que c'est la petite voiture telle qu'elle doit être.

Vous pourrez gagner jusqu'à $30,000.

La fin de l'Auto-Sweepstake approche. Pressez-vous de passer chez un concessionnaire Chevrolet participant à cette campagne. Renseignez-vous et, pendant que vous y serez, essayez la Vega, la mini-fait-tout.



$2351.

Prix de détail proposé par le fabricant pour ce sedan 2 portes Vega, à Oshawa (Ontario). Le prix indiqué comprend la taxe de vente fédérale. Les taxes provinciale et locale, de même que les frais d'immatriculation, les accessoires, les équipements en option et les frais de transport, sont en supplément.

Vega. La petite voiture qui ne demande qu'à être conduite.

Vous contribuez aussi à la dépollution.

Il y a une dizaine d'années, nous avons pris l'engagement de fabriquer des voitures qui ne présenteraient pas de problèmes de pollution.
A ce jour, nos progrès sont excellents, nous touchons au but.

Les Chevrolet 1971 émettent 80% de moins d'hydrocarbures que les voitures courantes d'il y a une dizaine d'années.
Elles émettent également environ ⅔ de moins d'oxyde de carbone.
De plus, nous expérimentons actuellement des dispositifs qui pourront éliminer 95% des gaz polluants.
La tâche n'est pas facile. Nous avons dû mettre au point des systèmes qui captent les gaz d'échappement et les recyclent pour compléter leur combustion.
Nous avons fabriqué des dispositifs qui empêchent les gaz du carter et les émanations d'essence de s'échapper directement dans l'atmosphère.
Nous avons même dû inventer des instruments assez perfectionnés pour mesurer l'efficacité de ces dispositifs.
Le but que nous poursuivons, de façon désintéressée, est toujours le même: épurer l'air.
On estime que si toute l'industrie nord-américaine pouvait réaliser les mêmes progrès, et si toutes les voitures en circulation aujourd'hui possédaient des dispositifs antipollution aussi efficaces que ceux des Chevrolet 1971, nous respirerions un air aussi pur qu'en 1940.
C'est ce qu'on peut appeler un grand pas en arrière.
Un pas que nous sommes fiers de franchir.

GM
Boucler ceinture et boudrier: l'idée de votre vie.

Sharp: pas de réduction des troupes canadiennes en Europe

Voisin respecté ou client soumis

Par ANDRE BELLEMARE

OTTAWA (PC) — Le Canada n'envisage pas une nouvelle réduction de ses effectifs militaires en Europe sous l'égide de l'OTAN, a déclaré, hier aux Communes, le premier ministre intérimaire, M. Mitchell Sharp, en réponse à une question du chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield.

Ce dernier a profité du séjour du premier ministre Trudeau en Union soviétique et de l'amendement du sénateur démocrate Mike Mansfield visant à réduire de moitié les effectifs américains en Europe pour s'informer des intentions du gouvernement canadien au sein de l'OTAN.

Il y a environ un an, le gouvernement du Canada annonçait une réduction de 10,000 à 5,000 soldats canadiens servant en Europe.

Il semble maintenant que le gouvernement de l'URSS ait l'intention d'amorcer des négociations en vue d'établir un programme de retrait de troupes en Europe Centrale.

M. Sharp a signalé que la nature de telles négociations est très complexe et que l'objectif consiste à réduire la tension actuelle en Europe centrale sans modifier pour autant l'équilibre des forces.

Médiation

Par ailleurs, en réponse à une autre question de M. Stanfield, le premier ministre intérimaire a indiqué que M. Trudeau n'entend pas jouer le rôle de médiateur entre les pays membres du pacte de Varsovie et ceux de l'OTAN concernant une réduction équilibrée des forces en présence.

Les observateurs internationaux s'interrogent sur le rôle déterminant que pourrait jouer le premier ministre du Canada dans ces pourparlers.

Certains journaux britanniques s'entendent même à soutenir que les entretiens de M. Trudeau avec les dirigeants soviétiques revêtent une importance capitale.

L'un d'eux va jusqu'à dire que M. Trudeau cherchera à s'enquérir de détails susceptibles de lui indiquer à quel point l'URSS est préparée, tout comme l'OTAN, à réduire ses effectifs en Europe centrale.

On se demande aussi si le voyage de M. Trudeau en URSS ne pourrait avoir de conséquences sur la décision que prendra le Congrès américain sur la proposition du sénateur Mansfield de réduire de façon unilatérale les effectifs américains en Europe de 150,000 soldats.

A toutes ces questions, M. Sharp a refusé de se prononcer sur les intentions du gouvernement, se contentant de promettre à l'opposition parlementaire que le premier ministre canadien fera sans doute rapport de ses entretiens avec les chefs soviétiques dès son retour au pays.

"Mais je suis certain qu'il (M. Trudeau) a discuté de cette question avec autant d'enthousiasme et de sérieux qu'il l'a fait pour d'autres", a commenté sur un ton mi-badin mi-sérieux le remplaçant de M. Trudeau aux Communes.

Protocole d'entente

M. Sharp a déposé en Chambre une copie du texte du protocole d'entente signé entre le Canada et l'URSS, jeudi à Moscou, prévoyant des consultations régulières sur des problèmes d'intérêt commun.

Encore une fois, le premier ministre intérimaire a refusé de le commenter, selon le désir exprimé par M. Eldon Woolliams (PC — Calgary-Nord).

M. Sharp a simplement indiqué qu'à sa connaissance, au moins un autre pays a déjà signé un tel accord avec la Russie, la France.

M. Patrick Nowlan (PC — Annapolis-Valley) a demandé, pour sa part, si le gouvernement canadien allait entamer des négociations avec la Chine en vue de signer un tel protocole d'accord avec ce pays.

M. Sharp a rappelé que c'est le Canada qui a fait les premiers pas dans l'établissement de liens diplomatiques entre Ottawa et Pékin qui ont abouti par l'échange d'ambassadeurs au début du printemps.

En ce qui concerne l'avenir, a ajouté M. Sharp, qui est ministre des Affaires extérieures, il est à espérer qu'il apportera des améliorations dans les relations entre le Canada et la Chine et aussi avec le reste du monde.

BUFFALO, N.Y. (PA) — M. Marcel Cadieux, ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, a affirmé que le Canada désire être un voisin respecté des Etats-Unis, et non un client soumis.

Dans une allocution devant l'Association du commerce international de Buffalo, mercredi soir, M. Cadieux a dit:

"Si parfois les Canadiens semblent porter à votre attention certains problèmes d'une manière quelque peu trop sensible, vous devez vous souvenir que, contrairement à vous, nous vivons près de la nation la plus puissante du globe.

"Notre réaction à l'influence américaine et nos inquiétudes reflètent par conséquent le paradoxe initial de nos relations avec vous. Nous semblons nous éloigner mais notre but est de demeurer tout près.

"Nous semblons devenir moins dépendant mais, en fait, notre ambition est de coopérer de façon plus efficace. Nous travaillons afin de faire réellement du Canada un partenaire nord-américain fort et respecté. Nous ne voulons pas être un client subordonné."

Sommet franco-britannique

"Black-Out"

PARIS (AFP) — Rarement, pour paraphraser Sir Winston Churchill, autant d'hommes responsables ont laissé filtrer aussi peu de choses sur un sujet aussi important. Le black-out annoncé par les deux parties à propos du déroulement des entretiens au sommet entre le président Pompidou et le premier ministre Edward Heath est resté en fin de journée à peu près total.

On connaît par bribes les sujets abordés que l'on pouvait d'ailleurs deviner: problème des institutions européennes, de l'intégration de la Grande-Bretagne européenne, place et rôle de l'Europe dans le monde de demain, par rapport aux grands ensembles politiques existants, Etats-Unis, URSS, Chine peut-être. Mais on ne sait rien du dialogue lui - même, des thèses échangées, confrontées pour reprendre le mot du porte-parole français.

On sait seulement que l'ensemble des problèmes inscrits à l'ordre du jour, y compris celui de la livre sterling comme celui des mérites et des vocations comparés de la langue anglaise et de la langue française, ont été abordés. La discussion devrait donc prendre fin normalement aujourd'hui en fin de matinée, après un nouvel échange consacré, comme l'indique le porte parole de l'Elysée," à l'examen technique et à l'approfondissement d'un certain nombre de points qui ont fait l'objet d'une première approche". En bonne logique, le problème de la livre et des balances sterling, celui de la Nouvelle-Zélande, devraient trouver leur place dans cette discussion plus technique.

L'atmosphère en cette fin de journée était bonne. Les Anglais parlaient de progrès substantiels. Les milieux français, dans leurs rares commentaires, semblaient vouloir réserver leur jugement jusqu'à la fin des discussions plus techniques. C'est une très grosse partie qui se joue. Elle a attiré hier la foule des journalistes des grandes occasions. Mais il faudra attendre demain pour savoir, le mot est d'un diplomate français-à quel point et sur quels points les orbites suivies par les deux hommes d'etat ont été tangentielles.

Sans nouvelles du consul

INSTANBUL (AFP) — L'ultimatum lancé par les ravisseurs du consul général d'Israel à Istanbul a expiré jeudi à 15h00 (gmt) sans que rien ne transpire sur le sort du prisonnier ni sur l'avancement de l'enquête.

"L'armée de libération populaire turque" avait fixé à 15h (gmt), l'heure limite pour libérer "tous les révolutionnaires" actuellement sous le verrous sous peine de mettre à exécution leur menace d'exécuter M. Ephraim Elrom.

Les seuls éléments rendus publics, une demi - heure après l'heure limite, concernaient la détermination du gouvernement turc de ne pas céder au chantage du rapt, avec, semble-t-il, l'approbation d'Israel, et l'arrestation de Ayhan Yalim, un des participants à l'enlèvement.

Dénoncé par son père, Ayhan Yalim est soumis depuis deux jours à un interrogatoire intense. Une jeune femme a également été arrêtée au cours des dernières vingt-quatre heures pour avoir, indique-t-on, fourni des indications sur les habitudes des habitants de l'immeuble où résidait le diplomate israélien.

La décision du tribunal de l'état de siège de ne pas prononcer la peine de mort contre l'étudiant Omer Ayna, comme le demandait le procureur, semble d'autre part, indiquer le désir de ne pas déclencher avec "l'armée de libération populaire" dont se réclamait Omer Ayna, une surenchère de menaces et de représailles. Condamné à 36 ans de prison, l'étudiant passait en jugement pour sa participation à un hold-up le 3 mai dernier à Istanbul.

Perle Blanche

Le nouveau vin blanc pétillant des joyeuses occasions



Dégustez les VINS JORDAN

prix incomparable
qualité exceptionnelle!

Téléphonez Jordan Wines pour livraison à domicile gratuite.

Nouveau pneu

DETROIT (PA) — La société B.F. Goodrich vient d'annoncer qu'elle a mis au point un nouveau pneu de type radial qui constitue une "importante percée" dans ce domaine.

Le président de la division des pneus, M. Gerald Alexander, a précisé, au cours d'une conférence de presse, jeudi, que ce pneu, qualifié de révolutionnaire, sera lancé sur le marché vers la fin de l'année 1971.

Le nouveau principe qui entre dans la fabrication de ce pneu consiste à placer une ceinture en acier entre deux rangs de rayonne. Ceci a pour effet de favoriser une meilleure répartition du poids du véhicule.

1er juin: recensement. Du nouveau chez vous?



Voici l'occasion de dire qui vous êtes et ce que vous faites.

Participer au recensement, c'est un peu comme aller voter. C'est, si vous voulez, exercer un droit et profiter d'un avantage. Voici le moment de vous faire connaître au Canada, vous et votre famille, de lui dire où et comment vous vivez. Mais tout cela en confidence, sous le sceau du secret. Les renseignements recueillis, devenus statistiques, seront utilisés par les nombreux groupements qui participent à l'organisation de notre avenir.

Les pouvoirs publics sauront alors où et à quelles fins dépenser notre argent: hôpitaux, écoles, logements, centres communautaires, parcs. C'est ainsi, par exemple, que trouvant dans tel quartier un grand nombre d'enfants âgés de moins de cinq ans, votre commission scolaire saura qu'il faudra peut-être construire une nouvelle école. Ou encore que là où il existe trop de logements insalubres il faudra sans doute prévoir leur démolition et le réaménagement urbain. Bref, vous voyez ce que cela veut dire.

Vous vous recensez vous-même.

D'ici quelques jours, vous recevrez un questionnaire. Toute personne habitant le Canada devra y répondre le 1er juin. Si une enveloppe déjà affranchie accompagne le questionnaire du recensement de la population, remplissez ce dernier et postez-le. S'il n'y a pas d'enveloppe, ne postez pas le questionnaire, conservez-le . . . un représentant du recensement passera le prendre chez vous.

C'est peut-être la première fois que vous avez l'occasion de remplir vous-même un questionnaire de recensement. Jusqu'ici nous envoyions des recenseurs de porte à porte vous poser les questions à domicile. Mais nous avons trouvé, après plusieurs recensements d'essai, que les résultats sont meilleurs quand on remplit soi-même le questionnaire.

Et si vous êtes exploitant agricole . . .

Si vous possédez une ferme, vous devrez aussi remplir le questionnaire du recensement agricole. Les renseignements que vous fournirez seront très utiles à l'établissement des programmes gouvernementaux nécessaires au développement de l'agriculture.

Et si on ne répond pas au questionnaire?

Toute personne habitant le Canada doit répondre au questionnaire du recensement. C'est la loi! Si vous ne le faites pas, un représentant du recensement devra se présenter chez vous et le remplir avec vous. D'où, pour vous et pour tout le monde, une perte de temps et d'argent.

Sans ces renseignements sur vous-même et votre famille, le recensement ne sera pas complet.

Quelques minutes de votre temps pour le recensement. Notre avenir à tous n'en sera que meilleur!

Le recensement, c'est votre affaire. Tout le monde a le droit et le devoir d'y participer. Soyez assurés que les renseignements que vous donnerez resteront strictement confidentiels et ne seront utilisés que pour améliorer le sort de tous les Canadiens.

1er juin: recensement. N'oubliez pas cette date! Dites-nous s'il y a du nouveau chez vous!

Soyez du nombre.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

VB4634F

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 45-50
MAXIMUM (demain) 65-70

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Trois mois avant de connaître leur sort

QUEBEC (PC) — Les sinistrés et évacués de St-Jean-Vianney, petite municipalité de 1,200 habitants éprouvée par un glissement de terrain le 4 mai, ne connaîtront pas leur sort définitif avant trois mois.

D'une part, M. Gilles Massé, ministre des Richesses naturelles, a déclaré, à l'Assemblée nationale, jeudi, que ce délai serait nécessaire avant que son ministère obtienne les rapports complets sur la solidité du terrain.

De l'autre, M. Gérald Harvey, ministre du Revenu et président du comité interministériel formé par le gouvernement, a confirmé le même point de vue, en rendant compte à la presse d'une réunion qu'a eue le comité, mercredi soir, avec les représentants des sinistrés et évacués de St-Jean-Vianney.

Dans un communiqué, M. Harvey assure tous les sinistrés et évacués qu'ils auront quitté leur gîte temporaire dans les municipalités avoisinantes du Saguenay, vers le 1er septembre.

"C'est notre objectif. Le ou les nouveaux sites proposés feront préalablement l'objet d'une étude des sols par des spécialistes", a-t-il ajouté.

SCHL

D'autre part, des négociations se poursuivent, a-t-on appris, afin que la Société centrale d'hypothèques et de logement accorde mainlevée pour les termes restant à courir des prêts hypothécaires qu'elle avait consentis sur les maisons que le cataclysme a englouties au fond du gouffre.

Une équipe de la Société d'habitation du Québec doit se rendre à Ottawa pour discuter avec la SCHL de cette question, a déclaré le ministre des Affaires municipales.

Québec espère également qu'Ottawa participera de ses deniers, et avec lui, à la relocalisation des personnes et familles déplacées.

Consultations

Celles-ci seront-elles consultées quant au site de leur relocalisations? La question semble maintenant dépassée et réglée, telle que vue de Québec.

Il semble, et tel est le bilan de la réunion de mercredi, que les sinistrés seront consultés tant par le gouvernement que par les dirigeants de l'Association qu'ils ont mise sur pied, quant au choix du futur site où ils veulent habiter.

Le gouvernement évite, de son côté, les engagements trop précis. Il annoncerait seulement jeudi, les termes d'une politique qu'il croit possible au sujet du relogement temporaire.

M. Harvey, député de Jonquière, fait partie avec trois autres ministres de ce comité interministériel. Le premier ministre M. Bourassa, a-t-il laissé entendre, échelonnerait des déclarations au cours des prochains jours.

re, fait partie avec trois autres ministres de ce comité interministériel. Le premier ministre M. Bourassa, a-t-il laissé entendre, échelonnerait des déclarations au cours des prochains jours.

Maire et conseillers

Sous l'oeil vigilant du maire, Lauréat Lavoie, et des conseillers municipaux de St-Jean-Vianney, présents à la séance de l'Assemblée de jeudi, les députés de la région ont obtenu l'assurance qu'ils seraient pleinement informés des mesures contemplées par le gouvernement.

Selon M. Tessier, ceux-ci sont sortis "enchantés" de leur rencontre, mercredi soir, avec les représentants du gouvernement, point qu'a mis en doute M. Jean-Noël Tremblay (UN — Chicoutimi), en cherchant en vain à connaître les raisons de cette "joie".



(Téléphoto PC)

UN PETIT TOUR EN VILLE — Des agents de la Sûreté municipale de Québec ont abattu un ours pesant environ 300 livres qui se baladait dans les rues de la capitale, jeudi matin. L'animal, dont la présence avait été signalée sur le boulevard Champlain, qui longe le St-Laurent et sur les Plaines d'Abraham, a finalement été déniché dans un arbre où il avait trouvé refuge, sur la Grande-Allée, non loin des édifices parlementaires.

Les facteurs de normalisation approuvés par les commissaires

BUCKINGHAM — A une session ajournée de la Commission scolaire catholique de Buckingham, jeudi soir, les commissaires ont approuvé les facteurs de normalisation qui seront utilisés pour équilibrer les rôles d'évaluation des différentes municipalités scolaires sous sa juridiction.

Dans la plupart de ces municipalités, la commission scolaire se sert du rôle d'évaluation confectionné par la municipalité, mais, comme l'évaluation n'est pas la même partout, un facteur de normalisation est utilisé pour équilibrer les différents rôles, en visant 100 pour cent de la valeur réelle, ceci afin de répartir équitablement l'impôt scolaire.

Si l'on prend la ville de Buckingham, par exemple, l'évaluation foncière est de $23,458,549 au municipal; pour la commission scolaire, ce chiffre représente 80.93 pour cent de la valeur réelle, or, pour équilibrer le rôle d'évaluation, la commission scolaire applique un facteur de normalisation de 1,236, ce qui donne une nouvelle évaluation, pour fins scolaires, de $32,096,494. Et c'est ainsi que la commission scolaire procède pour toutes les municipalités sous sa juridiction.

Voici maintenant le pourcentage d'évaluation pour ces municipalités et le facteur employé dans chaque cas:

	Pourcentage	Facteur
L'Ange Gardien	91.50	1,093
Buckingham (ville	80.93	1,236
Buckingham (Nord-est)	37.90	2,638
Buckingham (Ouest)	53.45	1,871
Buckingham (Sud-est)	90.26	1,108
Lochaber ouest	97.28	1,028
Mayo	100.00	1,000
Mulgrave and Derry	100.00	1,000

A noter que cette normalisation des rôles est pour l'année scolaire 1970-1971 qui prend fin le 30 juin prochain. La commission scolaire doit attendre maintenant que Québec approuve le taux de la taxe scolaire qui sera appliqué, avant de procéder à la deuxième facturation pour l'année en cours. Selon le secrétaire, cette année encore, les contribuables recevront probablement cette deuxième facture avec la cotisation provisoire de l'année scolaire 1971-1972, même si cette pratique a soulevé de nombreuses protestations l'an passé.

Après la ville, le tour de la commission scolaire

BUCKINGHAM — Après la ville de Buckingham, c'est au tour de la Commission scolaire de Buckingham de se plaindre du retard dans la préparation de ses états financiers, par la firme J. M. Bertrand et Associé.

En effet, à une session ajournée de la Commission scolaire, jeudi soir, le secrétaire, M. Gaston Lanthier a informé les commissaires que la vérification des livres pour l'année 1969-1970, se terminant le 30 juin 1970, n'était pas encore prête, et que, par conséquent, la Commission scolaire attend toujours la présentation de ses états financiers pour cette période.

Par ailleurs, M. C. A. Montreuil, du bureau régional du ministère de l'Education à Hull, demandait dans une lettre en date du 14 mai que la commission scolaire donne suite aux lettres des 11 et 19 février 1971 en fournissant au ministère sans délai, ses états financiers pour l'année 1969-1970.

Après que les commissaires eurent exprimé leur déception devant la lenteur de leurs vérificateurs, le commissaire Victor Thibault a proposé que la firme J. M. Bertrand et Associé soit requise de présenter les états financiers de la commission scolaire pour la prochaine assemblée régulière, le 8 juin prochain.

Dans un autre ordre d'idées, la commission scolaire a annoncé qu'elle sera représentée par tous les commissaires au prochain congrès de l'Association des commissions scolaires Outaouais-Papineau qui aura lieu au Manoir de l'Estérel, les 28, 29 et 30 mai.

Projet à la Baie James: une régie ne serait pas nécessaire

Par PAUL LONGPRE

QUEBEC (PC)—"Cessons de multiplier les outils, nous allons finir par ne plus savoir lequel utiliser", a déclaré jeudi l'ancien premier ministre unioniste, M. Jean-Jacques Bertrand, au sujet de la création éventuelle d'une régie d'Etat pour réaliser le projet hydro-électrique de la Baie James.

A son avis une telle régie n'est pas du tout nécessaire. Laissons l'Hydro-Québec entreprendre et réaliser la première phase de la première moitié de ce vaste projet, dit-il, soit un investissement de moins de $2 milliards qu'elle peut financer par ses moyens habituels, et confions les opérations autres qu'hydro-électriques — forêts, mines, etc. — aux régies qui existent déjà: Soquem, Soquip et Rexfor.

Le président de l'Hydro-Québec et ses principaux collaborateurs poursuivaient jeudi leur témoignage devant la commission parlementaire des richesses naturelles sur le projet de la Baie James. Huit heures de discussions où l'opposition péquiste a poursuivi son plaidoyer en faveur de la production électrique par techniques nucléaires.

Stratégie

En somme, les parlementaires sont de moins en moins hostiles au projet hydro-électrique de la Baie James, dans la même mesure où l'étude en profondeur de ce programme à long terme replace les choses dans une perspective plus modeste que l'annonce qu'en avait faite le premier ministre, le jour anniversaire de son arrivée au pouvoir.

Voici ce que les échanges entre les députés et les spécialistes ont permis de mieux situer dans ce projet:

1 — L'Hydro n'est pas prête à se prononcer sur tout l'aménagement des cinq rivières (investissement global approximatif de l'ordre de $6 milliards). Elle ne recommande pour maintenant que la mise en oeuvre de la moitié de ce programme, et même d'une première phase évaluée à environ $1.8 milliard.

2 — C'est le gouvernement, de l'aveu de M. Giroux, président de l'Hydro, qui a "avancé l'idée" de la création d'une régie.

3 — L'augmentation de tarifs de quatre pour cent l'an que prévoit l'Hydro au cours des prochaines années n'est pas rattachée au projet de la Baie James lui-même, mais un taux naturel d'inflation.

4 — Le premier ministre Bourassa possédait dès le 29 avril la réponse de l'Hydro donnant le feu vert au projet, contrairement à ce qu'il a affirmé le lendemain à l'Assemblée nationale, puisque M. Giroux déclare la lui avoir remise le 29 même, à un dîner sur la colline parlementaire.

5 — L'Hydro se réserve la possibilité de repenser la deuxième partie de ce projet — aménagement des rivières Eastmain et La Grande — à la lumière des conditions qui prévaudront vers 1974.

C'est encore M. Jean-Jacques Bertrand qui devait livrer le mot de la fin, après ces longues discussions: "Laissons le projet à l'Hydro et le spectacle au gouvernement"

Construction d'un amphithéâtre permise à la Polyvalente de Hull

HULL — La construction d'un amphithéâtre à la Polyvalente de Hull sera presque certainement permise par le ministère de l'Education.

Le président de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, M. René H. Lalonde, a révélé que le sous-ministre responsable des projets de construction à ce ministère lui a promis qu'il ferait une recommandation en ce sens au ministère.

M. Lalonde a obtenu cette promesse à l'occasion d'une visite à Québec, cette semaine. C'est au cours de ce voyage que le président de la CSRO a eu un long entretien avec Mlle Thérèse Baron, sous-ministre de l'Education.

Le but premier du voyage de M. René H. Lalonde était d'obtenir du ministère qu'il accepte de devancer l'échéancier des projets de construction d'écoles pour la CSRO.

Même s'il n'a pas été possible d'apporter des changements officiels à cet échéancier, le sous-ministre de l'Education, Mlle Baron, a décidé d'accorder la priorité à tous les projets de construction d'écoles de la CSRO.

Ceci veut dire qu'en pratique, le ministère de l'Education s'engage à ne plus bloquer ou retarder les projets de construction aux diverses étapes qu'il leur faut passer avant d'en arriver à la construction de l'édifice même.

Le ministère a, de plus, approuvé la location de 62 locaux temporaires par la CSRO, en septembre, même si cette dépense s'était d'abord avérée comme inadmissible. Ces mesures devraient donc permettre à la CSRO de répondre à la demande croissante que représente sa clientèle scolaire.

La LIS prête à appuyer le comité des parents

HULL — De passage à Hull, jeudi matin, M. Raymond Lemieux, a déclaré que la Ligue pour l'intégration scolaire dont il est le président, serait prête à appuyer le comité des parents-contribuables dans le problème de l'école St-Jean Baptiste.

Le président du LIS, M. Raymond Lemieux, était de passage à Hull afin de participer à une émission radiophonique. M. Lemieux a profité de l'occasion pour annoncer qu'une assemblée générale spéciale de la LIS aura lieu à Montréal, le 22 mai.

La LIS compte actuellement 150 membres dans la région, ayant versé leur cotisation et une douzaine d'entre eux seront délégués à la prochaine assemblée. On peut s'attendre à voir la LIS reprendre ses activités d'ici peu après une éclipse de plusieurs mois durant les événements d'octobre au Québec.

Un membre du conseil national du LIS, Mme Jacqueline Houle, qui habite la région, a révélé que la LIS tiendra une réunion dans la région d'ici quelques semaines.

Quant à l'éventualité d'une participation du LIS dans l'affaire de l'école St-Jean Baptiste, M. Lemieux a souligné qu'il n'en sera question que si ceux qui s'en occupent présentement font appel à la Ligue pour l'intégration scolaire.

Déménagement et expansion de l'entreprise Sarault

HULL — L'entreprise de vêtements de sport Sarault, située sur la rue Maisonneuve, à Hull, devra déménager dans une nouvelle usine située dans le parc industriel, à la suite de l'expropriation de la rue Maisonneuve.

Le président de cette entreprise, M. Roland Sarault, a annoncé, jeudi, au cours d'une conférence de presse à la Société d'aménagement de l'Outaouais, une expansion importante à son entreprise et l'introduction d'une nouvelle gamme de produits.

La compagnie possède actuellement une manufacture de vêtements de sport (coupe-vent, gilets, culottes et uniformes de baseball) et emploie une vingtaine d'employés.

La nouvelle usine dans le parc industriel de Hull poursuivra la fabrication de vêtements et produira aussi des articles de sport en cuir.

Le nouvel établissement implique un investissement de $150,000 et créera 15 nouveaux emplois. La firme a reçu une subvention de l'ordre de $42,000 du ministère de l'Expansion économique régionale ainsi qu'un prêt de la Banque d'expansion industrielle.

La compagnie offrira sous peu un cours de couture d'un mois pour ses nouveaux employés avec l'aide du Centre de main-d'oeuvre du Canada.

Nombreux changements aux Affaires municipales

QUEBEC (PC) — M. Paul Blier, chef de cabinet du ministre québecois des Affaires municipales depuis juin a été nommé sous-ministre adjoint au même ministère avec responsabilité particulière en ce qui concerne la gestion municipale, a annoncé jeudi, à Québec, M. Maurice Tessier.

Le ministre a confirmé d'autre part, à l'Assemblée nationale, une vaste opération de réforme et de centralisation entreprise à son ministère.

Ainsi deux nouvelles directions générales, l'une relative à l'urbanisme, et l'autre à l'évaluation municipale, seront mises sur pied. Le ministère renforcera son contrôle sur les sociétés et régie dépendant de lui, à commencer par la Société d'habitation du Québec.

Dans un communiqué, M. Tessier a annoncé que M. Yves Bélanger, déjà sous-ministre adjoint aux Affaires municipales, prendra la direction d'une nouvelle division des services administratifs.

Me Maurice Beaulieu sera le sous-ministre en titre auprès de M. Tessier, tandis que M. Claude G. Morin remplacera M. Blier comme chef de cabinet de ce dernier.

Expérience

Avant de devenir deuxième sous-ministre adjoint aux Affaires municipales et collaborateur de M. Tessier, M. Blier s'était signalé, depuis une dizaine d'années, dans divers postes touchant les municipalités.

Il avait été, entre autres, directeur-général de l'Union des municipalités du Québec pendant trois ans et greffier et directeur des services de la ville de Tracy pendant neuf ans. M. Blier a aussi travaillé pour le ministère des Travaux publics.

En annonçant sa nomination et la réforme dans laquelle elle s'insérait, M. Tessier a déclaré que ces changements résultaient de l'expansion rapides des artivités de son ministère.

Jacques Sauriol, candidat à la direction de l'UN

MONTREAL (PC) — M. Jacques Sauriol, journaliste de Sept-Iles, a annoncé à Montréal, jeudi, sa candidature à la direction de l'Union nationale.

M. Sauriol a participé à la formation du parti en 1935 et a dit qu'il était demeuré un partisan actif du parti depuis ce temps.

Les candidats officiels en lice, à ce jour, sont MM. Gabriel Loubier, Marcel Masse, Mario Beaulieu, Pierre Sévigny et André Léveillé.



A L'ARENA DE HULL — Le vendredi 21 mai, à 10h, les Jerolas, imitateurs bien connus dans notre région présenteront leur spectacle, dans le cadre du Salon du commerce. Tous les soirs, les acrobates "Johnny Zoppe" Roman Aerial Artistry seront de la partie.

Une analyse de

Pierre Martel

On a attendu les dégâts avant d'agir

BOUCHETTE — Il aura fallu que plus d'une trentaine de personnes soient hospitalisées, souffrant de fièvre typhoïde, avant qu'on se décide à changer le système d'approvisionnement en eau potable, à Bouchette.

Il y a un mois à peine, alors que seulement quelques cas avaient été décelés, on se disait, dans la municipalité, qu'il ne fallait pas s'alarmer.

"A chaque année, il y a deux ou trois cas de fièvre typhoïde, cette année ça va être encore la même chose", disaient les gens.

Pourtant, il y a tout au plus une semaine, la panique commençait à se répandre dans la population. Cette fois, c'était différent des autres années.

Et finalement, vendredi dernier, le ministre Victor Goldblom y allait d'une déclaration assez cavalière. "Personne n'est responsable de la tragédie de Bouchette", a-t-il déclaré.

Du coup, le ministre exonérait de tout blâme la Régie des eaux, la municipalité, le député de Gatineau et toute la population en général.

Pourquoi la Régie des eaux? Tout simplement parce qu'une des fonctions de cette régie gouvernementale est justement de veiller à ce que l'eau consommée par la population ne présente aucun danger de contamination.

Qu'a fait le Conseil municipal de Bouchette? Les membres du Conseil municipal se sont souvent plaints au Gouvernement que l'eau potable utilisée par la population comportait des germes pouvant entraîner différentes maladies. Tout de même, ils auraient pu chercher une solution qui aurait épargné des souffrances à des dizaines de personnes.

Le député de Gatineau, Me Roy Fournier, dans tout ça, qu'elle a été son action? Elle se résume tout simplement à un télégramme envoyé au ministre Goldblom pour attirer son attention sur la situation qui régnait dans une petite municipalité de son comté.

Quant à la population de l'endroit, elle aurait dû exiger depuis des années que le Gouvernement l'aide à aménager un système d'aqueduc adéquat.

La presse

Pour souligner la lenteur du Gouvernement, un résidant de Bouchette nous signalait, la semaine dernière, que le ministère de la Santé avait attendu trop longtemps avant d'agir.

"Le ministère de la Santé a décidé d'envoyer un épidémiologue seulement après que les journaux eurent commencé à parler de l'existence possible d'une épidémie de fièvre typhoïde, à Bouchette", a-t-il dit.

Au sujet de l'épidémiologue envoyé par le ministère de la Santé du Québec, une personnalité du Conseil municipal de Bouchette nous déclarait, il y a cinq jours, que cette initiative venait trop tard.

"Ils envoient quelqu'un pour savoir s'il y a une épidémie. C'est pourtant assez évident si on considère que plus d'une trentaine de personnes sont hospitalisées dans les différents hôpitaux de la région", de dire cette personne.

La solution

Finalement, à la suite d'une réunion, mercredi dernier, le maire Florent Larivière et le président de la Régie des eaux du Québec ont réussi à trouver une solution au problème d'approvisionnement en eau potable.

Une solution qui, semble-t-il, n'a pas été tellement difficile à élaborer. En effet, il suffisait tout simplement de creuser un puits. Des personnes ont avancé que cette solution pourrait coûter environ $20,000. Ce qui n'est pas très élevé.

La solution trouvée, mercredi, aurait pu facilement être appliquée, il y a quelques années. On aurait, ainsi, pu éviter des semaines de souffrances (trois semaines d'hospitalisation au minimum) et de désorganisation au sein de plusieurs familles. Il ne faut pas oublier non plus les nombreux jours de scolarité qu'ont perdu les quelque 200 élèves fréquentant l'école élémentaire de Bouchette.

Smokey nous dit:



Quand vous campez, soyez prudents avec tout feu !

Le programme multi-média dépasse le mandat fixé

QUEBEC (PC)—Le ministère de l'Education veut se créer un monopole en éducation avec le programme multi-média pour la formation des adultes.

C'est l'opinion du président de l'Association des parents catholiques du Québec, M. Louis Bouchard, qui s'oppose catégoriquement à ce projet.

Membre du Conseil supérieur de l'Education, M. Bouchard est en désaccord avec les autres membres de l'organisme qui vient de présenter au ministre de l'Education un avis approuvant le principe du programme.

Selon lui, le programme multi-média est présenté comme faisant partie de la vocation du ministère de l'Education mais il dépasse le mandat fixé par la loi de ce ministère qui stipule, à l'article deux, que "le ministre a la responsabilité de promouvoir l'éducation, d'assister la jeunesse dans la préparation et l'orientation de son avenir et d'assurer le développement des institutions d'enseignement."

Pour M. Bouchard, promouvoir l'éducation ne signifie pas s'imposer comme l'éducateur attitré de toute la population adulte dans une optique de développement des ressources humaines.

"Le monopole en ce domaine, qu'il s'agisse de l'Etat, d'une communauté ou de l'entreprise privée, m'apparaît, a-t il précisé, comme une menace à des libertés qui sont le ressort même de la culture vivante et de l'activité proprement éducative."



(Téléphoto PA)

LA GLOIRE — Maintenant aux Etats-Unis, pour devenir une célébrité, il suffit d'arracher un drapeau en flammes des mains d'un manifestant et de l'éteindre. C'est ce qu'a fait Marcy Taylor, 25 ans, le 5 mai courant, lors d'une manifestation contre la guerre au Vietnam. Depuis ce temps, Mlle Taylor a reçu de nombreux bouquets de fleurs, une demande en mariage, cent lettres de félicitations et une lettre critiquant son geste.

Burns réclame de nouveau la télédiffusion des débats

QUEBEC (PC) — M. Robert Burns (PQ-Montréal - Maisonneuve) veut de nouveau la télédiffusion des débats de l'Assemblée nationale. Il en a fait la demande, en séance de l'Assemblée en commission, jeudi, après avoir constaté que seulement 1,337 citoyens avaient souscrit un abonnement de $8 par an au Journal des débats.

"Personnellement, a-t-il déclaré j'ai toujours été préoccupé de voir si peu de gens intéressés à ce qui se passe immédiatement ou directement à l'Assemblée nationale.

"Je me souviens qu'il y a un mois environ j'avais posé la question au premier ministre qui m'avait répondu que le gouvernement n'envisageait pas de téléviser les débats, pour suppléer à cette carence.

"Je vois justement le ministre des Communications (M. Jean-Paul L'Allier; je suis sûr qu'il sera intéressé à ce projet-là."

Par contre, les députés ont adopté, avant l'ajournement de 18h, des dépenses de $2,937,000 pour le fonctionnement de l'Assemblée nationale. Ce montant était de $2,620,000 l'an dernier.

Traduction

Le président M. Jean-Noël Lavoie (L-Laval), a cependant réclamé un salaire plus élevé que les $4,500 par an pour les secrétaires que la loi permet aux députés d'avoir dans les comtés.

Selon lui, ce montant permet difficilement le recrutement de personnes compétentes dans les régions métropolitaines, comme Montréal, où les secrétaires jouent souvent le rôle d'"utiles seconds" auprès des députés.

Une fois de plus, la question de traduction simultanée est revenue sur le tapis.

Les créditistes ont rappelé l'événement, survenu il y a quelques mois, où un anglophone témoignait devant une commission parlementaire, n'avait pu parler français et avait entrainé, en conséquence, la sortie des députés créditistes et quelques autres.

Le président, M. Lavoie, a promis de prendre note de leurs suggestions.

Pour la deuxième journée consécutive, cependant, beaucoup de députés avaient distrait leur attention vers la commission des Richesses naturelles qui étudiait le projet de la baie James. trop servile de l'exemple de

La masse en faveur du scrutin actuel

QUEBEC (PC) — Le professeur John Meisel, de l'Université Queens, en Ontario, a affirmé jeudi qu'il tenterait une autre expérience avec le régime de scrutin actuel, la carte électorale étant cependant modifiée au Québec.

Dans son témoignage devant les députés de la commission parlementaire de la réforme électorale, au parlement de Québec, le politicologue a déclaré que le régime actuel risquait de miner sa "légitimité", si on laissait s'amplifier la disproportion au détriment du Parti québecois.

Mais il n'a pas voulu conclure que le régime avait perdu sa légitimité, soutenant que la masse, contrairement à l'élite intellectuelle, lui réservait encore sa faveur.

Citoyen ontarien, M. Meisel a dit ne pas avoir de recommandations très précises à faire en ce qui concerne une réforme du régime électoral, uninominal à un tour, existant au Québec.

Il a tout au plus affirmé qu'il fallait éviter les changements radicaux et une copie peut-être trop servile de l'exemple de pays comme la France ou l'Allemagne, où le rôle du député n'est pas le même qu'au Québec.

Danger de fausse représentation

Egalement, M. Meisel a mis les députés en garde contre le danger pouvant résulter du choix de certains députés, dits "collectifs", par les exécutifs des partis, au bénéfice de l'adoption d'un régime de scrutin proportionnel, tel que recommandé par MM. Jean-Charles Bonenfant et Vincent, deux autres experts interrogés par la commission.

Selon lui, les partis en profiteraient pour choisir ces représentants collectifs parmi les éléments modérés plutôt que progressistes ou gauchistes, faussant ainsi la représentation populaire.

Les évêques soulignent le cinquantenaire des Missions étrangères

PONT-VIAU (PC) — Les évêques du Québec ont voulu souligner le cinquantième anniversaire de la société des Missions étrangères qu'ils ont fondée en 1921, en tenant leur réunion trimestrielle au séminaire des Missions-étrangères à Pont-Viau.

Ce qui ressort surtout de la conférence de presse accordée par le président de l'assemblée, Mgr Maurice Roy, est la tentative des évêques de faire jaillir la parole des fidèles plutôt que de toujours l'exprimer eux-mêmes.

Ce nouveau type d'intervention de l'épiscopat va s'exprimer dans deux principales questions d'actualité: le projet de loi 27 et le Synode romain.

Au sujet de la réforme scolaire les évêques ne peuvent encore dire s'ils feront des représentations officielles auprès du gouvernement. Pour l'instant, ils veulent surtout attirer l'attention des catholiques sur certaines préoccupations fondamentales, comme les droits des parents en éducation, les possibilités concrètes de l'éducation religieuse, le souci des autres, etc.

Cette sensibilisation devrait amener les personnes à prendre leurs responsabilités propres. Les évêques ne feraient alors que leur fournir les instruments pour qu'ils puissent s'exprimer en tant que groupes ou individus.

Même façon de faire pour le prochain Synode qui aura lieu à Rome en septembre prochain. On sait qu'il traitera du ministère sacerdotal. Les évêques veulent laisser s'exprimer les prêtres sur cette question qui les concerne directement.

L'Assemblée des évêques a aussi formé un comité d'étude au sujet de l'engagement politique du prêtre. Quelques prêtres ont déjà manifesté leur intention de se présenter comme candidat à des élections ou simplement de faire de la politique active.

Enfin les évêques exprimèrent leur accord avec la dernière intervention de Mgr Paul Grégoire sur le respect des valeurs morales. Encore là, ils invitent les citoyens à prendre leurs responsabilités devant la vague d'érotisme actuelle.

Mgr Roy a aussi annoncé la parution du rapport Dumont pour la fin du mois de septembre.

Les négociations butent sur les "bachelor's degrees"

QUEBEC (PC) — Les négociations quant à la classification des enseignants butent toujours sur la question des "bachelor's degrees" des anglophones, a-t-on appris jeudi à Québec.

Les anglophones insistent toujours pour que ce diplôme soit reconnu comme équivalent à 16 années de scolarité, alors que la partie patronale ne veut pas lui en donner plus de 15.

Pour le reste, les négociations entre Me Denis Sirois, porte-parole de la partie patronale, et les représentants du front commun formé par la Corporation des enseignants du Québec et les deux syndicats d'instituteurs anglophones, progressent, semble-t-il, lentement.

Une réunion avait lieu mercredi, une autre est prévue pour aujourd'hui, mais il semble que la marge de divergences séparant les parties soit encore assez grande pour que l'on ne puisse parler d'un accord imminent.

Le ministre de la Fonction publique, M. Jean-Paul L'Allier, ferait, a-t-on appris, une déclaration à la Chambre aujourd'hui sur le résultat des dernières négociations.

On s'attendait même à ce que celles-ci, à défaut d'accord difficilement prévisible aujourd'hui, soient de nouveau suspendues jusqu'à mercredi, les parties se donnant "un nouveau temps de réflexion".

A la fin d'avril, étaient en suspens, outre les "bachelor's degrees", les questions de la reconnaissance des baccalauréats français et des cours de recyclage et de perfectionnement que la partie patronale refusait.

La CEQ avait alors demandé, par la voix de son président, M. Yvon Charbonneau, que le conflit de la classification retourne devant la commission parlementaire, où elle avait été considérée un moment cet hiver.

Dans une réponse en Chambre, M. L'Allier a déclaré qu'il devait plutôt se régler autour de la table de négociations.

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTATS LA MEME JOURNEE

CAISSIERES DEMANDEES
pour travail dans caisse "POP"
Expérience de caisse ou banque requise.
Ecrire donnant détails à:
CASE 208 LE DROIT

JACQUES LAFRAMBOISE
NOTAIRE
79, rue Hôtel-de-Ville
NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
776-3106

LE SERVICE SOCIAL DE L'OUTAOUAIS
tiendra son
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
Le samedi 19 juin 1971
au
105, boul. du Sacré-Coeur, Hull
à 9h 30 a.m.
N.B. : 9h 30 à midi — ateliers
1h 30 — plénière
2h 30 — élections
BIENVENUE A TOUS

MAINTENANT DEPOSITAIRES DES SACS DE COLOSTOMIE ET D'IEROSTOMIE "HOLLISTER"
Consultez-nous pour béquilles, chaises roulantes, marchettes, collet cervical, bas élastique, corset, etc.. Ajustement parfait par des techniciens diplômés.
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
(Filiale de la pharmacie Gay)
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637

STUC
Estimation gratuite.
Plan budgétaire.
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER
LTEE
777-6982 - 684-4514

JACQUES (COCO) LIMOGES
GAZ PROPANE
DEPOT
135, ave Gatineau
TOURAINE, Qué.
- GAZ PROPANE
- INSTALLATION
- REPARATION
- ESTIMATIONS GRATUITES

Composez 777-1737

AVIS
Veuillez noter que la réunion annuelle du GATINEAU MEMORIAL HOSPITAL aura lieu le MARDI 25 MAI 1971 à 8h p.m., à l'église United, Wakefield, Ont.

EMPLOYE(E)S DEMANDE(E)S
AVEC EXPERIENCE
pour
- DEPARTEMENT D'EPICERIE
- DEPARTEMENT DE VIANDES
- DEPARTEMENT DE CHARCUTERIE
- DEPARTEMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- CAISSIERES

S'adresser au super marché
AL IK A. L. RAYMOND Ltée
210, rue CHAMPLAIN HULL

MAINTENANT OUVERT
LEFEBVRE PROPANE
Vente et service sur tous genres d'équipement de gaz propane.
NOUS REMPLISSONS TOUS GENRES DE CYLINDRES AU PROPANE
SERVICE DE 24H.
M. Raymond Poisson, gérant de service possède 14 années d'expérience dans ce domaine et est licencié pour le Québec et l'Ontario.
1069, boul. MALONEY
(Route 8)
EAST TEMPLETON 663-8800

PLUS QUE JAMAIS C'EST LE TEMPS DE CONSIDÉRER LE CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL
SECURITE
PROPRETE
ECONOMIE



VOICI POURQUOI
- Le prix de l'huile de chauffage ayant augmenté, le gaz naturel est donc plus économique que jamais
- Nous pouvons convertir votre fournaise à l'huile au gaz naturel grâce à notre brûleur au gaz
- Pour un temps limité: Faites installer un brûleur de conversion ou un chauffe-eau* au gaz naturel

LOCATION GRATUITE POUR UN AN
- COMBATTEZ LA POLLUTION DE L'AIR AVEC LE CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL.

CHARETTE GAZ
90, RUE EDDY, HULL
771-7801
*chauffe-eau No 30 ou No 40

ATTENTION
REFRIGERATEURS AU GAZ PROPANE
(idéals pour le chalet)
AUSSI DISPONIBLES.

PISCINES NEPTUNE
Voyez les fameuses piscines NEPTUNE, fabriquées au Québec et COMPORTANT UNE GARANTIE DE 15 ANS.



OUVERT 8h 30 a.m. à 9h 30 p.m.
Samedi jusqu'à 6h. Dimanche sur rendez-vous

PAROIS en ALUMINIUM 42"
DOUBLURE de VINYLE épaisseur gauge 30
TOUTES LES GRANDEURS REGULIERES DISPONIBLES
PRIX SPECIAUX D'OUVERTURE

PISCINES SUR TERRE RONDES OU OVALES
DANS TOUTES LES GRANDEURS REGULIERES

Nous regrettons de ne pouvoir être au Salon de l'Habitat à Ottawa et au Salon du Commerce de Hull
EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES DE PISCINES

Propriétaires: LUCIEN DROLET et JEAN BEAUSEIGLE.

NO-BEL ENTERPRISES Regd.
715, boul. ST-JOSEPH — HULL (angle Charron)
771-5820 771-5829

La confusion marque l'étude des crédits du ministère de la Voirie

QUEBEC (PC) — La confusion la plus complète a régnée jeudi au parlement de Québec lors de l'étude en commission des crédits du ministère de la Voirie.

Dès le début de la séance, à quatre heures jeudi après-midi, le député péquiste de Saint-Jacques, M. Claude Charron, a pris le tapis pour lire aux membres de la commission un mémoire sur le projet d'autoroute Est-Ouest, à Montréal.

Ce document a déjà été soumis à la commission d'audiences publiques sur l'autoroute par les députés du Parti québecois, mais ceux-ci ont décidé de le relire en entier jeudi devant la commission, visiblement dans l'intention de retarder jusqu'à mardi l'adoption des crédits du ministère de la Voirie touchant la construction de la route transcanadienne, donc l'autoroute Est-Ouest à Montréal.

On sait qu'une manifestation contre ce projet doit avoir lieu lundi prochain à Montréal.

Confusion

Le mémoire a été lu en entier, soit par M. Charron, soit par le député de Ste-Marie, M. Charles Tremblay.

Le président de la commission, demeurant dans les règles, ne pouvait rien y faire puisque les péquistes avaient droit de parole.

A six heures, la séance fut ajournée jusqu'à huit heures. Elle devait se terminer vers les onze heures dans la confusion la plus totale.

A la reprise des travaux de la commission, en soirée, c'est le député de Maisonneuve, M. Robert Burns, qui a continué l'exposé péquiste. Un peu plus tard, le député de Saguenay, M. Lessard, proposa même une motion visant à réduire à un dollar les argents prévus pour la construction de la transcanadienne dans le but de contre carrer celle du tronçon Est-Ouest, à Montréal.

Ajournement

Encore là, chaque député avait droit à trente minutes pour exprimer son point de vue.

Le député péquiste de Sainte-Marie venait à peine de terminer un exposé, lorsque celui de Saint-Jacques, M. Charron, demanda au président le droit de discuter lui aussi de la motion de son confrère.

En même temps ou presque, le député libéral de Chauveau, M. André Harvey, déclara au président qu'il voterait contre la motion.

Le président demanda alors le vote des autres membres de la commission, en dépit des protestations de M. Charron, qui n'avait pu prendre la parole.

Les péquistes refusèrent de voter et en appelèrent de la décision présidentielle, jusqu'à ce qu'un membre de la commission demande l'ajournement.

C'est ainsi que la séance fut ajournée jusqu'à vendredi matin sans que l'on connaisse le résultat du vote.

Normalement, les commissions ne siègent pas le vendredi, mais le gouvernement semble vouloir faire exception dans ce cas.

District bilingue au Québec: NON; district français: OUI

QUEBEC (PC) — La Société St-Jean-Baptiste de Québec SSJBQ s'oppose à ce que le Québec soit déclaré "district bilingue" aux fins de la fonction publique fédérale et propose, comme politique linguistique logique que le Québec soit déclaré "district français" aux fins de la fonction publique fédérale avec certains ilôts bien spécifiques de bilinguisme de relations publiques.

C'est ce que déclare le président de la SSJBQ, M. André Roy, dans un communiqué remis à la presse jeudi, qualifiant d'absurdité la recommandation, faite au gouvernement canadien par le Conseil consultatif des districts bilingues, de faire que l'ensemble du Québec soit reconnu comme "district bilingue" aux fins de la fonction publique fédérale.

Selon la SSJBQ, la densité de la population anglophone sur la plus grande partie du territoire ne justifie aucunement une telle recommandation qui, si l'on y donnait suite, ne pourrait que contribuer à perpétuer une situation dans laquelle la langue française serait placée, au Canada et en particulier au Québec, dans un état d'infériorité.

Québec français

"La Société St-Jean-Baptiste de Québec ayant pris position en faveur d'un Québec français, où la langue officielle serait le français et où l'anglais n'aurait qu'un statut de langue seconde, rappelle le communiqué, ne peut admettre que le Québec puisse être considéré comme district bilingue aux fins de la fonction publique fédérale."

Selon l'organisme, "le Québec doit, au contraire, être considéré comme une province française et la fonction publique fédérale sur son territoire doit être prioritairement française. Le bilinguisme ne sera acceptable que dans certains îlots où la présence d'une population anglophone suffisamment dense justifiera l'établissement d'un bilinguisme fonctionnel qui devra, cependant, maintenir la priorité du français."

Etude de l'écologie du futur aéroport de Ste-Scholastique

OTTAWA (PC) — Un groupe de scientifiques d'universités du Québec viennent d'entreprendre une étude de l'écologie de l'emplacement du futur aéroport international de Sainte-Scholastique.

Sous la direction du professeur Pierre Dansereau, le groupe tentera d'aider les planificateurs et les constructeurs à limiter les conséquences que cette gigantesque entreprise peut avoir sur l'environnement actuel de la région de Sainte-Scholastique.

L'étude vise également à former et à perfectionner des experts canadiens dans le domaine de l'écologie et à mettre au point une méthode applicable aux travaux de ce genre.

C'est la première fois, incidemment, qu'une aussi vaste étude est entreprise au Canada.

Le projet est administré dans sa première phase par l'Université de Montréal en vertu d'un contrat conjoint du Conseil national de recherches du Canada et de l'organisme créé à cette fin par le ministère des Transports le Bureau d'aménagement du nouvel aéroport international de Montréal.

Le CNRC et le ministère des Transports ont déjà consacré $100,000 chacun à la poursuite de cette étude dont les premières étapes s'étendront sur une période de 18 mois.

Le nouveau centre de recherches écologiques de Montréal a été mis sur pied sous les auspices de l'Université du Québec, de l'Université de Montréal et de la ville de Montréal.

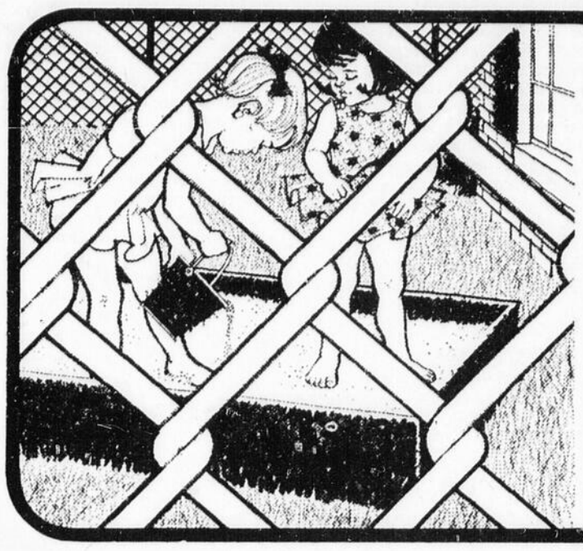
Outre le professeur Dansereau, les autres membres du groupe d'étude sont le Dr André Marsan, de la Faculté des sciences appliquées de l'Université de Sherbrooke, le Dr Camille Laverdière, du Département de géographie de l'Université de Montréal, le Dr Daniel Waltz, du Département des sciences biologiques de l'Université Sir George Williams, le Dr Roger Bider, du Département de gestion des lots boisés au Collège MacDonald de l'Université McGill, le Dr Peter Glibbon, de l'Institut de géographie de l'université Laval, et le Dr Jean-Noël Fortin, des Facultés de médecine et des sciences sociales de l'Université de Montréal.

Selon les experts, il ne fait aucun doute que la construction de cet aéroport aura des conséquences considérables sur l'air, les sols et les eaux, la flore, la faune et les gens de la région.

Soirée des Amis de Saint-Raymond, samedi, à Hull

HULL — Les activités du club "Les Amis de St-Raymond" se termineront, samedi soir, 22 mai, par une grande soirée-dansante en l'école St-Raymond, à Hull. C'est par cette soirée récréative que la saison 1970-1971 se terminera. Les activités reprendront à l'automne.

Mme Jeanne Déziel, présidente-fondatrice du club, invite les membres et leurs amis au souper qui débutera à 6h 30. L'orchestre de M. Conrad Sabourin et de M. Jean-Guy Marinier fournira la musique de danse.



Agents exclusifs pour les
CLOTURES DE BROCHE "Frost"
Résidentielles . . . Commerciales . . . Industrielles
. . . pour le JARDIN . . . pour le PATIO
. . . pour le TERRAIN DE JEUX
. . . pour la PISCINE
Elles sont insurpassables pour leur beauté et leur durabilité
. . . ET SONT COMPETEMENT GARANTIES
ESTIMATIONS GRATUITES
SANS OBLIGATION
KELLY-LEDUC LTD.
FERME LUNDI 24 MAI
67, rue Wellington, HULL 777-1641

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Ladrier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Location de TV

Mont-Bleu
Enrg.
SERVICE RAPIDE
APPAREILS NEUFS
A compter de $5
771-9528

VOYEZ LES MARCHANDS FLECTO
LECTO

Bond's Decor Ltd.
377, rue Bank, OTTAWA
232-1534

Quincaillerie Pro Desjardins
276, boul. St-Joseph,
HULL — 777-5275

Hodgins Lumber
BELLS CORNERS
828-5161

Quincaillerie Mondoux
77, rue Principale,
AYLMER — 684-5290

Ogilvy
CENTRE-VILLE —
WEST END
BILLINGS BRIDGE

Siversky's Hardware
341, rue Main
HAWKESBURY
632-2834

Steenbakkers Lumber Ltd.
BELLS CORNERS
828-5105

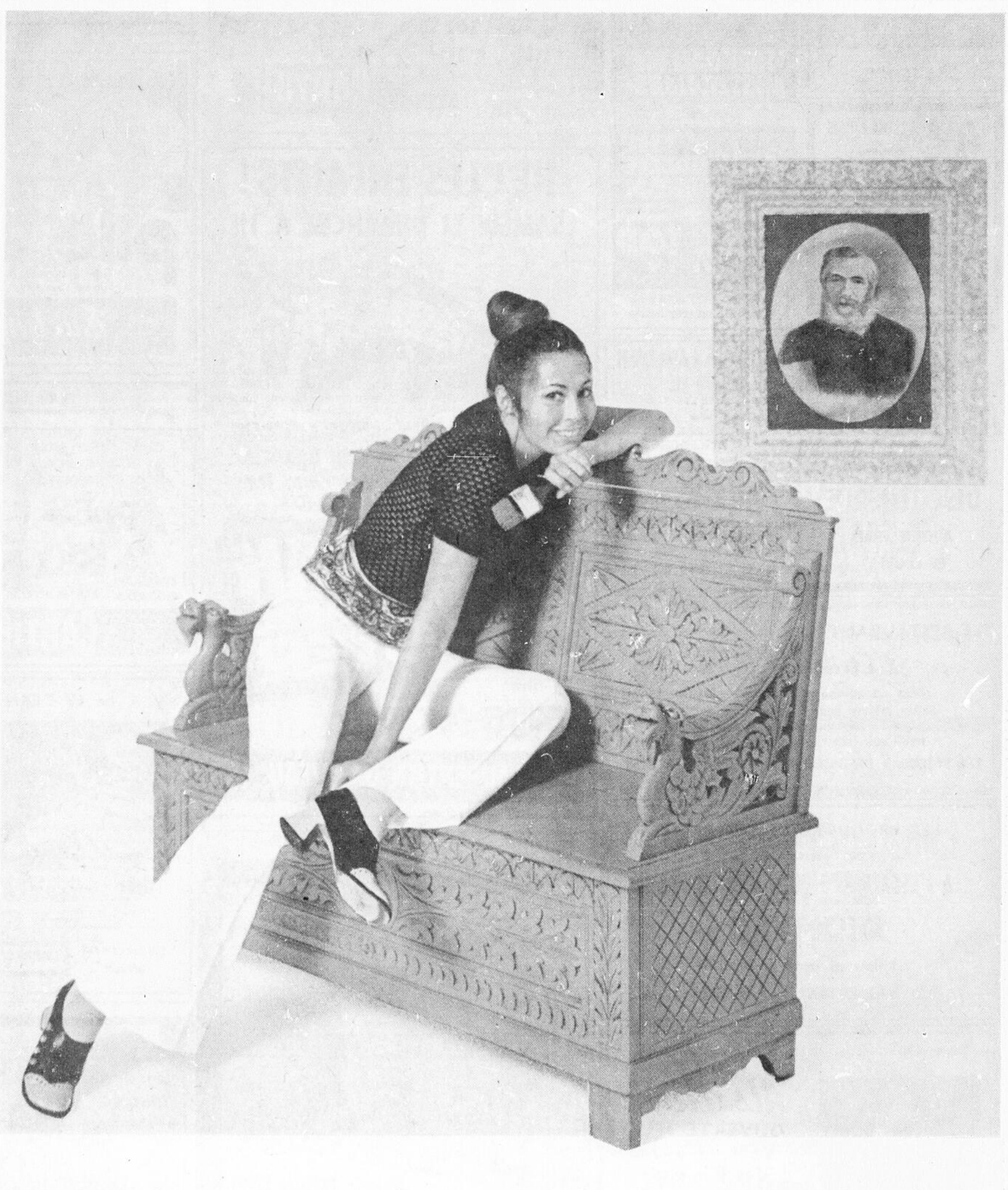
Zeller's
PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph,
HULL
1515, boul. Gréber,
GATINEAU

BIENVENUE A TOUS
HOTEL sur LE LAC
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
(30 minutes de Hull en auto)
EXCELLENT ENDROIT POUR CANOTAGE, BATEAUX, SKI NAUTIQUE, PECHE . . .
CHAMBRES et REPAS
Orchestre les fins de semaine
POUR RESERVATIONS: 457-2256

POUR UNE CONDUITE DE TOUT REPOS

Faites poser les FAMEUX AMORTISSEURS
"GABRIEL"
En plus de prolonger la durée de vos pneus vous aurez l'impression de rouler sur un tapis
UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX"
HULL MUFFLER CENTER
92, rue St-Rédempteur, Hull
777-0648

EDGEDALE NURSERIES
Chemin Eardley, Aylmer 684-5022
EMBALLES DANS LA TOURBE : Erables de Norvège, Erables Schwedler, et nombreuses autres espèces en terre.
TOUJOURS VERTS : Un bon choix d'espèces de pleine terre pour la vallée de l'Outaouais.
EMBALLES : Rosiers et arbres fruitiers. Tant qu'il y en aura.
PLANTES EN COUCHES : Pétunias, soucis, etc.
HAIES : Groseiller alpin, orme chinois.
Rendez-nous visite en cette fin de semaine.
Votre quartier général des engrais

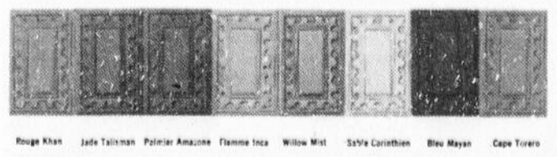


Si facile... même un mari pourrait le faire.
En moins d'une journée.

Parce que Two Step est un fini Antique rapide et facile à appliquer. Que vous désiriez restaurer un vieux meuble ou donner un charme ancien à un meuble neuf, la trousse Two Step Antique, une toute nouvelle conception dans l'art de la décoration intérieure, vous y aidera. Tout d'abord, les recherches faites par Flecto vous assurent un fini de qualité supérieure. De plus, ce fini offre une plus grande résistance à l'abrasion, adhère d'une façon uniforme et recouvre toutes les surfaces en beauté. Le fini Two Step est à base d'huile et non de latex. Mais il sèche tout aussi rapidement. Et voici une autre exclusivité de la trousse Two Step Antique: ses



8 nouvelles et magnifiques couleurs. (Son prix, $4.95, est aussi très attrayant.) Demandez la trousse Two Step Antique dans les magasins de peinture, quincailleries ou magasins à rayons. En moins d'une journée vous pourrez faire voir à votre mari qui, dans la maison, possède vraiment un talent pour la décoration.


Rouge Khan Jade Talisman Pointer Amazone Flamme Inca Willow Mist Sofa Corinthien Bleu Mayan Cape Tirero

LECTO
TROUSSE POUR FINI ANTIQUE TWO STEP DE FLECTO
Une création des fabricants de "VARATHANE"

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

"Il suffit d'un peu d'air" Vers un théâtre libéré des vieilles structures

Il suffit d'un peu d'air. Une pièce de Reynald Tremblay, mise en scène par Marthe Mercure. Avec Claudette Héroux, André Lamarre, Denis Chouinard et Line Lamarche. Au Studio du CNA hier, dans le cadre du Festival d'art dramatique.

Il est des oeuvres qui ont à la fois trop de signification et pas assez. Tout dépend du spectateur qui les regarde. Au vrai, certaines pièces deviennent presque adaptables aux sensibilités les plus diverses. On voit tout de suite le danger que cela représente: jusqu'à quel point peut-on aller dans la souplesse sans risquer l'inconsistance?

Il suffit d'un peu d'air appartient à cette catégorie d'oeuvres. Brillant exercice de style exécuté sur divers modes. On songe immanquablement à Raymond Queneau. A ses **Cent mille milliards de poèmes**. Et on revient vers les quatre comédiens. Qui nous entretiennent d'un couple idéal auquel ils s'identifient, allant jusqu'à vivre par lui. Cela donne lieu à de belles et élégantes images, où souvenirs et symboles se confondent. Univers de roses, de châteaux, de voyages merveilleux, de réceptions.

Puis, survient une rupture. Le couple idéal s'estompe . . . dans la mer, à la suite d'un naufrage. Est-ce bien le couple ou les personnages? On parle d'une villa, de paysages, Hier, aujourd'hui. Demain peut-être. Où est le temps? La peur s'installe, se matérialise de plus en plus, à travers les souvenirs.

Jamais on ne peut s'arrêter au caractère des personnages. Ils sont guidés par ce couple. Ou par la peur. Les images défilent, comme au cinéma. Elles sont là, on croirait les voir, on pourrait presque en palper les éléments. Et le tout s'achève avec cette évocation d'une fenêtre grise. Au dehors, la neige noircit.

Le texte est un peu long. J'ignore pourquoi, **Il suffit d'un peu d'air** me fait songer à un après-midi ensoleillé d'automne. S'y mêlent le rose, l'orange et le vert. Le tout, dans l'oeuvre de Tremblay, est de se montrer réceptif. On revit des sensations de vent dans les cheveux. Mais la peur s'installe et laisse des regrets d'enfant qui voit le jour s'estomper. Puis, éclate cette image de la chambre éclaboussée de sang.

Marthe Mercure signe une mise en scène intelligente. On souhaiterait y sentir plus d'espaces et de couleurs. Elle a su donner aux interprètes le ton voulu. Mise en place qui séduit, au sein d'un cercle et dans un escalier.

Les interprètes n'ont pas eu de difficultés à jouer un texte complexe où pleuvent les symboles. Beaucoup de naturel. Surtout Denis Chouinard, dans le rôle d'Horace. Il ne manquait à tout cela qu'une petite pointe de tristesse par moments.

Voilà une bien curieuse pièce québecoise. Qui mérite qu'on s'y attarde, sans le décortiquer par une analyse qui se perdrait dans les méandres de la psychologie du souvenir. L'évocation est là, constante, sous diverses formes. Au spectateur de la vivre avec les comédiens. Voilà un théâtre libéré de l'intrigue et des structures conventionnelles. C'est coloré et reposant. On croirait se promener dans un jardin de Séville, par un clair matin, en ne sachant pas qu'un dénouement se prépare.

Murray MALTAIS

TOUS LES SOIRS
DANS LE SALON
RAINBOW



MAURY LOGAN
et
LES TARGETS
vedette des disques de NASHVILLE
STANDISHALL
Pour banquets, réceptions, etc.
rés. 777-3801

DUVERNAY
MOTOR HOTEL
207, rue Principale, HULL
MAGNIFIQUES SALLES
pour vos réunions, banquets, mariages et réceptions de tous genres. Pour plus amples détails et réservations, veuillez composer:
771-8351
"Nous garantissons entière satisfaction"

CLUB LIONS D'OTTAWA
BINGO MONSTRE
CENTRE MUNICIPAL
25 MAI — 8 P.M.
Climatisé

HOTEL ALEXANDRA
Bunckingham, Qué.
DISCOTHEQUE
AUCUNS FRAIS DE COUVERT

THE MIRISCH PRODUCTION COMPANY presents
SIDNEY POITIER MARTIN LANDAU
in A WALTER MIRISCH PRODUCTION
"THEY CALL ME MISTER TIBBS!"
AUSSI
LEVY-GARDNER-LAVEN presents "THE McKENZIE BREAK"
COLOR by DeLuxe — United Artists
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
Guichet ouvre à 8h p.m.
Spectacle au crépuscule

PAVILLON CANADIEN
licencié
25, boul. Sacré-Coeur, HULL
MUSIQUE et DANSE
DU MERCREDI
AU DIMANCHE
CLAUDETTE
ANN
THEIR DATES
CONCOURS AMATEURS
TOUS LES MERCREDIS
1er PRIX: $25
Infor.: 777-9517

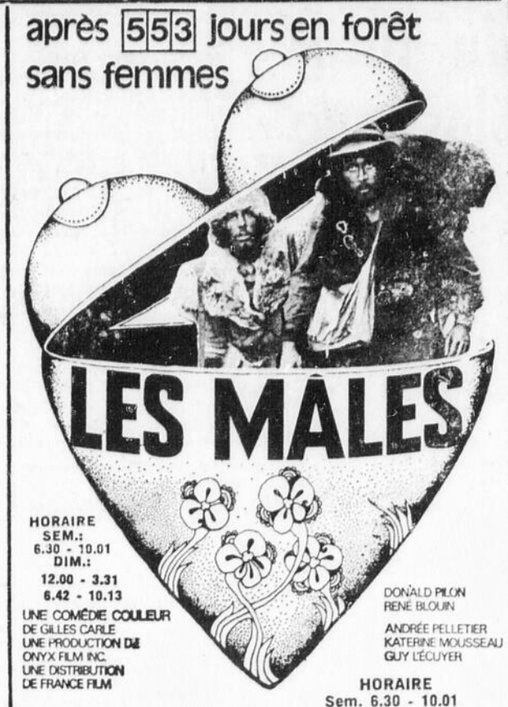
LE RESTAURANT
L'Etoile du Nord
Mets canadiens et chinois — Steaks
Salles privées pour: Banquets — Soirées mixtes — Mariages
POUR VOS RECEPTIONS, VOYEZ RAYMOND
174, ST-LOUIS • PTE-GATINEAU • 771-8064 — 777-5153

LES PRODUCTIONS DERMATOS
présentent
A L'ESCALE le 3 JUIN à 8h 30 p.m.
DIONYSOS
Billets en vente au DONJON
HULL, OTTAWA — Prix $1.75



Salle Alsacienne
OUVERTE JEU., VEN. et SAM.
dès 8 h p.m.
BEERGARTEN
MUSIQUE BAVAROISE
SPECIALITES CULINAIRES:
FRANÇAISES — SUISSES — ALLEMANDES
et encore plus attrayante qu'avant . . .
la salle à manger
Le Chateaubriand
avec son NOUVEAU MENU
OUVERT LE DIMANCHE
DEJEUNEZ et DINEZ dans son atmosphère inégalée
MOTEL DE VILLE
333, ch. Montréal, VANIER — 745-2111
SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION

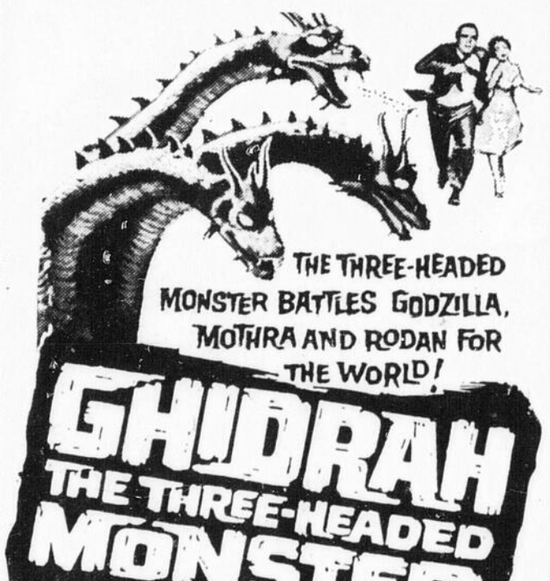
CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
5e SEM. | 18 ANS ADULTES
après 553 jours en forêt sans femmes



LES MALES
HORAIRE SEM.: 6.30 - 10.01 DIM.: 12.00 - 3.31 6.42 - 10.13
UNE COMÉDIE COULEUR DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION DE ONYX FILM INC.
UNE DISTRIBUTION DE FRANCE FILM
DONALD PILON
RENÉ BLOUIN
ANDRÉE PELLETIER
KATERINE MOUSSEAU
GUY LÉCUYER
HORAIRE Sem. 6.30 - 10.01 Dim. 12.00-3.31-6.42-10.13
arrivent en ville...

HE ! LES ENFANTS !
SAMEDI et LUNDI à 1 h et 3h
POUR TOUS
un émerveillement pour les petits... une évasion pour les grands
Aladin et la Lampe Merveilleuse
50¢ POUR TOUS
Samedi et lundi à 1h et 3h
115 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER

HE ! LES ENFANTS !
SAMEDI ET DIMANCHE A 1H



THE THREE-HEADED MONSTER BATTLES GODZILLA, MOTHRA AND RODAN FOR THE WORLD!
GHIDRAH THE THREE-HEADED MONSTER
2e film
EQUIPEE DE CHOC
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Pour eux, aucun sens n'est interdit !..
18 ANS Adultes
Nathalie NAUBERT Jean COUTU
pile ou face
Hor. 6.30 - 9.30
Pile ou Face 8.00
2e film EROTISSIMO
THEATRE Buckingham climatisé 116 McLaren Buckingham 986-3232

4e SEMAINE
DANIEL PILON · MARIETTE LÉVESQUE
CÉLINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
JACQUES DESROSIERS
18 ans
EASTMANCOLOR

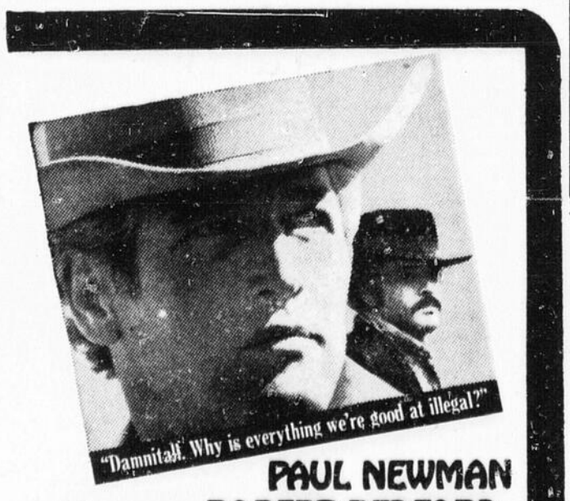


APRÈS SKI
un film de ROGER CARDINAL
HORAIRE: 2.45 - 6.10 - 9.35
115 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER
2e film en couleurs
REQUIEM POUR UNE CANAILLE
HORAIRE: 1.00 - 4.25 - 7.50

6e ET DERNIERE SEMAINE
Oswalt Kolle
18 ANS Adultes



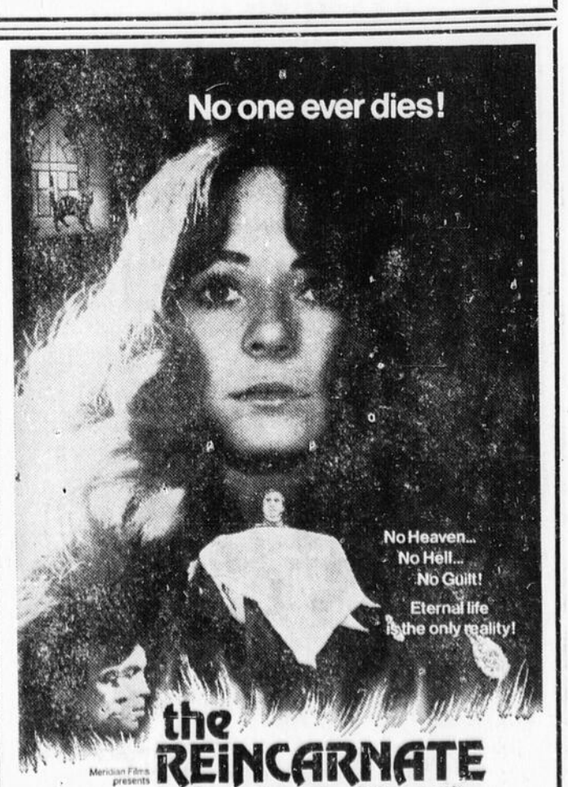
ton MARI cet inconnu
COULEURS
AUSSI
SEM. 6.20 - 10.05 - DIM. 2.55 - 6.20 - 10.05
"SEPT JOURS DE SURSIS"
SEM.: 8.10 - DIM.: 1.00 - 4.35 - 8.10
en couleur
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
Place Cartier Hull 776-1440



"Damnitall! Why is everything we're good at illegal?"
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD
KATHARINE ROSS IN
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
2nd HIT
BATTLING IT OUT TOE TO TOE
John Wayne
Rock Hudson
in the Undefeated
BANK ST. HERON ROAD ALBION ROAD HWY. 31 ALADDIN
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. SOUTH TO CITY LIMITS
TURN RIGHT ON ALBION ROAD
Phone 822-2254

Dans chaque pièce la TERREUR vous guette.
THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD
Starring Christopher Lee Peter Cushing
De l'auteur de "Psycho"
RIDEAU à 3.00, 6.30, 9.55
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
THRILL PACKED COLOR HITS!
FERLIN HUSKY JOI LANSING DON BOWMAN
HILLBILLYS IN A HAUNTED HOUSE
RIDEAU à 1.30, 4.55, 8.20
CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN CARLINGAVE 828-2822
NOW! FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS

No one ever dies!



No Heaven... No Hell... No Guilt! Eternal life is the only reality!
the REINCARNATE
a fascinating tale of the occult
Starring JACK CRELEY · JAY REYNOLDS · TRUDY YOUNG
Written and Produced by SEELEG LESTER · Directed by DON HALDANE
Executive Producer N. A. TAYLOR · Music by MILAN KYMLICKA
A Tower Productions Release · COLOR
HORAIRE 1.30 - 3.35 5.35 7.40 - 9.45
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

GAGNANT DE 2 TROPHEES DE L'ACADEMIE
JOHN MILLS "MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
METRO-GOLDWYN-MAYER Presents
A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
Starring ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS LEO McKERN and SARAH MILES
METROCOLOR and SUPER PANAVISION®
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
Un spec. en soirée à 8.00 p.m.
Mat.: Sam. et dim. seulement à 2.00 p.m.
Laissez-passer non en vigueur — Aucune réservation.

Hâtez-vous ! Finira bientôt
Pour adultes
LOVE STORY
Repr. à 1.30 3.30 - 5.30 7.30 - 9.35
Dernière repr. à 9.15
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-9106
Laissez-passer non en vigueur

PATTON
GAGNANT DE 7 TROPHEES DE L'ACADEMIE
GEORGE C. SCOTT / KARL MALDEN
in "PATTON" 20th Century-Fox COLOR BY DELUXE®
PLACE de VILLE cinema 2
Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546
Tous les jours dim. inclus 2.00-5.05-8.10

DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN" Technicolor
. . . Funny, bitter and uproarious!"
Vincent Canby, N.Y. Times
Adultes
PLACE de VILLE cinema 1
Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546
Tous les jours incluant dim. 1.30 3.55 - 8.25 - 9.00

2 SPECTACLES A SUCCES, COMIQUES
"COLD TURKEY"
COLOR by DeLuxe GP United Artists
ET UN AUTRE SUCCES EN COULEUR
Guichet ouvre à 8 p.m.
Spectacle au crépuscule
AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
"VALDEZ IS COMING"

SIDNEY GLAZIER présente the night visitor
"★★★★"
LA MEILLEURE COTE!
ENSORCELEUR!"
—NEW YORK DAILY NEWS
"UN SUSPENSE CAPTIVANT !"
—NEW YORK TIMES
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Trevor Howard · Liv Ullmann · Per Oscarsson and Max Von Sydow as Salem in
The Night Visitor Screenplay by Guy Elmes Music by Henry Mancini
A Hemisphere Production · Produced by Mel Ferrer · Directed by Laslo Benedek
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035
En soirée à 7h 20 et 9h 25 p.m.
Dimanche continuel à partir de 1h 30 P.M.

2e semaine
20th Century Fox presents
The Great White Hope
James Earl Jones Jane Alexander
PANAVISION® Color by DE LUXE®



REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
Dernier spectacle complet à 9.10
RECOMMANDÉ POUR ADULTES



Heures de spectacles
Sam. - Dim. - Lun.
"PIECES"
2.00 - 5.05 - 8.15
"FATHER"
3.25 - 6.35 - 9.50
Ven. - Mar. - Mer.
"PIECES" 7.30
"FATHER" 9.10

ENTRÉE RÉSERVÉE

TWO HIT 2 FEATURES

"I NEVER SANG FOR MY FATHER"
"ONE OF THE YEAR'S 10 BEST!"
—REX REED, Holiday

MELVYN DOUGLAS



COLUMBIA PICTURES Presents a BBS Production
JACK NICHOLSON
FIVE EASY PIECES
KAREN BLACK and SUSAN ANSPACH
Screenplay by ADRIEN JOYCE Story by BOB RAFELSON and ADRIEN JOYCE Produced by BOB RAFELSON and RICHARD WECHSLER Executive Producer BERT SCHNEIDER
BOB RAFELSON
G

CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

MATINEE Special ENFANTS
DEMAIN

Spectacle complet à 1.30 p.m.
TIKO AND THE SHARK
MAYA
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
ENFANTS 14 ans et moins 50¢

Spectacle complet à 2.00 p.m.
MAGIC WORLD OF TOPO GIGO
1001 ARABIAN NIGHTS
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
ENFANTS 14 ans et moins 50¢

Spectacle complet à 11.00 a.m.
MY SIDE OF THE MOUNTAIN
3 DESSINS ANIMES en couleur
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ENFANTS 14 ans et moins 50¢

L'auteur de "Love Story" disparaît pour un an

Erich Segal donne sur la Croisette son chant du cygne. Dès que la compétition cannoise sera terminée, l'auteur comblé de "Love Story" rentrera — pour un an au moins — dans l'ombre et l'anonymat auxquels il ne cesse d'aspirer depuis qu'il a réussi à obtenir la notoriété. En attendant, le jeune professeur de l'Université de Yale met les bouchées doubles. L'abondance de ses déclarations console le petit peuple du festival du mutisme religieusement observé par la présidente michèle Morgan.

La floraison de copies plus ou moins conformes (et généralement à tendance pornographique) que le succès mondial de "Love Story" suscite un peu partout laisse Segal de marbre:

—J'ai aux Etats-Unis un avocat qui ne s'occupe que de ces problèmes et passe son temps à décourager les plagiaires ou à poursuivre les commerçants qui tentent de vendre des maillots, des pulls, des soutiens-gorge et des slips à l'effigie de mes héros. Moi je ne veux pas le savoir.

Cette philosophie adjudantesque ne traduit d'ailleurs qu'imparfaitement le détachement du coureur le plus sérieux qui ait jamais habité au "Carlton" à l'égard des biens et des avantages que la société de consommation met à la disposition de ses élus. Fatigué par les honneurs, déséquilibré par la gloire, Erich Segal refuse systématiquement la plupart des avantages matériels de son triomphe.

Il ne possède toujours ni voiture ni immeuble et continue à vivre dans le petit appartement que lui prête l'Université où il enseigne. Tout au plus a-t-il fait emplette des livres, lexiques et dictionnaires dont il a besoin pour des recherches qui le contraignaient jusqu'à présent à courir les bibliothèques. Au passage, celui qu'on surnomme aux Etats-Unis le "cinquième Beatle", souligne avec humour le paradoxe réussites modernes:

—Avant de gagner autant d'argent je rêvais d'aller en Italie et en France. Or aujourd'hui que je pourrais m'offrir ces voyages, je n'ai pas besoin d'un "cent" puisqu'on m'invite dans ces pays, soit pour des émissions de télévision, soit pour le Festival du Film par exemple.

Autre grief inattendu du professeur Erich Segal:

—A Yale où j'enseigne depuis dix ans l'histoire de la littérature classique, je n'ai eu longtemps que cent ou cent cinquante élèves au maximum. Aujourd'hui, ils sont neuf cents, mille et plus à venir assister à mes cours. Mais cela ne me cause nul plaisir, car ce sont davantage des spectateurs que des élèves.

Le doyen auquel il s'est ouvert de ses inquiétudes avant de monter dans le "Boeing" à destination de la Côte d'Azur l'a parfaitement compris et lui a accordé un an de congé, c'est-à-dire, le temps minimum dont Segal estime avoir besoin pour qu'on oublie — il est peut-être optimiste — son nom et son visage. Sa retraite sera naturellement secrète. Mais studieuse. Segal qui avant de publier son fameux roman avait traduit en vers anglais toute l'oeuvre de "Plaute" et s'était langui penché sur "Aristophane" va terminer une oeuvre gigantesque commencée voici six ans et au fil de laquelle il étudie scène après scène tout le théâtre de l'auteur des "Oiseaux". Pour l'instant et afin de lutter efficacement contre les toxines mondaines locales, Erich Segal continue chaque soir son entraînement sportif:

—J'ai été sauvé par la course à pied. Il me faut mes vingt kilomètres quotidiens.

Comme la Croisette est un peu encombrée, Segal a choisi le nouveau stade Coubertin comme théâtre de son entraînement. Les photographes spécialisés qui depuis un quart de siècle s'étaient habitués à des compétitions où les actrices (surtout italiennes) cherchaient perpétuellement à se mettre d'une poitrine sont un peu décontenancés par cette prouesse solitaire . . .

(Copyright LE DROIT — LE FIGARO)

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
SUR DEMANDE POPULAIRE
CLAUDE REMY
et son trio
vedettes des disques Columbia
Pour réceptions et banquets de tous genres, composez 777-2741
HOTEL
CHEZ HENRI
179 PRINCIPALE — HULL

"that's the way it is"
a film about him
ELVIS
TWO HIT 2 FEATURES



METRO-GOLDWYN-MAYER presents
ELVIS PRESLEY and ANN-MARGRET
in A JACK CUMMINGS GEORGE SIDNEY Production
Viva Las Vegas
PANAVISION® METROCOLOR

ODEON Queensway DRIVE-IN

RETENU
Michael Caine IN Get Carter
IN METROCOLOR
A METRO-GOLDWYN-MAYER RELEASE
A 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.20
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528



Les Productions F.G.A. présente
JOHNNY "ELVIS" FARAGO
ET SES MUSICIENS
Frais de couvert pour cette attraction seulement



2 spectacles en soirée; 3 sam.; dim. à 8 et 10h
EN COMPLEMENT
JOYCE HENDRICK, instrumentiste
THE RIDELS, danseurs
Hotel Ambassador
BOUL. MALONEY, GATINEAU
Rés. : 663-5363

CE SOIR
IT'S NORTH AMERICA'S HAPPIEST SHOW
TOUT NOUVEAU
GARDEN BROS CIRCUS
LE PLUS REPUTE DU CANADA EDITION 1971
THE GREATEST SPECTACLE ON EARTH
AU CENTRE MUNICIPAL
21 au 23 MAI
Commandité par les KNIGHT OF PHYTIAS
TIME OF PERFORMANCES:
VEN. 21 8.00 | SAM. 22 2.00 | DIM. 23 2.00

VOYEZ
Les sensationneis acrobates à haute voltige, upeau d'éléphants vedette des tonnes achydermes LE ROI LIONS: et ses urs sauvages de la jungle UNE ARMEE DE OWNS — "PLUS" de 100 autres numéros

BILLETS EN VENTE MAINTENANT:
Centre municipal, guichet ouvert de midi à 7 p.m. tous les jours Billets aussi disponibles chez: Quincaillerie Pascal, 1585, ch. Merrivale; Jimmy's Tavern Restaurant, 390, rue Bank; M. Good, 343, rue Dalhousie; Maurice Bright, 382, rue Elgin; Chaussures de Hull, 184, rue Eddy, Hull; Cowan's Men's Wear, Centre commercial, Plaza McArthur; Mme F. Besloges, 11, rue Chauveau, Hull, Qué.; Squire Shop, 191A, rue Sparks; My Fair Lady, 174, rue Bank; Pat LeClair, fleuriste, 1516 centre commercial Merivale; Modern Leather Goods, centre commercial Westgate; Chuck Browns "Golf Pro Shop", 612 ouest, rue Somerset; Davis Agency, 203, rue Sparks, plaza Billings bridge et plaza Carlingwood.
PRIX: $4.00 - $3.50 - $2.50
Enfants (14 ans ou moins) ½ prix pour tous les spectacles
DON'T DELAY BOOK TODAY

Tous les soirs au ROSE ROOM
HUGHIE SCOTT
ARTISTE DU DISQUE
et les
HAPPY BOYS
Réservations 777-7888
MAINTENANT OUVERT
"ARABIAN STEAK HOUSE"



TOUS LES MARDIS SOIR IL Y A SOIREE AMATEUR
CHAUDIERE ROSE ROOM

Regardez en haut
ou en bas
Stop 26

Commence aujourd'hui
"INVESTIGATION OF A CITIZEN above suspicion"



THIS YEAR'S CANNES FILM FESTIVAL WINNER:
Jury's Special Grand Prize and International Critics' Prize
WINNER OF ITALY'S HIGHEST FILM AWARDS:
David of Donatello Awards for Best Picture and Best Actor
ENTRÉE RÉSERVÉE
Gagnant de trophée de l'Académie
MEILLEUR FILM ETRANGER !
Représ. intégrale tous les jours à 7h et 9h 05
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-3333
Spécial en matinée pour enfants: sam. dim. lun.

Permettez-nous de vous divertir . . . dans le
SALON-BAR HOLIDAY
Atmosphère de détente
Spectacle de vedettes en personne
Joignez-vous à notre "Happy Hour"



ou . . . savourez un repas succulent dans la
SALLE A MANGER HOLIDAY INN
Choix parmi notre menu varié pour un véritable régal
Holiday Inn®
350, rue Dalhousie, Ottawa
236-0201

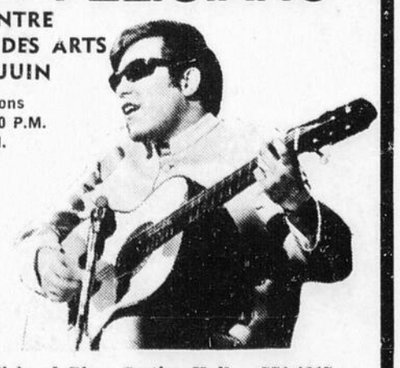
ACCLAME UNANIMEMENT COMME
"UN DES PLUS GRANDS FILMS DE TOUS LES TEMPS"
Gagnant de 7 trophées de l'Académie incluant "LE MEILLEUR FILM"
4e SEMAINE



Columbia Pictures Presents
The SAM SPIEGEL-DAVID LEAN Production of
LAWRENCE OF ARABIA
STANDS ALONE!
Starring ALEC GUINNESS · ANTHONY QUINN · JACK HAWKINS · JOSE FERRER
ANTHONY QUAYLE · CLAUDE RAINS · ARTHUR KENNEDY with OMAR S
and Introducing PETER O'TOOLE as 'LAWRENCE' Screenplay by ROBERT BOLT Produced by Sam SPIEGEL
Directed by DAVID LEAN Photographed in SUPER PANAVISION 70® A Horizon Picture in TECHNICOLOR®
Un spectacle complet à 8.00 p.m.
Matinées ven., sam., dim., lun., mer. à 2.00 p.m.
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341

THEATRE CANADA
au STUDIO — 17h15 — $2.00
"MODESTY CLEAN MEETS THE DEVIL"
— Gorsebrooke High School
"LA BIBLIOTHEQUE DE BABEL"
et "LA SANS PAROLE"
— L'atelier de recherche théâtrale
au THEATRE — 20h00 — $3.75-$2.75-$1.50
"JUSTICE, NOT REVENGE"
— Victoria Fair
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00.
Centre national des Arts

AVEC LA COLLABORATION DE
CKCH 97AM 95FM
Lepage Michaud LIMITÉE
présente
JOSE FELICIANO
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS
Le 10 JUIN
2 représentations seulement à 6.30 P.M. et 9.30 P.M.



Billets à $3, 4, 5, 6
Maintenant en vente:
Au guichet du CNA
Lepage et Michaud, Place Cartier, Hull — 771-4817

COMMENCE AUJOURD'HUI
DIRECTEMENT DU DANEMARK
12.00
3.10
6.25
9.35



threesome
(THINK OF THE POSSIBILITIES)
"...A sex film of the strongest kind ... totally revealing ... goes as far as possible ... sex and quality combined ..." BACKSTAGE
"...a sense of style and a thoroughly professional job ... give all take all erotic encounters ... mass of female nudity and intimacy ... superior technical knowhow added to basically nude dramatics ..." VARIETY
"...a bold and interesting film ... smacks of Bergman in intensity ... high powered lesbian drama ... certainly the best film yet in the fast moving new vogue of Scandinavian-American co-productions ..." CINEMA, London
Le premier film tourné au Danemark depuis l'abolition de toute censure en ce pays. THREESOME fut saisi par les douanes américaines et, comme pour I AM CURIOUS et WITHOUT A STITCH, fut finalement remis en circulation par le bureau du procureur des Etats-Unis sans la moindre coupure.
EN PLUS "WALK THE HOT STREETS" 1.35 - 4.50 - 8.00
The Mall
116 SPARKS ST., PHONE 232-3785
Dim. cont. de 1.30
Guichet ouvre à 1.15 p.m.

GIGANTESQUE PROGRAMME D'EPOUVANTE!
Les monstres les plus terrifiants du monde combattent pour le titre du Globe dans la bataille la plus spectaculaire de tout temps !



TOUT NEUF ! JAMAIS A L'ECRAN AUPARAVANT!
2 GRANDS FILMS
WAR OF THE GARGANTUAS & MONSTER ZERO
Enfants de moins de 12 ans GRATIS
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y • PA 2-2653
Ouvert à 7h 30 — Commence au crépuscule

VENEZ DÎNER EN FAMILLE AU HOLIDAY INN



MAMAN POURQUOI J'AI TROIS FOURCHETTES?
Holiday Inn® INTERNATIONAL Entièrement à votre service
350 Dalhousie Street
Tél: 236-0202
COMMONWEALTH HOLIDAY INNS OF CANADA LIMITED

Une Soirée à l'Opéra
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS



les plus beaux airs de
CARMEN de Bizet
LES HUGUENOTS de Meyerbeer
LES CONTES D'HOFFMANN d'Offenbach
l'Orchestre du C.N.A.
chef attitré: MARIO BERNARDI
avec
Louise LEBRUN, soprano du New York City Opera Company
Huguette TOURANGEAU mezzo-soprano du Metropolitan Opera Company
Pierre DUVAL ténor
présenté dans le cadre des célébrations du
25e ANNIVERSAIRE de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario Ltée
le vendredi 21 mai
à l'OPERA, 20h 30
$5.50-$4.50-$3.50-$2.50

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Guy Lafleur et Gilbert Perreault, lauréats du gala Julien-Daoust

Jean Béliveau vole la vedette

OTTAWA (A.A.) — "Le gala sportif Julien-Daoust est un événement majeur dans le monde du sport au Canada et je me sens honoré d'être des vôtres ce soir."

C'est en ces termes que Jean Béliveau s'est adressé jeudi soir aux 400 convives et invités d'honneur qui ont assisté à l'attribution annuelle des trophées Gil.-O. Julien et Jean-Charles Daoust à l'hôtel Skyline d'Ottawa.

Le capitaine des Canadiens de Montréal, vainqueurs de la coupe Stanley à peine deux jours auparavant, s'est fait un devoir de prendre part au grand gala annuel organisé par le journal LE DROIT pour commémorer la mémoire de deux figures légendaires de ses pages sportives.

Béliveau, qui était en lice en compagnie de Gilbert Perreault des Sabres de Buffalo et de Pierre Desjardins des Alouettes de Montréal pour la 22e attribution du trophée Julien remis à l'athlète par excellence au Canada français, n'a pas remporté la palme, mais à quand même volé la vedette de la soirée. Chacun de ses gestes et de ses paroles provoquait l'enthousiasme de l'assistance qui avait encore tout frais à la mémoire les exploits des Canadiens dans les séries.

Lauréats

On se rappellera que Béliveau avait été le lauréat du trophée Julien en 1967. Cette année, cet honneur est allé à Perreault, un athlète qui n'en est qu'à ses premiers pas au hockey professionnel, mais dont les élans et les prouesses laissent déjà présager une carrière axée sur celle de son idole de jeunesse, nul autre que le "Gros Bill".

Cette année, le format pour nommer le meilleur athlète professionnel était quelque peu modifié. Les membres du comité sélectif ont tenu un vote secret, en présence de l'avocat bien connu de Hull, Robert Brisebois.

Le choix de Perreault, vainqueur du trophée Calder comme meilleure recrue de la LNH, a été connu à la fin de la soirée. Le vainqueur s'est mérité un chèque de $1,000 et les deux demi-finalistes, Béliveau et Desjardins, $250 chacun, gracieuseté du journal LE DROIT.

Guy Lafleur des Remparts de Québec, qui a fracassé tous les records du hockey junior au pays et qui sera le premier choix au prochain repêchage de la LNH, s'est mérité le trophée Daoust, remis annuellement à l'athlète amateur d'expression française par excellence de la région Hull-Ottawa.

Guy, qui est originaire de Thurso, n'était pas présent pour recevoir son trophée, mais tous les membres de sa famille assistaient au banquet et c'est son père, Réjean, qui l'a accepté en son absence.

On sait que les Remparts ont remporté la Coupe Memorial mercredi et hier soir les gens de Québec avaient organisé une parade suivie d'une fête en l'honneur de leurs héros. Il était donc normal que Guy Lafleur y soit, malgré qu'il ait exprimé à maintes reprises son désir d'être avec les siens au gala du trophée Julien-Daoust.

Les autres lauréats honorés hier ont été Claude Deschamps, proclamé Sportsman de l'année pour le travail formidable qu'il a accomplit dans le domaine de la balle molle; Enée Bordeleau, proclamé Citoyen le plus méritant pour avoir consacré sa vie très remplie aux loisirs de ses concitoyens de la région; le club Optimiste de Hull, choisi comme organisation la plus méritante pour sa contribution au hockey et au baseball mineur de cette ville; et finalement, l'équipe des Gee-Gees de l'Université d'Ottawa, proclamée Equipe sportive de l'année dans la région.

Soirée réussie

Quand le grand Jean Béliveau a mentionné que le gala Julien-Daoust était un événement majeur dans le monde du sport au Canada, il ne s'est pas trompé.

L'organisation était impeccable dans tous ses détails et l'animateur de la soirée, Pierre Dufault, a fait un travail qui mérite d'être souligné. Les films et entrevues sur les lauréats, présentés en fin de soirée, étaient une innovation cette année et ont été fortement appréciés.

De tous les invités d'honneur, seul Marcel Dionne, capitaine des Black Hawks de St. Catharines de la Ligue junior A de l'Ontario et vedette junior au même titre que Guy Lafleur, brillait par son absence.

Soulignons la présence à la table d'honneur de Gilles Houde, député de Fabre à l'Assemblée Nationale, responsable du Haut-commissariat à la Jeunesse aux loisirs et aux sports; Aurèle Gratton, vice-président exécutif du journal LE DROIT; les maires Marcel D'Amour de Hull et Roger Crête de Vanier et le commissaire Pierre Benoît, représentant le maire d'Ottawa; Zotique l'Espérance, organisateur du fonds Jean Béliveau; Jean Cadieux, directeur du Service des Loisirs de la ville de Hull; le skieur Peter Duncan; le député et botteur de précision des Alouettes de Montréal, George Springate; et Jake Gotta, instructeur des Rough Riders d'Ottawa.

Houde

Gilles Houde, le principal conférencier de la soirée et le responsable du sport amateur au Québec, a parlé de l'importance du sport professionnel pour susciter "l'émulation chez les jeunes envers une discipline sportive."

"Contrairement à ceux qui pensent que le sport amateur et le sport professionnel sont deux entités qui s'opposent, j'ai la conviction profonde que les deux se complémentent," a déclaré Houde.

"Nos athlètes d'élite ont été très négligés par le passé," a-t-il continué. "Mercredi à Montréal, on a eu la preuve que ceux-ci ont un rôle de stimulant à jouer dans la population lorsque plus d'un demi-million de personnes ont applaudi les vainqueurs de la coupe Stanley dans les rues de la ville."

M. Houde a terminé son allocution en affirmant que d'ici les Jeux Olympiques de Montréal en 1976, il faudra que les québecois retroussent leurs manches.

"Je lance un appel aux anciens athlètes qui ont connu du succès dans leur discipline respective pour qu'ils aident maintenant les plus jeunes à se distinguer."

Et selon Houde, c'est en encourageant nos vedettes du sport professionnel qu'on améliorera le sort du sport amateur dans toutes les disciplines.



Marcel Fortin s'entretient avec Mme Daoust à gauche, et Mlle Julien.

Texte: André ARCHAMBEAULT

Photos: Jean-Marie VERSTEEGE, Studio Impact



Au cocktail: Springate, Desjardins et son épouse, et Houde.



M. Gratton et le chèque de $1,000 à Perreault.



Jean Béliveau entouré du maire Marcel D'Amour et Mme Gratton



(De gauche à droite) Gilles Bélanger, Rudy Prince et Phil Puez.



Pierre Benoit et Jake Gotta . . . vous dites . . .



L'avocat Robert Brisebois et son épouse félicitent Perreault.

Les Gee-Gees, à l'honneur

OTTAWA (MM) — En 1970, si les Rough Riders d'Ottawa n'ont pas remporté des succès trop impressionnants, dans la Ligue canadienne de football, il n'en demeure pas moins que la Capitale fédérale a été très bien représentée au football, cette fois, universitaire, par les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa, sous les instructions de Bob O'Billovitch et de ses adjoints Jim Conroy et Jim Cain.

Au cours de la saison régulière, les Gee-Gees, n'ont pas perdu un seul match et ils ont facilement obtenu la première position, au classement de la Ligue intercollégiale Québec-Ontario.

En finale de leur Ligue, les Gee-Gees ont triomphé de Bishop, puis ils ont remporté l'Atlantic Bowl, après une impressionnante victoire, aux dépens de l'Université du Nouveau-Brunswick.

En finale canadienne du College Bowl ils ont imité les grands du football, à Ottawa, les Rough Riders, en subissant une amère défaite, aux mains des Bisons de l'Université du Manitoba, à Toronto.

Les Gee-Gees ont vu s'ajouter les honneurs bien mérités, quand Paul Paddon, leur quart-arrière, a été proclamé le joueur par excellence du football intercollégial au Canada.

Léon Cadieux, ancien joueur de football, à l'Université d'Ottawa, a présenté le trophée à Bob O'Billovitch, instructeur en chef des Gee-Gees et à Carol Turgeon, directeur du sport et de la récréation à l'Université d'Ottawa.

Killex détruit même les espèces résistantes au 2,4-D.

Et pour de bon!



Une application générale de Killex vous permet d'exterminer à coup sûr toutes les mauvaises herbes de la pelouse, même celles qui résistent au 2,4-D. Il peut arriver de temps à autre qu'un ou deux plants de mauvaises herbes se montrent à nouveau. Un simple coup d'aérosol Killex et c'en est fait de ces envahisseurs. Le triple effet du Killex détruit le pissenlit, le mouron, le trèfle et la plupart des espèces nuisibles. Son efficacité est garantie par Green Cross. Sinon vous avez droit au remboursement.

Green Cross*

*Marque déposée

GREEN CROSS PRODUCTS
Division de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE,
Dorval, Qué.

SOIN DES PELOUSES ET DES PLANTES



Conseils pour le potager

Utiliser un engrais balancé est sans aucun doute la chose la plus importante dans la culture des légumes. L'un des meilleurs mélanges favorisant croissance régulière et qualité est l'engrais léger 12-18-9 Green Cross pour fleurs, arbustes et arbres. Cependant, pour obtenir des résultats rapides, on utilisera la formule uniforme 20-20-20 Green Cross, soluble à l'eau, pour plantes.

D'autres petits conseils:

Contre les insectes et les maladies: saupoudrer régulièrement de Multi-Purpose Flower and Vegetable Dust. Idéal pour la plupart des légumes.

Contre les insectes seulement: Garden Guard au rotenone est un traitement très efficace qui peut être utilisé jusqu'au moment de la récolte contre plusieurs sortes de hannetons, chenilles et pucerons.

Pour les tomates: Saupoudrer de Tomato & Potato Dust. Ce produit qui enrayera les brûlures contient du carbaryl contre les insectes.

Rose

Les rosiers fleuriront mieux et plus longuement si on se donne la peine de bien les fertiliser et rien n'est plus beau qu'un rosier en fleurs. Utiliser généreusement l'engrais léger Green Cross pour fleurs, arbustes et arbres avec beaucoup d'eau.

Rien ne détruira les pucerons et autres insectes comme le pulvérisateur Gardal Rose and Ornamental Spray. Par contre, si l'on préfère une poudre, se servir de Rose Dust de Green Cross. L'emploi régulier de ces insecticides fongicides protégera les roses ainsi que les autres plantes ornementales contre les maladies telles que les taches noires et le mildiou. A noter: le Gardal ne laisse aucune trace visible qui nuirait à la beauté des feuilles.



CANDIDATS AU TROPHEE DAOUST — De gauche à droite, Denis Potvin, Michel Larocque, Gérald Cassan, Richard Martin, Gilles Lapensée, Guy Legault, Yves Bastien, Richard Blanchette, Philippe Bureau, Claude Pilon, Michel Léveillé et Claude Lafleur. Les deux autres candidats en lice pour le trophée Jean-Charles Daoust, remis annuellement au meilleur amateur d'expression française de la région, Hélène Grégoire et Guy Lafleur, n'étaient pas présents au gala.

Athlète amateur

Les candidats étaient tous excellents

(AA) — Il va sans dire que le choix de Guy Lafleur des Remparts de Québec était un choix évident pour la 7e attribution du trophée Jean-Charles Daoust remis annuellement à l'athlète amateur d'expression française par excellence de la région Hull-Ottawa.

Toutefois, les 13 autres candidats en lice ont tous rehaussé par leurs exploits la cause du sport amateur dans la région. Pour la première fois cette année, le comité sélectif a décidé de reconnaître les mérites de tous les athlètes amateurs de la région, peu importe qu'il y en ait plusieurs qui se soient distingué dans la même discipline.

Ainsi au hockey, il y avait cinq candidats qui se sont mérité l'attention du comité sélectif.

Commençons d'abord par le grand lauréat, l'imcomparable Guy Lafleur.

L'athlète de Thurso a marqué l'impressionnant total de 130 buts durant la saison régulière. Guy en a ajouté 31 durant les éliminatoires et ses 105 passes lui donnent pour la saison entière un total de 266 points. Il a été le principal artisan de la victoire des Remparts en coupe Memorial, emblème de la suprématie canadienne au hockey junior. Soulignons que Guy a connu 13 tours du chapeau, quatre performances de quatre buts, une de cinq, une de six et une de sept.

Après une telle performance, il était évident qu'il aurait été difficile de justifier un autre choix que celui de Guy Lafleur.

Hockey

Les autres joueurs de hockey en lice étaient Michel Larocque et Denis Potvin des 67's d'Ottawa, Richard Martin des Canadiens juniors de Montréal et Guy Legault du Hull-Volant de la Ligue centrale junior A.

Larocque a fait la deuxième équipe d'étoiles de l'OHA et a obtenu le plus de blanchissages durant la saison, soit cinq. En série éliminatoire, Michel obtenait trois blanchissages consécutifs contre les Red Wings de Hamilton et deviendra certainement en 1972 le gardien le plus recherché des équipes de la LNH.

Denis Potvin et Richard Martin ont fait la première équipe d'étoiles de l'OHA. Proclamé meilleur défenseur des 67's d'Ottawa, Denis a terminé en plus troisième meilleur marqueur de l'équipe avec 80 points, dont 21 buts en 60 parties régulières. Martin, qui a fait son apprentissage de hockey mineur à Hull, a fracassé le record de buts de tous les temps dans l'OHA, enregistrant 71 filets. Les deux feront leur marque au hockey professionnel et s'il reste encore deux ans à Potvin avant de devenir professionnel, Martin graduera dès l'an prochain.

Guy Legault a fait la pluie et le beau temps chez le Hull-Volant. Il a terminé au 2e rang des pointeurs de la Ligue Centrale, marquant 44 buts et amassant 46 passes en 48 parties. Guy a été proclamé le joueur le plus gentilhomme du circuit et il est promis à un bel avenir s'il persiste dans son travail.

Baseball

Richard Blanchette des pee wee de Gatineau et Gilles Lapensée des Expos de Hull de la Ligue senior Interprovinciale ont été les représentants les plus brillants du monde du baseball dans la région.

Richard a lancé 73 manches l'été dernier, remportant 13 victoires dont huit par blanchissage. Il n'a pas subi la défaite une seule fois, retirant 168 frappeurs au bâton et n'accordant que 2 points mérités et 10 coups sûrs.

Gilles Lapensée est un athlète versatile autant à la balle molle qu'au baseball. Il peut jouer à toutes les positions avec une facilité déconcertante. A la balle molle, il a aidé le Hull-Volant à remporter le championnat de la Ligue senior Métropolitaine. Durant les éliminatoires de fin de saison, il a conservé une moyenne de .419 au bâton, la meilleure du circuit.

Football

Michel Léveillé, receveur de passes étoile des Gee-Gees de l'université d'Ottawa, représentait le football. Durant la saison, il a terminé au 3e rang chez les receveurs de passes avec des gains de 355 verges, résultat de 19 passes complétées. Durant les éliminatoires, il a compté deux touchés, dont un à la suite d'une course de 84 verges contre l'université du Manitoba dans le College Bowl.

Claude Pilon d'Ottawa, quoiqu'il ait également brillé avec les Sooners d'Ottawa au football senior, représentait la lutte amateur. Dans la classe des 198 livres aux championnats de l'Empire à Edimbourg en Ecosse, Claude a pris la 3e place et lors des championnats mondiaux récemment à Edmonton, il a terminé parmi les 10 premiers.

Anciens lauréats

Gérald Cassan et Hélène Grégoire, deux anciens lauréats du trophée Daoust, représentaient respectivement les disciplines du patinage de vitesse et du ski nautique. Inutile ici de répéter les exploits de ces deux athlètes qui ont chacun dominé leur discipline à un tel point cette année au Canada qu'ils représentent probablement les deux meilleurs espoirs canadiens aux prochaines Olympiades.

Claude Lafleur, lanceur étoile du Hull-Volant de la Ligue Métropolitaine de balle molle, représentait cette discipline, grâce à sa fiche de 11 victoires et de trois revers. Yves Bastien, meilleur compteur la Ligue de handball de l'Outaouais et principal artisan des succès de son équipe du CEGEP de Hull, représentait cette toute nouvelle discipline qui prend de plus en plus d'ampleur dans nos écoles.

Finalement, le dernier, mais non le moindre, Philippe Bureau qui, dans le monde du ski, a été le meilleur athlète de la région cette année.

Médaille d'or aux Jeux d'hiver de Laval, Philippe s'est classé au 3e rang du combiné alpin dans l'épreuve du Kandahar disputée à Mont-Tremblant et a pris la 10e place dans la course Can-Am.

A tous ces athlètes de talents, félicitations et persévérance.

Textes : André Archambault et Michel Merleau
Photos : Studio Impact



Claude Deschamps et sa charmante épouse, Dolorès.

Potins du Gala . . .

George Spirngate a été le boute-en-train de la soirée et on ne peut certainement pas dire que le député de Ste-Anne à l'Assemblée nationale et botteur de précision des Alouettes de Montréal par surcroît manque d'esprit.

Voici quelques unes de ses meilleures pointes d'humour: "Le meilleur poste au sport professionnel est certainement botteur de précision au football car non seulement cela vous permet de pénétrer dans la chambre des joueurs avec les vrais athlètes, mais également vous voyagez avec l'équipe et vous mangez des oranges à la mi-temps".

Jake Gotta, le sympathique instructeur des Rough Riders d'Ottawa, se faisait tout traduire par Pierre Desjardins et a semblé tellement apprécier l'humour de Springate que lorsque ce fut son tour d'adresser la parole, il a lancé: "Si nous avions joué contre les Alouettes toute la saison, nous aurions remporté la Coupe Grey plutôt que de terminer dans la cave du classement."

Gotta n'entrevoit pas la prochaine saison de façon trop pessimiste. Il a perdu de nombreux joueurs, tels Booth, Poirier, Tucker et peut-être quelques autres, mais il y en a de nouveau qui "promettent beaucoup".

x x x

La brasserie Labatt et la Soirée du hockey ont gracieusement offert leur collaboration pour la présentation des films et des entrevues au banquet.

x x x

Jean Béliveau n'a pas manqué de remercier les gens de la région pour leur contribution généreuse au fonds qui porte son nom et qui doit venir en aide au hockey mineur.

x x x

Mike Corrigan des Canucks de Vancouver et Rod Zaine des Pingouins de Pittsburgh ont pris part au gala "avec le peuple". Selon eux, Michel Larocque et Denis Potvin se classent parmi les cinq meilleurs juniors au pays. "Larocque devra toutefois surveiller sa ligne," devaient-ils dire.

x x x

Le frère de Denis, Jean Potvin, était également de la fête. Jean s'est distingué cette année pour les Kings de Springfield de la LAH et ne soyez pas surpris s'il fait le saut dans la LNH dès l'an prochain car son instructeur en dit le meilleur bien. Jean était considéré comme un des meilleurs défenseurs de la LAH.

x x x

Le maire Roger Crête de Vanier a été tout particulièrement fier de prendre part à la soirée d'hier puisque deux des athlètes honorés, Gérard Cassan et Denis Potvin, sont de Vanier.

x x x

Peter Duncan et Avery Brundage ne feraient pas bon ménage. Selon Ducan, devenu professionnel depuis sa retraite forcée de l'équipe nationale de ski, Brundage et certainement un vieillard "très sympathique. Son seul problème, c'est qu'il n'a jamais fait de ski".

Béliveau, qui venait de quitter ses coéquipiers à peine quelques heures auparavant, les a laissé célébrer en son absence car il tenait à prendre part au gala Julien-Daoust.

x x x

Claude Deschamps tient à dire qu'il "ne rêve jamais en couleur, mais seulement en noir et blanc." Le noir et blanc sont les couleurs de l'Association Hull-Volant dont il fait partie.

x x x

Jean Béliveau a présenté son trophée à Michel Larocque et l'animateur de la soirée, Pierre Dufault, en a profité pour faire remarquer, en blaguant, que Michel pouvait arrêter le grand Jean au moins une fois sur cinq".

x x x

Hélène Grégoire, lauréate du trophée Daoust l'an dernier et encore candidate cette année, ne pouvait assister au gala car elle s'entraîne présentement en Californie. Son père, Antoine a accepté le trophée de ski nautique à sa place.

L'on reconnaît . . .

Claude Deschamps

OTTAWA (MM) — Claude Deschamps . . . Monsieur balle molle . . . le Sportsman de l'année, dans la région Hull-Ottawa, pour l'année 1970.

Claude Deschamps est à la balle molle, dans la région de l'Outaouais, ce que la vie est à l'humain. Grâce à Claude, la région de Hull et de l'Outaouais devient de plus en plus la capitale de la balle molle au Canada, surtout depuis cette année, avec une équipe hulloise dans le circuit majeur de balle molle Atlantic Seaboard.

Pour Claude Deschamps, la balle molle n'est pas un passe-temps, mais bien plutôt une profession. Comme passe-temps, il travaille en compagnie de Guy Lecavalier, comme chroniquer sportif, au poste radiophonique CJRC d'Ottawa.

Travail inlassable

Au début des années 1960, Claude s'engage dans la balle molle, comme statisticien-publicitaire de la Ligue Val-Tétreau. A peine quelques années après ses débuts, en compagnie d'Yvon Sabourin, il réorganise la Ligue de balle molle St-Rédempteur de Hull. C'était en 1967 . . . il remplissait alors des fonctions de secrétaire, trésorier, statisticien et publicitaire.

En 1968, toujours en compagnie d'Yvon Sabourin, il fait revivre la célèbre Ligue Commerciale, puis il se lance de fond de train dans l'organisation du championnat provincial de balle molle du Québec.

En 1969, il a été nommé secrétaire du tournoi international de balle molle de Hull, poste qu'il occupe toujours. La même année, il devient co-fondateur de la Ligue métropolitaine.

L'année suivante, il cumule cette fois, les tâches d'organisateur du tournoi provincial et il est élu secrétaire de l'Association sportive Hull-Volant.

C'est en novembre dernier qu'il prouva sa réelle ambition, en demandant une franchise pour la ville de Hull, dans la Ligue de balle molle majeure Atlantic Seaboard.

Son dynamisme et son feu sacré ont tôt fait de convaincre les équipes américaines . . ." de souligner Pierre Dufault, animateur à Radio-Canada et maître de cérémonie, à la soirée d'hier.

Il a été dit, à juste titre, hier soir, que son épouse, née Dolorès Séguin, avait autant droit à la plaque souvenir remise à Claude, étant donné qu'elle a subi, à sa façon, les longues heures qu'a consacrées son époux, à promouvoir la balle molle, dans l'Outaouais.

La plaque lui a été présentée par Yvon Sabourin, gérant de l'aréna de Hull et membre du comité d'organisation des trophées Julien-Daoust.

Gagnant du voyage à la Jamaïque

Il n'y a pas que les athlètes qui ont été récompensés hier soir lors de l'attribution des trophées Julien et Daoust.

En effet, Gilles Bélanger de Hull a été l'heureux gagnant d'un voyage pour deux personnes à la Jamaïque, compliment de la chaîne d'hôtels Skyline et d'Air Canada. Le tirage au sort a été pris en fin de soirée parmi les billets des 400 personnes qui ont assisté au gala.

Gilles, accompagné de la personne qu'il aura invitée, sera accueilli à l'hôtel Skyline de Kingston en Jamaïque. Il s'agit d'un voyage d'une semaine et il est certain que Gilles Bélanger, qui soit dit en passant est le publicitaire des Volants de Gatineau de la Ligue de hockey junior B de la Vallée de l'Outaouais, en profitera pour se reposer des fatigues du dur hiver que nous venons de passer et nous reviendra bien bronzé.



Non illustrés ci-dessus, mais également débordants de la saveur Barclay—trois excellents whiskies canadiens: Barclay Royal Canadian, Barclay Gold Label, Barclay's De Luxe.

L'hospitalité Barclay

Les produits Barclay font vraiment bon effet sur votre plateau. Les produits Barclay sont délicieux dans votre verre. En effet, dans chaque bouteille Barclay, il y a trois ingrédients secrets: la saveur Barclay, la qualité Barclay, la valeur Barclay.

Nom pour nom, les autres marques sont peut-être mieux connues; mais dollar pour dollar, il n'y a pas de *meilleure* marque. Essayez Barclay la prochaine fois que vous ferez vos achats . . . une agréable surprise vous attend.

JAS. BARCLAY & CO. *LIMITED*
qui tire une fierté *illimitée* de ses produits

Réservé au président du Conseil des blasés!



1971 !
C'est une année d'émancipation !
Essayez de la nouveauté pour vos heures de détente.
Par exemple, en exclusivité chez Joe Feller, le

COMPLET TRICOT

aux allures nouvelles, dynamiques et au confort merveilleux e-x-t-e-n-s-i-b-l-e.

S'il existe un remède qui vous libérera du cafard de l'apparence 9-à-5 . . . c'est bien ce complet-veste! Souple. De détente. Et façonné de polyester Fortrel® pour une liberté de mouvement. Il obéit à vos gestes lorsque vous bougez; il n'est ni trop serré, ni trop ample ou affaissé. A partir de 49.95

"QUI PENSE ELEGANCE A OTTAWA PENSE A . . ." JOE FELLER

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H P.M.

AUX DEUX MAGASINS :
AU CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT ET RUE RIDEAU PRES NICHOLAS
STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS.

Pour le trophée Gil. O. Julien

"Le choix a été judicieux"

(Jean Béliveau)

OTTAWA (MM) — "Le choix du comité sélectif a été très judicieux", d'affirmer Jean Béliveau, capitaine des Canadiens de Montréal, champions de la Ligue nationale de hockey, hier soir, après que Gilbert Perreault, des Sabres de Buffalo, eut été choisi le meilleur athlète professionnel canadien-français, méritant ainsi le trophée Gil. O. Julien.

Selon le "Grand Bill", Perreault est un athlète extraordinaire qui a prouvé, à sa première année dans la Ligue nationale, que la détermination était la clé du succès.

Quant à Gilbert Perreault, récipiendaire du trophée Julien, il a déclaré que c'était tout un honneur de succéder à des athlètes de la taille de Jean Béliveau qui avait été, pendant de nombreuses années, son idole par excellence au hockey.

Gilbert Perreault est originaire de Drummondville et ainsi en est-il de Jean Béliveau qui a fait ses début au hockey amateur à Drummondville, après que ses parents eurent déménagé de Trois-Rivières.

"A ma première année dans la Ligue nationale, j'ai vraiment été choyé . . . d'abord le trophée Calder et puis le trophée Gil. O. Julien, emblème du meilleur athlète canadien français au pays," de souligner Gilbert Perreault qui accordait quelques instants aux journalistes, après la soirée.

Perreault a été préféré à Jean Béliveau et à Pierre Desjardins, respectivement des Canadiens de Montréal et des Alouettes de Montréal.

"L'an prochain, nous espérons faire beaucoup mieux et peut-être aurons-nous la chance de prendre part à la finale de la coupe Stanley contre les Canadiens . . . je ne vous dirai pas quel pourrait être l'issue d'une telle série . . ." d'affirmer Gilbert Perreault.

L'an prochain, les Sabres espèrent être en mesure d'améliorer leur fiche, mais, aux dires de Perreault, tout dépendra du repêchage junior qui doit avoir lieu en juin. Selon ce dernier, les Sabres espèrent beaucoup mais Sam Pollock des Canadiens n'a pas encore dit son dernier mot.

Jean Béliveau

"La coupe Stanley de cette année a été de loin la plus importante de ma carrière", d'affirmer Jean Béliveau, lors de son allocution à plus de 500 personnes qui assistaient à l'attribution annuelle des trophées Julien et Daoust.

Jean Béliveau est arrivé quelques minutes en retard, au souper, et la foule n'a pas manqué de l'acclamer avec l'ardeur digne du plus grand athlète de la nation. Aux dires de plusieurs personnes présentes, Béliveau représente à juste titre l'équipe la plus spectaculaire au pays et même en Amérique du Nord.

Selon Jean, les Canadiens de Montréal ont dû traverser certaines périodes très délicates, au cours de la saison, mais l'esprit qui régnait au sein de l'équipe a vite fait d'éclipser tout problème.

"Les sautes d'humeur de certains joueurs ont eu plus d'importance aux yeux de la presse qu'aux yeux de l'équipe, de poursuivre Béliveau. Les affirmations de Richard comprenaient certaines vérités, mais ce qu'il faut lui reprocher, c'est d'avoir mal choisi son moment de la saison. Quel que soit l'instructeur, il est toujours sujet à de nombreuses critiques, même de la part des joueurs. Personnellement, je n'ai pas toujours adhéré aux décisions d'Al MacNeil qui a remplacé Claude Ruel, au milieu de la saison, mais ce n'est que chose normale", d'affirmer le fin diplomate des Canadiens, Jean Béliveau.

Commentant le choix de Perreault comme meilleur athlète professionnel, Béliveau a affirmé que "tant que la LNH aura des joueurs de la trempe de Perreault, elle sera en très bonne santé . . ."

Béliveau et Perreault ont été chaleureusement félicités par Mike Corrigan et Rod Zaine, respectivement des Canucks de Vancouver et des Pingouins de Pittsburgh, après la soirée.

La retraite

Prendra-t-il sa retraite ou non? Jean Béliveau aura à prendre cette décision au cours de l'été.

Depuis 20 ans, Jean Béliveau doit négliger sa famille pour le hockey et de plus en plus, il semble trouver les voyages très difficiles. Toutefois, il a affirmé que jouer au hockey n'était pas pour lui une véritable tâche, car il aimait le hockey. "Le jour où le hockey deviendra pour moi, une véritable tâche, je n'hésiterai pas à prendre ma retraite . . ." La saison dernière il a été le meilleur compteur des siens, avec 25 buts et 51 assistances.

Béliveau n'a pas l'intention de devenir instructeur de hockey professionnel. "Pendant trop longtemps, j'ai eu à négliger ma vie familiale, en tant que joueur actif, je doute fort que ça continue . . ." Béliveau ne dit pas qu'il refuserait un poste d'instructeur, mais la décision serait très sérieuse.





Equipe et organisme méritants

Les Gee-Gees d'Ottawa, de la Ligue de football intercollégiale Ontario-Québec ont été proclamés, hier soir, la meilleure équipe de la région Hull-Ottawa, lors de l'attribution annuelle des trophées Julien et Daoust. Dans la première photo, nous voyons Jean Cadieux, directeur des sports et loisirs de la ville de Hull, et ancien joueur des Gee-Gees qui présente le trophée à Bob O'Billovich, instructeur en chef des Gee-Gees et Carol Turgeon, directeur des sports et loisirs, à l'Université d'Ottawa.

Dans la deuxième photo, nous voyons Mlle Gratia Julien qui remet un chèque au montant de $100 à Jean-Guy Ouimet du club Optimiste de Hull qui a été proclamé l'organisme le plus méritant dans la région Hull-Ottawa, pour la dernière année.

Sport en bref

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont envoyé le lanceur John Stromayer à leur filiale de West Palm Beach, de la classe A, afin de lui donner l'opportunité de participer à quelques matches avant de revenir avec le club de la LN.

OAKLAND (PA) — Garry Young, ex-dépisteur en chef du Boston, a signé hier un contrat de trois ans en qulité de directeur-gérant des Golden Seals d'Oakland, de la LNH. Le pilote Fred Glover, qui avait agi comme directeur-gérant intérimaire continuera de diriger le club sur la glace.

CALGARY (PC)—Le bloqueur offensif Roger Kramer, du Calgary, a décidé de prendre sa retraite. Le vétéran de huit saisons avait été choisi au sein de l'équipe d'étoiles canadienne en 1963 et 1964 et au sein des étoiles de l'Ouest en 1967.

RICHMOND, Virginie (AFP)- La World Boxing Association, dans un effort pour parvenir à l'universalisation des règlements de la boxe professionnelle, a invité les autres organismes mondiaux indépendants — dont le Conseil mondial — à assister à sa convention annuelle qui aura lieu du 15 au 18 août à Miami.

Bill Brennan, son président, a indiqué que la WBA avait souci d'uniformiser les règles du pugilisme mondial et qu'elle proposerait à ses homologues de travailler de concert dans ce but.

"Un règlement universel aurait entre autres évité un dénouvement confus au dernier championnat du monde des poids moyens entre Carlos Monzon et Nino Benvenuti", a souligné Brennan qui s'élève contre le droit loissé au gérant d'un boxeur d'arrêter un combat en jetant l'éponge. "De telles règles sont dépassées" a-t-il expliqué, indiquant qu'arbitres et médecins sont des spécialistes compétents, seuls habilités à juger de l'état physique du boxeur au cours d'un combat.

INDIANAPOLIS (AFP) — Sept places restent à pourvoir sur la grille de départ des 500 milles d'Indianapolis qui sera complétée samedi et dimanche à l'issue des deux dernières séances d'essais qualificatifs.

Vingt-six voitures, dont la plus rapide fut la McLaren-Offenhauser de Peter Revson, se sont déjà qualifiées samedi et dimanche derniers pour la célèbre classique américaine du 29 mai.

Angelo's Spanish
TEL. : 749-3362
BARBER SHOP



M. Angelo de retour de l'Espagne avec de nouveaux styles de coiffure pour hommes.

SPECIALISTE à la coupe au rasoir; à la vente de TOUPETS sur mesures; réparation incluse et teinture

147, ch. MONTREAL
VANIER, Ontario
* STATIONNEMENT FACILE

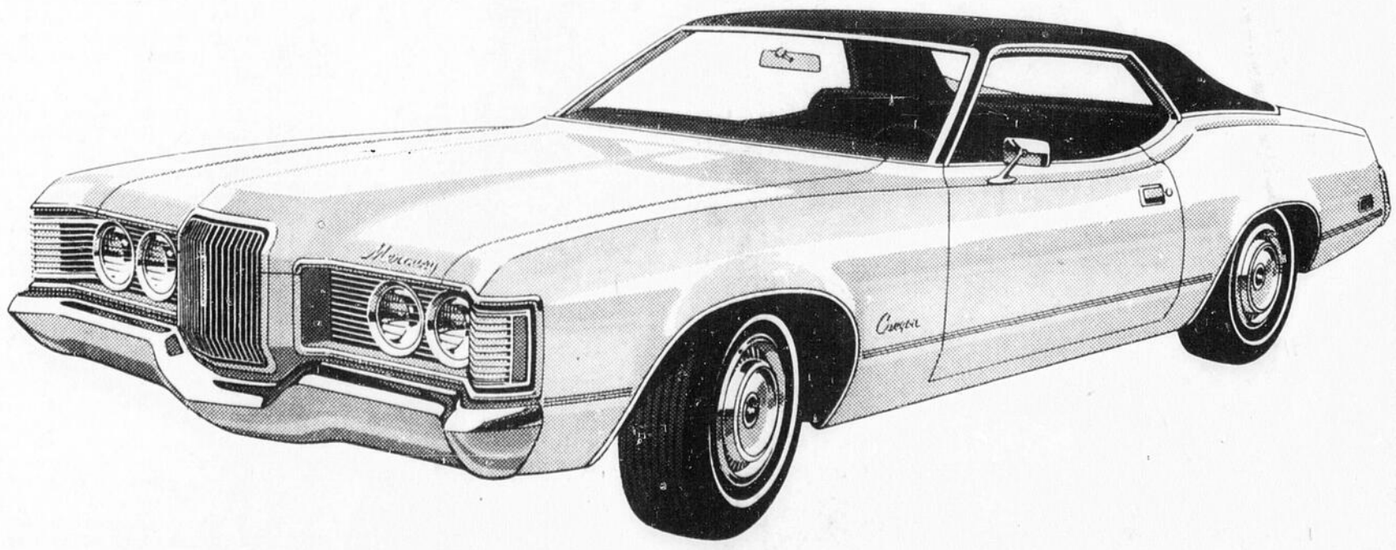


PATINAGE
A
ROULETTES
ARENA DE HULL
MERC., VEND., SAM. DIMANCHE
(EN SOIREE)
7h 30 à 10h 30

DISCO-ROULETTE
ECOLE NOTRE-DAME
MARDI et DIMANCHE (en soirée)
7h 30 à 10h 30
ENTREE 75¢ — PATINS 25¢

Il n'a jamais été aussi facile de se procurer l'élégante voiture de luxe de Mercury.

LES COUGAR 1971 MAINTENANT AUX PRIX DES 1966!



Prix réduits de $396 à $421

Selon le modèle, le prix de détail suggéré par le manufacturier des Cougar 1971 a été réduit de $396 à $421. Ainsi le prix de détail suggéré du modèle hardtop 2 portes est maintenant de $3379.*, soit une réduction de $414.00.

Nous avons pris cette décision afin d'accroître notre volume de vente. Elle coïncide d'ailleurs avec les plus fortes saisons de vente, le printemps et l'été.

Nous n'avons rien enlevé ou modifié, à aucun modèle. La Mercury Cougar est toujours profilée, élégante et confortable, d'un roulement absolument doux et stable. Elle combine à la perfection le luxe et les performances.

Le moteur V8 de 351 po. cu. est toujours standard. Tout comme les sièges-baquets à dossier haut, le levier de changement de vitesse au plancher, la console et les feux de direction qui s'allument en séquence.

Voilà quelques-unes seulement des caractéristiques qui font de la Cougar une voiture de classe. Examinez bien tous les modèles: hardtop, décapotable, hardtop XR7 et décapotable XR7, et en option un toit ouvrant pour tous les modèles hardtop. C'est le bon temps de faire votre choix.

Une autre meilleure raison de passer chez le concessionnaire Mercury.



*Prix de détail suggéré par le manufacturier du modèle 2 portes. Ce prix ne comprend pas l'immatriculation, l'essence, la taxe de vente provinciale, les frais de transport et de livraison. Certains accessoires mentionnés ou illustrés sont en option.

5117F

Prix pour prix, votre meilleur achat est le plus blanc des blancs -le CILUX Trutone de CIL.



C-I-L Peintures

Enée Bordeleau, le citoyen méritant

OTTAWA (MM) — Enée Bordeleau, d'Ottawa, qui a consacré environ 50 années de sa vie à promouvoir le sport, dans la région de la Capitale fédérale a été honoré du titre de **Citoyen méritant** lors de la présentation annuelle des trophées Gil. O. Julien et J.-C. Daoust, commanditée par le journal LE DROIT et qui avait lieu à l'hôtel Skyline hier soir.

Il n'est pas de sports ou de loisirs qu'Enée Bordeleau n'ait touchés à une période ou l'autre de sa vie. Chroniqueur, publicitaire, animateur d'événements sportifs et directeur d'émissions radiophoniques, il a contribué à faire renaître les nôtres dans bien des domaines.

Au hockey

Dans la discipline la plus répendue au Canada français, le hockey, M. Bordeleau a été successivement joueur, instructeur, gérant et président de Ligue. Son principal repaire était le carré Bingham.

Dans les années 1920 et 130, Paul Drouin et Rod Lorrain ont gradué avec les Canadiens de Montréal.

Balle molle

Au sport qui connaît un essor inespéré dans la région de l'Outouais, la balle molle, Enée Bordeleau a joué les mêmes rôles qu'au hockey. Il a de plus fondé deux Ligues, la Ligue Montcalm en 1930 et la Ligue de l'Académie De-La-Salle en 1944. Il a dirigé une équipe senior à Ottawa de 1926 à 1932. Il a aussi été joueur actif de 1925 à 1932.

Autres sports

A la crosse, il a été secrétaire de l'Association de crosse senior d'Ottawa. Au football, il a joué pendant trois ans, soit de 1920 à 1923. Il s'est occupé activement de boxe, de tennis et de quilles, en plus de se distinguer au patinage de vitesse.

Enée Bordeleau a été un des plus ardents collaborateurs du comité des trophées Gil. O. Julien et Jean-Charles Daoust, de 1926 à 1948. Il a été directeur et animateur de l'émission sportive le Forum sportif Brading, au poste CKCH de 1943 à 1948. Il a d'ailleurs été proclamé le meilleur commentateur sportif bilingue et maître de cérémonie, en 1946.

Analyste du sport, ses commentaires sont grandement respectés par la fraternité sportive de la région de la Capitale.

Enée Bordeleau est marié depuis 50 ans... il est père de sept enfants. Il a été fonctionnaire municipal à Ottawa durant plusieurs années. Il est à sa retraite depuis trois ans.

M. Aurèle Gratton, vice-président exécutif du journal LE DROIT a présenté une plaque souvenir, à Enée Bordeleau. Il s'agissait de la deuxième reconnaissance d'un citoyen méritant, dans le cadre de l'attribution annuelle des trophées Julien et Daoust.



Enée Bordeleau en compagnie d'Alphonse Dulude.

Les exploits des Optimistes

OTTAWA (MM) — Le Club Optimiste de Hull, au service des jeunes sportifs d'âge pee wee, depuis déjà plusieurs années dans la région de Hull a été honoré hier soir, lors de l'attribution annuelle des trophées Julien et Daoust, du titre de l'organisme le plus dévoué en 1970.

Le comité Julien-Daoust, sous la présidence de Pierre Normandin, toujours désireux d'encourager les organismes et associations de sports, a décidé, il y a quelques années, de rendre hommage à l'organisation, à but non lucratif, qui s'est le plus distinguée par son dévouement envers les sports, durant l'année écoulée.

Depuis trois ans, le club Optimiste de Hull organise le tournoi de hockey pee wee régional qui, d'année en année, attire des dizaines de milliers de personnes, à l'aréna de Hull.

Les membres de ce club voient également à la bonne marche d'une Ligue de baseball pee wee, dans la métropole de l'Ouest du Québec, en collaboration avec un autre organisme. De plus, le club Optimiste défraie le coût des autobus qui conduisent, chaque samedi pendant l'hiver, les enfants qui suivent des cours de l'école de ski municipale de Hull, au Lac des Fées.

M. Alphonse Dulude, membre du comité Julien-Daoust et Mlle Gracia Julien, soeur du regretté Gil. O. Julien, ont présenté un chèque de $100, don que fait annuellement Mlle Julien, à l'organisation la plus méritante.

Championnats d'escrime du Canada

OTTAWA — L'Université Carleton sera le cadre, du 22 au 25 mai, des championnats d'escrime du Canada.

Les meilleurs escrimeurs de chacune des dix provinces se mettront à l'oeuvre à compter de samedi matin, 9h, et tenteront d'être sélectionnés sur l'équipe nationale qui représentera le Canada aux Jeux Panaméricains qui auront lieu à Cali, Colombie, à la fin de juillet.

Plus de 200 athlètes ont fait parvenir leur inscription et il y aura des compétitions chez les hommes (fleuret, épée et sabre) et chez les femmes (fleuret seulement).

Le public est invité à assister aux compétitions, surtout aux finales qui se tiendront à compter de 6h 30 chaque jour.

Beaudry l'emporte 7-6

TOURAINE — Un double de Gaston Gagnon à la 6e manche a permis au Beaudry de vaincre Touraine Texaco au compte de 7-6 dans une partie régulière de la Ligue de balle molle de Touraine.

Le double de Gagnon a fait compter le septième et dernier point des vainqueurs.

Jacques Demoors a remporté la victoire au monticule tandis que Claude Lavergne a été le lanceur perdant.

Lundi soir, Gatox affrontera Gauvreau lors de la seule partie à l'affiche.

Les meneurs

Par la PRESSE ASSOCIEE
Ligue Nationale

	ab	Cir	p	Moy.
Garr Atl	165	32	66	.400
W. Davis LA	154	24	59	.383
Mays SF	122	26	44	.361
Brock StL	150	30	53	.353
Millan Atl	152	16	53	.349
Staub Mtl	111	21	38	.342
Cash Pgh	117	22	39	.333
Beckert Chi	156	27	52	.333
Toree StL	142	25	47	.331
Stargell Pgh	110	20	36	.327

CINCINNATI (PA) — Le gérant Danny Murtaugh, des Pirates de Pittsburgh, a été hospitalisé hier, avant le match Cincinnati - Pittsburgh, en raison de douleurs à l'estomac et aux bras. On sait que Murtaugh avait dû abandonner les Pirates en 1964 en raison de malaises cardiaques. L'instructeur des frappeurs Bill Virdon dirigera les Pirates en l'absence de Murtaugh.



SALON DU COMMERCE
Expo de Hull
A L'ARENA DE HULL
Du 21 au 30 MAI



JOURS SPECIAUX POUR ENFANTS
SAMEDI 22 et 29 MAI
de 9h a.m. à 5h p.m.
Entrée gratuite sur le terrain.
Manèges à ½ prix.

CENTRE D'INFORMATION
OFFERT PAR LES POSTES
CFRA 58
CFMO 93.9
ET
CKCH 97AM 95FM

devenez mademoiselle salon du commerce qui sera-t-elle ?
élue le 23 mai 1971



$5,000.00 en cadeaux
AIR FRANCE
2 billets pour Paris
ANDRE BEDARD AUTOMOBILES
L'utilisation d'une Renault pour six mois

ZELLER — Un téléviseur portatif
MANUFACTURIER DU MEUBLE — Un fauteuil Lazy Boy
BIJOUTERIE NORMAN — Montre Omega
TRANS CANADA PROMOTION — Une batterie de cuisine
MAISON MAXIME — Une postiche
BOUTIQUE ANIK — Bon d'achat
LE PAGE ET MICHAUD — Abonnement à 4 spectacles C.N.A.
MAISON DUGAL — Un sac de voyage
INSTITUT EDITH SEREI — "Cour des Coquette"

$10,000 EN ARGENT

400 KIOSQUES VARIES
50 MANEGES 4 entièrement nouveaux

TERRAIN OUVERT sur semaine de midi à minuit. Samedi neuf heures à minuit. Dimanche midi à minuit.
ARENA, sur semaine de 4h à minuit. Samedi et dimanche, midi à minuit.

10 GAGNANTS DE $100
CHAQUE SOIR AVEC VOTRE BILLET D'ENTREE

Spectacles tous les soirs à 10h

CE SOIR — LES JEROLAS
SAMEDI 22 MAI — CLAUDE BLANCHARD et LEO RIVET
DIMANCHE 23 MAI — PAOLO NOEL MATINEE 4H
LUNDI 24 MAI — TI-GUS et TI-MOUSSE
MARDI 25 MAI — JOHNNY FARAGO et LES CLASSELS
MERCREDI 26 MAI — TEX
JEUDI 27 MAI — CLAUDE LANDRE
VENDREDI 28 MAI — LE PERE GEDEON et TI-BLANC RICHARD
SAMEDI 29 MAI — MARTHE FLEURANT
DIMANCHE 30 MAI — WILLIE LAMOTHE PAUL BRUNELLE et BOBBY HACHEY MATINEE 4h

PARADE DEMAIN
DEPART 5H
PLACE CARTIER
ADMISSION : Adultes : 75¢; Enfants : 25¢

Les spectacles sont une présentation de ... CJRC 1150 RADIO CAPITALE et de Labatt
A TOUS LES JOURS JOHNNY ZOPPE AERIAL ROMAN ARTISTRY

MYERS
Vente!
"BONI de CONGE"

Nos voitures à bas millage, d'un seul propriétaire et ayant subi la vérification de sécurité sont choisies et inspectées avec soin afin de vous offrir la balade la plus sûre possible au plus bas prix possible.

1967 CAMARO Rally Sport, 2 portes, toit rigide, 327, V-8, automatique, radio, servo-direction et servo-freins, sièges baquets, console, pneus à rayures blanches et flasques de roue. Ce coupé sport très propre est fini turquoise foncé avec toit en vinyle et intérieur noirs. Pl. 41982J. Appelez Dave McClelland $1893

UN PROPRIETAIRE, 40,000 milles seulement. Cette **1966 CHEVROLET** Bel Air, 4 portes, sedan, est véritablement bien au-dessus de la moyenne. A 6 cylindres, automatique et radio. Souvenez-vous de la longue durée des Chevrolet. Pl. 90744H. Voyez Jim Beauchamp $1278

Financement sur-le-champ G.M.A.C.

Auto d'un médecin local. **1964 CADILLAC,** 4 portes, toit rigide. Refinie bleu foncé et bien vérifiée. Venez l'essayer le plus tôt possible. Pl. 93937J. Appelez Leo Cadillac $1497

1970 MAVERICK, 2 portes, coupé. 200 pouces cubes, 6 cylindres. Automatique, radio, pneus à rayures blanches et flasques de roue. Une parfaite deuxième auto au fini limette iridescent. Pl. 17705H. Appelez Tom Farrell $2093

Une autre quatre portes **OLDSMOBILE DELTA 1967.** Automatique, servo-direction, servo-freins. Cette auto de luxe est vraiment comme neuve. Appelez-nous pour connaître le nom du proprio. Pl. 10746J. Demandez Adrian Noel $1793

GRATUIT!!
GLACIERE A PIQUE-NIQUE et 2 CHAISES DE PARTERRE ou GLACIERE DE PIQUE-NIQUE et CHAISE LONGUE
GRATUIT!!

1970 CHEVROLET, de livraison d'une demi-tonne. Transmission automatique, 6 cylindres, Bennes de 8 pieds à chargement latéral. Garantie d'usine disponible. Pl. 87992B et 87990B. Voyez Brian O'Hara $2387

Comptant minime
Aucun versement d'ici juillet.

Spécial Tel Quel. **1965 DODGE** Polara 440, 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, servo-direction. Auto bien entretenue et ne nécessitant que quelques petites réparations. Pl. 15449H. Appelez Jacques Dupere $513

1969 VOLKSWAGEN. Automatique au plancher. Seulement 23,638 milles. Coccinelle bien entretenue, blanc hermine avec intérieur rouge. Pl. 424-48H. Voyez Brian O'Hara $1693

ASSURANCE M.I.C.

1969 EPIC, 2 portes. Seulement 14,000 milles. Cette petite perle immaculée est en parfaite forme. Transmission à 4 vitesses, radio. Pl. 7084H. Voyez Leo Cadillac $1097

Un seul proprio, **1968 PONTIAC** Parisienne, 4 portes, sedan. Seulement 34,000 milles. V-8, essence régulière. Automatique, radio, servo-direction et servo-freins, jointures du toit chromées pour une allure de toit rigide. Une auto très bien entretenue et rehaussée par un vert très pâle et un intérieur assorti. Pl. 98610H. Voyez Jacques Dupere $2177

1970 CHEVROLET, de livraison d'une demi-tonne. Transmission automatique, 6 cylindres, Bennes de 8 pieds à chargement latéral. Garantie d'usine disponible. Pl. 87992B et 87990B. Voyez Brian O'Hara $2387

GAGE DE QUALITE
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
★ CHEVROLET
★ OLDSMOBILE
★ CADILLAC
478, rue ELGIN
près Queensway
233-8411 233-5653

Les Expos l'emportent 4-3, à la 14e, à Atlanta

ATLANTA (PA) — John Boccabella a cogné un circuit au début de la 14e manche hier soir en procurant un grain de 4-3 aux Expos de Montréal sur les Braves d'Atlanta.

Boccabella a réussi son exploit aux dépens du troisième lanceur des Braves, Ron Herbel.

Ralph Garr avait permis aux Braves d'égaler les chances à 3-3 avec un double dans la 5e reprise.

Les Braves avaient pris une avance de 2-0 dès la première manche avec un but sur balles, un simple de Garr, un ballon-sacrifice, un but volé et un simple de Clete Boyer.

Rusty Staub, qui avait frappé un double et atteint le 3e but sur un simple, a compté sur un lancer erratique et Ron Fairley a produit un autre point avec un double dans la 4e reprise.

Steve Renko a donné une avance de 3-2 aux Expos avec son permier circuit de la saison au début de la 5e reprise.

Mont	00	210	000	000	01—4	10	0
Atl.	200	010	000	000	00—3	12	0

Renko, Marshall (1-2) — et Bateman, Boccabella; Nikero, Pridy 12, Herbel 6-1 14 et Didier, C. — Montréal, Renko 1, Boccabella 2.

Les Yankees s'inclinent 5 à 2

BOSTON (PA) — Rico Petrocelli a couronné une poussée de trois points dès la première manche hier soir avec son 3e circuit en quatre matches et les Red Sox de Boston ont surclassé les Yankees de New York 5-2.

C'était la 19e victoire des Sox en 24 matches.

Le gaucher Bill Lee, à son premier départ en un an, a tenu les Yankees en échec jusqu'à la 6e reprise alors que les visiteurs ont marqué deux points à l'aide d'un ballon-sacrifice et d'un simple chanceux. Lee a ensuite accordé deux buts sur balles avant de céder sa place à Bob Bolin qui n'a eu besoin que d'un lancer pour mettre fin à la manche.

George Scott a cogné un circuit de deux points au profit des Sox dans la 3e manche.

New York	000	002	000—2	7	0
Boston	300	000	02x—5	7	0

Bahnsen (1-6), McDaniel 6 et Munson; Lee (4-1), Bolin 6 et Josephson. Cir: Bos-Scott 4, Petrocelli 5.

CLEVELAND (PA) — Willie Horton a cogné un circuit de deux points dans la 11e manche hier soir en procurant un gain de 5-3 aux Tigers de Detroit sur les Indiens de Cleveland.

Les Indiens avaient égalé les chances après deux retraits dans la 9e manche lorsque l'invincible Joe Coleman a alloué deux buts sur balles et un simple.

Norm Cash a bouclé le circuit pour les Tigers dans la 7e reprise et Vada Pinson a réussi l'exploit pour les Indiens dans la 6e.

Det.	100	000	200	02—5	11	1
Clev.	000	011	001	00—3	9	0

Coleman, Timmerman 9, Scherman (2-0) 9 et Freehan; Foster, Hennigan 8, Mingori (1-1) 10 et Fosse. Cir: Det-Cash 8, Horton 8, Cleveland-Pinson 2.

OAKLAND (PA) — Mis à l'écart durant les cinq premières semaines de la saison à cause d'une blessure au bras, Chuck Dobson triomphait pour la troisième fois jeudi soir alors que Oakland faisait échec à Milwaukee par 7-3 avec la participation marquante de Ron Klimbowski.

Milwaukee	000	000	012—3	8	2
Oakland	010	311	01x—7	13	0

Krausse, Lopez 5, Hannan 7, Ellsworth 8 et Roof; Dobson, Klimbowski 9 et Duncan. G—Dobson, 3-0. P — Krausse, 1-5. Cir — Oakland, Duncan 3, Epstein 2. Milwaukee, Briggs 2.

ANAHEIM (PA) — Clyde Wright a réussi cinq coups sûrs pendant que John Stephenson marquait l'unique point de la soirée dans la huitième manche de la partie de jeudi soir au cours de laquelle les Angels de Californie avaient raison des Twins de Minnesota par 1-0.

Minnesota	000	000	000—0	5	0
Californie	000	000	01x—1	4	1

Hamm, Corbin 8 et Bittervald; Wright et Stephenson. G—Wright 4-3. P — Corbin, 4-2.

CINCINNATI (PA) — Tommy Helms a produit le point victorieux avec un double lors d'une poussée de trois points dans la 7e manche hier alors que les Reds de Cincinnati ont supplanté les Pirates de Pittsburgh 5-4.

Les Reds ont compté leurs cinq points aux dépens de Steve Blass, qui a accordé 13 coups sûrs.

Bob Robertson a bouclé le circuit pour les Pirates dans la 2e manche, égalant les chances à 1-1.

Pittsb.	010	001	110—4	13	0
Cincinnati	110	000	30x—5	15	0

Blass (3-3) Grant 7 et Sanguillen; Grimsley, Wilcox (2-1) 7 Carroll 7 et Bench. Cir: Pgh-Robertson 7.

ST-LOUIS (PA)—Joe Hague a produit deux points avec un simple et un circuit et Steve Carlton a limité les Dodgers de Los Angeles à cinq coups sûrs hier en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 5-0.

Carlton en était à son troisième blanchissage avec une fiche de 7-2.

Après le simple productif de Hague dès la première manche, les Cards ont ajouté deux autres points dans la 4e grâce à deux simples, un but sur balles et un ballon-sacrifice.

Lou Brock a produit un autre point avec un double dans la 7e reprise.

Los Ang.	000	000	000—0	5	0
St-Louis	200	100	11x—5	7	0

Singer (2-8) et Sudakis; Carlton (7-2) et Simmons. Cir: StLHague 5.

CHICAGO (PA) — Willie McCovey a cogné un circuit de trois points dans la 9e manche hier en permettant aux Giants de San Francisco de supplanter les Cubs de Chicago 3-7.

Les Cubs, qui avaient profité des deux circuits de Ron Santo pour mener 6-2 après sept manches, on vu le frappeur d'urgence Frank Healy cogner un double de trois points dans la 8e reprise.

Les Cubs ont bombardé Juan Marichal de 11 coups sûrs et l'ont envoyé aux douches dans la 7e manche.

Santo, qui avait cogné un circuit de trois points dans la 3e reprise, en a ajouté un autre dans le dernier engagement.

San Fran.	0	0	0	0	3	3—8	10	0
Chicago	0	3	0	0	0	3—7	14	0

Marichal, Johnson 7, Hamilton 7, McMahon (1-2) 8 et Dietz; Holtzman, Tompkins (0-2) 8, Stephenson 9 et Cannizzaro. Cir: SF-McCovey 8. Chi-Santo 2, 10.

PHILADELPHIE (PA) — Le premier circuit de Deron Johnson dans le stade Veterans et la tenue de six coups sûrs affichée par Rick Wise ont permis aux Phillies de Philadelphie de blanchir les Mets de New York 1-0 hier soir, lors du 5e revers successif des Newyorkais.

Johnson a réussi son exploit aux dépens de Gary Gentry dans la 2e manche.

Les Mets avaient deux coureurs sur les sentiers dans la 2e manche, mais Wise a retiré Jerry Grote au bâton.

Wise a retiré six rivaux au bâton et accordé deux buts sur balles tandis que Gentry retirait neuf Phillies au bâton et allouait un but sur balles.

New York	000	000	000—0	6	0
Philadel.	010	000	00x—1	6	0

Gentry (3-4), Frisella 8 et Grote; Wise (3-2) et McCarver. C: Phi-Johnson 2.

Solution du mot caché:
INSTITUER

Sommaire des Expos

	ab	p	cs	pp
Montréal				
Hunt 2b	6	0	1	0
Gosger cc	6	0	0	0
Staub cd	5	1	1	0
Bailey cg	4	1	1	0
Fairly 1b	5	0	1	0
Laboy 3b	5	0	1	0
Day cc	1	0	0	0
Bateman r	4	0	1	0
Mashore cu	0	0	0	0
Boccabella r	1	1	1	1
Wine ac	4	0	1	0
Brand ac	2	0	1	0
Renko l	3	1	1	1
Jones fu	0	0	0	0
Marshall l	2	0	0	0
Total	48	4	10	3
Atlanta				
Jackson cc	6	1	0	0
Garr cg	6	1	2	0
Millan 2b	7	0	1	1
Cepeda 1b	6	1	1	0
Boyer 3b	5	0	3	2
Lum cd	3	0	1	0
Baker cd	1	0	1	0
Didier r	5	0	1	0
Perez ac	4	0	1	0
Aaron fu	1	0	0	0
Garrido ac	1	0	0	0
Niekro l	4	0	1	0
Williams fu	1	0	0	0
Priddy 1	0	0	0	0
Helbell	0	0	0	0
Total	50	3	12	3

Montréal 000 210 000 000 01—4

Dj-Montréal 2, Atlanta 2. Lsb-Montréal 10, Atlanta 12. 2b-Staub, Fairly, Garr. C-Renko 1, Boccabella 2. Bv-Cepeda, Brand. S-Boccabella, Didier. Bs-Boyer.

Lanceurs

	ml	cs	p	pm	bb	rb
Renko	8	9	3	3	2	3
Marshall g 1-2	6	3	0	0	2	4
Niekro	11	7	3	3	6	7
Priddy	2	1	0	0	0	1
Herbel P 0-1	1	2	1	1	1	1

Fpl-Par Renko Lum Lg-Niekro. B. P. Didier.

T-3:40. A-5,497.

Baseball

Ligue nationale

Section de l'Est

Pittsburgh	23	15	.605	
New York	21	15	.583	1
St. Louis	22	16	.579	1
Chicago	19	19	.500	4
Montréal	14	16	.467	5
Philadelphie	13	23	.361	9

Section de l'Ouest

San Francisco	29	11	.725	
Atlanta	20	19	.513	8½
Los Angeles	19	21	.475	10
Houston	18	21	.462	10½
Cincinnati	15	23	.395	13
San Diego	12	26	.316	16

Résultats de jeudi

Montréal 4 Atlanta 3
San Diego 4 Houston 2
Cincinnati 5 Pittsburgh 4
St. Louis 5 Los Angeles 0
San Francisco 8 Chicago 7
Philadelphie 1 New York 0

Parties d'aujourd'hui

Pittsburgh à Montréal
Atlanta à New York
Cincinnati à Philadelphie
Los Angeles à Chicago
San Diego à St. Louis
San Francisco à Houston

Ligue américaine

Section de l'Est

Boston	24	11	.686	
Baltimore	21	14	.600	3
Detroit	18	19	.486	7
New York	16	19	.457	8
Washington	15	22	.405	10
Cleveland	14	22	.389	10½

Section de l'Ouest

Oakland	28	14	.667	
Minnesota	20	19	.513	6½
Kansas City	19	19	.500	7
Californie	20	21	.488	7½
Milwaukee	14	21	.400	10½
Chicago	13	21	.382	11

Résultats de jeudi

Baltimore à Washington, remise
Detroit 5 Cleveland 3
Boston 5 New York 2
Californie 1 Minnesota 0
Oakland 7 Milwaukee 3

Parties d'aujourd'hui

Minnesota à Oakland S
Chicago à Californie S
Milwaukee à Kansas City S
Washington à Detroit S
New York à Cleveland S
Boston à Baltimore S

— HOROSCOPE —

Samedi le 22 mai 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Bons augures pour vous; vous verrez vos idées et vos plans connaître un nouvel essor. Les récréations à l'extérieur sont recommandées.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Si vous savez les saisir à temps, d'excellentes affaires se présenteront. Aujourd'hui, vous vous acquitterez de vos tâches avec une étonnante facilité.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Les affaires et les questions sociales doivent être mises chacune à leur place. Laissez planer vos espérances, et ne brusquez pas les choses.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vos rapports avec autrui, surtout en affaires et en société sont des plus intéressants. C'est le moment d'augmenter votre popularité.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous aurez de la difficulté à résister au charme persuasif d'une personne. Les projets sérieux, élaborés aujourd'hui, sont sous le signe du succès.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Une personne que vous admirez pourrait vous faire profiter de son expérience. Une critique malveillante pourrait vous attirer des ennuis.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vos efforts d'organisation s'avèrent fructueux. N'éparpillez pas vos énergies et concentrez sur une tâche particulière. Vous rencontrez des amis et vous y trouvez beaucoup d'intérêt.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Votre compétence sera reconnue et vous pourrez compter sur l'appui de votre entourage. Faites attention à une personne malveillante de votre milieu.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Aujourd'hui, vous pouvez être tenté de faire de folles dépenses. Economisez pour le temps perdu en redoublant d'efforts. Plusieurs projets fourmillent dans votre esprit.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Soyez ouvert à toutes les questions, car de grandes possibilités s'offrent à vous. Accordez-vous une distraction dans la soirée. Un contact s'avère efficace.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Ne prenez aujourd'hui aucune détermination car vous pourriez aller contre vos propres intérêts. Vous aurez une occasion d'user de diplomatie.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

C'est grâce à votre partenaire habituel que vous trouverez au cours de vos sorties et de rencontres avec des amis les satisfactions auxquelles vous aspirez.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes surtout patient, et, même quand vos projets sont retardés, vous savez attendre sans devenir irritable. Il semble bien que vous pourriez être un bon professeur ou un bon tuteur. populaire chez le sexe opposé.

Dimanche le 23 mai 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une journée au cours de laquelle vos relations avec vos proches pourront subir de profondes modifications. Ne soyez pas offensé si vous devez accepter des compromis et changer certains de vos plans.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Quelqu'un qui vous veut du bien peut vous aider à faire avancer des projets qui vous tiennent à coeur. Evitez d'agir de façon arbitraire, malgré les avertissements de votre bon sens.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Une personne de l'autre sexe peut complètement changer pour vous l'aspect de cette journée. Il y a du plaisir en réserve.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Une personne cherche à vous compromettre sur le plan sentimental. Soyez sur vos gardes. On vous confère une fonction qui vous met en évidence.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Le calme et la tranquilité vous seront, aujourd'hui, d'un grand secours. Evitez des démarches qui peuvent faire surgir de nouveaux problèmes.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il faut chasser des papillons noirs de votre esprit. Les conditions varient constamment. Soyez prêt à toute éventualité.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous avez un penchant qui peut vous entraîner trop loin. Une aventure vous fait réfléchir. La chance ne vous abandonne pas.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Il surgit un problème complexe que vous pourrez résoudre avec l'assistance d'un parent ou d'un ami. Toute activité qui vous est familière est assurée de succès.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne cherchez pas à faire d'innovations ni de réformes; vous pourriez manquer votre coup. Les influences sont bonnes en ce moment en ce qui concerne votre santé et vos satisfactions d'ordre sentimental.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Des expériences heureuses vous attendent si vous pouvez décider vite. Votre magnétisme et votre influence personnelle sont à leur maximum.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

En garde contre la mélancolie qui pourrait s'emparer de vous et vous faire perdre de belles occasions. Cherchez des distractions et de la variété.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Aujourd'hui, il vaudrait mieux pour vous d'éliminer les vaines aspirations et choisir un programme que vous pourrez réaliser.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANIVERSAIRE

Votre force réside dans votre facilité d'adaptation et de votre attitude positive devant les événements. Votre sens de l'hospitalité vous rend sympathique. Vous pouvez réussir dans les affaires, mais votre tempérament vous attire plutôt vers une carrière où l'imagination et la fantaisie occupent le premier plan. L'amour est censé jouer un grand rôle dans votre

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

(9 LETTRES CACHEES)

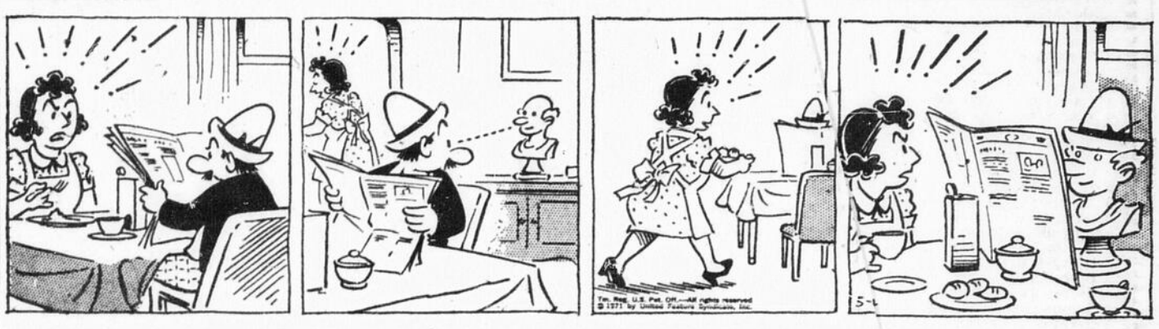
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	E	I	N	N	O	N	G	I	P	M	A	H	C
2	C	R	O	I	X	E	E	R	E	R	I	T	E	A	R
3	A	X	E	R	C	I	T	E	R	N	I	U	E	R	I
4	R	E	L	I	S	R	T	L	O	O	R	E	A	R	S
5	T	E	M	S	F	R	E	R	R	E	S	T	S	A	T
6	E	E	N	I	E	U	I	D	U	S	E	L	I	S	A
7	R	A	L	N	D	T	M	S	U	L	F	N	A	S	L
8	A	L	I	E	E	A	E	O	L	L	T	R	T	E	L
9	E	I	N	A	R	R	M	E	R	E	I	N	I	M	I
10	I	T	R	N	A	E	T	E	T	N	R	T	R	E	S
11	R	E	E	O	L	L	S	E	E	E	E	I	E	N	A
12	U	E	M	P	O	I	S	I	L	O	T	E	M	T	T
13	N	O	M	M	E	R	H	U	M	E	M	S	I	I	I
14	E	A	O	A	M	N	O	M	R	A	E	R	B	M	O
15	P	O	S	T	E	R	I	O	R	I	T	E	A	E	N

AMELIORATIONS
APPRENDRE
COTE
DELIVRANCE
DEMOISELLE
DOCILITE
ETAT
ETROIT
FATUITE
FROTTEMENT
GRINCE
LAME
MEDECINE
NOUVEAU
NUEE
PARAITRE
PAROLE
PERTE
PRETS
PROTET
RAGER
RECEVOIR
RECULER
REGARDER
REMONTERAI
REPOS
REVER
RIRE
ROMANCES
SAUGRENU
SITUER
SILLONNER
TARIK
TRANSMETTRE
TORPEUR
URBANISER
VALETUDINAIRE
VOCIFERATIONS

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE



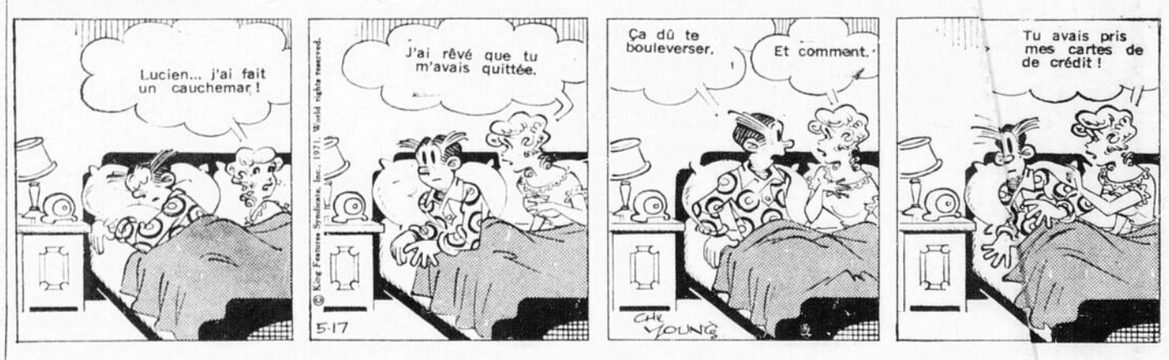
FERDINAND



LE FANTOME

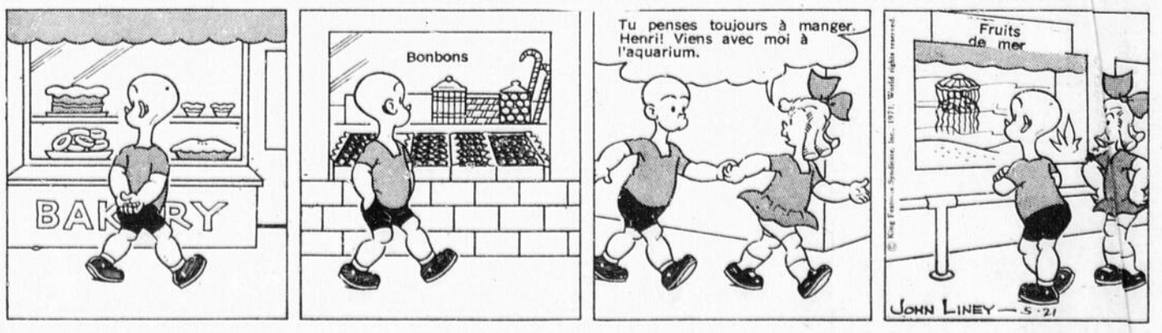


BLONDINETTE



PHILOMENE





LE CHEVALIER MASQUE



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à loue
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le SAMEDI 22 MAI

10h 30 à midi. Films et tours pour enfants, 6 à 12 ans. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

10h a.m. Film, bricolage et contes pour enfants de langue française et pour enfants de langue anglaise voulant parler le français.

10h 15 a.m. Marche de 7,000 membres canadiens de la patrouille des écoles. Château Laurier à la Tour de la Paix.

Midi à 6h p.m. Exposition d'information, travaux des hôpitaux. "Ottawa Shrine Club", parade extérieure si la température est belle. Centre commercial St-Laurent, Ottawa.

Expositions: Pendant mai: "British Columbia 1971: Canada on the Pacific". Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

Jusqu'au 23 mai. Photographies et diapositives, Alberta. 150, rue Kent, Ottawa.

Du 3 mai à la mi-juillet. Manuscrits, poèmes et publications du défunt Arthur S. Bourinot, fils d'un parlementaire d'Ottawa. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington Ottawa.

18 mai au 5 juin. Exposition de travail. "Camera Club of Ottawa". Foyer Bibliothèque nationale, 395, rue Wellington, Ottawa. Visitez:

9 a.m. à 5h p.m. Visites guidées tous les jours. Les Edifices du Parlement.

La Flamme du Centenaire. Colline du Parlement.

9h a.m. à 9h p.m. Grande collection d'avions de 1908 à nos jours. Aéroport de la base des Forces canadiennes, Rockcliffe.

Le Jardin des Provinces, en face de la Bibliothèque Nationale, à l'angle des rues Wellington et Bay.

La Ferme expérimentale, sur le Driveway.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

CHIEN Colley, couleur sable et blanc, 6 mois, Répondre au nom de Ricky. Environs Mont Bleu. Récompense. 771-6247. 116-51

LUNETTES françaises teintées, perdues 9 mai à Bourget, récompense, 613-443-2859 Embrun. 116-49

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.v.s.-j.n.o.

(120) AGENTS DEMANDES

CAMPING, tentes françaises "Raclet", Jamet" "Cabanon", "Tentmaster", etc. Prix directs de Montréal. Agnts veudeurs demandés. Chamrousse Importation, 8366 St-Laurent, Montréal. 120-63

CETTE ANNEE
sera notre meilleure année. Plus que jamais, c'est le moment de vous joindre à nous, l'une des firmes d'équipements d'éclairage les plus prospère au Canada aujourd'hui. Nous recherchons un représentant local pour s'aboucher avec les entreprises commerciales et industrielles et les institutions afin de leur présenter notre choix de produits et service inégalés au Canada aujourd'hui. Notre souple politique de la vente, nos taux de commission les plus élevés de l'industrie, tout cela concourt à assurer à un administrateur des revenus immédiats. Temps plein ou partiel (au début). Un directeur local vous prêtera son aide. Aucune retenue de salaire, aucun investissement au comptant, pas de vente le soir, une carrière perpétuelle comportant des chances d'avancement, si désiré. Veuillez communiquer avec LIGHTMASTER, 2384, rue Industrial, Burlington, Ontario. Pour plus de précisions, prière de s'adresser à M. Don Crossley.

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

CUISINIER(IERE) demandée(e) Villa du Poulet, 190 Dalhousie, Ottawa. 121-50

FAITES $3.50 l'heure, à temps partiel, auto nécessaire, 771-7441. 121-53

BARBIER demandé, expérience, coiffure, mode, 100 Hôtel-de-Ville, Hull. 121-48

PERSONNE ambitieuse pour devenir herboriste dans la vente des remèdes naturels, revenu de $150 à $250 par semaine. Ecrivez à Claude Lavoie, 430 Main, Gatineau, Qué. 121-64-ven.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s, bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial). Salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932. 121-60

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

PERSONNE demandée avec expérience pour l'installation de revêtements et fenêtres d'aluminium, 663-3537. 121-50

OPERATEUR de Bachoe, avec expérience, salaire $3.50 l'heure. S'adresser 1149 Parisien, Ottawa. 121-48

DEBOSSELEUR expérimenté, excellents revenus, emploi stable, s'adresser Barry Koffman, 339, avenue King Edward. 121-51

SABLEUR d'automobile, 1 an d'expérience, se présenter au 1900 chemin Ogilvie, Ottawa. 121-51

2 DEBOSSELEURS avec expérience, se présenter au 1900 chemin Ogilvie, Ottawa. 121-51

POUR ENTRETIEN, $1.75 l'heure, Miss Ottawa Motel, s'adresser au 2098 chemin Montréal. 121-51

POSEUR de tapis, tuile céramique, expérience requise, 663-4433. 121-48

AGENT-VENDEUR pour route de nettoyage doit être bilingue demander le gérant, Roy's Cleaners, Vanier, 749-5901. 121-53

PERSONNE à tout faire pour Queensway Motel, bilingue, demeurera sur les lieux, 746-1995. 121-48

PERSONNE de ménage pour salle de réceptions, 777-2779, entre 9-5. 121-52

LAVEUR DE VAISSELLE
PERSONNE pour opérer le lave-vaisselle et recevoir des envois. Présentez-vous au "Cafeteria" et demandez Mme F. Kimmons, au 180, avenue Argyle, Ottawa. 121-49

AIDE-CUISINIER(IERE), se présenter à La Dolce Vita, entre 5 et 7 heures. 121-53

PERSONNE avec expérience, préposée au comptoir de pièces d'automobiles. Exigences, propre, ambitieux, bilingue, expérience de cardex. Salaire et boni. S'adresser en personne à Marc Gagnon chez Lalande Volkswagen, 599 boul. St-Joseph, Hull. 771-7779. 121-AN

POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI et VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER
Ecrire (B.P. au journal)
J'aimerais vendre les produits renommés Rawleigh.
☐ temps partiel ☐ temps plein
☐ Veuillez m'envoyer le CATALOGUE GRATUIT et tous les détails.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROV. .....
S'il vous plaît, écrire case 140, Le Droit.

MECANICIEN
1ère classe demandé
- $3.85 l'heure
- Plus bénéfices

Ecrire à
Case 165 LE DROIT
K1N 5Y7
121

COMPAGNIE D'ESTHETIQUE ET DE COSMETIQUE
offre un emploi de
REPRESENTANT(E)
parfaitement bilingue
pour les régions d'Ottawa et d'Abitibi
Expérience et succès dans la vente professionnelle: capable d'entretenir une clientèle déjà établie; habituée(e) à rencontrer des hommes d'affaires pour fin de prospection. Doit posséder sa voiture.
Salaire et commission.
Case 145, Le Droit
KIN 5Y7
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COUTURIER(RE) d'expérience pour complets d'hommes, à temps partiel ou permanent. S'adresser F. Slover, 61 York. 125-48

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

PERSONNE bilingue avec 5 ans et plus d'expérience pour travail de comptabilité et de vérification, salaire selon qualifications et expérience références demandées. S'adresser en personne à Hubert Renaud Ltée, 485, rue Bank, Ottawa. 121-48

TEMPS plein ou partiel, possibilité $300 et plus par semaine, chances d'avenir illimitées, pour vendeur(euse) professionnel(le). Aucun investissement requis. Rendez-vous seulement, 663-8898. 121-47

PERSONNE d'expérience dans la vente de pièces d'automobiles GM. Demandez M. Houle, 777-3895. 121-48

BARBIER demandé à 749-6396. 121-52

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

SECRETAIRE bilingue, avec dactylo, demandée pour M. Quesnel, 238-4111. 125-71

ETUDIANTS, étudiantes demandés à plein temps. S'adresser en personne, restaurant Red Barn, 1465 Gréber, Pte-Gatineau. 125-48

ATTENTION! Ontario et Québec, aux distributeurs(trices), représentants(tes), voyageurs(euses) de commerce, avons nouveaux produits, pas de compétition. Pour toutes informations, écrire case 143, Le Droit, K1N 5Y7. 125-48

PERSONNES pour faire la cuisine expérimentées. Se présenter à l'Hôtel Eastview, 200, Chemin de Montréal, Vanier. 746-8115. 125-48

PERSONNES demandées, salaire et boni, doivent parler une des langues suivantes, russe, italien, hongrois, polonais, grec, allemand. Pour rendez-vous, entre 7h 30 et 9h 30 le matin, 8h 30 à 9h 30 le soir, 771-7909. 125-51

PRESSEUR (SE) expérimenté (e) pour usine de nettoyage à sec; plus hautes rémunérations, excellentes conditions de travail, 233-6191. 125-53

HULL, travail par équipe, salaire garanti, plus boni, le jour ou le soir, temps partiel ou plein temps s'adresser après 1h p.m. à 202, boul. Mont-Bleu. 125-49

ASSISTANT(E) chef cuisinier(e) et aide cuisinière(er) pour club privé, emploi permanent, se présenter au Royal Ottawa Golf Club, chemin Aylmer, de 9h à 12h et 6h à 8h. 125-53

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

AIMERIEZ-VOUS gagner $25 à $100 par semaine en montrant le produit Tupper Ware. Pour plus de renseignements, composez 663-2187. 127-51

MENAGERE-CUISINIERE
COMPETENTE, logée, pour une famille de deux, chambre et pension et un traitement de $275.00 par mois. Veuillez écrire à: Case 195, Le Droit, K1N 5Y7. 127-50

DACTYLO bilingue pour feuille de paie, selon le système de comptabilité McBee, pour un bureau de construction, emploi permanent. Pour rendez-vous, veuillez composer: 825-3571. 127-47

RECEPTIONNISTE, temps partiel. Se présenter en personne, Hôtel Ambassador, Gatineau. 127-48

POUR faire éducation dentaire au bureau de dentiste, belle personnalité, bilingue, travail à temps partiel. Ecrire case 205 Le Droit, K1N 5Y7. 127-48

"BAR-MAID" et serveuses(eurs) expérimenté(e)s, s'adresser Terrace du Portage, 66 Notre-Dame, Hull. 127-52

INFIRMIERE(IER) ou garde-malade auxiliaire, licencié, temps partiel, soir et nuit, 684-6004, de 9h à 4h. 127-53

SECRETAIRE LEGAL(E)
- Bilingue
- Avec expérience

771-7781
127

EDITORIALISTE DEMANDE

FONCTIONS:

Rédaction d'éditoriaux, particulièrement sur les questions relatives au Québec et à l'Ouest du Québec.

Choix de textes pour la page éditoriale et la mise en page.

Documentation, correspondance et autres travaux connexes.

QUALITES:

Plusieurs années d'expérience dans le journalisme ou dans un domaine connexe.

Connaissance approfondie des problèmes politiques, économiques et sociaux du Québec et de l'Ouest du Québec.

- **Maturité, entregent, objectivité, aptitude au travail d'équipe.**
- **Style alerte et clair.**
- **Bilinguisme.**

ADRESSE :

SERVICE DU PERSONNEL
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa (Ont.), K1N 5Y7.
Composez 237-3050
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

MONITEURS, MONITRICES

BILINGUES
demandés

Camp de jour pour enfants 5 à 10 ans, Lucerne, du 25 juin au 31 juillet.
Qualifications: Une 12e année de scolarité, aptitudes à travailler avec les enfants.
Salaire maximum: $60 par semaine
Pour rendez-vous, téléphonez :
Mme ROCHFORD
684-7180
Entre 11 a.m. et 1 p.m. ou
entre 4 p.m. et 8 p.m.
125

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

DEMANDES(EES) immédiatement, sténos bilingues pour travaux temporaires à court et à long termes. Communiquez avec Mme Mollins Victor, Business Services au 237-7501. 127-47

REVEZ!!! Une carrière merveilleuse dans la vente des bijoux de modes. Echantillons fournis. Aucune perception ni livraison. Un simple appel téléphonique vous partira en affaires, 749-2423 entre 4 et 7 heures, soir. 127-66

PERSONNE, bilingue, commis de bureau, dactylo, téléphone, etc., 733-6824. 127-53

DACTYLO réceptionniste de préférence avec un an ou plus d'expérience. Bilingue. Pour le bureau du haut-commissariat de la Tanzanie, 124, rue O'Connor à Ottawa. 232-1509 entre 9h a.m. et 5h p.m. 127-50

PERSONNE pour service de tables, expérience, salle à manger licenciée, restaurant Fleur de Lys, 771-0242. 127-50

PERSONNE demandée comme assistant(e) dentaire. Ecrire à case 202 Le Droit, K1N 5Y7. 127-50

AIDE COIFFEUSE demandée. S'adresser 104 Dumas, Hull, 777-3212 ou 771-2992. 127-48

SERVEUSE(VEUR) pour restaurant avec expérience, Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm, Hull. 127-60

CAISSIER(E) DACTYLO

Connaissez-vous une personne qui cherche un emploi de bureau intéressant? Elle appréciera la variété du travail et l'atmosphère agréable qui règne dans nos bureaux.

Elle aimera nos locaux modernes, les possibilités d'avancement, les nombreux avantages sociaux offerts par une importante compagnie et le travail à proximité de chez elle.

Parlez-lui de cette annonce ou venez nous voir vous-même.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
45A, rue Principale, Hull
ou à 458, boul. St-Joseph
127

STENO-SECRETAIRE

Le Service Social de l'Outaouais requiert les services d'un(e) sténo-secrétaire pour un Directeur de filiale.
EXIGENCES:
—Doit posséder une 11ième année plus 2 ans d'expérience.
—Une connaissance parfaite du français et de l'anglais.
—La dactylographie et la sténographie sont essentielles.
Salaire selon expérience et compétence.
Faire parvenir votre demande avant le 28 mai 1971 au
Directeur du Personnel
Service Social de l'Outaouais
105, boul. Sacré-Coeur
Hull
127

COMMIS DES BOURSES

Une agence du gouvernement, située à Ottawa, a besoin d'un commis relativement à un programme de bourses.
La candidate choisie aura la responsabilité d'examiner et de donner suite aux demandes reçues, convoquer les assemblées, informer les postulants des résultats de leur demande, voir au paiement des bourses, faire la compilation de listes et de statistiques, et garder un système de dossiers à date.
Les postulantes devront posséder leur certificat de fin d'études secondaires de même que trois années d'expérience pertinente. Il est indispensable qu'elles sachant lire le français et dactylographier avec précision. La connaissance de la sténographie serait un atout.
Le traitement annuel de début pourra atteindre 6,161 dollars et sera fonction de la compétence et de l'expérience de la candidate choisie.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la case 204 Le Droit, Ottawa, K1N 5Y7, avant le 26 mai 1971.
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

URGENT: demande personne fiable pour garder 3 enfants, logée et nourrie, Notre-Dame-des-Champs, Mme Laviolette, 994-9146, soir 824-4155. 128-47

PERSONNE pour travail de maison privée, soins 4 enfants, la semaine, $25, logée, 776-1637. 128-47

PERSONNE pour garder, Mont-Bleu 5 jours par semaine. 777-5461. 128-47

PERSONNE pour garder enfants d'âge scolaire, logée ou non, travaux domestiques, 749-5983; 749-4927 128-49

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE expérimentée pour l'entretien de planchers de bois francs (nettoyer et polir), chaque semaine, maison privée, 749-2323. 128-48

PERSONNE âge moyen, avec expérience, pour garder 2 enfants, âgés 13 mois et 4 ans, chez moi. Wrightville du vendredi soir 21 mai à 7h p.m. jusqu'au lundi soir 24 mai 10h p.m., logée, $25, 776-2411. 128-50

PERSONNE d'âge mur, pour garder enfant 2 ans chez moi, lundi, mercredi, vendredi, rue Dupuis, Orléans. 237-1472. 128-50

PERSONNE, charge de maison pour homme seul. Doit posséder permis de conduire. Logée. Bon salaire. 746-2698. 128-53

PERSONNE sérieuse pour soin de personne malade, 8 à 5 h, légers travaux, 5 jours par semaine. Paroisse St-Raymond. 777-3031. 128-48

PERSONNE fiable, pour aider aux soins de la maison, 5 jours par semaine, $25, 776-2330. 128-52

PERSONNE, légers travaux domestiques, enfants âge scolaire, 8 à 1 h. Du 10 juin au 1er juillet, $25. Wrightville, 771-8983. 128-52

CHERCHE gardien(ne) pour 4 enfants à Aylmer de préférence, logé(e). 684-2406, après 6 h. 128-53

PERSONNE fiable pour garder enfant, 6 ans, non logée, Elmvale Acres, 733-9354. 128-53

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et filles à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris. 983-2393, St-André-Avellin. 130-56

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-j.n.o.

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi, 746-5033. 130-51

ETUDIANTE aimerait garder enfants pendant l'été, le jour, 17 ans, expérience. 776-2992. 130-48

PROJET Du Barry, Pte-Gatineau, garderais enfants chez moi, $3 par jour, 777-5021. 130-49

PTE GATINEAU garderais enfants chez moi, jour, 770-4591. 130-47

GARDERAIS enfants chez moi, 770-4840. 130-49

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, le jour, 745-1210. 130-53

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, chez moi, lundi au vendredi, King Edward et Boteler, 236-3363. 130-ven. 21-28, 4

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds, $15 par semaine chacun 663-3168. 130-vend. sam. lun.-55

GARDERAIS enfants, matin au soir, projet Desnoyers, bonnes références. 663-9118. 130-48

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, cour clôturée, 2 ans et plus, $15 par semaine, 776-3496. 130-50

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, projet La Ferme Du Barron, 777-1060. 130-50

ORLEANS, garderais enfant en pension, du lundi au vendredi, 824-2155. 130-50

GARDERAIS fillette, maternelle à 4e année, à l'année ou à la semaine, 663-0243. 130-52

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LIVREUR pour Pizzeria (le soir), composez après 4h p.m. 777-2674. 135-46

CREDIT ET PERCEPTION

Si vous êtes bilingue et que vous possédez de l'expérience du crédit au détail et de la perception ou que vous ayez déjà exercé ces fonctions dans un magasin à rayons, une banque ou une société de finance, nous avons un excellent poste permanent de libre immédiatement.

Tous les avantages de la société, excellente rémunération et belle occasion d'avancement.

S'adresser à:
J. Couture,
DALMY'S
88, rue Rideau
135

On demande 10 personnes émérites

pour entreprendre un cours de formation en décoration intérieure et VENTE, le lundi 24 mai.

Ce cours sera donné sous la direction d'un décorateur professionnel de grande classe. Aucune expérience nécessaire. Bilingue.

Voici une occasion exceptionnelle pour ceux qui désirent oeuvrer en cette sphère et souhaitent un revenu supérieur à la moyenne. Que seules les personnes ambitieuses, entreprenantes et désireuses d'une carrière intéressante et rémunératrice fassent une demande.

Traitement et avantages supplémentaires. Postes libres immédiatement.

Tous les candidat(e)s d'emploi permanent seulement.

Prière de se présenter à:

MATINEE FURNITURE
289, ch. de Montréal
135

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Vous avez hâte à votre retraite la semaine prochaine, Georges ?

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

VOUS DESIREZ VENDRE ?
ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles, nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction, et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited "Agents" 135-48

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

Professeurs de musique
AVEZ-VOUS une formation musicale? Etes-vous intéressé(e) à progresser en musique? Le Conservatoire canadien de musique élargit ses services et ses programmes de formation à Ottawa, Montréal, Cornwall, Brockville et régions environnantes. Echelle de salaires des professeurs négociables selon l'expérience et la compétence. Pour tout renseignement, composez 722-1913. 136-48

(139) EMPLOIS DEMANDES

FEMME de ménage, 1h 50. 777-6471. 139-48

LAVERAIS plafonds, murs, planchers, 776-1869. 139-46

GARÇON, 13 ans, travaillerait chez cultivateur. Environs Gatineau. — 663-0478 avant midi. 139-50

FERAIS ouvrage de peinture, réparation de joints et tapisserie. Estimations gratuites. 777-8284. 139-j.n.o.

UN MAITRE diplômé pour les écoles primaires françaises ontariennes, désire enseigner en septembre. Peut considérer le français dans les écoles anglaises, ou l'art dans les écoles secondaires, 1 an d'expérience. M. F. Gérard, 1266 chemin Wakley, Ottawa. 139-50

NETTOYAGE, cour, cave. Petit camion, 2 hommes. 777-7003. 139-51

COIFFEUSE, demande travail, expérience, 663-4726 ou 663-2237. 139-52

PRENDRAIS tout genre de contrat en construction ou rénovations générales pour votre maison ou chalet. Estimation gratuite. Appelez Jack, 777-4538. 139-48

(150) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, maison ou appartement, Hull. Notre-Dame ou Ste-Bernadette. André, 770-4374. 150-51

JEUNE couple demande appartement meublé, 1 chambre à coucher, pour 1er juillet, 770-5260. 150-51

(156) MAISON A LOUER

MAISON, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains, 1er septembre, garage, $170, 771-1049, 776-3518. 156-j.n.o.

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

Sollicite des demandes d'emploi aux postes d'enseignants suivants pour septembre 1971:

ECOLE SECONDAIRE ST-LAURENT, CORNWALL, ONTARIO
Culture physique pour les garçons.
Directeur:
M. R. Brisson,
510, avenue McConnell,
Cornwall, Ontario.
Tél. (école): 933-0172

ECOLE SECONDAIRE DU DISTRICT DE CHAR-LAN, WILLIAMSTOWN, ONTARIO
Géographie, 9-11.
Directeur:
M. D. Shaw,
Williamstown, Ontario.
Tél. (école): 528-4225

ECOLE SECONDAIRE DU DISTRICT DE GLENGARRY, ALEXANDRIA, ONTARIO
Géographie, 10-13
Poste libre de chef de section.
Directeur:
M. P. Lloyd,
Alexandria, Ontario.
Tél. (école): 525-3110

ECOLE SECONDAIRE GENERAL VANIER, CORNWALL, ONTARIO
Geography et géographie.
Directeur:
M. W. Danic,
1500 nord, rue Cumberland,
Cornwall, Ontario.
Tél. (école): 933-5500

ECHELLE ACTUELLE DES TRAITEMENTS:

Cat. 1	$7,100 — $11,750
Cat. 2	$7,400 — $12,450
Cat. 3	$8,200 — $14,250
Cat. 4	$8,700 — $15,050

Augmentations: 2 x $400; 1 x $450; $400 au maximum.

Les candidat(e)s sont prié(e)s de communiquer avec le directeur de chaque école.

J.-G. Gauthier, président. H. D. Shaw Directeur de l'éd.

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES (138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE COCHRANE IROQUOIS FALLS

demande pour septembre 1971
les enseignants suivants:

ECOLE SECONDAIRE COCHRANE
B. P. 1360, Cochrane, Ont.
W. H. Stuart, directeur

1 — FRENCH, 10e à 13e
(L.F.I. methods)

1 — HISTOIRE ET GEOGRAPHIE
(DOIT ETRE BILINGUE)

C'est une nouvelle école polyvalente munie d'ateliers attrayants et efficaces qui sera inaugurée en septembre 1971. Dans la nouvelle ambiance qui nous entoure, nous sommes stimulés par l'occasion d'un défi et d'un progrès au plan professionnel dans toutes les matières.

ECOLE SECONDAIRE IROQUOIS FALLS

B. P. 369. Iroquois Falls, Ont.
G. M. Daly, directeur

Concentration métiers bilingue:
- Anglais, science sociale, mathématiques, brevet B professionnel requis; expérience à l'élémentaire souhaitable.

Prière de faire parvenir vos demandes écrites avec toutes les précisions quant à votre expérience, titres et titres requis de la province de l'Ontario, en plus du numéro de téléphone et adresser le tout au principal.

Enseignants bilingues demandés

POUR TOUS LES POSTES

Echelle des salaires 1970-1971

Catégorie 1	$7,800 à $12,000
Catégorie 2	$8,300 à $13,200
Catégorie 3	$9,300 à $14,700
Catégorie 4	$9,700 à $15,600

Allocation d'expérience dans l'enseignement secondaire, $500 par année jusqu'au maximum; primaire, $275 par année.

Boni professionnel selon les exigences de l'OCE, $275 par année. Augmentations de $500 par année. Tous les autres avantages habituels en plus d'une allocation de déménagement.

Nous désirons fortement des demandes d'emploi d'enseignants bilingues à tous les postes.

Les demandes écrites portant l'adresse et le numéro de téléphone et adressées au Directeur, sont requises pour chaque poste.

ENTREVUES

Le directeur et un représentant bilingue accorderont des entrevues, pour l'école secondaire de Cochrane seulement, à l'hôtel Royal York cette fin de semaine, le samedi 22 mai.

Rév. N. Lothian, Président
D. D. Powell, Directeur de l'éducation

138



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

UN ENTREPRENEUR
RECHERCHE
CONTREMAITRE DE TUYAUTERIE
pour égouts et conduites d'eau
S'ADRESSER
Beaver Construction
(Ontario) Ltd.
R. M. DAWLEY
745-7111

(156) MAISON A LOUER

ELMVALE Acres, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, $215. Libre. 745-0294. 156-55

WRIGHTVILLE, grand, 3 chambres, salle à manger, terrain privé, $175. Chauffé. 770-5817. 156-47

MAISON 5 pièces, ménage fait, disponible à Papineauville, Philippe Béianger, 427-5522. 156-51

DES CHESNES bungalow, 2 ch. à coucher, 41 Bellevue, 233-8058, références. 156-52

MAISON moderne, 3 chambres à coucher, Pointe-Gaineau, chauffée, éclairée, $175, 777-6116. 156-52

MAISON de campagne, Wendover, 3 ch. à coucher, 673-4443. 156-53

RUE ANGER, Touraine, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $185, 771-6655, de 9h à 5h. 156-50

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, Pte-Gatineau, 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble. $145. 771-2156. 161-AN

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE
APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés éclairés, laveuse-sécheuse, gratuites, tapis, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie, 75 Lesage, Hull, $160, $165, 771-4407. 161-57

Les Entreprises Lecabrie Ltée
APPARTEMENTS à louer, 1 chambre à coucher, 67, rue Nicolet, Hull; 30, rue St-Etienne, Hull, 663-7646; 663-0098. 161-j.n.o.

2 APPARTEMENTS 1er mai et 1er juin 2 chambres à coucher. Gatineau Jour 663-8866 — soir 986-2143. 161-49

APPARTEMENT moderne, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, $140. 770-4402. 161-48

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, 1er mai, 38 Tassé, $135, 770-5606. 161-47

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur. $125. 663-0518. 161-48

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, boudoir, cuisine, chauffé, libre. 317, boulevard St-Joseph, 771-5221, de 9 à 5h p.m. 161-48

APPARTEMENT neuf, 1 ch. à coucher, sous-sol, $115, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 776-3805. 161-47

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $100. 91 Durocher, Hull, après 5 heures. 161-72

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement, 20 St-Louis, Pte-Gatineau. 777-1223. 161-51

APPARTEMENT, 3 pièces, 46 St-Antoine, 776-5400. 161-47

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bains, Val-Tétreau, 777-9476. 161-50

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement, eau chaude, laveuse et sécheuse, $137, 1er juin, 1 mois gratuit, 377 Lafontaine, app. 6, 1er étage, Vanier après 5 h. 161-59

APPARTEMENT, 3 chambres, chauffé, libre 1er juillet, s'adresser 112, rue Bruyère. 161-52

APPARTEMENT moderne, 2 ch. à coucher, libre 1er juin, stationnement, $155, 749-2745. 161-52

APPARTEMENT chauffé, rue Boucherville, près du boul. Taché; poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher. Service de sécheuse et laveuse automatique, $118 à $130, incluant taxes de vidanges et stationnement. Jour 771-5810; soir 776-2345. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS, Mont-Bleu, Gatineau, 2 ch. à coucher, 2 enfants acceptés, 663-7438. 161-47

APPARTEMENT pour futurs mariés, paroisse St-Joseph de Hull, 776-1178. 161-47

PLACE CARTIER
APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, laveuse, sécheuse, stationnement, etc. $120, libre 1er juillet, 21 Courchesne, Hull, 771-1806 après 4h. 161-47

APPARTEMENT, sous-louer, chauffé, éclairé, $125, 17 Boucherville, 770-3233. 161-47

APPARTEMENT, chauffé, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, $120 777-5176. 161-65

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, libre présentement, $95, 771-9905. 161-50

APPARTEMENTS modernes, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, balcon, stationnement, $130, 43 Claire, Pte-Gatineau concierge. 777-6483 — 684-8066. 161-70

APPARTEMENT moderne, juin et juillet, 2 chambres, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, près Bonaventure Ford, 771-3741. 161-64

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, chauffé, $125, télécâble, tapis mur à mur partout, 32 Albanel, 770-2801. 161-50

APPARTEMENT rénové, 2 chambres à coucher. 1er juin. 777-9046 après 5h. 161-50

INVERLEA, PRES CNA
UNE et 2 ch. à coucher, 232-0738 (9 à 5) ou venez en personne au 60, rue MacLaren. 161-59

1 CHAMBRE à couche, salon, cuisine, salle de bains, $90 chauffé, 354 Laviolette, Gatineau, 232-8797. 161-60

CHELSEA, bas de duplex, trois pièces, chauffé, libre, $100 par mois, 777-6915, après 5h. 161-49

1er JUIN
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, moderne, près Place Cartier, autobus, stationnement inclus, $116, 17 Roy, Hull, 771-1473. 161-51

COTE DE MAISON, 3 chambres à coucher, libre. 663-3350. 161-50

2 CHAMBRES à coucher, $120, chauffé, 122 boul. St-Joseph, Hull, après 4 h. 161-47

DEUX LOGIS neufs, dont un, une chambre à coucher, l'autre deux chambres à coucher. Chauffés, eau chaude fournie. Près Mont-Bleu. Stationnement. $125 et $145. libres 1er juin, 777-0505. 161-50

GARÇONNIERE meublée, $100, 122 boul. St-Joseph, Hull, après 4 h. 161-47

GENRE garçonnière, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis, libre 1er juillet, $110, 771-2845. 161-65

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, appartement, 1 ch. à coucher, à partir de $125. 777-8835. 161-j.n.o.

GATINEAU, bas, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, $145, 1er juin 663-8727. 161-47

GATINEAU 1 ch. à coucher, chauffée, $105, 633 Matt, 663-6704 ou 663-2063. 161-47

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, 663-6413 entre 6 h et 7 h. 329 Gauthier. 161-49

GATINEAU, 2 ch. à coucher, garage, $120. 777-0795. 161-48

GARÇONNIERE moderne 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $90, 770-4402. 161-48

GRANDE cuisine, 2 grandes ch. à coucher, chauffé, éclairé, 18 milles de Hull, Wilson's Corners, près chemin du lac McGlashon, 457-2776. 161-47

GATINEAU, 2 chambres à coucher, semi-sous-sol, $120, 663-5711. 161-50

GATINEAU, sous-sol, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $95, 663-5427. 161-50

GARÇONNIERE, 1er juin, Orléans, 824-1400. 161-50

GATINEAU, sous-sol, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $100, chauffé, rue North, 1er juin, 663-5560. 161-50

GARÇONNIERE, libre 1er juillet, poêle, réfrigérateur, rue Mutchmore, 771-8629, entre 4 et 8h. 161-50

GATINEAU, logis, 3 pièces, 362, boul. Maloney, Gatineau. 161-51

GATINEAU, 2 chambres à coucher, système électrique, balcon, stationnement, 181 Jacques-Cartier, 663-6850. 161-51

GATINEAU, 247 Garnier, app. 1, 1 ch. à coucher, salle de lavage, chauffé, service de concierge, télécâble gratis, 663-7771, 663-6172. **161-54**

HULL, 25 rue Pharand 1 logis de 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135.
156, RUE ARCHAMBEAULT, logis moderne, 1 ch. à coucher, $110. J. P. Querry, courtier, 776-2990. 161-j.n.o.

HULL, logis neuf, libre, $120, 1 ch. à coucher, eau chaude fournie, stationnement, après 4h, 771-1784. 161-51

HULL, 1 grande ch. à coucher, une grande cuisine, salle de bains complète, petit salon, balcon, chauffé, un enfant accepté, 21 Vaudreuil en bas. 161-47

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, télécâble, libre. 777-2290 après 5 heures. 161-55

HULL, rue Sherbrooke, appartement, 1 chambre à coucher, 770-4912. 161-49

HULL, logis, 1 ch. à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, $115, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL, moderne, 2 ch. à coucher, 1er juillet, 824-3524; 746-8242. 161-54

HULL, appartement, 3e, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, $95, adultes, 232-0722, 235-0456. 161-

HULL, août, neufs, très luxueux, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, insonorisé, entrée privée avec intercom, stationnement, concierge, $130, 35 Tassé, app. 3. 771-8408. 161-60

HULL, garçonnière, cuisine séparée, partiellement meublée, chauffée, éclairée, $100, 771-2226. 161-53

HULL, logis, 1 chambre, chauffé 76 Sacré-Coeur, 8 à 5 heures. 234-5086. 161-50

HULL, rue Champlain près de Place du Portage, 2 ch. à coucher, salon double, grande cuisine, adules seulement, référence, $130, 777-2056 après 6 heures. 161-48

IMMEDIATEMENT, 3 chambres à coucher, moderne, $140, 729-0386, de 5h à 8h. 161-51

JUILLET-AOUT, app. neuf, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, 5 minutes du centre d'Ottawa, $140, 76 et 84 Richard, 771-1434. 161-j.n.o.

JUIN, JUILLET — 2 chambres, moderne, tapis, installation pour laveuse, sécheuse, stationnement $125, $135, après 4h, 776-4259; 777-9129. 161-48

JUIN, AOUT — Mont-Bleu, appartements neufs, tapis mur à mur, stationnement, $140. 771-6450, soir. 161-51

1er JUILLET, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, 50 Marengère, app. 4, 776-5246. 161-49

1er JUIN, appartement, 2 chambres à coucher, tapis, télécâble, stationnement avec prise, installation laveuse, sécheuse, $145, 23 Normand, 771-4407. 161-60

1er JUILLET, logis moderne, 2 ch. à coucher, $130, 45 Booth, Hull. 161-50

1er JUIN, 1er juillet, modernes, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, salon spacieux, cuisine avec salle à manger, balcon, près de toutes commodités, $150, 16 Tassé, Hull, 776-6666, 777-3352. 161-48

JUIN-AOUT, près du CEGEP, logement spacieux, 1 ch. à cou., poêle, **réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $130 chauffé, 79 Prévost, 771-1434, 771-9810. 161-j.n.o.**

1er JUILLET, adultes, app. semi-sous-sol, 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble, $140, stationnement, 745-2043, après 6 h. 161-49

1er JUIN, logis neuf, 1 ch. à coucher, tapis mur à mur, intercom, 88 Mutchmore, 776-4896. **161-48**

1er JUILLET, Wrightville, rue Fontaine, appartement moderne, 1 chambre, grand salon, chauffage électrique, $110, 771-2380. 161-51

JUIN, juillet, Parc de la Montagne, apps. modernes, 1 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, 76 Richard, $130, 771-1434. 161-j.n.o.

1er AOUT, appartement neuf, 1 chambre, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, lavage, stationnement, Parc de la Montagne, $130. 776-1277. 161-50

357 LALLEMAND, Gatineau, appartement, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $115. 663-7911; 663-8384. 161-AN

LOGIS, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $120, chauffé. 604 Watt, Gatineau. 161-48

LOGIS, très moderne, 2 chambres à coucher, Gatineau, 663-3634. 161-51

LOGIS, chauffé, 5 pièces, libre, peut servir à un commerce, 771-9185. 161-48

LOGIS, 3 pièces, chauffé, pour personne seule ou couple, $66, 777-5057. 161-52

LOGIS, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 771-5450. 161-49

LOGIS, 1 ch. à coucher, 20 St-Alexandre, Hull, 1er juin, 770-5887. 161-59

LOGIS, grande chambre, cuisine, pour couple âgé, $50, libre 1er juin, 771-3657. 161-52

LOGIS, 85 Fortier, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, visites 7 à 8h p.m. 771-9858. 161-49

LOGIS, près hôpital, 1 chambre à coucher, salon, cuisine avec poêle et réfrigérateur, salle de bains, eau chaude et chauffé, libre, 777-8655. 161-50

LOGIS, 1er juillet, duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $175, 777-4803. 161-50

LOGIS, Pte-Gatineau. 771-1751. 161-51

LOGIS, 2 ch. à coucher, $72, 1er juin, 777-9204. 161-53

LOGIS, 151 Wellington, Hull, 1 ch. à coucher, $75, 771-1271, après 6h. 161-53

LOGIS, pour couple âgé, 3 pièces, salle de bains complète, $55, 1er juin, 777-3137, après 5 heures. 161-51

2 CHAMBRES à coucher, libre, 1er juin, après 7h, 776-3882. 161-48

2 LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement, $115, 19 Vaudreuil, 771-1072, après 5h. 161-58

LOGIS rénové, 4 pièces, chauffé, $135, 771-4376, après 5h. 161-51

LOGIS 3 pièces. 777-9455. 161-51

LOGIS, 3½ pièces, chauffé, balcon, central, couple. 777-9566. 161-48

LOGIS 3 chambres à coucher, $125 par mois, non chauffé. 52 Labelle. 161-48

MODERNE, 1 chambre, tapis, chauffé, poêle, réfrigérateur, 37 Lucien-Brault, 776-5480. 161-51

1. PRES CEGEP
2. 2 CH. A COUCHER, $135
3. 1 CH. A COUCHER, $115
MODERNE, chauffé, réfrigérateur, poêle, s'adresser à 26 St-Louis, app. 6 ou 777-4414. 161-47

MONT-BLEU, salon, salle à manger, cuisine, 2 grandes chambres à coucher, balcon, tapis, mur à mur, stationnement inclus. Pierre Titley, 237-3111. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse, balcon, stationnement, chauffage électrique individuel, $130, 771-8839. 161-50

MONT-BLEU, 1er juillet, 64 Lemieux, app. 2, 3 chambres à coucher, entreposage, emplacement pour laveuse et sécheuse, stationnement $175 chauffé 776-3257. 161-53

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $140 par mois, 776-5426, après 4 heures. 161-53

84 MUTCHMORE, 2 ch. à coucher, $130, 777-0677 ou 777-7842. 161-52

NEUF, 2 ch. à coucher, $135, soir, 776-4294. 161-50

NOUVEAUX appartements près du centre-ville, chauffés, éclairés, eau chaude payée, télécâble incius, stationnement, avec prise, garçonnière $110, 3 pièces, $130, $140. 776-2548 avant 5h. 161-50

ORLEANS, appartement, 1 ch. à coucher, chauffé, $135, libre 1er juillet, 824-2181, soir 824-2623. 161-47

ORLEANS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 824-1685, après 5 heures. 161-49

ORLEANS, appartement 1 chambre à coucher, 1er juin, 824-1400. 161-51

PAYEZ-MOI que le loyer et devenez propriétaire. 771-7411. 161-j.n.o.

PETIT logis 53 Ste-Marie, Hull, après 6 heures. 161-51

POINTE-GATINEAU, logis, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, après 6 heures. 777-6419. 138 St-Louis. 161-54

POINTE-GATINEAU, 5 St-Jean-Baptiste, face à la rivière, 3 et 1 ch. à coucher, adultes, $80 et $60, 777-5811. 161-48

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, sous-sol, espace pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, stationnement, 1er juin 776-2445. 161-52

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet. $125. 663-0070. 110 St-Louis. 161-48

PTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 ch. à coucher, $145. 771-1890. 161-AN

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 et 3 ch. à coucher, 663-6896, 91 Louis-Riel. 161-47

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, $85, 777-3379. 161-49

3 PIECES, chauffé, éclairé, $125, 84 Beechwood, Vanier. 161-53

PTE-GATINEAU, 2 ch. à cou., libre, 1er juin, après 7h, 776-3882. 161-48

30 RICHARD, Hull, duplex, 3 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement privé, 684-6602. 161-53

RUE EAST, chauffé, logis, 663-8794. 161-53

52 TASSE, app. 3, 2 ch. à coucher, **chauffé,éclairé, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er mai, $145, 776-2327. 161-47**

TOURAINE, haut, logis neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, $105, 771-3457. 161-47

TOURAINE, sous-sol, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $100. 1er juin. 771-1801. 161-51

SOUS-SOL, personnes qui travaillent jour, adultes, 729-3466. 161-50

SOUS-SOL, 2 ch. à coucher, chauffé, poêle, 177 boul. Gamelin, $100, 771-5578; 777-8364. 161-52

VANIER, possession immédiate, 1 ch. à coucher, chauffé, non équipé. 68 Lavil, $115. 824-1517. 161-50

VANIER, appartement, 1er plancher, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, adultes, $135, 1er juiliet, 745-3692. 161-48

VILLA CARTIER MacDonald, Hull Qué. maisonnettes, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $165. 777-8835. 161-j.n.o.

VAL-TETREAU, grand logis, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, garage inclus, 1er juillet, $125, 771-4509. 161-47

VAL-TETREAU, logis chauffé, 4 pièces, 1er juin, 770-1430. 161-53

VANIER 225, rue Durocher, moderne, 1 chambre à coucher, équipé, adultes, $145, 1er août, 1-487-2662. 161-47

VANIER, appartement moderne, 3 grandes pièces, salle de lavage privée, chauffé, $120, pour couple, 745-1276. 161-52

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, libre, 777-8402. 161-49

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, adultes, 1er juin, 11 Talon, angle Lois, après 5h. 161-47

WRIGHTVILLE, 2 ch. à coucher, moderne, place pour laveuse et sécheuse, balcon, 1er étage, stationnement pavé, $140. 770-2529. 161-47

WRIGHTVILLE, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, tapis, 745-3387. 161-52

WRIGHTVILLE, grand, 3 charnbres, salle à manger, terrain privé, $175. Chauffé. 770-5817 161-47

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

VANIER — garçonnière meublée, chauffée, éclairée, téléviseur, climatiseur, 749-4647, 777-6891. 163-54

GARÇONNIERES, très attrayantes, toutes meublées, 3 rue Pharand, conciergerie. 770-2511. 163-63

HULL, garçonnière à louer, 1er juin, 776-2330. 163-47

HULL, garçonnière, libre 1er juin, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, 777-5932. 163-52

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Pour couple. $95. 733-7647. 163-50

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, meublé, 1er juin, 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu. 235-6295. 163-50

GARÇONNIERE meublée, chauffée, 9, rue Hôtel-de-Ville. 163-71

APPARTEMENT, chambre, cuisine, meublé, chambre de bains complète, chauffé, éclairé, entrée privée, 187 St-Rédempteur, Hull. — 771-3968. 163-47

APPARTEMENT meublé, 1er juillet après 5 heures, 777-7441. 163-51

GARCONNIERE meublée, cuisine, salle de bains, chambre à coucher, télévision, chauffée, éclairée. Touraine. 771-5994. 163-47

APPARTEMENTS meublés, commençant à $130. 776-2548. 163-50

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $115. 777-2830 après 6h. 163-50

APPARTEMENT meublé, 3½ pièces, $125, chauffé, 777-9382. 163-50

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, télécâble, stationnement, 136 Gratton $160, 1er juin, 777-9159. 163-50

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, pour couple, stationnement, 176 Jeanne-d'Arc, Hull. 163-52

HULL, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, éclairé, $75, 777-5648. 163-48

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 1er juin, Pte-Gatineau, $125. 777-8997. 163-54

1er JUIN, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, $100 par mois, 663-5032. 163-52

GATINEAU, 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, $110, libre 1er juin, 663-8754. 163-52

APPARTEMENTS meublés, 3 ou 4 pièces, chauffés, éclairés, tapis, stationnement, 209 boul. Gamelin, Hull, près hôpital Sacré-Coeur, de 9 h à 6 h. 163-52

GARÇONNIERES, rue Bourque, très propres, meublées, chauffées, éclairées, stationnement, 1er juin $115, 1er juillet $125, 777-9175. 163-52

HULL, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, éclairé, $75, 776-5648. 163-47

1er JUIN, 3 pièces, meublées, modernes, tapis partout, Templeton, adultes seulement, 663-3503. 163-48

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

CHERCHE étudiant pour partager grand appartement sur campus, $45 par mois, immédiatement, 236-6737. 165-53

(167) CHAMBRES A LOUER

POUR ETUDIANT(E), près du CEGEP, téléphonez 777-7862 ou 771-9173. 167-59

ETUDIANTES ou étudiants, jeunes travailleurs. Ottawa, près Somerset, Booth. Chambres indépendantes dans appartement confortable et propre, avec cuisine. Ambiance jeune, prix modéré. Demandez Michel, jour 235-3584, soir 234-9406. 167-50

COTE-DE-SABLE, jolies chambres, doubles et simples. 234-7846. 167-48

HOMME, femme, couple, entrée privée, cuisson, 776-1296; 771-8691. 167-47

333 CHAPEL, chambre avec cuisine, $65-$95, 238-1420, 232-7735. 167-47

CHAMBRE meublée près Hôpital général, 49 St. Andrew, 770-4746. 167-47

VANIER, chambre, privilèges de cuisine, près autobus, 749-9831. 167-50

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance d'étudiant, pour homme, 236-2426, 731-7921. 167-50

WRIGHTVILLE, chambre moderne, demoiselle, 771-0523. 167-49

RETRAITE avec ménagère à temps partiel, offre chambre et partage des autres pièces dans maison de banlieue pour dame qui travaille. Case 120, Le Droit, K1N 5Y7. 167-53

$9 PAR SEMAINE
MEUBLE, équipement essentiel, région de l'Université d'Ottawa, 233-8911, le soir. 167-50

(167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, chambre très propre, entrée privée, 663-4248. 167-53

POUR HOMME, entrée privée, 102 Leduc, Hull. 167-53

VANIER, grande chambre meublée, propre, tranquille, pour homme, 749-4222. 167-53

1er JUILLET, grande, tapis, cuisine, près hôpital, entrée privée, fille, $60, après 4h 776-4259, 777-9129. 167-53

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson, Basse-Ville, femme ou fille, 236-1033. 167-47

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson, 776-5291. 167-59

CHAMBRE meublée, permission de cuisson, pour fille, 776-3398. 167-52

CHAMBRE pour fille, 236-4437, après 5 h. 167-53

CHAMBRE, centre de Gatineau, boul. Labrosse, pour 1 ou 2 hommes, permis de cuisson, téléviseur et télécâble, 663-5691. 167-52

PRES PRINCIPALE, 2 hommes, entrée privée, 771-4448. 167-52

CHAMBRE, tous les privilèges, central, stationnement, 777-0266. 167-48

CHAMBRE-BOUDOIR, Côte-de-Sable, femme, privilèges, 237-8750 — 237-6220. 167-48

GATINEAU — Chambre simple, 10½ x 12, $10 par semaine. 663-8290. 167-48

GRANDE chambre, près université, privilège de cuisine, homme. 235-3240. 167-48

GATINEAU, chambre pour fille, $12 par semaine, permis de cuisson, 663-2068, après 6 hres. 167-51

VANIER, homme, poêle, réfrigérateur,, entrée privée. $15. 347 Montfort, 745-7728. 167-51

GRANDES chambres modernes meublées à neuf, pour hommes, Wrightville 776-3549, 777-6150, après 7h. 167-51

VANIER, chambre pour homme, 746-6501. 167-49

CHAMBRE meublée pour dame, salon et cuisine, 770-3182. 167-48

CHAMBRE, privilèges du salon, 360 Friel, app. 1 (en arrière), 234-5080. 167-51

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, pour fille, $15, 97 boul. St-Joseph, 771-3527. 167-51

PRES Hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselle, $60, 154 Bourque, entre 6 et 9 heures. 167-59

CHAMBRE pour homme à louer, 106, rue Leduc. 167-48

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, entrée privée, fille, 777-9566. 167-48

GRANDE chambre à louer avec salle de bains. 771-5752. 167-48

CHAMBRE, près école du Commerce, privilèges, $15 par semaine. 232-7830 avant 11h a.m. 167-46

CHAMBRE meublée, privilège de cuisine, pour couple ou 2 dames, 771-5717 après 5 h. 167-49

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, stationnement, 99 Fontaine, 777-6471. 167-71

CHAMBRE double avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891. 167-54

VANIER, chambre pour homme, 746-6501. 167-46

CHAMBRE meublée, tapis, privilèges, $65, 777-5986. 167-52

VANIER, chambre meublée, cuisine, poêle, réfrigérateur, lavabo, rabais de loyer pour entretien de terrain, 745-1481. 167-52

(169) CHAMBRE ET PENSION

HULL, pour 14 personnes, salle de télévision, stationnement, centre de ville, 771-3190, 22 Vaudreuil. 169-64

CHAMBRE et pension, pour jeune fille, 171 Cumberland, 234-2309. 169-47

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE pension, hommes, $20, 158 Champlain, 777-9356. 169-48

VANIER, pour jeune homme. Près autobus 746-8030. 169-50

CHAMBRE et pension, pour fille, Stewart près Rideau, 236-4654. 169-57

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture, 771-6715. 169-51

CHAMBRE et pension pour homme ou personne âgée, 114 Wellington. 169-49

CHAMBRE et pension, homme seulement, lavage, stationnement, 663-6994. 169-49

(170) PROPRIETES DEMANDEES

RECHERCHE maison, 1 acre, particulièrement Lucerne. Ecrire case 233 K1N 5Y7, Le Droit, donnant détails et photos. 170-48

1 3-LOGIS, 771-2483, après 6 heures. 170-51



Pour achat ou vente d'une propriété ? hypothèque
Service gratuit
771-7719
J. DAN BRUNET & CIE
COURTIER DU QUEBEC

(172) FERMES DEMANDEES

LOUERAIS une ferme avec maison jusqu'à 25 milles de Hull. — 777-5390. 172-53

ACHETERAIS ferme au Québec avec lac ou ruisseau, environ 40 milles d'Ottawa, 236-3926, après 5 h. 172-52

(178) FERMES A LOUER

FERME à louer pour pâturage, 8 milles d'Aylmer, 776-2934, soir. 178-52

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GLENWOOD DOMAINE, semi, 4 ch. à coucher, $18,800, $3,000 comptant, $150 P.I.T., garage, 684-2134; 224-0944. 184-48

O. DUCIAUME
Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL
771-2232
Rés.: 770-5288

TERRAIN COMMERCIAL, boulevard St-Joseph, 50 x 100. Prix et conditions à discuter.

HULL, 93, rue St-Laurent — maison de 2 logis, dont un de 3 ch. à coucher, cuisine et salon, état intérieur et extérieur parfait, demande $14,000. 184

Cité des Maisons Inc.
771-7321

EXTRA SPECIAL — Construction neuve, moderne, sous-sol fini, $18,000. Insc. 722.

DUPLEX — Conditions faciles, grand terrain, comptant $4000. Insc. 711.

WRIGHTVILLE, duplex, secteur résidentiel. Insc. 712.

QUARTIER ST-RAYMOND, duplex avec sous-sol fini, terrain 80 x 100. Insc. 721.

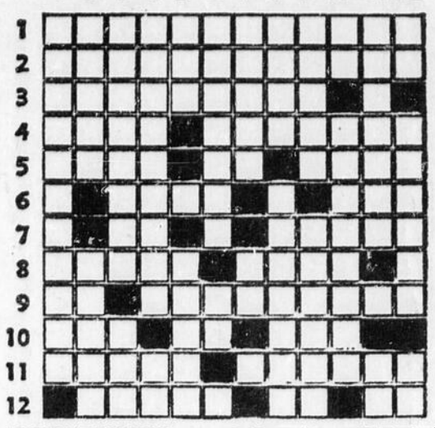
PRES ST-JOSEPH, duplex 2 c. à cou., possession immédiate. Insc. 718.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.

L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

Mots croisés du Droit

— 341 —



HORIZONTALEMENT
1—Agitées d'un tremblement
2—Amène un changement radical
3—Il fait perdre le calme
4—Roman d'E. Zola — Prévenir d'un danger
5—Fermé — Pronom — Grand lac
6—Employer—Durée sur terre
7—Romains — Il est passible de poursuites
8—Possessif — Alla aux urnes
9—Préposition — Ville d'Espagne
10—Possessif — Article — Sans vêtements
11—Protège le toit — Il permet le contrôle
12—Aviateur mythologique — Note — Indéfini

VERTICALEMENT
1—En toute sincérité
2—Bon repas — Jamais entendu avant
3—Sans connaissance — Après une citation authentique
4—Spécialité artisanale de Caughnawaga — Note
5—Sort de l'eau —Assaisonner
6—L'on n'y craint pas les malaises — Note
7—Supporte souvent une statue — Convient
8—Le premier venu — Manifestez sa mauvaise humeur
9—Possessif — Rebut de classe
10—En ton — Inquiète
11—Recouvert d'un tapis blanc — Grecque
12—Pronom — Véridique—Dans

SOLUTION NO. 354

Horizontalement : —
1—PORCELAINE
2—LIERRE — LU
3—ASTER — ACABIT
4—TIREE — FORET
5—IVAN — FLECHE
6—TENTATION — OR
7—ACRE — GO
8—DEHANCHE — ARS
9—EMERITE — ELA
10—UREE — PIPE
11—RICHE
12—BILLEVESEES

Verticalement : —
1—PLATITUDE
2—OISIVE — EMU
3—RETRANCHER
4—CREENT — ARE
5—ERRE — NIE
6—LE — TACT — DE
7—AFFICHEE
8—INCOLORE — RE
9—ARENE — EPIS
10—BEC — ALICE
11—LITHOGRAPHE
12—FUT — EROS — EES

Venez voir du nouveau et du différent. . .
Nos appartements modèles à
ALTA VISTA TOWERS
1535, promenade Alta Vista
Ouvert tous les jours de midi à 8 h p.m.
Les samedis et dimanches, de midi à 6 h p.m.
Téléphone: 733-9119
(Avant midi et après 8 h p.m., composez 733-2216)
161

. . . quand chaque dollar de loyer accomplit la besogne de deux !
ogilvie gardens apartments
dans le canton futuriste de Gloucester
Un loyer couvre tout
- Le chauffage, l'eau chaude et l'électricité compris dans le loyer
- Piscine
- Tous les services d'entretien fournis par la direction
- Stationnement gratuit sur les lieux
- Spacieux espace de rangement pour chaque locataire
- Service d'ascenseur
- Personnel de conciergerie en tout temps
- Thermostats individuels — réglez la température à votre goût
- Près de l'école secondaire Gloucester et de la piscine et de la patinoire du canton de Gloucester
- Salle de buanderie et salles de bicyclettes et landaus.

1 chambre à coucher à partir de $122
2 chambres à coucher à partir de $133
3 chambres à coucher à partir de $143
Dans Jasmine Crescent près du chemin Ogilvie entre le chemin de Montréal et le chemin Blair.
Les loyers peuvent être revisés selon les qualifications quant au revenu
Echelonnés de $5,000 à $5,720 par année
Le bureau de location ouvert tous les jours. Téléphone 749-7438
UNE COMMUNAUTE BELCOURT POUR LA VIE LA PLUS AGREABLE

RUE LAURIER, A HULL
LUXUEUX APPARTEMENTS 3 et 4 PIECES
Garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher.
Edifice ultra moderne, avec garage sous-terrain et bain Sauna.
Appeler le jour à
776-2548
161

MacLEOD MONT-BLEU
Au sommet de la colline. Nouveaux appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire et du Camp Fortune. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine et vaste pelouse, entourés de maisons exclusives.

1 ch. à coucher à partir de . . . $130
2 ch. à coucher à partir de . . . $150
Télécâble — Chauffé — Stationnement
Tél.: 771-0515



Le
Río Vista
Le plus grand ensemble de logements des plus distingués qui se trouve sur les abords de la rivière Rideau offre aux occupants judicieux de maison de rapport tous les agréments qu'ils s'attendent à recevoir d'un tel complexe . . . et davantage. Bien que tout près du centre même de la ville d'Ottawa, le Rio Vista vous offre la tranquillité de la vie de banlieue. C'est véritablement un emplacement de rêve".
Nous avons maintenant de libres plusieurs logements de luxe de 2 chambres à coucher et des hors-toit et quelques appartements d'une chambre à coucher aux étages supérieurs. Vous pourrez visiter "Votre foyer dans le ciel" samedi et dimanche.
Pour plus de précisions, prière de communiquer en composant
234-5168
400, rue Stewart
161



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS ouvrage de peinture, réparation de joints et tapisserie. Estimations gratuites. — 777-8284. G-AN

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite. Après 6 h 663-6280. G-52

Réparations — Rénovation

ESTIMATION gratuite, spécialiste en réparations et renovations, André 777-8297, 237-0776. G-48

Réparation meubles

REPARATION et finition de meubles, tout genre, Antiquité remise à neuf. 771-2452. G-j.n.o.

REPARATION générales menuiserie, peinture, hommes d'expérience pour chaque métier, complètement assuré. — 771-8812. G-62

Déménagement

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps. 771-8233. G-47

DEMENAGEMENTS légers, nettoyage de sous-sol, etc. 776-2836. G-47

ACME REFINISSEUR de meubles, 25 ans d'expérience, tout ouvrage garanti, estimation gratuite. Bur.: 777-4258; rés.: 234-4710 ou 233-9059. G-48

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc. travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516 G-AN

METRO-TELEVISION service et location, 827-2600 — 776-2314. G.-j.n.o.

Ecole de conduite

LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Gouttières

GOUTTIERES blanches Kayser, aluminium, 1ère qualité, prix raisonnable, ouvrage garanti, estimation gratuite, aussi service à l'extérieur, 663-2629. G-49

Stuc et plâtre

STUC et plâtre, imitation de pierre de toutes sortes ainsi que pierres volcaniques. 777-8131. G-53

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Geo. PROVOST Enr.
TAPIS vente et installation. Estimation gratuite. 663-7351. G-AN

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Aluminium

ALUMINUM Hull — livré seulement ou installé. Estimation gratuite dans toute la région, 770-5831. G-66

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, arbres et conifères, haies de cèdre. Taille des haies, terre de parterre, remplissage, terreau en sac, nettoyage de cour. 663-6443. G-48

CEDRES pour haies, autres variétés, tous les arbres garantis. E. Charlebois au 234-9401. G-55

CEDRES et épinettes pour haies $0.35 pour 35", Ripon 983-7352. G-48

MARCEL TREE SERVICE
ARBRES dangereux à couper, assuré, 749-2398. G-47

Lessiveuse

REPARATIONS de machines à laver, ainsi que vente avec garantie, H. Ricard, 777-7240. G-48

Réparations générales

REPARATIONS, fondation, menuiserie de finition, travaux d'électricité, plomberie, maisons supplémentaires, travaux divers, 235-3669. G-52

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376, soir 663-3686.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G G-AN

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites, J. A. Bélanger, 9½ Dalpé, 777-5776. G-72

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8. St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

SPECIALISTE réparation de plâtre, peinture et menuiserie. — 777-2277. G-59

MENUISIERS expérimentés construiraient maison ainsi que finition de tous genres. Esimation gratuite. Bon prix. 776-3295, 771-7202. G-47

FERAIS divers travaux de menuiserie, 771-4691. G-46

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-70

MENUISIER — Vous voulez vous faire construire ou faire faire des réparations, estimations gratuites, 771-5142 ou 777-2558, demandez Jacques. G-52

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

Rénovations

POUR TOUTES réparations résidentielles et commerciales, et maison sur commande, 746-6514. G-51

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-2092. G-67

Jardinage

BELLE terre à parterre et à remplissage, 663-6578. G-71

BELLE TERRE pour gazon, "top soil" et remplissage, 777-9579. G-74

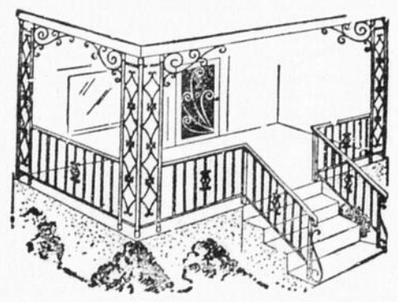
GROS SPECIAL de cèdres, 50¢ livrés. 770-2770. G-60

Pavage

MAURICE Potvin représentant, Alex Paving. Asphalte tout genre 749-1237. G-48

Fer ornemental

Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282



servez-vous de notre plan budgétaire

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, RIVIERA
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, terrain paysager, haie de cèdres, entrée pavée, tapis de qualité mur à mur, tentures, tapisserie, prix $22,000, $5,000 minimum comptant, intérêt à 6¾%. Hypothèque $121 C.I.T.. Vendeur assume 2e hypothèque. Le jour 771-6208, le soir après 6h, 776-3225. 184-47

VENTE privée, duplex très propre, 20, rue Graham, 777-0528 après 6 heures. 184-50

GATINEAU — privé, 1er septembre, bungalow, 2 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, entrée pavée, sous-sol semi fini, C.IT., $160, $22,500. 663-7823 après 6h. 184-57

72 DELANAUDIERE, 3 chambres, prix à discuter, 777-9959. 184-74

MAISON neuve, 3 chambres, $10,900, terrain 300 x 100, compant $3,000. $110 par mois. Perkins, 777-2875. 184-50

EXCEPTIONNEL
PRES PLACE CARTIER, 139-141 Gratton, 2 maisons neuves, semi-détachées, 4 logis dont 1 luxueux pour propriétaire, revenu $6,940, prix $40,000 chacune, 777-3046. 184-51

PTE-GATINEAU, 3 logis, 130 Cousineau, $23,500, $3,000 comptant, paiement $150 par mois, vendeur prend 2e hypothèque à 8% d'intérêt, revenu $325 par mois, 232-9825. 184-46

VENTE privée Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, abri d'auto, entrée pavée, terrain paysager, quartier paisible. Près autobus, $24,000, 771-9234. 184-48

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL — HULL, QUE.
TELEPHONE 791-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

RIVIERA, 67, rue Nevers. Bungalow brique avec garage, modele "Avignon" sur terrain de 60 pieds sur 100, complètement paysager et clôturé. Comprenant salon, cuisine et trois ch. à coucher au rez-de-chaussée, 4ième ch. à coucher et salle de jeux au sous-sol. Le tout excessivement propre. Aubaine de la semaine.

LAVAL ET HOTEL-DE-VILLE — Edifice commercial moderne, air climatisé, construit en 1959, rapportant au-dessus de $50,000.00 brut par année. Prix demandé $300,000.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

LUCERNE, chemin Fraser, près de la rivière, spacieux bungalow, salon avec foyer, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, grande piscine et patio.

TOURAINE, RUE ANGERS, bungalow modèle exclusif de 1240 pieds carrés. en brique, comprenant salon, grande cuisine, 3 ch. à c., tapis mur à mur, salle de jeux finie au sous-sol, plusieurs extra. Acompte $6,000.

ATTRAYANT ET CONFORTABLE CHALET au lac du Prêtre près de Poltimore. Beaux arbres. Seulement $4,000.

CONFORTABLE MAISON, 2 ch. à c., grand terrain, rue Hôtel-de-Ville, Des Chênes. Seulement $8,000.

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull
771-7421

SPACIEUX BUNGALOW en brique — impeccable — 3 ch. à coucher, garage au sous-sol, terrain clôturé. 1ère hypothèque à 7%, $6,100.00 comptant. M.L.S.
Michel Parent, 777-5508

A VENDRE,, 6 logis, situés dans St-Jean-Bosco. Très bonne condition, bon revenus. Facilité d'achat. Informez vous.
Bernard Séguin, 771-9229

184

EXPLOREZ . . .

La toute nouvelle sous-division de maisons modèles peu ordinaires!

7 DIFFERENTS MODELES AU CHOIX

Desnoyers Construction LTEE.



224, MONTEE PAIEMENT
GATINEAU, Qué.
663-7911 Bureau des ventes
Bureau 663-8384

134

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW neuf, duplex, à être bâti à Templeton, prêts de la banque ou de la Société centrale d'hypothèques, 663-5881. 184-47

PTE-GATINEAU, bungalows, 3 ch. à coucher, rues Louis-Riel et Abbé-Guinget, seulement 5% acompte, termes faciles, du lundi au vendredi, 6h 30 p.m. à 9h, samedi et dimanche, 1h 30 à 5h p.m. 771-2544. 184-50

CLAUDE TESSIER
& Associés Inc.
Courtiers en immeubles du Québec
279, boul. St-Joseph, Hull
770-5366

IL FAUT VENDRE. Gatineau, bungalow brique. 5 pièces. Terrain aménagé. Seulement $1,500 de comptant requis. Ne tardez pas, venez visiter. Guy Tessier, 770-5366. (Insc. 12)

NOUVELLE INSCRIPTION — $3,000 comptant vous procurent ce bungalow de 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, situé à Pointe-Gatineau, rue des Erablières. Visitez-le, vous l'aimerez. Claude Tessier, 770-5366. (Insc. 71)

TEMPLETON-EST, Carré Philippe. Duplex avec garage double. Logis de 3 et 2 ch. à coucher. Bon revenu. Demandez Jeannette Alie, 771-5183. (Insc. 22)

VOUS cherchez un spacieux bungalow. Visitez celui-ci comprenant 1,552 pieds carrés rue Smith à Gatineau. 4 chambres, salle à manger, salle de jeux avec bar, chambre froide, 2 foyers en pierre et 2 salles de bains en plus d'innombrables commodités. Prix plus que raisonnable. Hypothèque avec proprio à 8½%. Gérard Guénard, 777-1358. (Insc. 25)

REDUIT à $15,000. Magnifique bungalow de 6 ans, pierre et stuc. 5 pièces avec tapis mur à mur partout. Abri d'auto. Garage. Sous-sol demi-fini avec ch. à coucher supplémentaire. Chauffage central. Très bien entretenu. Situé à Riverside Dr. Templeton. Bob Waters, 771-5340. (Insc. 9)

VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES.

184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
Courtiers en immeubles du Québec
214 St-Joseph. Hull
770-4912

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, sous-sol fini, $24,000.00, acompté $6,500.00, solde nouveau financement. Inscr.: 35. Jacques Laflamme, 770-4912.

TEMPLETON — Bungalow 24 x 30, 2 ch. à coucher, salon, tapis, salle à manger, sous-sol à grandeur, terrain 60 x 100 tourbé, $2,000.00 comptant, $145.00 par mois C.I. Inscr.: 77. André Gadbois, 663-9139.

GATINEAU, RUE ACHBAR — Semi détaché, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, chauffage électrique, $3,500.00 comptant. Inscr.: 63. Pierre Tessier, 770-4913.

3 LOGIS, secteur Mont-Bleu — Construction brique, pierre, aluminum siding, 32 x 41, logements 3 et 2 ch. à coucher. $8,000.00 comptant. Inscr.: 45. Réjean Bertrand, 663-0076.

RUE BOUCHER — Bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux, tapis, idéal pour 2e logis. $24,500.00. Inscr.: 75. Michel Glazer, 770-4152.

A PROXIMITE D'Aylmer — Terrain 150 x 297, vue panoramique, $5,500.00. Faites une offre. Inscr.: 79. Appelez 770-4912.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

200 ACRES et la meilleure portion d'un lac propre alimenté par une source, le tout entouré de montagnes. Le paradis du sportif ou une retraite pour les amants de la nature. Seulement 2 milles de la route 11 au nord de Maniwaki. MacIntyre Realties; communiquez avec John Kennedy au 827-0621 ou à domicile au 770-1322. 184-48

MAISON moderne, district Mont-Bleu, vue panoramique de la Gatineau. $35,500, hypothèque $15,000. Int. 7%. $20,500 comptant ou refinancement d'hypothèque. 777-2594. 184-55

RIVIERA, bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salle de récréation, hypothèque à 7%, $123 P.I.T. Attendons votre offre, 771-7631. 184-68

AVEC moins de $400 d'acompte, vous pouvez devenir propriétaire en payant la valeur d'un loyer. Immeuble Régional Ltée, courtier du Québec. 771-7411. 184-AN

Rhéau Séguin
COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

DUPLEX, route 8, Angers. Prix demandé $20,000. Comptant $3,000. Aucune offre raisonnable refusée.

GATINEAU, 7 logis, chauffage électrique individuel, jamais de logis libres.

3 LOGIS, réparations minimes à faire. Prix demandé $18,000.
RHEAU SEGUIN, 771-7325

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER DU QUEBEC
16, rue Langevin, Hull
771-7411

TEMPLETON, grande maison très propre. cuisine, salon, salle à manger, salle de lavage, 4 ch. à c. solarium, garage double. Aubaine.

VAL-TETREAU, duplex stuc, logis de 5 et 2 ch. à c. garage chauffé, cave. Seulement $5,000 acompte. Solde à 6%. Aubaine.

HULL, triplex stuc 2 logis de 3 ch. à c. et 1 logis de 2 pièces. Seulement $9,500. Termes.

PRES de Place-Cartier, luxueux 4 logis dont 1 de 3 ch. à c. Vendeur prend solde à 8%.

WAKEFIELD, chalet hivérisé, cuisine, salon, 2 ch. à c., ch. de bains, électricité, sous-sol de 7 pieds. Conditions d'achat faciles.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

IMMEUBLES
AGA
COURTIER du QUEBEC
663-2494

POINTE-GATINEAU, bungalow, brique, 3 chambres, foyer naturel, tapis, sous-sol très bien fini avec bar, entrée asphaltée, $3,000 comptant. Mme Grenier, 663-5645.

POINTE-GATINEAU, spacieux duplex en stuc, comprenant 1 de 4 pièces avec sous-sol fini, salle de jeux, bar, plus 1 logement de 3 pièces, acompte $1,900. B. Desforges, 663-3298.

CHEMIN DE PERKINS, spacieux bungalow de 5 ans, comprenant 3 chambres à coucher, garage au sous-sol, terrain de 125' x 120', acompte $1,500. B. Desforges, 663-3298.

GATINEAU, rue Hilltop, spacieux bungalow de 2 ans, 3 chambres à cou., garçonnière au sous-sol, garage et abri d'auto, $23,500. G. Perron, 663-2494.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VIEUX DUPLEX, seulement $4,500. 152 Leduc. 777-2875, après 4 h. 184-47

VENTE privée à Lucerne. Maison hors série de 4 ch. à coucher, 2½ salles de bains, vivoir et salle de récréation. Près de tous les services, propriété d'un bel agencement. $36,500, 684-6771, après 6h 30 p.m. 184-47

PTE-GATINEAU, bungalow, brique et pierre, 3 chambres, $119 par mois. Après 6 h 771-0635. 184-47

VENTE privée, bungalow 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, terrain 10,000 pieds carrés avec arbres, dans un endroit tranquille, près du pont Champlain 234-7844. 184-48

AUBAINE, Pte-Gatineau, bungalow 3 ch. à coucher, s'achète avec $2,000 comptant, possession immédiate. Appelez sans faute M. Pierre Tessier, Immeuble Faust Inc. 770-4912. 184-70

DUPLEX, trois chambres à coucher, et 1 chambre à coucher, revenu $270, 2 garages, vente privée, 10 minutes du parlement, route 11, Cheisea, 777-6915, après 5h. 184-51

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée, grande maison, 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, 777-7459, après 6h. 184-50

VENTE privée, bungalow, 3 chambres, piscine 32 x 16, agréable pour famille, Aylmer, 684-2445, après 7 heures. 184-50

GATINEAU, bungalow, 3 ch. à coucher, fini brique et stuc, $18,000. Vente privée, 663-8806. 184-51

A VENDRE
LOT résidentiel 10,000 pi. car. et plus
$100.00 comptant
"Petite mensualité"
PROJET FERME DU BARON — Montée St-Antoine
Pointe-Gatineau
Du Barry Construction Limitée
776-6428 ou 3950
184

La Galerie des MAISONS — TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

Courtier licencié pour le Québec
REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

PARC DE LA MONTAGNE
Bungalow 3 ch. à c., salle de jeux, bar, coin du bricoleur, très bien situé près de la Polyvalente, des écoles primaires. Beaux arbres. Prix raisonnable. (Insc. 71-278)

HULL — AUBAINE — RUE ST-JASQUES
Maison à 2 logis, de 2 ch. à c., salon, cuisine, ch. de bains complète, ayant un revenu mensuel de $225.00. Stuc et imitation pierres. Entrée de cour pavée. Mme Blackburn, 771-8190. (Insc. 71-126)

RUE KENT — HULL
A ne pas manquer, une maison 2 étages toute renouvelée. 4½ ch. à c., grande cuisine, 2 salles de bains complètes. Chauffage central. Raymond Déziel à 771-3380. (Insc. 71-84)

OFFRE EXCEPTIONNELLE
Dans Glenwood, maison 4 ch. à c., cuisine, dînette, grand salon avec foyer. Garage, très beau terrain, ainsi que patio. Roland Saumier, 684-2909. (Insc. 71-165)

TENTEZ VOTRE CHANCE
Vous gagnerez sûrement avec ce joli bungalow 3 ch. à c., salon avec tapis, ch. de bains complète. Chauffage H.A.C., sous-sol peinturé avec salle de lavage et atelier. Gilles Dulac, 777-8103. (Insc. 71-262)

SUPERBE "OLDSTYLE"
Construction solide, toit neuf, 27 x 32, 2 étages, intérieur immense, excellent pour grosse famille. Condition d'achat facile. Terrain 100 x 200 à Templeton. A ne pas manquer. Michel Buteau, 771-4563. (Insc. 71-200)

Galerie Pte-Gatineau:
141 boul. Gréber, 776-3186

POINTE-GATINEAU
Joli bungalow tout en brique sur la rue Renaud dans la paroisse St-Rosaire, près des écoles et église, entrée pavée et tapis au salon. Seulement $17,000.00. Jean Gagnon, 776-2796. (Insc. 71-256)

MIGNON BUNGALOW 28 x 40
Brique, rue Ryan, Gatineau. Sous-sol fini. Entrée pavée. Beau terrain paysager. Demande $19,500.00. Hypothèque à 6¼%. Une vraie aubaine. Visitez en consultant Fred Masson, 771-2879. (Insc. 71-202)

AVEZ-VOUS TROP D'ARGENT ?
Venez me voir, je suis un 4 logis à Templeton. Je rapporterai $5,376.00 par année à mon propriétaire. Antonio De Melo, 771-4271. (Insc. 71-19)

$29,500.00
Luxueux modèle, quatre chambres à coucher au premier. Bar dans salle familiale. Tapis dans toute la maison. $200.00 par mois. Vaut la peine d'être vu! Mme D. Fournier, 663-2595. (Insc. 71-97)

Service rural:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

AU QUAI DE FASSETT
Maison et 4 chalets avec eau et électricité. Chalets en bon ordre. Bon endroit pour chasse et pêche. L. Bourgeois, Montebello. 423-6941. (Insc. 522)

RANG ST-LOUIS
St-André-Avellin — Petite maison de 4 ch. à coucher. 50 arpents cultivables à 3 milles de St-André-Avellin. Un tracteur Ferguson. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. (Insc. 686)

NOUS FINANÇONS L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC

184



TALVIN "TOWN HOMES"
Dans le Parc de la Montagne à Place Doucet (près de Corbeil)

- A 3½ MILLES DU PARLEMENT
- UNE RUE DES ECOLES FRANÇAISES et ANGLAISES, AUTO-
- SOUS-SOL INTEGRAL et FENETRES SPACIEUSES
- 1½ SALLE DE BAINS
- COUVRE-PLANCHER GENRE PARQUET
- LOTS SPACIEUX AVEC SCENE
- 8 MILLES DE CAMP FORTUNE
- EN FACE DU PARC DE LA C.C.N. DE GATINEAU
- A 1 MILLE DU CENTRE COMM. PLACE CARTIER
- TOUS LES SERVICES PAYES
- TAXES MODIQUES

MAISONS DE 3 CHAMBRES A COUCHER

A PARTIR DE: $980 FRAIS DE NOTAIRE INCLUS

MENSUALITES $173. C..IT.

MAISONS MODELES A VISITER DU LUNDI AU DIMANCHE DE MIDI A 6H P.M.

Immeubles Deschenes, composez 771-2605
COURTIER DU QUEBEC

Conrad Sigouin Ltée
REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

PROJET RIVIERA. Bungalow 40 x 26, terrain paysager, clôturé, près des écoles, église, centre commercial. Hyp. 6¼%. Proprio transféré. Une aubaine. Venez visiter aujourd'hui.

DEUX DUPLEX — Rue St-Rédempteur. Zone commercial. Toute offre raisonnable sera considérée.
Rhéal Bélanger, 777-1809

DUPLEX et en plus, sous-sol complètement fini. Garage. Terrain paysager, tapis mur à mur, piscine. Comptant à discuter. Près de l'hôpital du Sacré-Coeur.

RIVIERA. Grand terrain avec services et rues pavées. Terrain prêt à construire. Situé dans un secteur complètement neuf. Prix: seulement $2,300. Termes acceptés.
Serge Ménard, 771-7230

VAL-TETREAU. Rue Belleau. Maison — 2 étages, à prix d'aubaine. Prix total $12,700. Ne tardez pas.

RUE FRECHETTE. Parc de la Montagne. Salon, salle à manger, 3 c.c., salle de jeux 40 x 12, tapis mur à mur. Abri d'auto. Lot 60 x 100. Occasion. **Jean Charbonneau, 771-2176**

RIVIERA. Splendide bungalow — 4 c.c., plusieurs extr. Garage, salle de jeux, 2 ch. de bains. Hyp. 6½%. $108 par mois. Pas cher à $20,500.

POSSESSION — 30 JUIN. Bungalow neuf de 3 c.c., grande cuisine, spacieux salon, site exceptionnel au Mont-Bleu. Venez choisir vos couleurs. Visitez maison modèle sur rendez-vous. **Gérald B. Laramée, 771-8638**

UN VRAI CADEAU ce solide duplex rue Notre-Dame dans Hull. Venez voir. Vous aurez fait une aubaine. Presque donné à $13,500. Termes faciles.

CHALET HIVERISE. 3 c.c. — Lac Bowman, via St-Pierre-de-Wakefield. Meublé, construction no 1. Idéal pour avoir la paix. Aucun danger pour les enfants. Belle plage, terrain 1 acre. Seulement $7,500. Termes faciles. Faites vite.
Rod. Bellemare, 776-2319

184

TRUST GENERAL DU CANADA
771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull
Courtiers en immeubles du Québec

DEUX BEAUX CHALETS sur un même grand terrain — Chacun d'eux est meublé, foyer au salon — Terrain 125' x 250' avec belle plage. **Roger Lauzon, 771-8036**

RUE RADMORE — Propriété de 9 pièces, 6 au rez-de-chaussée et 3 au sous-sol. Terrain 95' x 110' — Garage.
Benoit Barrette, 684-6362

184

Courtier licencié en immeubles du Québec
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

RUE ST-PIERRE: Très bonne maison de 2 étages avec 3 ch. à c., cuisine, salon et salle familiale au sous-sol. Prix et comptant à discuter avec vous.

RUISSEAU A TRUITE: Façade sur la route 11, près de Marks. Seulement à 50 milles de Hull. Superficie de 220 acres. Une vrai aubaine à seulement $6,000.00.
Dan Brunet, rés.: 771-7719

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Rochefort. Maison habitée pendant seulement six mois, donc à l'état neuf. Prix en bas de la normale. S'achète facilement. Faites vite.

HULL: Grande maison pour famille nombreuse. Doit être vendue: Toute offre raisonnable considérée.
Albert Mercier, rés.: 776-1698

BOUL. MONT-BLEU: Triplex en pierre et brique avec garage double. Deux logis de 3 ch. à c., et un autre de 2. Construction à l'état neuf, et de qualité. Très propre.

RUE LYON: Riviera. Modèle "Capri". Un joli bungalow 5 pièces avec sous-sol fini: Bar et salle à lavage. Abri d'auto. Remise à outils. Très propre. Une visite s'impose.
André Richer, rés.: 776-6140

PROPRIO QUITTE LA VILLE: Pte-Gat. Rue Abbé Guinguet. Bungalow avec abri d'auto. Sous-sol partiellement fini. Occupation immédiate. Très propre. Très bas comptant.

COMMERÇANTS: Lot double pour commerce ou résidence à Pointe-Gatineau. Pas de démolition à faire. Les lots sont vacants. Prix très raisonnable. Consultez-moi sans obligations. **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

BON INVESTISSEMENT: Rue Jacques-Cartier, Gatineau. Sept logis en stuc loués au complet. Intérêt à 8%. Comptant à discuter. Le proprio demande une offre. A qui la chance.

LAC BLUE SEA: Chalet hivérisé de 1½ étage. Tout meublé. Grand terrain avec plage. Grande remise à bateaux. Canot-automobile avec 90HP. Bâteau de plaisance avec moteur 18HP. Seulement à 8 acres de l'église.
Rémi Morin, rés.: 663-9145

"LE PLUS GRAND CHOIX DE MAISONS EN VILLE"

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, établissement commercial, avec grand logis de 4 chambres à coucher, remise et garage, situé sur coin de rue, 663-5228. 184-48

TRES PEU comptant, hypothèque 7¾%, beau terrain dans la Gatineau, près de tennis, golf, natation, 8 milles d'Ottawa, 4 à 5 ch. à coucher, parfait pour la famille de loisirs, vente privée, 827-1007. 184-48

RIVIERA $26,900, split-level, de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis mur à mur dans salle à manger, salle de séjour et couloirs, grande cuisine, entrée pavée, abri d'auto, terrain clôturé et paysager, hypothèque à 6¼%, 777-8386. 184-48

VENTE privée, très bonne maison, possibilité d'un duplex, grand terrain, région du Lac des Fées, 777-8847. 184-49

GATINEAU, duplex, léger comptant, peut vous loger pour moins de $100 par mois, grandes pièces, garage, nouvelle installation de chauffage, terrain clôturé. Pour plus de renseignements, après 6h 30, 663-8984. 184-60

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 ans, $3,000 comptant, 771-8750. 184-60

O. W. YOUNG
Courtier du Québec
777-0914

TOURAINE, bungalow, 1 an, 3 ch. à coucher, garage, complètement terrassé. Prix demandé, $22,700.

RUE GARNEAU, triplex, très bon état. Prix demandé $15,000. Termes faciles.

RUE LEMIEUX, triplex, une unité de 3 chambres à coucher et une de 2 chambres, chauffage eau chaude, stationnement pavé et complètement paysager. Proprio transféré. Prix $39,000.

RUE LAVALLEE, lot pour construction de maison unifamiliale, 77' de front sur 142 de profondeur, Demande $7,400.

ANGLE Garneau et St-Rédempteur, triplex, bon état, prix à discuter, possession immédiate.

CONSULTEZ-NOUS pour la construction de bungalow, duplex triplex ou 6 et 8 appartements. Estimations gratuites. 184-50

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE CHAMPLAIN — Maison 10 grandes pièces dont 6 chambres à coucher, prix demandé $15,000, termes à discuter. 184

JACQUES SEGUIN
B.A. LLL. — COURTIER DU QUEBEC
777-1384 — 684-6031

SPECIAL — Riviera, 3 ch. à c. paysager, possession immédiate. Mieux que neuf! S'achète avec $3,000.

LUCERNE — Castelbeau. Entrée "split" 4 ch. à c., sous-sol fini, 2½ ch. de bains, 1 acre. Possession immédiate.

AYLMER, 2 étages, très propre, grand terrain, bonnes conditions.

HULL — Choix de 3-4 et 16 logis. 184

J. P. QUERRY
Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull
776-2990

HULL, boulevard Mont-Bleu, 1 12-logis, tous loués, très bien situé, stationnement spacieux pavé, comptant requis, $25,000.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, très beaux terrains, dont 1 sur bord du lac Champoux, l'autre sur bord du lac McArthur. $2,500 chacun, proprio prend solde du prix de vente.

HULL, BOUL. RIEL, magnifique propriété, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 4 salles de bains, foyer tapis mur à mur, piscine, garage, peut s'acheter meublé. 184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.
Versements mensuels à partir de

$171

($154 pour ceux qui sont éligibles à la ristourne prvoinciale)
Comptant à partir de:

$900

Prix à partir de: $17,400

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515 184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

THURSO, maison en bois, style "ranch house", rue Bourget, salon avec foyer, salle à manger, 2 ch. à c., ainsi que 2 ch. à cou. au 1er étage. Prix demandé $15,900. Guy Prud'homme. 663-6763 (71-35)

GATINEAU — —Bungalow, rue Nicolet, 3 ch. à cou., allée pavée, chauffage au gaz, 1 ch. fini au sous-sol, propriéter très propre. Doit être vendu. Jacques Céré, 663-7708; 663-5691. (71-41)

ATTENTION investisseurs — Excellent placement sur un 6 logis, construction 1969, brique système eau chaude, terain tourbé et paysager, stationnement pavé, nouveau secteur de Gatineau, revenu annuel de $10,000, comptant raisonnable Philippe Plouffe, 663-2306 — 663-3903. (71-42).

PERKINS, rang St-Antoine, maison en papier brique, 4 ch. à cou. garage, 1 acre de terrain. Information Robert Charette, 663-8136 (71-55)

GATINEAU — —Route rurale no 2, près rivière Blanche, 20 acres de terrain à vendre. Guy Lacroix, 663-3903; 663-6953. (70-132).

GATINEAU — Boul. Montcalm, bungalow en "featheredge", construction 1969, salon 17' x 12', plafond travaillé, cuisine 12½' x 13', avec comptoir, mond, 663-7707 — 663-4422. grandes armoires. Royal Ray- (71-30) 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PTE-GATINEAU, immédiatement, beau bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, $142. par mois, demande $18,000, 238-2034. 184-51

GATINEAU, maison, 2 logis, 663-6900. 184-50

72 DELANAUDIERE, 3 chambres, prix à discuter. 777-9959. 184-46

VENEZ habiter sous mon toit à Glenwood, Lucerne. Je vous accueille avec mes grandes fenêtres panoramiques, qui vous reposent les yeux, sur une cour isolée par des arbustes. Laissez encaver vos pieds dans mes tapis luxueux qui me couvrent partout. Je serai vôtre pour $28,000, 771-2700. 184-47

J. L. HOTTE
COURTIER LICENCIE
771-3574

PAROISSE Notre-Dame, rue Kent, duplex, très propre, seulement $19,500.

RUE DUROCHER, maison de guerre, 3 chambres à coucher, très propre, $12,500. 184-47

MASSON, 20 milles d'Ottawa, bungalow, 4 chambres à coucher, $13,000, 985-2829. 184-66

5 DU PARC, Limbour, vente privée, bungalow, $16,900. 777-5380. 184-48

TEMPLETON, 4 logis, construction récente, $28,900, comptant $5,400 663-3628. 184-55

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, $17,500, intérêt 6¼% 663-7083. 184-49

MAURICE RENAUD
Courtiers en immeubles du Québec
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, rue Milks, bungalow tout brique de 3 ch. à c. très moderne, dînette, cuisinette, tapis mur à mur au salon, paiement initial au complet $3,000. Occupation 1er juillet.

GATINEAU, duplex, de 3 et 2 ch. à c. très luxueux, tapis mur à mur au salon, avec bon revenu. Comptant requis $4,500. Mme P. Savage 663-5292.

GATINEAU, bungalow neuf de 3 ch. à c. très moderne, paiement initial au complet $1,150. frais légaux inclus. M. J. Hubert 663-7916.

GATINEAU, semi-détaché de 3 ch. à c. 1½ ch. de bains, tapis mur à mur au salon et 2 ch. à coucher. Prix $13,799. Comptant requis $799, tous frais inclus. Mme. P. Savage 663-5292. 184

GUARANTY TRUST
COURTIER-REALTOR
COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

TEMPLETON, bungalow 2 c. à c. chauffage central, sur les bords de l'Outaouais, $10,000.00
LOT 100 x 400, boul. Hurtubise, Gatineau, $3,000.00

PTE-GATINEAU, bungalow 3 c. à c., beau terrain clôturé, tapis. S'achète avec $5,000.00 comptant.
Raymond Courchesne, 771-1873 184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P.-H. TROTTIER
Courtier en immeubles
1025, ch. Ogilvie, 745-0351

BUNGALOW neuf en brique, 3 ch. à coucher, garage attaché, près d'Orléans, tapis mur à mur, $3,000 comptant, solde termes.

MAISON de 4 ch. à coucher, imitation brique, salon, salle à manger, cuisine, salle familiale, $3,000 comptant, solde une hypothèque. Prix $15,500.

TRIPLEX en brique de 10 ans, cuisine californienne, chauffage eau chaude, hypothèque 7%. $10,000 comptant. Solde termes.

PRES DE VANIER. Confiserie avec bâtisse en brique de 2 étages incluant stock et fixtures. $10,000 comptant, solde termes.

EVALUATION GRATUITE. 185-50

ROCKCLIFFE, 66 Lyttleton Gardens, split-level en brique "executive", grande salle à manger, solarium chauffé, 3 ch. à cou., 3 salles de bains, salle de travail, salle de récréation. Excellents termes. Pour rendez-vous, communiquez avec Mme Devine au 235-5968. F. H. Toller, Realtor. 185-51

REGION d'Alta Vista, en brique, 2 étages, 4 ch. à coucher et salle de séjour, 2 salles de bains de 4 pièces, foyer au mazout, beau paysage, près du bureau de poste, école de la Nativité, Université d'Ottawa, école secondaire, $33,500. 733-9179. 185-49

TERRAIN de prix à Vanier donnant sur trois rues, 2 vieilles maisons actuellement sur les lieux près d'un grand centre commercial, beaucoup d'espaces pour des immeubles. Pour tous renseignements appelez, Mlle Chevrier à 236-9155 ou 745-3331. Shipman Real Estate Limited "Agents". 185-19, 21

SUPERBE résidence coloniale (avec tout) à Castle Heights, appelez Mlle Chevrier à 236-9155 ou 745-3331. Shipman Real Estate Limited "Agents" 185-(19-21)

RPL
OPTIMA FIDE
ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
238-4111
R. Lepage, 749-0528

CUMBERLAND. Nouvelle inscription, bungalow moderne à 2 ch. à coucher, terrain double âgé de 2 ans, situé près de la rivière.

ALTA VISTA — Grand bungalow très moderne situé à 388, ave Summit. Salle de jeux, 2 foyers. Abri d'auto double. J.-L. Proulx, 731-0120.

218 CARRUTHERS dans Hintonburg, maison 2 étages de 4 ch. à coucher en bon état, garage double. Récemment rénovée. Prix demandé $20,900, financement facile. J.-L. Proulx 731-0120.

MLS
service d'inscriptions multiples 185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RUE GREEN, Rockcliffe, près Beechwood, duplex en brique d'une ch. à coucher, chaque unité, peut facilement devenir grande maison familiale, près de toutes accommodations. Prix réduit à $20,500. Mme Larocque, 236-5524. Canada Permanent Trust, Realtor, 236-9542. 185-48

EMBRUN, maison neuve, 2 logis sur lot 78 x 210, 443-2158, après 6h. 185-49

MAISON avec 2 lots, ½ mille du village de Casselman. Succession. 746-0539 ou 1-764-5255 Casselman après 5 h. 185-47

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

Maison finie à neuf

Avec 25 acres de terrain, "aluminum siding" (1 an), fenêtres aluminium, 3 "picture window", 4 chambres à coucher, 1 salle de jeux, salle de bains complète, salle de lavage, cuisine sur tuile, salon, armoire de cuisine neuve, à 4 milles au nord-est d'Embrun. $11,995.

S'adresser à
M. Alcide ST-AMOUR
Chemin St-Thomas, EMBRUN, ONT. Tél.: 443-5345
185

PIGEON-ROY LTEE — LTD.
COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.
746-4383

NOUVELLE INSCRIPTION — Heron Park — Maison de 2 étages comprenant 3 ch. à coucher, salon et salle à manger, cuisine. Prix $16,900.00. André Brunet, 749-8481.

FERME ST-ALBERT — Ferme laitière, grange, garages, 150 acres, bon équipement de ferme, maison en stuc de 3 ch. à coucher, cuisine moderne, très bon prix. Louyse Cadieux, 232-6566.

ALFRED, ONT. — Propriété à revenus comprenant espace de magasin et entreposage plus 4 logis. Prix $35,500.00 — 1ère hypothèque au maximum. Vendeur prendrait 2ième hypothèque pour la balance. Louyse Cadieux, 232-6566.

LEITRIM — Dans le parc industriel de Blossom Park, sur chemin Rideau, entrepôt d'un an de 40' x 64' avec espace pour 2 bureaux, 2 salles de bains, grand lot de 1.25 acre. Demande $10,000 comptant et ouvert pour des offres. J. J. Lafleur, 733-2760.

NOUVELLE INSCRIPTION — Orléans, ch. Pagé — Joli bungalow âgé de 8 mois, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur. Laveuse et sécheuse, terrain de 100 x 210. Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER, rue Lacasse, un triplex en stuc — 3 logis de 2 ch. à coucher, entrée pavée — Bon investissement. Prix demandé $27,900. Rhéal Lemay, 746-8427.

TERRAIN vacant à l'est de la ville — 2 terrains doubles, pour construction de propriétés résidentielles. Pour information appelez Rhéal Lemay, 746-8427.

RUE ST-ANDRE, un logis avec revenu annuel de $7,320. 2 ch. à coucher, sous-sol fini, piscine chauffée, Jeannine Pilloud, 746-0422. 185

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

RUE ST-AMBROISE — Maison 1½ étage, salle à manger, 2 chambres, une chambre additionnelle au sous-sol. Dubé, 745-5074.

TERRAIN de 50 acres, 19 milles à l'est du boul. St-Laurent. Dubé, 745-5074.

CHEMIN BOYER — Bungalow trois chambres, salle de jeux, garage, lot 75 x 185 — $3,000 comptant. Gadouas, 745-0851.

BOURGET, magasin général, garage et entrepôt, stock et équipement, avec résidence, Mantha, 232-0223.

VANIER, triplex, 1-3 chambres, 2-2 chambres, revenu $405 par mois. Mantha, 232-0223.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, tapis mur à mur dans chaque piece, lot 75 x 200. Falardeau, 824-4527.

VANIER, bungalow, stuc, 4 ch. salle à manger, salle de jeux, abri d'auto, lot 40 x 90, Falardeau, 824-4527.

VANIER, maison brique, 3 chambres, garage, lot 48 x 100, $23,000. Charbonneau, 733-5067.

BUNGALOW neuf, brique, 3 chambres, foyer, abri d'auto, lot 55' x 132' $3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

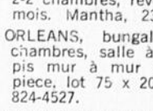
PRES ECOLE secondaire Rideau, bungalow stuc, 3 chambres, salle de jeux, 1 salle de bains et demie. $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Bungalow 2 chambres, salle à manger, salle de jeux et 2 autres chambres au sous-sol. $22,900, terme. Labranche, 745-3753.

VANIER — Deux 6 logis, 10 2 chambres et 2 une chambre, revenu mensuel $1,655. Prix $37,500. Labranche, 745-3753.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS — Bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, fini plâtre, lot 100 x 150. $20,500. Cossette, 824-4845.

PRES de l'Hôpital général — Maison brique, 4 chambres, $5,000 comptant. Cossette, 824-4845. 185



"PLUS DE 40 ANS A VOTRE SERVICE"
170, rue DALHOUSIE 235-7265

G. A. Desjardins & FILS SON

NOUVELLE INSCRIPTION — Vanier, rue Granville, duplex, brique, 3 et 2 chambres à coucher, terrain paysager, garage et plusieurs extra. J. P. Lurette, 745-5251.

CASSELMAN — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, entièrement rénovée. Prix $13,500.

ROCKLAND — Duplex idéal pour bricoleur. Prix très raisonnable.

VOUS DESIREZ une propriété à revenu? Onze logements modernes rue Presland, terrain additionnel inclus. Revenu annuel $17,000.

"VOTRE PROTECTION EST NOTRE PROFESSION" 185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Louis Titley LIMITED
238-4111

PRES du pont Champlain: Maison exclusive à 3 paliers comprenant 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine avec dînette, grande salle familiale, salle de récréation. Garage double. Appelez Mme Major, 749-8401.
745-6801

RUE BRUNEL — Terrain 82' x 115' avec service d'eau et égout, bou pour double ou duplex. Roger Prégent, 745-5697.

EMBRUN — Résidence 5 pièces, 3 garages, étable, en plus 20 acres de terre, $13,500.00 avec $3,500.00 acompte. Noël Potvin, 746-1661.

VANIER, bungalow en stuc, salle de jeux, garage, 2 salles de bains. Roland Bigras, 749-2374.

COTE DE SABLE, triplex luxueux, contenant logis immense de 2 chambres à coucher chacun, $600.00 revenu mensuel. Marcel Marier, 746-1840.

25 MILLES à l'est d'Ottawa, ferme 110 acres sur le Brooke, eau courante, puits artésien. $5,000.00 acompte. Urgel Bray, 238-1056.

$22,800.00 pour ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, Eastway Gardens, $5,000.00 acompte. Gaëtan Sicotte, 824-4870.

5 MILLES de Bourget, Ontario — bungalow neuf en brique, $3.000.00 acompte — une hypothèque. Albert Sauvé, 731-4156.

RUE LAVAL, triplex contenant logis de 3, 2 et 1 chambre à coucher, sous-sol libre seulement. $21,900.00. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

MLS
Service d'inscriptions multiples 185

(187) TERRAINS A VENDRE

25 ARPENTS de terre, service d'électricité, place pour piscine, Bourget, 487-2204, après 5h 30. 187-66

367 BOUL. RIEL, boisée, panoramique, 75 x 100, $7,000, 777-6446. 187-48

PROJET RIVIERA, lots, $1,600, $200 comptant, $25 par mois, 731-4272. 187-66

LAT 85 x 100 pi. à Wychwood, Aylmer. $2,000 service bientôt sur place, 728-8014. 187-48

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, 72 x 100, $3,500, 663-2123. 187-49

RIVIERA, lots avec services, de $2,900, bons termes, 731-4272. 187-70

LOT 90 x 218, Angers, route 8. 663-4328. 187-50

TOURAINE, terrain, 9,000 pieds carrés, rue Plaisance, 771-5252. 187-50

GATINEAU, boul. Hurtubise, 19,700 pieds carrés, tous les services, beaucoup d'arbres, près de la rivière, 663-8176. 187-50

TERRAIN, 75 x 100, rue Hillcrest, Gatineau, 824-5152, Orléans. 187-50

TOURAINE, angle Ducerre et Richard, terrain 130 x 125, meilleure offre, 232-5142. 187-57

2 TERRAINS, 100 x 100, près de la Polyvalente Gatineau, 663-8513. 187-47

GATINEAU, terrain à vendre, lac Beauchamp, 663-4570. 187-47

1 ACRE, route 11, 771-0011. — 187-60

RIVIERA, 30,000 pieds carrés boisés, $3,300, 663-9181. 187-53

GRAND TERRAIN, 7,854 p. ca., Riviera, Pte-Gatineau. 770-2941. 187-53

LOT, Perkins-sur-le-Lac, composez 663-8571 après 6 h. 187-53

$100 comptant, $35 par mois
ROUTE 8, passé Gatineau, grands lots 150 x 100, fera 2 futurs lots, 75 x 100, près de la rivière, 663-3816. 187-53

50 ACRES de terrain, sur chemin Perkins, aucun paiement initial, avec garantie, lot 75 x 135, subdivisé, entre 7h a.m. et 8h p.m. 663-5105. 187-64

TERRAIN privé, panoramique, 66 x 100, rue pavée dans Riviera, eau et égout, $3,000 comptant, 776-4725. 187-58

LOTS, chemin de Perkins, 1 mille passé église Ste-Rose, $1,000 — 663-6275. 187-51

TERRAIN, près rivière La Petite Blanche, Templeton, aucun comptant, 770-3878. 187-51

TERRAIN à vendre, 50 acres avec chalets, petit lac artificiel, 663-6275. 187-51

VENTE privée, très bonne maison, possibilité d'un duplex, grand terrain, région du Lac des Fées, 777-8847. 187-48

TERRAIN à Pte-Gatineau, 663-7393. 187-48

TERRAIN, 70 x 155, chemin Perkins, $1,600 ou meilleure offre. 770-4695. 187-59

LIMBOUR, terrain, 75 x 150, $2,500, 663-8623. 187-52

TERRAIN, Limbour, 827-2758. — 187-52

LUCERNE, 160 acres, 771-1653. 187-59

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663.

2 TERRAINS adjacents, 55 x 99 chacun, face au sud, près du terrain de jeux, rue Dollard, Des Chênes. 684-3574 ou s'adresser 72 chemin Foley, Lucerne. 187-73

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN, TEMPLETON, QUEBEC 100 X 100, sur le flanc d'une colline, arbres: électricité et eau, natation, arrêt d'autobus, et commerces, tout près, à 10 milles d'Ottawa, $1,000. Terrains plus petits disponibles. 233-5024. 187-49

50 ACRES de terre à vendre à Clarence Creek, 1-488-2412, après 5h. 187-60

LOTS A VENDRE, bornés par rivière et lac, dans le village de Valdes Bois. 417, rue Des Pins, Buckingham. 187-v.s.-45

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible Près de Riviera. A compter de $2,200. 771-6694; 771-7731.

(188) FERMES A VENDRE

FERME, 75 acres, bons bâtiments située dans le rang Ritchance, Alfred, Ont., Tél 1-(613) 679-2638. 188-54

(200) OCCASION D'AFFAIRES

TERMES FACILES $650
VOUS ACHETENT un terain dans la Gatineau, 100 x 200 prêt à construire, chemin ouvert à l'année. Composez 771-1011 de 9 à 9, fin de semaine incluse. 200-47

OCCASION de fabriquer des fermes de toit avec potentiel de profits croissants. Licence pour fabriquer des fermes de toit TTS, annoncées et connues à travers le pays, maintenant disponibles pour la région de Hull. A certains endroits les fermes de toit TTS sont employées dans plus de 80% des structures. Les fermes de toit TTS sont la meilleure façon de bâtir, parce qu'elles économisent temps, matériaux et argent. Des ententes sur la location d'équipement sont disponibles pour minimiser l'investissement requis. Les investisseurs fourniront toutes les autres installations nécessaires à la fabrication. La compagnie fournira toutes les informations techniques et commerciales nécessaires. Veuillez écrire à: Tested Truss Systems, 8525 Macleod Trail south, Calgary 13, Alberta. 200-55

RESTAURANT à vendre, comprenant immeuble, Rockland, Ont., $35,000, $5,000 comptant, 745-9225. 200-50

COMMERCE, restaurant routier, complètement équipé, crème glacée molle, poêle "griddle", de roches volcaniques, rentable, de renommée régionale pour hamburgers, hot dogs, patates frites. Vente obligatoire, rénovation de nouvelle industrie, 777-0070, 777-1001. 220-53

ENVIRON 112 acres de terrain de choix, 3 miles de Hull, sur Pink Road, en face de la Northern Electric, excellent zonage pour appartements, maisons multiples, centre commercial, privée, 777-3090. 200-60

ENVIRON 3,000 pieds carrés à louer, 776-4859. 200-53

POUR $6,800, vous pouvez acheter une propriété de 6 unités appelée à devenir très rentable (à Cyrville). Composez 236-9155 — Shipman Real Estate Limited "Agents". 200-19, 21

HAP MacKENZIE
Enrg.
Courtier du Québec
771-8281

SITE pour appartement ou commerce, rue Front, près de Montcalm, 375 pieds sur 270, irrégulier. 56,700 pieds carrés. Très accessible. Terrain pourrait accommoder 60 appartements. Insc.: 5C. 200

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

35 GAMELIN, Hull, bureaux, air climatisé, stationnement, 777-2902 776-1336. 210-60

(212) COMMERCES A LOUER

75 ST-RAYMOND, salon de coiffure, tout équipé, loyer mensuel à discuter. ENTREPOT, de 7,500 pieds carrés, 16 pieds de hauteur, ainsi que vaste terrain à louer, prix à discuter, J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 212-j.n.o.

LOCAL pour commerce, centre de la ville de Gatineau, 392 Notre-Dame, 663-0407. 212-48

PTE-GATINEAU, local à louer, chauffé, éclairé, air climatisé, idéal pour salons de barbier ou coiffure, 771-8657, après 5h. 212-51

LOCAL pour commerce, 356 St-André, près rue Notre-Dame, Gatineau, 663-6733. 212-56

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT au centre commercial, 12,000 pieds, à louer, avoisinant le nouveau plan Northern Electric, sur le chemin Pink à Lucerne. 770-3636. 215-54

(220) COMMERCES A VENDRE

MAISON moderne; restaurant, "snack bar", 2 chalets, belle plage, Wolf Lake, 456-2801, 777-3086. 220-62

SALLE de quilles, 8 allées, "snack-bar", chauffage central, grand stationnement, route 8, Fort-Coulonge. Toutes propositions sérieuses seront considérées. 819-683-2265. 220-61

EQUIPEMENT complet de boulangerie, Bourget, Ont. s'adresser 673-4383. 220-52

RESTAURANT tout équipé à vendre, St-Isidore-de-Prescott, Ontario. Téléphone 524-2966. 220-53

SALON de barbier à vendre, 771-0262 — 777-3544. 220-72

COMMERCE de variétés, bien placé, zone en développement, 771-4433, avant 4 heures p.m. 220-51

CAMION à patates frites avec tout l'équipement, 663-2336, 158 2e Avenue, Gatineau. 220-53

TESSIER & TESSIER INC.
Courtier du Québec

HULL. Emplacement commercial. Revenus de $12,900.00 par année. Voisin Place Cartier et Place Vincent Massey. Terrain 7,000 p.c. Placement sûr. Toute offre raisonnable sera considérée. Pour plus de détails, appelez Marcel Joly, 776-3186 ou 663-3233. Insc. 71-233.

(220) COMMERCES A VENDRE

DOIT VENDRE comptoir à lunch, aussi vite que possible, le tout $3,500 comptant, cause départ, district français, 722-6710. 220-50

VOUS CHERCHEZ 15-12-8-7-6-4-3-2 - logis. Nous avons le plus grand choix en ville. Consultez J. Dan Brunet & Cie Realtor du Québec. 771-7719. 220-52

VOUS CHERCHEZ: un site industriel — un commerce — un hôtel — un "bloc d'appartements". Nous avons le plus grand choix en ville. J. Dan Brunet & Cie Realtor du Québec. 771-7719. 220-52

(230) CHALETS DEMANDES

CHALET, 15 juillet-1er septembre, maximum 25 milles du centre d'Ottawa, au Québec, 3 ch. à coucher, 777-4403. 230-49

(236) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 75 milles au nord, chalets de séjour, réservation pour la pêche printanière ou les vacances d'été. Accès au lac 31 milles. Brochures. 235-5011, soir. 236-51

BLUE SEA, Paradis, électricité, plomberie, chaloupe, juin, août. Après 6 h. 771-4675. 236-59

CHALET, lac St-Pierre, équipé, 776-2213. 236-44

LAC SIMON, 3 grands chalets, à vendre ou louer, saison, 663-5854. 236-67

LAC McGregor, chalet à louer, saison, $500, 663-5140. 236-48

BLUE SEA CLUB — chalets à louer, seulement $60 pour une semaine de vacances et 3 repas par jour, au lorge. Reserver par téléphone, 819-463-2031. 236-62

LUSKVILLE plage Desjardins, 20 milles de Hull, à la saison, meublée, vaisselle fournie, 777-6516. 236-47

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-69

CHALET, 3 ch. à coucher, près de plage, 42 milles de Hull, $600 par année, 41 Laval, Hull. 236-56

LAC ST-PIERRE, 25 milles de Hull, chalet moderne, 2 ch. à coucher, juillet et août, 737-3625, après 6h. 236-51

VAL-DES-BOIS, louer ou vendre, 3 chambres à coucher, toutes commodités. Plage sablonneuse. Rivière La Lièvre. 722-4088, après 4 heures ou 233-1159. 236-47

CHALET, 3 chambres à coucher. Des Chênes, 746-0735 — 745-0634. 236-51

CHALET, lac St-Pierre, équipé, 776-2213. 236-51

CHALETS neufs, tout équipés, 30 milles de Hull, 777-6241. 236-51

CHALET meublé, 25 milles de Hull, rivière La Lièvre, 236-7042. 236-52

30 MILLES de Hull, lac, plage, téléviseur, équipé a à z, juin, $75. 771-1587. 236-52

(240) CHALETS A VENDRE

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.-n.-o

CHALET meublé au complet, plage sablonneuse, eau courante, électricité, construit récemment, lac Schryer, Montpellier. 673-4383. 240-50

CHALET sur le bord de l'eau, 15 milles de Gatineau, 663-4522. 240-48

CHALET meublé au complet. Plage Bélisle, Luskville. 828-7921; 729-0590. 240-47

CHALET, Luskville, 20 milles de Hull, meublé, 4 chambres à coucher, 75 x 150, 235-4993, après 6h. 240-47

LAC McGREGOR, 2 ch. à coucher, commodités de ville, 663-6432. 240-47

CHALET, lac Orignal, 3 ch. à coucher, meublé, plage, $3,000. 777-7377. 240-50

MANIWAKI, 3 chambres à coucher, hivérisé, foyer, grand terrain, 749-2161. 240-47

CHALET à vendre vers Gracefield, toilette intérieure, électricité, 776-3285. 240-47

GRAND chalet, 4 chambres à coucher, Twin Lake, Perkins, Qué. 20 milles de Hull, bord de l'eau. 777-2688 240-48

CHALET, lac McGregor, grand terrain, 4 chambres à coucher, isolé et meuble, garage, remise à bateau, $16,000, 777-0754. 240-49

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, bord du lac, 663-8422. 240-50

CHALET à vendre ou à louer sur le bord d'un ruisseau, Wolf Lake, 2 ch. à coucher, droit d'accès au lac Alverson, 824-2534. 240-48

CHALET meublé, lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 663-3357. 240-53

CHALET à vendre à Wolf Lake, composez 663-4437. 240-53

(240) CHALETS A VENDRE

AYLMER, aux Cèdres, chalet 4 ch. à coucher, moderne, après 6 h 777-2277. 240-53

LAC TWIN, Perkins, façade sur l'eau, hivérisé, électricité, salle de bains, 233-7545. 240-49

GRAND chalet, 7 pièces, isolé, meublé, grand terrain, Luskville, aubaine, 771-3536, après 6h 30. 240-50

VAL-DES-BOIS, meublé, 2 chambres à coucher, plage, endroit idéal pour les enfants, $2,800, 986-8047 Masson. 240-48

CHALET, 30 milles de Hull, au bord de la rivière La Lièvre, 2 ch. à coucher, meublé, eau, électricité, salle de bains, $3,500, aussi bateau, 14 pieds, moteur 25 forces, à vendre, prix à discuter, 663-7664. 240-53

LADYSMITH, Québec, chalet, façade sur lac, lot 100 x 200, $4,000 comptant, 749-5001. 240-48

CAMPS meublés, aubaine, près lac. Tél. Gracefield 463-2880. 240-

MAGNIFIQUE chalet, groupant outre le chalet principal, hangar à bateau avec logis, un autre logis et un garage double, 30 milles d'Ottawa, près de Buckingham. 1-819-986-5847. 240-51

LAC DES LOUPS, 24 x 36, 3 ch. à coucher, meublé, électricité, 733-8441. 240-51

GRACEFIELD, grand chalet, toutes commodités, cause de maladie, meilleure offre, 749-9410. 240-51

VILLAGE Perkins, Twin Lake, $5,800 ou meilleure offre, 745-3717. 240-54

LAC McGREGOR, chalet, 22 milles de Hull, $8,500, 233-1712. 240-51

LAC DANFORD, 4 ch. à coucher, meublé, plage. 777-4678. 240-51

2 CHALETS, près de Masham, à bas prix, près de l'eau, intérieur fini, isolé pour saison froide, composez 456-2493. 240-47

FRASER, Lucerne, meublé, 3 chambres à coucher, facile à convertir pour l'hiver, 3 terrains inclus, 777-6895. 240-51

VILLAGE Perkins, Twin Lake, $5,800 ou meilleure offre, 745-3717. 240-48

LUSKVILLE, chalet stuc, 3 ch. à coucher, 746-1070. 240-47

LAC McGREGOR, meublé, 3 chambres, eau de source, 105 pi. ca., $6,800. 663-5129. 240-51

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, chalet meublé, $3,500, 663-8972. 240-72

LUSKVILLE, grand chalet, 3 ch. à coucher, toutes commodités — 777-4456. 240-52

CAUSE: maladie, chalet, semi-meublé, Chénéville, bonne aubaine, 236-4469. 240-52

CHALET, bord du lac, 2 ch. à coucher, meublé, moderne, électricité, eau, 15 milles. 777-0931. 240-52

NEUF, suisse, 3 chambres à coucher, foyer, chauffage électrique, salle de bains, hivérisé, extérieur colorlock, meublé, aubaine, 777-9261. 240-51

LOT, 200 x 140, chalet 30 x 26, hivérisé, réfrigérateur, poêle gros filage, près lac Cayamant, 776-6255. 240-52

CHALET meublé, Lac des Sables, 663-6517. 240-59

(242) Terrains pour chalets à vendre

TERRAIN sur l'Outaouais à Masson, $1,000. 771-8784. 242-47

TERMES FACILES $650
VOUS ACHETENT un terrain dans la Gatineau, 100 x 200, prêt à construire, chemin ouvert à l'année. Composez 771-1011 de 9 à 9, fin de semaine incluse. 242-47

TERRAIN défriché en bordure du lac McArthur ou Dowler à 23 milles de Hull, idéal pour jeunes enfants, $2,000 ou meilleure offre, 771-1712. 242-48

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau, 777-8485; fin de semaine, 671-2973. 242-48

LAC PRIVE, source naturelle, 55 acres de terrain, 50 milles de Hull $32,000, 684-3943. 242-49

LAC McGLASHAN, St-Pierre-de-Wakefield, 20 milles de Hull, lots pour chalets et pour roulottes, 663-8972. 242-72

VOTRE PLAGE privée, choix de 7 lots arpentés au bord du lac, plage sablonneuse, site enchanteur et tranquille, 30 milles de Hull, $300 à $750, 10% d'acompte pour comptant. Ecrire case 131 Le Droit. K1N 5Y7. 242-55

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, avec réservation. Libre en tout temps, 663-7424. 248-60

TENTES-ROULOTTES, avec réservations, Pte-Gatineau, 770-1757. 248-66

TENTES-ROULOTTES, tout équipées, toits rigides, 776-2770. 248-52

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE de voyage, 13', 1965, couche 4, équipée, excellent état, $875, 771-4951. 250-50

(200) OCCASION D'AFFAIRES

HAP MacKENZIE
Enrg.
Courtier du Québec
771-8281

90 ACRES, LUCERNE — situées aux chemins Baily et Daly, avec maison de campagne, 15 minutes de Hull, près du club de golf, centre de ski, parc Gatineau. Expansion assurée dans ce secteur. Prix raisonnable. Bons termes. Excellent placemnt. Informez-vous. Insc. 3F. 200

(242) Terrains pour ch

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ENVOY 1960, $40, très bon état, 770-5426, 20 Duquesne, Hull. 284-47

1966 MUSTANG, bleue, V-8, automatique, radio, excellent état. 684-6462, après 5 heures. 284-48

RENAULT R-10 1968, automatique, radio, 2 à vendre, bon état, $675, impeccabe $925, 777-8278, lundi-vendredi, après 6h. 284-51

MYERS VENTE BONI

1969 PLYMOUTH

Satellite, deux portes, toit rigide; ce modèle sport au fini bronze métallique est d'un capitonnage au fini blanc en vinyle et toiture noire. Automatique, radio, servo-direction, servo-freins, console et sieges baquets. Pl. No 38020J. Conduisez-la sur la route **$2678**

1970 CHEVROLET

de livraison d'une demi-tonne. Transmission automatique, 6 cylindres. Bennes de 8 pieds à chargement latéral. Garantie d'usine disponible. Pl. 87992B et 87990B. Voyez Brian O'Hara **$2387**

1969 CHEVROLET

6 cylindres, 4 portes, sedan, transmission automatique; rien de fantaisie, simplement une conduite économique et sûre. Souvenez-vous de notre engagement de qualité. Pl. 41581B. Demandez Leo Cadillac **$1793**

LE GAGE DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix . . . Myers paiera les frais de vérification.

MYERS

"signifie bonne transaction"

CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC

Rue Elgin près de Catherine

233-5653 — 233-8411

OUVERT LE SAMEDI

1967 PLYMOUTH. "Satellite Sport", très bon état, $1,595, 771-3991. 284-57

CAMARO 1969, décapotable, transmission au plancher, 4 vitesses d'avant, sièges baquets, gros pneus, tout équipée, particulier, prix à discuter, 234-7386, après 5h. 284-50

LA VRAIE TRANQUILLITE D'ESPRIT

réside dans un "achat sûr" de voitures d'occasion à équipement standard de chez

LEWIS MOTORS

DODGE 1967 CHARGER

toit rigide, 36,000 premiers milles, V-8, équipement complet Pl. 38126J. PRIX D'ACHAT SUR **$2195**

MUSTANG 1966 "FASTBACK"

Radio, console, automatique. Pl. 54289H. PRIX D'ACHAT SUR **$1695**

CORTINA 1968 TUDOR

Vert de course anglais. 4 vitesses au plancher. Pl. 42869E. PRIX D'ACHAT SUR **$1295**

LEWIS MOTORS (Ottawa) Limited

METEOR, MERCURY, LINCOLN, COUGAR, MONTEGO, CORTINA, COMET, CAMIONS FORD

1159, rue BANK près BELMONT

juste au nord du pont Billing

235-5577 — 237-3313

284

FIREBIRD 1968, 34,000 milles, M. Orval Lamoureux, 728-1901. 284-50

1969 PEUGEOT 404, automatique, doit vendre, 233-2491. 284-56

1969 CORTINA GT, bon état, $1,350 155 Richer, app. 5, Hull. 284-50

RENAULT 8 1967, bon état, 745-8246, après 5 heures. 284-50

FAMILIALE Dodge Monaco 1967, très bon ordre, automatique, servo freins, considérerais échange contre une petite auto comme partie du prix, 776-4342. 284-47

1967 CHEVROLET Belair, 6 cylindres, mécanique en parfait état, Montebello, 819-423-6439. 284-46

1964 PONTIAC, 6 automatique, radio, très propre, bon état, $425, aucun comptant, $20 par mois, 776-1466. 284-49

CAMARO Ralley Sport, 1970, très bon état, 11,000 milles, 770-1913. 284-53

1964 BEAUMONT, 2 portes, toit rigide, servo-direction, bon état, après 6h, 663-9162. 284-53

1959 CHEVROLET, 33 Rose, 236-2783. 284-49

DIFLOMATE, 1969 Cadillac, Sedan de Ville, noire, tout équipée, 12,-250 milles, 236-1413. 284-53

1968 EPIC, $900, 24 mois à $42, par mois, 233-3362. 284-49

1969 CHEVROLET, V-8, automatique, $2,050, 30 mois à $79 par mois, 233-3362. 284-49

1971 MAVERICK, neuve, $2450, 36 mois à $82 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

1971 PINTO, automatique, équipée, $2,300, 36 mois à $76 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

2 RAMBLER, 1962-1963 pour carrosserie, 777-0401. 284-53

EST-CE VOUS?

Vous avez plus de 21 ans et travaillez.

Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.

Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.

ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI

836-2393

Aucun comptant exigé !

DILAWRI

MOTOR SALES LTD.

"Juste en deçà des limites"

ROUTE 15

STITTSVILLE

1965 METEOR, $395, 777-1728. 284-j.n.o.

1969 PONTIAC Stratochief, 6 cylindres, automatique, 14,000 milles, offres acceptées, comme neuve, 684-5917. 284-51

Parkway Country

veut célébrer cette première grande fin de semaine en offrant:

AUTRES OFFRES SPECIALES

de voitures d'occasion de première qualité.

SAMEDI ET LUNDI

TOUTE LA JOURNEE

Pour la belle aubaine de votre vie, venez chez:

"Le concessionnaire qui fait toute la différence".

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.,

1047, ch. de Richmond

729-5121

284

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

AUBAINES DU "CHAMPION DE L'ECONOMIE"

OLDSMOBILE 1967 DELTA 88

2 portières, toit rigide, radio, servo-direction et servo-freins. Fini bleu avec intérieur assorti. No de série 35887M169750 et no de stock 1300A **$1895**

BUICK 1967 WILDCAT

2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins et radio. Bleu avec intérieur assorti. Plaques: 68778H. No de stock 1292A **$1895**

PONTIAC 1968 PARISIENNE

2 portières, toit rigide, entièrement équipée. Fini argent avec toit en vinyle noir et intérieur assorti. No de série 7648781104023 et no de stock 1040A **$2195**

RENAULT 1968 R-8

Transmission standard. Fini rouge élégant avec intérieur en cuir noir assorti. Plaques: 39313J. No de stock 1337A **$1095**

- Financement sur-le-champ. Premier versement dans 45 jours

ANDRE BEDARD

AUTOMOBILES LTEE

"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".

424, ch. de Richmond

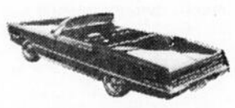
725-2061

406, boul. Taché

770-3131

284

LES MEILLEURES SONT A BAS PRIX CHEZ CYRVILLE!



1969 CHRYSLER

300, fini noyer et intérieur tan selle, toit décapotable noir, t.a., s.d., s.f., r. et sièges baquets. No de série CM27K9C229521 **$3356**



1969 CHRYSLER

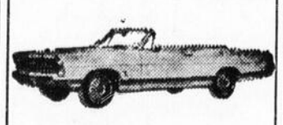
Newport fini vert foncé avec toit décapotable blanc et intérieur blanc. Equipée d'un moteur V-8 383, t.a., s.d., s.f., g.é., sièges baquets et r. No de série CE27G9C267216 **$2997**

1969 PEUGEOT

204 décapotable, fini rouge et toit décapotable noir avec intérieur noir. 4 cyl., 4 trans. R. Série 6415982. **$1565**

1967 METEOR

Montcalm, fini turquoise avec intérieur noir et toit décapotable blanc. Moteur V-8 429, t.a., s.d., s.f. et r. No de série 9B34N508522 **$2684**



(Pas tel qu'illustré)

1966 FORD

Galaxie, fini rouge avec intérieur en vinyle noir, toit décapotable noir, moteur 6 cylindres, t.a. No de série 6B65V204120 **$1195**

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

1967 VOLKSWAGEN

familiale, fini rouge romain, 4 cylindres, transmission ordinaire. No de série 36776554. Cette fin de semaine seulement **$950**

Cyrville

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

"La maison du bon service"

900, boul. St-Laurent, angle McArthur

745-7051

UN CHOIX COMPLET DE VOITURES D'OCCASION GARANTIES

284

1969 TRIUMPH "Spitfire" décapotable MK3, excellent état, 25,000 milles, radio, pneus neufs, $1400 ou meilleure offre. 731-0536 après 5 heures. 284-48

OLDSMOBILE 1966, décapotable, Valiant 1966, deux complètement équipées, doit vendre, départ pour l'Europe, faites une offre. 827-1947. 284-50

1967 CHRYSLER, bon état, 771-9031. 284-47

1968 ACADIAN Super Sport, radio, toit vinyle, V-8, 350, positraction, 4 vitesses au plancher. Vert givre marin. 37,000 milles. Meilleure offre, 224-4307, après 6h. 284-50

1963 RAMBLER, mécanique parfaite. 776-3969. 284-50

1965 COMET, 6, mécanisme parfait. 663-4315. 284-50

1953 VALIANT, propre, vente privée, 99, 1ère avenue, Gatineau. 284-50

1970 RENAULT R. 10, $545. 776-3561. 284-51

1967 VOLKSWAGEN, 40,000 milles, bon état, après 6h, 771-1989. 284-51

FORD Custom 1970, Dodge 1964, bon état, 776-1812, demandez Jean-Paul Barette, 777-4289, demandez Jules Barette. 284-50

CORVAIR 1964, $300, 236-5157. 284-52

DATSUN 1970

TRES BON ETAT, très propre, 684-4044. 284-52

1964 FORD, meilleure offre, 776-2782. 284-48

CHEVROLET 1965, Super Sport, $550, 684-6068. 284-48

1963 VALIANT, 6 cylindres, transmission ordinaire, 3 vitesses au plancher, $100. 663-7839. 284-48

1967 FORD Mustang, fastback, moteur 289, automatique, repeinte à neuf, 827-1553. 284-59

AUSTIN 1964, très bon état, 777-7828; 771-5050. 284-49

1963 CHEVROLET, décapotable, V-8, radio, bon état, meilleure offre, 777-5764. 284-52

1966 CHEVROLET Biscayne, $650, bon état, Principale Pink Road, Cantley. 284-59

1956 DODGE, automatique, très bon état. Bons pneus, $100 ou meilleure offre, 745-5308. 284-52

1966 CHEVROLET, 6, automatique, $600, 138 Harold, Gatineau. 284-52

1969 CITROEN ID-19, bon état, $1,800, 771-1768. 284-47

TRIUMPH TR6 1970, comme neuve, tout équipée, $3,000, après 5 heures, 733-6594. 284-52

1970 DODGE Dart, prix à discuter, 777-2586. 284-48

FAMILIALE Galaxie 500 1964, automatique, très bon état, 777-8847. 284-48

1965 PEUGEOT 404, $150, 663-6170. 284-48

1967 REBEL SST, décapotable, 39,-000 milles, automatique, 733-1383 tous les servos. 284-50

1962 COMET bon état, prix à discuter, 5 Richelieu, 777-2965. 284-52

1965 FORD custom, sedan 4 portes, excellent état, vérification de sécurité, 8 cylindres, automatique. Doit se vendre $875 ou meilleure offre. 722-6004. 284-52

1965 PONTIAC, Super Sport, 19488J, automatique, servo-direction, radio, sièges baquets, console, bon état. Mac's Auto Sales, 33 ch. Richmond, 728-1853. 284-48

1968 CHRYSLER Newport, jamais vu l'hiver, très propre. 233-3035. 284-48

1965 PONTIAC décapotable, V-8, blanc, 42,000 milles, en très bon état, prix à discuter 777-5143. 284-48

1963 MONTEREY Mercury, 352, excellent état mécanique, 776-4171. 284-52

CORVETTE 1970, décapotable, 454-390, tout équipée, Bryson 648-2260, 7 à 9 soir, demander André. 284-56

1965 FORD Galaxie 500 XL, décapotable, 390, 4 barils, sièges baquets, transmission au plancher, très bon état, 745-6853. 284-51

VOLKSWAGEN 1965, 3 portes, prix global: $395. $10 comptant. Maurice Motors, 991, rue Wellington.

FORD Falcon, 1970 — moteur 429, 684-4179. 284-62

1965 CHEVELLE, $595, 777-1728. 284-j.n.o.

1965 FORD Fairlane, familiale, $625, 777-1728. 284-j.n.o.

1963 FORD, 1961 Chevrolet, $125 chacune, 777-1728. 284-j.n.o.

1965 FORD Galaxie 500 XL, décapotable 390, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, intérieur en vinyle, sièges baquets et console, un proprio, propre, excellent état, $775, soir 728-2567. 284-51

1964 METEOR sedan, V-8, en bien bon état, $350, 141 Hawthorne, 233-7021. 284-48

BUICK 1969 Skylark, 2 portes, 8 cyl., très bon état, 771-6963, après 4 heures. 284-51

1965 AUSTIN, 776-2251, entre 6h et 7h. 284-47

1968 FIAT 850, coupé, 23,000 milles, bon état, après 5h, 749-9188. 284-47

1966 AUSTIN 1100, bon état, laisserais pour $300, 663-7425. 281-51

PONTIAC 1963, mécanisme bon état, propre. Entre 4 et 8h. 771-2439. 284-50

DECAPOTABLE 1969 Dodge Monaco 500, 383, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, glace automatique. Privée. Balance de garantie, 15,600 milles. 663-2608. 284-53

1966 VOLKSWAGEN à vendre, 777-9714. 284-53

VALIANT 1964, à vendre, 771-5956. 284-53

1960 PONTIAC sedan, radio, bon état, $150. 722-3979. 284-53

VOLKSWAGEN 1968, seul propriétaire, prix à discuer, 771-4964. 284-53

1969 OLDSMOBILE, 2 portes, toit rigide, vendue pour pièces, 663-0279. 284-53

1965 RAMBLER Ambassador 990, freins à disques, automatique, très bon état, 684-3446, après 6h. 284-53

1963 CHRYSLER Imperial, très bon état. $350. 770-4505. 284-50

PEUGEOT 204, 1970, $1,700. 776-6262. 284-50

PONTIAC 1965, 5 cylindres, Strato-Chief. Bon état. 833-2467. 284-50

1965 MUSTANG, $395, 777-1728. 284-j.n.o.

1965 CITROEN, $115, 777-1728. 284-j.n.o.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FIAT 1971, 6,000 milles, $2,300, 771-3359, après 6h. 284-48

RENAULT R-8, 1966, automatique, $300, après 5h. 235-2045. 284-51

1965 BUICK SKYLARK, 4 portes, sedan, équipée, demandons $300. 776-4997. 284-51

1968 VIVA, 18,000 milles, doit vendre, meilleure offre, 235-8661, après 5h. 284-51

FORD Falcon 1962, telle quelle, pour conduite ou pièces, 663-7575. 284-51

1965 CORVAIR, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

CITROEN 1969 ID 19, 50,000 milles, excellent état, bordeaux, meilleure offre, 234-1185. 284-49

1963 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio, bon état, $395, 777-9318. 284-49

1964 BUICK, très bon état et belle apparence, 777-7697. 13 Dubuc, Pte-Gatineau. 284-47

(286) CAMIONS A VENDRE

1961 CAMION Mercury, ½ tonne, bon état, avec boîte, $125, 663-7839. 286-48

1965 CHEVY-VAN Econoline, 7 a.m. à 9 a.m. ou 7 p.m. à 11 p.m. 684-6709. 286-52

PICK-UP FORD 1967, ¾ de tonne, $550. 777-8442, après 5 heures. 286-51

1971 "PICK-UP", ½ tonne, neuf, $2,800, 36 mois à $92 par mois, 233-3362. 286-j.n.o.

(288) MACHINERIE A VENDRE

"BACKHOE" 1962 "Case", très bon état. Après 5h 30. 777-5864. 288-51

PRESSE à foin "McCormick", comme neuve a fait seulement 12,000 balles. 663-4202; 771-6984. 288-52

TRANSMISSION automatique, 1965 Plymouth, 318, MG, $45, 771-5508. 298-48

MACHINES agricoles, 2 ans d'usage, semeuse, herses traînantes et sur roues, avec cylindre, nettoyeur d'étable, foin et autres, 777-5811, 427-6655, Papineauville. 288-48

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

CASQUE protecteur, pour motocycliste, $15, 733-5209. 290-j.n.o.

1970 HONDA 450, 770-3697. 290-57

SCOOTER 1967, 150 c.c., bon état. 777-1278. 290-47

MOTOCYCLETTE Yamaha, 60 c.c. 1971, $300 ou meilleure offre, cause maladie. 663-2745. 290-51

"MINI-BIKE" 1970, 1 mois d'usage, 10 Berthe, Pte-Gatineau, après 6 heures. 290-50

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU en fibre de verre, 13½ pieds avec moteur Mercury 65 H.P., remorque, excellent état, 776-4711. 292-52

CHALOUPES légères en plywood, 8 - 10 - 12 pieds, 771-0512. 292-59

BATEAU, 14', moteur 10 forces, remorque, $550, 771-1860. 292-48

BATEAU avec moteur 35 forces, prix à discuter, très bon état, 663-6728. 292-52

BATEAU "Vaillant", de 15 pieds. Avec un moteur de 45 c.v. Chrysler. Comme neuf, utilisé seulement 2 mois. Tout équipé. 771-5820. 292-52

CHALOUPE en contreplaqué et rames, 663-0455. 292-48

BATEAU et moteur Evinrude, 40 forces, 771-5956. 292-52

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

MOTEUR NEUF, 6 cylindres, 1961 Pontiac, très bon état, 9,500 milles, automatique, radio, pneus à neige neufs 749-8460. 298-52

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR 1970, hors-bord Evinrude, 4 forces, servi une fois, cause maladie, 41½, rue Labelle, Hull. 300-48

2 WEST BENT, 40 forces, 18 forces, à sacrifier, 663-5854. 300-53

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR à gaz propane. 771-4503. 310-48

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR Traynor, basemaster, guitare, basse, $450, 777-2175, après 5 heures. 312-49

AMPLIFICATEUR Traynor, reverb. trémolo, 75 watts, 3 prises, $125, 663-0544. 312-50

AMPLIFICATEUR et guitare, 3 mois d'usage, "Sender", meilleure offre, 770-5235, après 5h. 312-48

ASPIRATEUR, pour tapis seulement, $15. 777-7249. 312-47

ASPIRATEUR, polisseuse, très bon état. 777-6698. 312-51

4 AQUARIUMS avec poissons et accessoires. Congélateurs 17' cubes, $60; machine à coudre portative Singer, $35. 663-8281. 312-50

ARC professionnel "Centennial", 68 pouces, 35 livres, 2 stabilisateurs "Mire Browning", étui 12 flèches aluminium, 776-5061, après 6h p.m. 312-51

ARTICLES de bébé, lit avec matelas, chaise, parc, balançoire, poussette et vêtements, 771-1541. 312-53

3 BICYCLETTES, 1 garçon, 2 filles, 663-6415. 312-53

BAIGNOIRE avec tuyauterie en cuivre et accessoires. 777-6261. 312-64-ven.-sam

CARROSSE hollandais, propre, $20 777-4012. 312-4

CHANSONNETTES, disques, enfants, harmonicas, guitares, Music Centre, 45 William. 312-4

(312) DIVERS A VENDRE

CHAISES et table de pique-nique à vendre, 770-4182. 312-53

CHALOUPE de 12 pieds "Fiber glass", moteur 4 forces, très bon état, Mini-Trail 1970, 5 heures d'usage, 771-4681. 312-50

CONGELATEUR presque neuf, $150, 733-0427, après 6h. 312-51

CLASSEUR, 4 tiroirs, aussi repasseuse, entre midi et 5h, 663-7575. 312-51

CHAISES, poêle, 24 pouces, draperies, tapis, poil long, pupitre, tabouret, lampes, cabinet, disques, réfrigérateur rangette, 236-1650. 312-47

PLANCHER de bois franc à donner planchers de tout genre à vendre, 2 x 10, 2 x 8, 2 x 6, 3 x 10 x 24 pieds, portes, châssis, etc., boîte de camion, armoires de cuisine, fournaise à eau chaude, accessoires de buanderie, laveuse, sécheuse et repasseuse, Provincial Demolishers, 684-3940. 312-51

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

DRAPERIES neuves, mur à mur, couvre-lits, tergal, français, prix raisonnables. 771-4502 312-47

DRAPERIES neuves, beaucoup de paires, mur à mur, bon marché. J'ai aussi du plein jour, maison privée, 777-7215. 312-47

DEMENAGEONS, ensemble de salle à dîner de 9 mcx, porte-chapeaux antique, refroidisseur, causeuse, chaises antiques, commodes, plusieurs garde-robes, piano, buffets, etc . . ., 236-1477, 234-9643. 312-47

EQUIPEMENT d'épicerie-boucherie, cause démolition, 771-7651, 771-5621. 312-51

ENCYCLOPEDIE anglaise Britannica, édition 1967, 29 volumes, mobilier de chambre, avec tête de lit, 39 pouces, pour fille, couvre-pied et draperies, 2 polisseuses électriques, bicyclette, 10 vitesses, costume de motoneige 30-32, 777-1786, après 5h. 312-51

FOURNAISE à l'huile, réservoir 100 gallons, 771-9197. 312-48

FOURNAISE à l'huile, $10, 745-5308. 312-52

GUITARE électrique, peu d'usure ainsi que amplificateur. Prix raisonnable. 53 Lessard. 777-2064. 312-48

GARDE-ROBES, bois blanc, 2 miroirs, 5 tiroirs, très bon état, $30. 722-2729. 312-47

HOPITAL DE CHAUDRONS — Réparations, polissage, poignées tous genres. 663-4155. 312-51

2 JAQUETTES de fourrure, 1 tapis 14 x 12, 2 poêles électriques, 2 réfrigérateurs, four encastré, 234-1987. 312-49

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

LIT double, noyer, $40, valise, métal, $5, lampe sur pied, 236-5157. 312-52

"BABY TENDA", ensemble de baptême, chauffe-bouteilles, presque neufs, bon marché, 771-2976. 312-50

SPECIAUX DE PEINTURE

LATEX $3.99 le gallon, lustre et semi-lustre $4.99. Email mat $6.25, C.I.L. Latex $5.95. Migneault et Frères "Pro" Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier Gatineau — 663-2043. 312-53

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1

MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer casés, $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 237-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze, C. Marcoux, 26 York. 233-6002. 312-50

MACHINE à patates frites presque neuve, électrique, après 4h, 777-4985. 312-51

MEUBLES, lessiveuse, vêtements, fourrures, articles de sport, vaisselle, livres, aspirateur, etc. Déménageons en Floride, 749-6857. 312-52

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

Meubles danois en teck

VENEZ VOIR la plus belle et la plus grande collection de meubles scandinaves à Ottawa, chez Tecum's Furniture sur le chemin Siveright (près de Bank, la première rue au sud du chemin Albion). Ouvert les mercredis de 12 h à 9 h p.m.; le samedi jusqu'à 6 h. 822-6367. 312-49

AU COIN DU MEUBLE
150 BOUL. ST-JOSEPH HULL
771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service. Réparons toutes marques de machines, — 663-6074. 312-62

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PORTES, châssis, chaises, pour chalet. 771-6073. 312-49

PORTES combinaisons, en bon état, vitres, moustiquaires, quincaillerie, aubaine, 771-4905, entre 6 et 7 heures. 312-50

PISCINE, 15 pieds x 48 pouces, avec filtreur et 2 toiles, valeur $165, 827-2600. 312-53

PORTE aluminium, en bon état, $10, 776-5631. 312-50

POTEAUX de cèdre pour corde à linge, 780 boul. St-René, Templeton, 663-0716. 312-47

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE

NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

ROBE de mariée, 9 ans, poult de soie, $45. 771-7576. 312-48

REFRIGERATEUR, $55, cuisinière, $40, vaisselier, $12, garde-robe, $15 table, $10, 777-2637. 312-52

REPRISE de finance, orgue 1970 Yamaha B-2, valeur $675 en vente pour balance de compte, toute offre considérée, de 9h à 5h, Jean Valin, 771-5811. 312-50

SOUDEUSE à gaz, moteur V-8, 300 ampères, 663-8301. 312-53

TABLES de billards, 6 x 12. 99, St-Henri, Hull. 777-0123. 312-50

VENTE de bric-à-brac, le mercredi 26 mai, à 7h 30 p.m., 292 est, rue Laurier. 312-50

PENSEZ . . .

QUALITE - SERVICE - BON PRIX

PENSEZ . . .

Paul Cardinal

PONTIAC-BUICK LTEE

198, RUE MONTCALM, HULL — 771-7436

NOUS SERONS FERMES SAMEDI ET LUNDI LES 22 et 24 MAI

J'AI EN MAIN

Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.

- Aucun comptant
- Financement de banque
- Consolidation des dettes
- Demande par téléphone

776-4224

Comparez le prix

Comparez l'autc

Comparez le concessionnaire

Nous serons ouvert lundi de 9 à 5h

5392A
CHARGER 1970
2 portes, toit rigide, 383, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, limette avec garniture et toit noirs **$3132**

4385A
T-BIRD 1969
2 portes Landeau, entièrement équipée, gris foncé avec toit en vinyle et intérieur noir **$3100**

5925A
RAMBLER 1969
American, familiale, 6 cyl. Blanc avec garniture turquoise **$1336**

5303A
PONTIAC 1968
Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, vert olive avec toit en vinyle noir et garniture or **$1888**

4614A
TRIUMPH 1968 SPITFIRE
décapotable, rouge avec garniture noire **$1111**

5658A
MERCURY 1965
Montclair, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, marron avec toit blanc et garnitu or **$999**

Egalement 125 autos d'occasion au choix.

Ouvert lundi au vendredi jusqu'à 9h.

Ouvert samedi jusqu'à 5h.

NOUS ASSURONS LE SERVICE DE CE QUE NOUS VENDONS.

Renseignez-vous au sujet de notre nouveau plan de location d'une voiture Ford pour aussi peu que $1.90 par jour.

BONAVENTURE

FORD SALES LIMITED

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

"On peut nous trouver facilement — de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald, à la sortie Mont-Bleu, seulement 4 minutes des rues Rideau et King Edward".

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

284

TRIUMPH SPITFIRE



$2,895

La nouvelle Spit, Mk IV. Triumph sur toute la ligne

Plus élancée, plus rapide. Une vraie beauté. Ecoutez son moteur ronronner rondement. Il vous invite à prendre le volant. Vous apprécierez sa nouvelle suspension arrière indépendante qui la fait superbement coller à la route. Il y a du nouveau cette année sur la Spitfire. Venez la voir, ainsi que la TR6 et la Triumph GT6.

Excellent choix de couleurs

- Aucun comptant
- Très bas taux de financement (Termes bancaires)

OUVERT JUSQU'A 9H VENDREDI — SAMEDI, JUSQU'A 6H P.M.

VOYEZ-LA CHEZ

PERCY CARRIERE

BRITISH LEYLAND TRIUMPH

45, ch. de Montréal

749-5927

UNE *FLEUR* D'ORIENT



TOYOTA COROLLA '71

La voiture importée de l'année

S. C. AUTOMOBILES LTEE

465, boul. Taché, Hull

Tél. 771-7693

A partir de **$2045**

Venez admirer nos superbes "TOYOTA"

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBES de mariée, neuves, jusqu'à $90, 30 modèles et grandeurs, votre choix, $20. 771-2290. 313-51

MANTEAUX de fourrure, bon état, 777-0927, après 7 heures. 313-59

ENSEMBLE de mariée 14-15, après 5 heures, 776-5369 ou 771-8428. 313-50

ROBE DE MARIEE, 11 ans. 770-4513. 313-50

VETEMENTS toutes saisons, grandeur 12-14, très propres. 232-0163. 313-53

ROBE de fille d'honneur, 7 ans, bon état. 771-4887. 313-51

ROBE longue de mariée, neuve, 10-12 ans, blanche avec capuchon, 777-5961. 313-52

VETEMENTS, 10-12, très propres, 771-1860. 313-48

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-48

SALON de la mariée autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-46

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALON de la mariée, autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-74

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE, fille, $30, garçon, $25 tricycles, après 5h, 777-9781. 318-47

"RACER", 3 vitesses, bon état, 777-8655. 318-50

2 BICYCLETTES de garçon, près rues Parkdale et Scott, 728-6184. 318-48

BICYCLETTE Mustang, 3 vitesses tout équipée, comme neuve, prix à discuter, 771-9711. 318-53

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELES et réfrigérateurs électriques. 663-4522. 320-48

REFRIGERATEUR à gaz propane, usagé, à partir de $50. 771-7801. 320-50

POELE électrique, bon état, 663-4823. 320-48

VENTE rapide, poêle électrique 30" Westinghouse, réfrigérateur 12' cu., très bon état, 777-8892. 320-47

POELE, réfrigérateur, propres, presque neufs, prix à discuter, 14 Champlain, Hull. 320-47

POELE et réfrigérateur presque neufs et meubles, 777-6730 après 6 heures. 320-47

POELE "Westinghouse" 30 pouces, bon état. 777-8774. 320-48

POELE à gros filage "Roy", caniche blanc. 663-7317. 320-50

GROS poêle électrique, 40", marque "Frigidaire", très bon état, 745-1081 soir. 320-50

LAVEUSE et sécheuse automatiques Simplicity, $275, mobilier de cuisine, table ronde, $125, 746-8479. 320-57

POELE électrique (Bélanger), très propre. 771-0977, après 6 heures. 320-51

CONGELATEUR, 16 pi. cu., 1 an d'usage, 663-0921. 320-47

MACHINE à laver, $30, 62 Papineau Hull. 320-47

LAVEUSE-ESSOREUSE Hoover, très bon état, 776-5247. 320-47

REFRIGERATEUR, 12 pi. cu., très porpre, fonctionne très bien, $85, 777-8305. 320-48

LE PROPRIETAIRE ayant acheté une nouvelle Kenmore, a à vendre lessiveuse-essoreuse "Simplicity", bon état, meilleure offre, 663-8898. 320-47

LE PROPRIETAIRE ayant acheté un nouveau Kenmore a à vendre cuisinière de luxe Kenmore, four avec porte vitrée, et minuterie automatique, bon état, 777-1048. 320-47

POELE "Frigidaire", gros filage, bon état, $50, 749-8151. 320-49

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o

3 PIÈCES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

LESSIVEUSE électrique, porte-manteau, lit ¾, mobilier de salle à manger, un secrétaire, une tondeuse électrique, 233-6978. 322-47

MEUBLES très bon état, prix à discuter, 63 Kent Hull. 322-48

MOBILIER salle à manger, sofa-lit, pupitre, bibliothèque, cause expropriation. 777-4267. 322-48

PRIX spécial, mobilier de salon, lampes, tapis, rideaux, etc. 771-9202. 322-49

MOBILIER de salle à manger, ancien, prix à discuter, incluant travail de finition, 777-9884. 322-50

CHESTERFIELD, 4 places, fauteuil et berceuse (plate-forme), tweed bleu foncé, bon état, $125, 234-8454. 322-50

MOBILIER de salon, tables et lampes, téléviseur, 771-8774, après 5 h. 322-48

DIVAN, turquoise "hide-a-bed", grandeur "King", 232-4186, après 6 heures. 322-48

AMEUBLEMENT, salle à manger, noyer, 8 morceaux. 777-5725. 322-53

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984 324-AN

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX

- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.

326

Tant qu'il y en aura

NEUF

2 x 10'

$108

ou 18c le pied courant AU COMPTANT et A EMPORTER.

TEPERMAN & SONS LTD.

1097, ch. Ogilvie

745-1512

Lundi à vendredi, 7h 30 a.m. à 5h p.m.

Samedi, jusqu'à midi

326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO et téléviseur, 12 pouces. 776-6262. 328-49

3 TELEVISEURS, $25, $35, $45, très bon état. 776-2746. 328-51

EQUIPEMENT pour service de téléviseurs, TV "Analyst", modèle 1076, "Signal Tracer", "Scope", etc. 827-2600. 328-53

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHEVAUX de selle. Lionel Myre, 452 James, Hawkesbury. 632-6800. 332-54

CHIENNE St-Bernard, mélangée, 4 mois, vaccinée, 771-1954. 332-45

SINGE miniature, $50, 776-3750. — 332-47

CHIHUAHUA femelle, enregistrée, 1½ an, $75, 745-2865. 332-47

CHEVAL de selle bien dompté, Palomino, $265, 663-6734. 332-45

LAPINIERE complète à vendre, Raymond Gauthier, 663-5852. 332-46

CHEVAUX de selle et chevaux de travail, 5 truies de 9 mois, 671-2236. 332-52

2 CHEVAUX, pinto et ordinaire, 671-2974. Perkins. 332-52

JEUNES bergers allemands mélangés, avec colley, $10. 232-9716. 332-46

BERGER ALLEMAND pure race, 8 semaines, $100, enregistré. 663-5709. 332-48

CHIENS bergers, Spitz, inoculés, châtrés, chattons blancs. 771-3304. 332-48

PONEY blond, crinière blanche; selle, 1-488-2167, St-Pascal. 332-48

SAMOYED, 2 ans, mâle, enregistré, 776-1145. 332-50

CHIENS de ferme à vendre, 3 mois. 776-3402. 332-50

HUSKY Sibérien, bon tempérament, 10 semaines. 663-8913. 332-50

PEKINOIS, caniches, argentés, pure race, 236-1260, 1-833-2968. 332-50

CHIOTS St-Bernard et Montagnes des Pyrénées (Great Pyrenes), mâles et femelles, descendants de parents champions, compagnons idéaux, jour 771-7411, soir 1-819-986-2389. 332-j.n.o.

VENTE aux enchères le samedi 22 mai à 1h p.m. à la ferme de M. William Eadie à Vars, Ontario. 35 bestiaux, tracteur et série complète de machinerie. Termes: comptant. 332-47

PETITS chiens Chihuahua enregistrés, toutes couleurs, Buckingham, 1-986-2795. 332-51

CHIHUAHUA, mâle, 1 an, 771-8494. 332-47

BEAUX petits chiens de maison, 2 mois, $10, 119 Kent, Hull. 332-47

CANICHE blanc mâle d'un an et vacciné; aussi briquet. 822-6245. 332-51

JEUNES collies et jeunes Labrador, $10, 232-9716. 332-53

LAPINIERE complète à vendre, Raymond Gauthier, 663-5852. 332-53

CHEVAUX de selle à vendre, aussi jeunes chevreaux, tél.: Plaisance, 427-6426. 332-55

ST-BERNARD, mâle, 10 mois, pur-sang, enregistré, prix à discuter, 777-1788. 332-53

(334) PATURAGE

PATURAGE avec eau, 50 acres, bien clôturé, Cantley, 777-0580. 334-53

(362) AMUSEMENTS DIVERS

CENTRE d'équitation Rocky, chevaux dressés, sentiers du lac Pink, restaurant. 777-3304. 362-48

(374) ORCHESTRES

ORCHESTRE "Telstars", disponible les vendredi, pour toute occasion. 77-8280. 374-49

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

ARGENT privé disponible, pour 1ère et 2e hypothèques, ville ou rurale, Atlas Investments, 729-8511. 382-61

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57. $5,000 — $74. $7,000 — $104. Jacques Séguin, courtier, 777-1384. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054; après 6 heures 771-1431. 382-AN

(384) HYPOTHEQUES

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

NOUS AVONS argent privé à prêter sur hypothèques. Rhéau Séguin Immeubles. 771-7325. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

EAU DE SOURCE EN VENTE
EAU de source analysée, embouteillée. Livraison à Hull, 5 gallons, $2.50: à Pte-Gatineau, $3. 828-1496. 390-47

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

DAMES et demoiselles seulement, accréditation gratuite. Voici l'occasion tout rêvée de rencontrer de nouveaux amis. Ottawa Dating, 232-6127. 390-52

(402) COURS PRIVES

COURS anglais-français, meilleurs équipement et méthodes audio-visuels, 749-7145. 402-47

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AUX NOUVEAUX COURS D'ETE en électronique, en ingénierie en technologie TV. Cours de jour à plein temps ou en soirée à temps partiel commençant le 17 mai. Pour de plus amples renseignements, écrivez, communiquez et rendez-vous au A.M.J. Electronic College, 275, Première avenue, Ottawa. 233-8200 ou consultez les pages jaunes (433). 402-48

PROFESSEUR qualifié, pour leçons particulières, au niveau élémentaire, 749-1196. 402-53

(410) AVIS DIVERS

OUI NOUS AVONS un dépotoir, pas de frais pour la roche et terre, frais minimes pour les débris, 174 rue St-Louis, Pointe-Gatineau — 771-6247. 410-54

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
ENTREPRISE NO 71-35

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h p.m. (heure avancée de l'Est)

LE LUNDI 7 JUIN 1971 POUR LA CONSTRUCTION D'EGOUTS PLUVIAUX ET SANITAIRES DANS L'AVENUE GROSVENOR, PLACE WOODBINE ET RUE BARTON.

DESCRIPTION:

(I) Egout de 198 pi. cou. de 12 po. de diamètre et égout de 150 pi. cou. de 15 po. de diamètre avec bassin collecteur, trous d'homme et raccordements.

(II) Egout de 355 pi. cou. de 12 po. de diamètre avec bassin collecteur, trous d'homme et raccordements.

(III) Egout de 740 pi. cou. de 12 po. de diamètre avec trous d'homme et raccordements.

On peut obtenir les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) en espèce ou par chèque visé payable à la Corporation de la Ville d'Ottawa, à la pièce 701, 7e étage, département de l'ingénierie, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé à la remise en bon état des documents de l'entreprise dans les 30 jours après la date du dépouillement de la soumission.

On n'acceptera des contracteurs aucune soumission à moins qu'elle ne porte le nom d'un employé détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamitage décerné par l'ingénieur municipal pour la ville d'Ottawa.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. Hastey.

Ottawa, le 18 mai 1971

(412) AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE ROGER JOSEPH HENRI CHEVRETTE, FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM ET RAISON SOCIALE DE BOUTIQUE MAXIME, DANS LA VILLE DE HULL, DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

VENTE DE FAILLITE PAR SOUMISSIONS

LOT No 1 — Inventaire de souliers pour hommes $1,800.00.

Des soumissions sous plis cachetés seront reçues par le syndic soussigné jusqu'à midi, le 26e jour de mai 1971.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au taux de 20% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisqué par le syndic si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur. Le syndic se réserve le droit de refuser toute et chacune des soumissions.

Taxe de vente en supplément, au besoin.

On pourra examiner les biens au 65, rue St-Hyacinthe, Hull, Québec, le 22e jour de mai 1971 entre 1h p.m. et 2h p.m.

Veuillez identifier votre soumission en indiquant: soumission pour "Boutique Maxime".

Daté de Hull, ce 19e jour de mai 1971.

Robert R. Ménard, C.A.
Syndic.

BUREAU DE:
SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE,
15, rue Papineau,
Hull, Québec.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
APPEL D'OFFRES
ECOLE POLYVALENTE DE HULL
AMENAGEMENT DE LABORATOIRES
PAGEAU, MOREL, LEFEBVRE, ingénieurs-conseils

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais demande des soumissions pour l'aménagement de laboratoires dans les locaux de l'école polyvalente de Hull

Seules les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont autorisées de soumissionner pour l'exécution des travaux.

Les soumissions cachetées (original et 2 copies) et clairement indiquées "Aménagement de laboratoires ... polyvalente de Hull" et adressées au bureau du soussigné seront reçues jusqu'à 16h, le vendredi 4 juin 1971, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de Pageau, Morel, Lefebvre, ingénieurs-conseils, 120, rue Principale, Hull, Qué., sur dépôt d'une somme de $50 soit en espèces ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de l'ingénieur, laquelle somme lui sera remboursée au retour des plans en bon état en dedans de 14 jours.

AUCUN PLAN ET DEVIS NE SERA EXPEDIE PAR LA POSTE.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, d'une valeur minimum représentant 10% du coût de la soumission ou d'un bon de cautionnement pour le même montant selon les instructions du devis.

Les sous-traitants dans le genre de travaux ci-dessous énumérés devront déposer leur soumission au Bureau des soumissions déposées de Hull au 365, boul. St-Joseph, (Lanthier-Biard, C.A.) au plus tard le mercredi 2 juin 1971 à 15 heures.

Leur soumission devra être accompagnée d'un bon de cautionnement ou d'un chèque visé, fait à l'ordre du propriétaire, au montant de 10% de la soumission.

a) Plomberie-chauffage
b) Ventilation
c) Electricité

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plupart ou quelque autre des soumissions reçues.

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais,
a/s M. Paul Sanscartier,
103, rue Montcalm,
Hull, Qué.



Pour faveurs obtenues
M. C. D.

(412) AVIS LEGAUX

SERVICE DE LA PROPRIETE
SOUMISSIONS POUR LA DEMOLITION D'EDIFICES, PROPRIETE DE LA VILLE, OTTAWA, Ont.

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 4 h p.m. (H.A.E.) le LUNDI 31 MAI 1971 pour la démolition d'édifices propriété de la ville — Entreprise no 125 et entreprise no 71-5.

On peut obtenir les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du —

Directeur de la propriété
Pièce 506, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa 2, Ontario

La Corporation ne s'engage à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la rejeter.

Ottawa, Ontario

Le greffier,
A. T. Hastey

COMTES UNIS DE PRESCOTT et RUSSELL
Département de la Voirie
SOUMISSIONS POUR LA RECONSTRUCTION DE CHEMINS

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, seront reçues par l'Ingénieur des Comtés jusqu'à 12 h (midi) (heure avancée de l'Est), le mardi 8 juin 1971 pour la reconstruction de 5.74 milles de chemin du Comté No 8 — Nord et Sud-Est de Clarence Creek.

Les principaux item et les quantités approximatives sont les suivants:

Excavation de terre 20,000 ver. cu.
Terre d'emprunt 42,000 ver. cu.
Granuleux "C" 43,500 ton.
Granuleux "A" 54,500 ton.
Bétons dans ponceaux 146 ver. cu.

Les plans, les formules de soumissions et renseignements aux soumissionnaires sont disponibles au bureau des ingénieurs - conseils moyennant $25.00, non-remboursables, par série.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

McNeeley, Lecompte & Associates Limited
Ingénieurs-Conseils
Rockland, Ontario

A.J. Lynch Ing.P.
Ingénieur des Comtés
Plantagenet, Ontario

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01552/3 — REMISE EN ETAT DES INSTALLATIONS DE TRANSFORMATEURS, EDIFICES LORNE et MONNAIE ROYALE CANADIENNE, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE JEUDI 3 JUIN 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa, et de l'Association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la planification financière,
Adjudication des soumissions et des contrats.

Encouragez nos annonceurs

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOISVERT M. Adrien	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pte-Gatineau.	Service religieux à 10 heures en l'église Notre-Dame-du-St-Rosaire.
CHARBONNEAU Mme Ovila (née Léonie Guénette)	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, à 7h 45.	Service religieux à 8 heures en l'église St-Jean-Baptiste.
DAVIAULT M. Jean-Louis	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.	Liturgie des défunts en la Basilique à 10 heures.
FOISY M. Earl	Départ de la maison funéraire McEvoy-Shields, 235, rue Kent.	Service religieux à 8 heures a.m. en l'église St. Joan of Arc, rue Westly.
PETERSON Mme Eric (née Fleurette Latreille)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.	Liturgie des défunts à 8 heures en l'église St-Vincent.
THIBODEAU Mme Pierre (née Donalda Beaudoin)	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph.	Service religieux à 8 heures en l'église St-Joseph.
VALLIERES M. Alphonse	Départ de la salle paroissiale de Limoges, Ont., à 9h 45.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Viateur de Limoges.
VILLENEUVE Mme Albina (née Bertrand)	Départ de la maison funéraire Quenneville Ltée, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury.	Service religieux à 11 heures en l'église de l'Ascension.

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la Capitale
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMSSION POUR LE PROJET No 01694 — MODIFICATION DU SOUS-SOL, INSTALLATION D'ESSAI DES PNEUS, IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT, HULL (QUEBEC) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE JEUDI 3 JUIN 1971.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la planification financière,
Adjudication des soumissions et des contrats.

(412) AVIS LEGAUX

Canton de Gloucester
SOUMISSIONS POUR GRAVIER

Des soumissions cachetées, libellées: "Soumission pour du gravier concassé et son épandage dans les routes du canton en 1971", seront reçues par le soussigné jusqu'au lundi 31 mai 1971 à midi. On peut obtenir les bordereaux de soumission et les cahiers des charges en s'adressant à M. Norman Pyper, surintendant de la voirie, ou au soussigné.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le 20 mai 1971
Le greffier,
Fred Meldrum.

Boîte 333, R.R. No 4,
Ottawa, Ontario.
K1G 3N2

AVIS PUBLIC

PETARDS ET FEUX D'ARTIFICE

Le Conseil de la Corporation de la ville d'Ottawa a récemment promulgué un nouveau règlement sur les objets précités. Ce nouveau règlement (No 89-71) INTERDIT la vente et l'usage de pétards dans la ville d'Ottawa.

Le règlement municipal PERMET la vente de feux d'artifice familiaux le jour de la Fête de la Reine et le Jour du Canada, ainsi qu'à chacun des six jours d'affaires qui les précèdent immédiatement, et permet l'usage de ces objets, par des personnes âgées de dix-huit ans et plus, le jour de la Fête de la Reine et du Jour du Canada et le jour précédent et (ou) suivant immédiatement la Fête de la Reine et la Fête du Canada.

Pétard signifie un dispositif pyrotechnique qui explose immédiatement lorsque allumé mais qui ne donne aucun spectacle par la suite ou effet visible après l'explosion; le mot comprend également ces dispositifs bien connus sous le nom de pétards chinois, mais exclut les rouleaux de pétards dont chaque unité n'excède pas en moyenne vingt-cinq centième d'un grain d'explosif par détonation ou dispositif dont on se sert avec de tels détonateurs.

Les feux d'artifice familiaux signifient les dispositifs projetant des quantités ou effets de lumière, son ou fumée, par la combustion d'explosif ou toute composition inflammable dont les douches pyrotechniques les fontaines, les pluies dorées, les éclairages de parterre, les héliantes, les chandelles romaines, les étincelles, les volcans et les mines, mais dont les articles et dispositifs non classifiés dans la Loi des explosifs comme étant des articles de magasins, sont exclus. Le règlement s'applique également aux feux d'artifice d'Exposition, ce qui signifie un dispositif pyrotechnique manufacturé produisants des effets spectaculaires de son ou lumière d'une telle intensité qu'il n'est point classifié dans la Loi des explosifs comme étant un article de magasin.

Des copies du règlement No 89-71 sont disponibles au Service du greffier municipal, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa.

Daté à Ottawa ce 27e jour d'avril 1971.

Le greffier municipal,

A. T. HASTEY.

LAFONTAINE — M. Jean-Paul, 121 St-Antoine, Pte-Gatineau, est décédé le 20 mai 1971 à l'âge de 45 ans. Il était l'époux de Rita Chénier et fils de feu Oscar Lafontaine et Eva Charette qui lui survit. Il était employé de la CIP. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Gilles et Luc; 4 fillos: Lise, Louise, Claire, Diane; 1 frère: Charles Auguste, Pte-Gatineau; 1 sœur: Mme Robert Gagné (Philomène) Pte-Gatineau. La dépouille repose à la Maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau d'où aura lieu le départ à 9h 50 lundi le 24 mai pour service à 10 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 430-48

DUPUIS — M. Emile Dupuis, du 38, rue Jeanne-d'Arc, Hull, est décédé le vendredi 21 mai 1971, après une courte maladie, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux d'Eliza Racette. Outre son épouse, il laisse trois fils: Fernand, Lucerne, Jean-Guy, Beloeil, M. l'abbé François Dupuis, animateur de pastorale école Polyvalente de Hull et aumônier de la maison provincial des Soeurs Grises; une fille, Mme Charles Boivin (Carmen), Lucerne; trois soeurs: Mme Adélard Bourgay (Zilia), Sudbury, Mme Joseph-A. Thibault (Valéda) et Mme Rémi Robillard (Dorilda), Hull; dix petits-enfants. La dépouille reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph à compter de 1 heure samedi. Avis des funérailles plus tard. 430-48

BENETEAU, M. Raymond Bénéteau de McGregor, est décédé à l'hôpital Grace à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Lavina, née Rocheleau, père de Mmes Raymond Bézaire, de Rivière-aux-Canards, Joe Boultinghouse, Del Drouillard, Wesley Debois. Il laisse 3 fils, Francis, Armand et Olivier, 1 frère, Eddie Bénéteau, 3 soeurs, Mmes Mable Rocheleau, Léo Rocheleau, de McGregor et Mme Alice Bastien, de Rivière-aux-Canards, 45 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 15 mai en l'église St. Clement. Inhumation au cimetière paroissial. 430-47 DNC

FOISY, M. Earl Foisy, âgé de 69 ans, est décédé à sa résidence au 321 Avondale, le jeudi 20 mai 1971. Il était le fils de feu Arthur et Rose (Beaucair) Foisy, le frère de Roméo, Rolland, Paul, Mme Ernest Pilon (Jeannette), Mme John MacCawley (Rose-Blanche), tous d'Ottawa, Léo et Mme Gabrielle Beaulieu, de Montréal. La dépouille repose aux salons funéraires McEvoy-Shield au 235, de la rue Kent. Les funérailles auront lieu samedi en l'église St. Joan of Arc (rue Westley) à 8h a.m. et l'inhumation au cimetière Notre-Dame. 430-47

PAQUETTE — Mme Paul Paquette, née Eugénie Cameron, est décédée le jeudi 20 mai 1971, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Paul Paquette. Elle laisse 2 fils, Paul et Louis, 1 fille, Mme Howard McGowan (Annette), tous d'Ottawa. 11 petits-enfants ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. La dépouille est exposée aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead. Liturgie des défunts lundi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-

GIGNAC — M. Philip Gignac, de LaSalle, douanier au pont Windsor-Detroit, est décédé le 14 mai à l'âge de 62 ans. Il laisse son épouse, née Isabel Paterson, 2 fils, Charles, de Windsor et James, de St. Thomas, frère d'Edward et Mme Lucille Antaya, de LaSalle, 1 petit-fils. Les funérailles auront lieu en l'église Sacré-Coeur, LaSalle. Inhumation au cimetière paroissial. 430-47 DNC

BOISVERT, M. Adrien Boisvert, du 27, rue Joly, Pointe-Gatineau, est décédé le mercredi 19 mai 1971, à l'âge de 47 ans. Outre son épouse Fleurette Dumouchel, il laisse 1 fils, Pierre, 3 filles, Joanne et Jocelyne, à la maison, Mme Robert Bélair (Micheline), de Hull, 3 frères, Jean-Marie, de Wakefield, Ernest, de Montréal, Georges, de Hull, 2 soeurs, Mme Ronald Brunet, de Gatineau, Mme Lucien Purdy, de Pointe-Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. Service le samedi 22 mai, à 10h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-47

CHARBONNEAU — Mme Ovila — Dans un hôpital le mercredi 19 mai 1971, est décédée Léonie Guénette, du 132, rue Elm. Elle était l'épouse d'Ovila Charbonneau. Outre son époux, elle laisse deux fils: Robert et Jacques; un frère, Roger; quatre soeurs: Mme Arthur Saucier, Mme Perry Hart, Mme Anatole Thérien, tous d'Ottawa, Mme James McSweeney, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le samedi 22 mai pour service à 8 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-47

VALLIERE — M. Alphonse Valliè-re, de Limoges, Ont., est décédé le 18 mai 1971, à l'âge de 64 ans. Outre son épouse, Cécile Côté, il laisse 1 fils Maurice, de Limoges, 2 frères, Ferdinand, de Massena, N. Y., et Antoine, d'Ottawa, 1 soeur, Mme Cécile Moyneur, de Hull, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose en la salle paroissiale de Limoges, Ont., d'où aura lieu le départ le samedi 22 mai à 9h 45 pour service à 10h en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Charbonneau et Quesnel, de Casselman. 430-47

DAVIAULT — M. Jean-Louis, du 317 Goulburn Crescent, est décédé le 19 mai 1971 à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Rita Ladouceur. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Eugénie Daviault; 1 fils: Richard; 1 fille Janet; 1 frère: Paul, tous d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, d'où aura lieu le départ samedi le 22 mai, pour service à 10 h en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 430-47

THIBODEAU — Mme Pierre (née Donalda Beaudoin) du 345, rue Clarence, Ottawa, et décédée le jeudi 20 mai 1971 à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Pierre Thibodeau. Elle laisse 1 frère, Daniel de Ironside, ainsi que plusieurs neuveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul St-Joseph, d'où aura lieu le départ le samedi 22 mai, pour service à 8h en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-47

VILLENEUVE — Mme Albina est décédée le 18 mai 1971 à l'âge de 80 ans, née Albina Bertrand du 600 Main, Hawkesbury. Elle était l'épouse de feu Aurèle Villeneuve. Mère de Gilles de Hawkesbury; soeur de Adélard Bertrand de Ste-Marthe, Qué et de Henri Bertrand de Rigaud; grand-mère de Elaine, Jean, Diane, Michel de Hawkesbury. La dépouille repose au salon Quenneville Ltée, 1243 Lansdowne, Hawkesbury. Funérailles, samedi le 22 mai pour service en l'église de l'Ascension à 11h a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 430-47

(416) REMERCIEMENTS



PERRIN — Mme Ludovic Perrin et la famille remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Ludovic Perrin, autrefois du 302, rue Nelson, survenu le 17 avril 1971, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrand

Smokey nous dit:



« Retirons » les feux de forêts !

Rapt politique suggéré dans une lettre de Pierre Vallières

MONTREAL (PC) — Une lettre signée par Pierre Vallières a été présentée comme "acte manifesté dans le procès pour conspiration séditieuse que subissent Charles Gagnon et Jacques Larue-Langlois.

La lettre, présentée par le procureur de la couronne, jeudi, dit en substance: Si vous voulez absolument nous sortir d'ici avant l'indépendance, des mesures exceptionnelles devront être prises et une entreprise spectaculaire, que je n'ai pas besoin de décrire ici, devra être organisée.

Après avoir soutenu qu'il faut "développer la conscience révolutionnaire des Québecois les plus conscients", Vallières parle d'un moyen qui, à son avis, pourrait être tenté et avoir un retentissement considérable: le rapt politique de deux membres influents du gouvernement ou de deux juges qui ne seraient libérés qu'en échange de notre délivrance de la prison."

"Mais y a-t-il des gars prêts à faire ce travail. Il suffirait, écrit Vallières, d'une demi-douzaine de gars sérieux, de 2 fusils, d'un camp isolé ou d'une ferme isolée, d'un type pour faire des communiqués et les envoyer aux journaux. Rien d'autre . . . mais énormément de discrétion et de sangfroid."

Vallières a rappelé son "adhésion irrévocable au FLQ", et il souligne que "les procès sont pour nous, avant tout, des occasions d'introduire dans le "sanctuaire" hypocrite des tribunaux la lutte des classes."

Pierre Vallières dénonce ensuite "l'Etat policier qui se consolide et qui recherche le profit politique sans se préoccuper de la Justice."

"Il n'y a qu'une chose à faire, poursuit-il, et c'est de politiser au maximum toute l'affaire, sans cependant se faire d'illusions."

Et Vallières boucle sa lettre par les mots d'ordre suivants: "Ne lâchez pas! Vive la révolution! Vive le Québec livre!"

Pour Gagnon et Me Lemieux, cette lettre-là, en dépit de certains passages violents, ne prouve pas que Charles Gagnon et Jacques Larue - Langlois ont conspiré séditieusement pour renverser le gouvernement.

Hors la présence des jurés, Charles Gagnon et Me Lemieux ont longuement décortiqué la lettre de Pierre Vallières à Jacques Larue - Langlois, et, pour eux, une chose est certaine: la valeur d'admissibilité de ce document est contestable et crée une situation préjudiciable aux accusés.

C'est Gagnon qui s'est montré, cependant, le plus intraitable. "On s'apprête ni plus ni moins à faire une preuve de réputation dans cette cause", a-t-il déclaré.

Et, un peu plus tard, il ajoutait: "On veut créer l'impression qu'il y a beaucoup de choses dans cette cause; on exploitera cela au moment des réquisitoires et on oubliera l'essentiel: faire la preuve qu'il y a eu conspiration pour réaliser une intention séditieuse. A la vérité, je sais de moins en moins quelle accusation est portée contre moi".

"C'est une lettre qui tend à établir l'entente", a riposté le juge Laurent Tremblay. Le procureur de la couronne a d'ailleurs parlé dans le même sens.

Dans sa lettre à Larue-Langlois, Vallières suggère de "répandre l'idéologie d'un Québec indépendant et socialiste, de former des comités d'action chez les jeunes, les étudiants, les journalistes, les artistes, les écrivains, les syndiqués, les comités de citoyens".

Puisqu'il nous est interdit de parler de certains accrochages qui se sont produits, hier, en 4e division des Assises, il est un incident, cependant, qu'il nous est permis de rapporter et qui, à la vérité, a déridé pour un moment toute la cour.

Au moment où Me Lemieux, véhément, s'objectait à la production au dossier de la lettre de Vallières, une sirène de bateau s'est mise à hurler inépuisablement. La sténotypiste s'affole. C'est le désarroi total. Me Lemieux veut poursuivre. Le juge l'arrête, et, sur un ton badin, ajoute: "C'est peut-être un matelot qui s'est accroché dans le fil!" "C'est encore pire que du Michel Chartrand", lance Me Lemieux, en riant. Enfin, toujours en rigolant, Me Lemieux suggère qu'une accusation d'outrage au tribunal soit portée contre le capitaine du bateau . . . Tous s'esclaffent.

Le procès se poursuit, ce matin, à 10h.

Inscriptions de samedi

Première course, trot 1 mille, bourse $450

1. Joice's Choice	A. Pyke
2. Dottie Symbol	K. Pritchard
3. Trooper Mike	G. Paquette
4. Red Bud	G. Groulx Jr.
5. Llomar Laird	D. Campbell
6. Brownie Kirk	W. Urquhart
7. Chief of Durham	K. Newton

Deuxième course, trot 1 mille, bourse $600

1. Elby Dream	A. St-Amour
2. David King	H. Zeron
3. Prince Faber	H. Gorski
4. Frost Sensation	L. LaPage
5. Phyllis Frost	J. Bissonette
6. Thriller Hanover	R. Cossette
7. Leland's Rose	K. Carmichael

Troisième course, amble 1 mille, bourse $400

1. Tino Brook	F. Brazeau
2. Stardale Edna	D. Petry
3. Burn's Rival	P. Danis
4. Stardale Gertie	R. Montroy
5. Mary Rebel	R. Chartrand
6. Skeena's Pride	G. Pitts
7. Duchess Indian	A. St-Amour
8. Lynden Bullet	W. Demers

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $450

1. Arden Dowds	Y. Demers
2. Barney Herbert	Dr. J. Findley
3. Copper Brown	P. Danis
4. Copper Gage	J.-P. Charron
5. Ben Gables	E. Lake
6. Leon B. Sam	J. Bissonette
7. Riverdale Dick	P. Hébert
8. Flyer Mir	D. Fawcett
A. E. — Flicka Bayama	G. Hamel
A. E. — Sailor Farr	I. Farr

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $400

1. Dawson's Pride	A. St-Amour
2. Irish Diamond	Y. Laframboise
3. Del Mar Va	F. Brazeau
4. Northwood Emery	Y. Lavigne
5. Golden Boy	H. Zeron
6. Ruth Dear	R. Montroy
7. Early McLeod	W. Demers
8. Madam Edna	P. Danis

Sixième course, amble 1 mille, bourse $450

1. Argyle Alfie	B. Steele
2. Caddy Brook	O. Knight
3. Born Lucky	P. Hébert
4. Leedam Scotty	G. Paquette
5. Monaco	H. Cloutier Jr.
6. Green River Chummy	E. Bradette
7. Lancer Scott	K. Flaro
8. Julian Joseph	M. Weber

Septième course, amble 1 mille, bourse $425

1. Sam's Count	J. Duford
2. Crinière Au Vent	B. Côté
3. Minor Jane	R. Carisse
4. Inkerman Boy	O. Coville
5. Major Frost	A. Bourassa
6. Chanda C.	I. Farr
7. R. J. Adios	V. Larose
8. Barbara G.	P. Laframboise

Huitième course, amble 1 mille, bourse $700

1. Green River Joayn	E. Bradette
2. In Touch	F. Turenne
3. Attorney N.	P. Danis
4. Hal Addy	G. McMillan
5. Float Jolly	Y. Demers
6. Phillco	J.-P. Charron
7. Dazzle Red	J. Duford

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $650

1. Achamore Cordell	R. Carisse
2. Ray Meadows	D. Brazeau
3. David A. Brook	J. McCormick
4. Ezra Mead	K. Carmichael
5. Meadow H. Dale	A. May
6. Alex Watchim	P. Danis
7. Judy's Billy	L. Steele

Dixième course, amble 1 mille, bourse $425

1. Tish Rodney	R. MacNevin
2. The Great Remus Jr.	Y. Laframboise
3. Louise Brev	J. McCormick
4. Molly Bits	A. St-Amour
5. The Bootlegger	Y. Demers
6. Dan Parker	C. Miville
7. Taytown Lena	R. Desjardins
8. Mr. Chockoyotte	M. Labonté



Venez visiter aujourd'hui le

Salon d'Habitat et jardin d'Ottawa

PARC LANSDOWNE

Vous verrez de nouveaux matériaux de construction... de nouvelles idées dans la construction résdientiele . . . de nouveaux tissus décoratifs . . . apareils électro-ménagers . . . couvre-planchers . équipements de stéréo, haute fidélité et TV . . antiques . . . vous y trouverez de nouveaux concepts fascinants qui vous aideront à planifier votre maison d'une façon plus artistique et/ou fonctionnelle. Vous pourrez admirer aussi de nombreux et merveilleux arrangements floraux que vous pourrez utiliser dans votre jardin.

LES ATTRACTIONS spéciales seront la maison complètement meublée et paysager, la dernière création de Precision Prefab Products Ltd. — Un rallye automobile — un déploiement de plats de gourmet des chefs des nombreuses ambassades un désigner floral — et autres présentations attrayantes.

Projetez votre visite dès maintenant — du 18 au 24 mai.
Chaque minute sera un enchantement.
Teures des spectacles:
Sur semaine — 6.00 p.m. à 10.30 p.m.
Samedi — 10.00 a.m. à 10.30 p.m.
Dimanche — 1.30 p.m. à 8.00 p.m.
Jour de la Reine — 10.00 a.m. à 10.30 p.m.
Prix d'entrée:
Adultes: $1.00 — Enfants: 25c

C'est le temps des tulipes à Ottawa

PAINT-O-RAMA

Distributeur des peintures "CROWN DIAMOND"

24, rue YORK, OTTAWA Tél.236-7969

Spéciaux du printemps

LATEX INTERIEUR SPECIAL 6.25 gal.

SEMI-LUSTRE INTERIEUR SPECIAL 7.95 gal.

PEINTURE EXTÉRIEUR Spécial 8.95 gal.

NOUVELLES COULEURS "AVANT-GARDE"
Dans tous les finis pour intérieur et extérieur.

EMAIL SUPER-BLANC "CHINA WHITE"
Idéal pour cuisine et salle de bains.

TAPISSERIE EN MAGASIN 50% d'escompte

ENS. DE PLATEAU et ROULEAU SPECIAL 1.29 ens.

CHOIX COMPLET D'OUTILS NECESSAIRES POUR PEINTURER ET TAPISSER

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

Des tours au-dessus d'Ottawa

FREIMAN

SPÉCIAUX de FIN de SEMAINE

COMMANDEZ PAR TELEPHONE
COMPOSEZ 237-3530



AUBAINE SPECIALE CORSAGES EN JERSEY

8.99 ch.

- A porter comme robe courte ou grand haut de pantalon
- Achat spécial d'un fabricant de renom
- Jersey lavable d'entretien facile
- Deux modèles aux gais imprimés d'été: col en V ou similicol roulé ou à devant boutonnant
- Tailles 10 à 18.

Rayon des vêtements sport au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

SPÉCIAL SUR

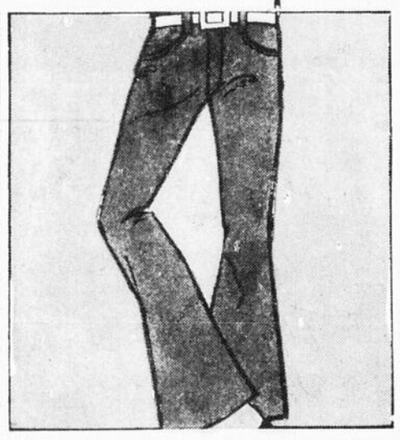
ROBES D'ETE

à la BOUTIQUE MADEMOISELLE

8.88 ch.

- Pour les jours chauds et les nuits étouffantes.
- Arnel, banlon, crimplene frais et tissu nouveauté léger.
- Modèles ajustés, chemisiers, enfilez et plissés au choix.
- Une profusion de tons estivaux dans des pastel unis et des imprimés divers à la fois.
- Tailles 8 à 20 dans l'assortiment.

Boutique Mademoiselle au nouveau Mode II au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

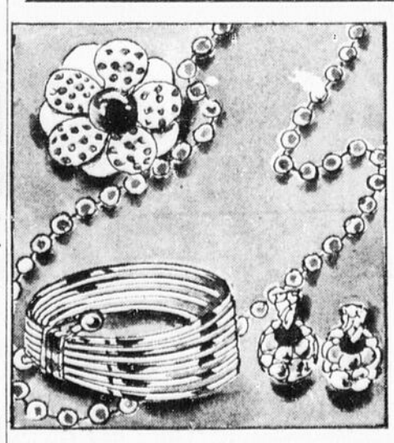


JEANS A PIEDS EVASES EN COUTIL pour garçons

3.99 ch.

- Coutil marine 100% coton.
- Coupe basse et larges passants à ceinture.
- Tailles 8 à 18.

Rayon des vêtements pour garçons au 3e étage au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

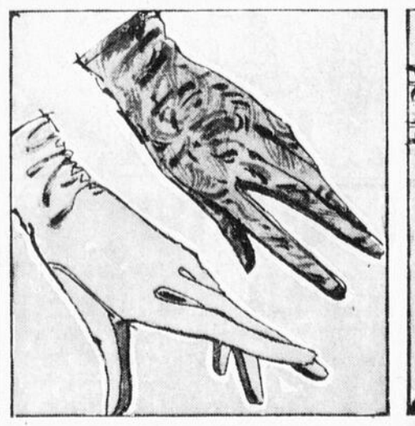


VENTE DE BIJOUX NOUVEAUTES POUR L'ETE

99c ch. ou 2/1.88

- Bandes au cou, épingles, câbles, bagues, bracelets, boucles d'oreilles et autres.

Rayon des bijoux au rez-de-chaussée au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

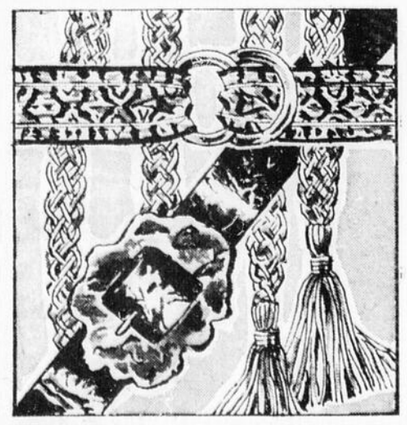


VENTE DE GANTS D'ETE POUR DAMES

99c la paire

- Assortiment de modèles, tailles et tissus à très bas prix.

Rayon des gants au rez-de-chaussée au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



CEINTURES POUR DAMES

1.99 ch.

- Cuir, suède, toile et vinyle dans divers modèles.

Rayon des ceintures pour dames au rez-de-chaussée au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H

APRES 6H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'AU MOINS $2.00.

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX AVEC UN COMPTE DE CRÉDIT FREIMAN

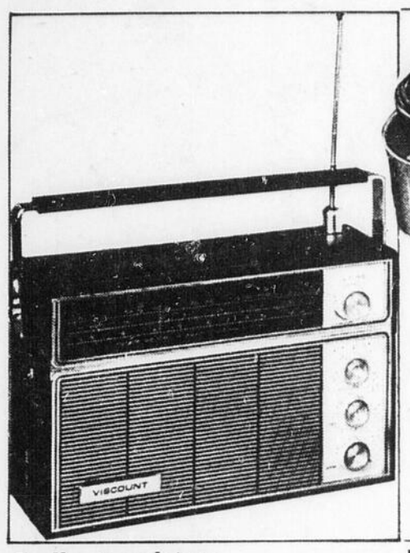
FREIMAN

Wesgate
Centre-ville
St-Laurent

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

EN VENTE À 9:30 A.M. SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDE TELEPHONIQUE OU POSTALE



Radio transistors AC/DC à 4 bandes

29.99 ch.

- Onde courte/bande marine AM/FM
- Etat solide AC/DC
- Boîtier en cuir coussiné
- Poignée articulée.

Radio, cinquième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

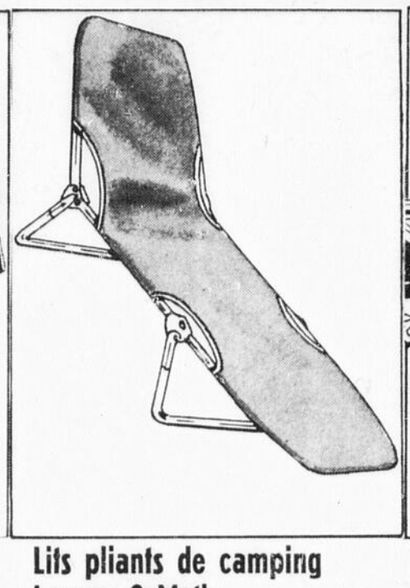


Moulinet au lancer léger Mitchell 300

17.99 ch.

- Les meilleurs moulinets du monde de la pêche
- Pêche au lancer léger précis
- Facile à manoeuvrer
- De marque de longue durée.

Rayon des articles de sport, quatrième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

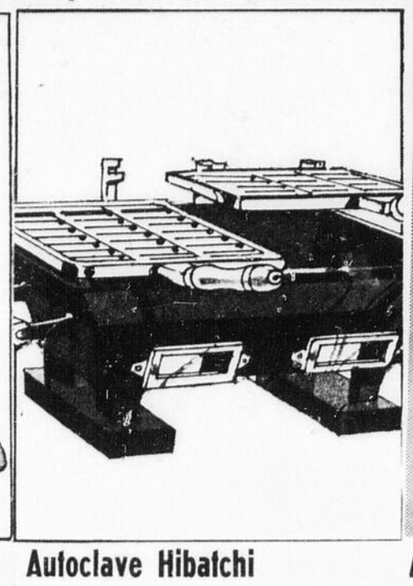


Lits pliants de camping Lounge-O-Matic à 8 positions

7.99 ch.

- Tête à 8 positions et appui-pieds
- Crémaillère brevetée "Sure Lock"
- Recouvert d'une toile renforcée
- 24" x 74½".

Rayon des articles de sport, quatrième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



Autoclave Hibatchi

7.99 ch.

- Pleine grandeur 10" x 20"
- Se démonte pour un nettoyage facile
- Deux contrôles de tirant
- Gril réglable.

Articles ménagers, quatrième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



Allumeur de feu de rôtissoire, cannes 40 onces

3 pour 99¢

- Facilite l'allumage du feu de rôtisserie
- Bte de 40 on.
- 3 boîtes à ce bas prix
- Magasinez tôt . . . quantité restreinte.

Articles ménagers, quatrième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

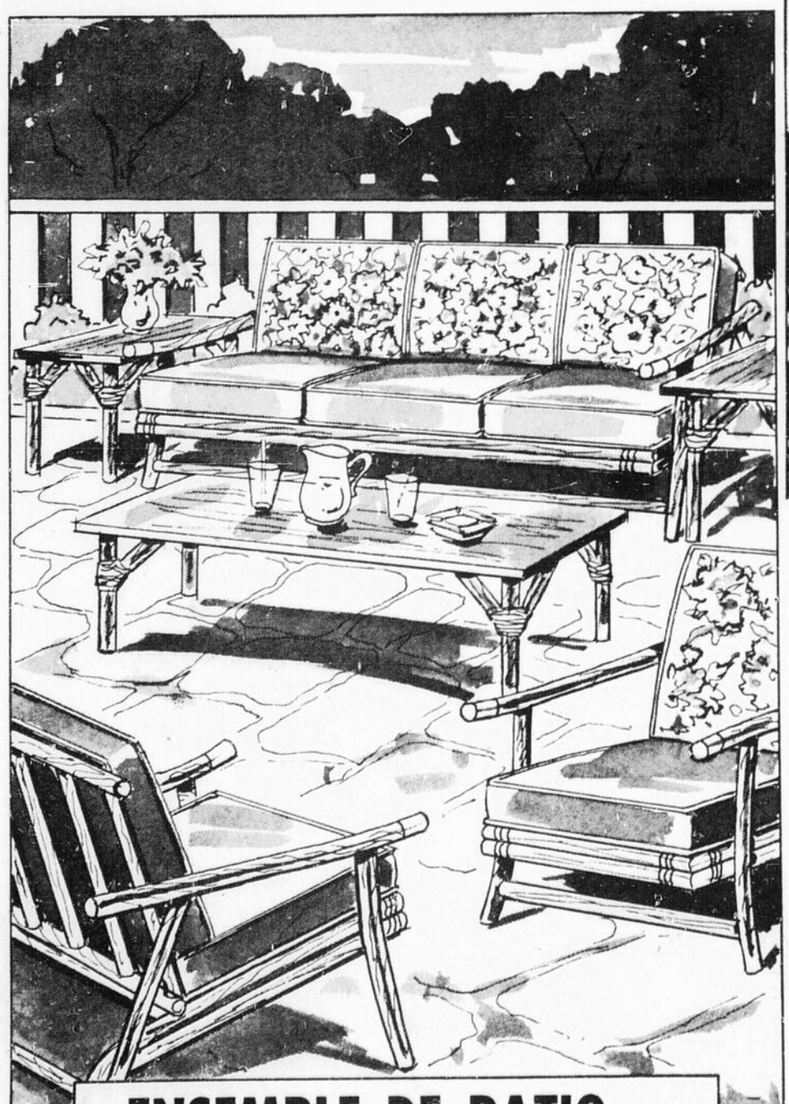


Poubelle

6.49 ch.

- Fabriquée par Rubbermaid
- Ton olive
- Contient 17 gallons
- 19½" de diamètre et 21" de haut.

Quincaillerie, quatrième étage, centre-ville—St-Laurent et Westgate





Balançoire de parterre de luxe à cadre métallique

119.00 ch.

A dais réglable et spacieux. Cadre métallique robuste.

- Siège matelassé en mousse • Agencement fleuri ou uni
- Suspension à ressorts renforcés pour un mouvement en douceur
- Dais à garniture frangée.

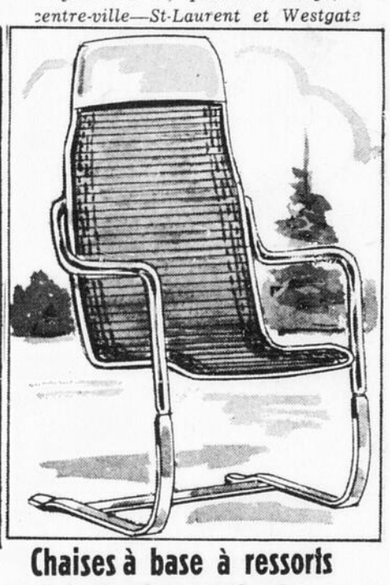


Chaise fout-usage

15.99 ch.

2 pour 30.00

- Pour l'intérieur et l'extérieur
- Cadre en bois dur qui se plie facilement
- Siège en canevas jaune et blanc — tout avocat ou noir avec orange.



Chaises à base à ressorts et à dossier surélevé

39.99 ch.

- Siège et dossier en fibre tissé ajouré pour plus de fraîcheur
- Mouvement de berceuse en douceur
- Blanc ou vert.

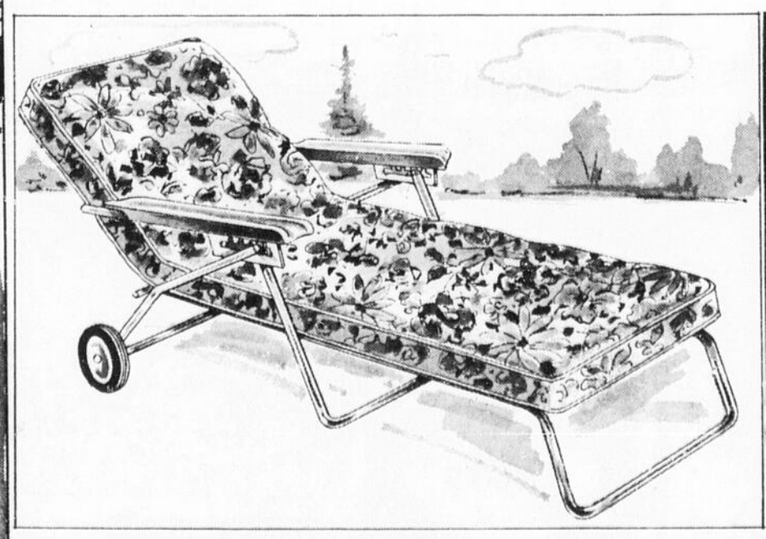
Rayon d'ameublement, cinquième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

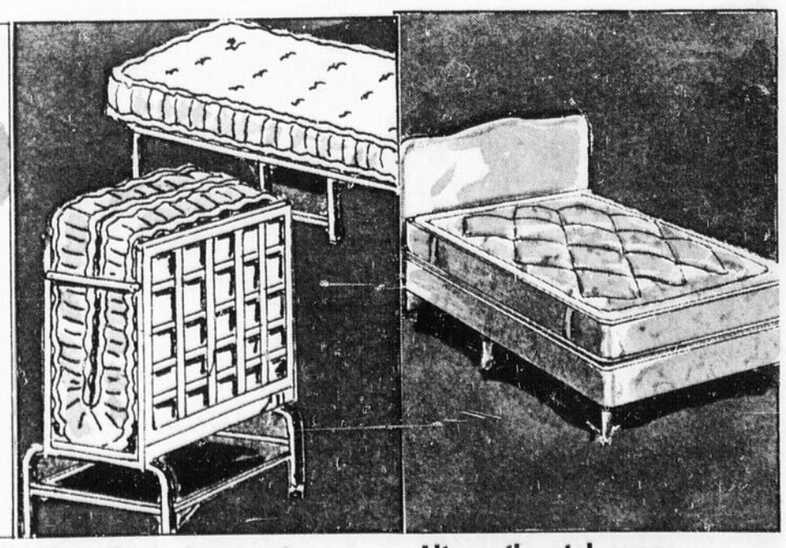
ENSEMBLE DE PATIO DE 6 PIÈCES EN ROTIN

399.00 l'ensemble

- Comprend le divan, 2 fauteuils, 2 tables de bout et une table à cocktail.
- Le divan à 3 places avec fauteuils et tables en rotin au fini brun pacane assorti.
- Les sièges et les coussins du dossier sont réversibles à motifs imprimés et unis agencés.

Rayon des meubles, cinquième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.





Lit de parterre de luxe par Sunlite

34.99 ch.

- Des lits d'été de qualité supérieure par Sunlite
- Matelas en mousse recouverts de vinyle épais de 4"
- Accoudoirs en vinyle robuste. Dossiers réglables.
- Se déplacent facilement sur des roulettes. Cadres en aluminium imperméables.

Lits pliants à ressorts

24.88 ch.

- Lits à cadre en acier
- Modèle pliant
- Matelas à ressorts
- S'ouvre pour former un lit simple de 30"

Lit continental avec tête de chevet

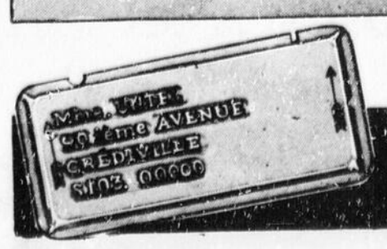
54.99 ch.

- Largeur simple de 36"
- Matelas à ressorts
- Sommier-boîte compris
- Tête de chevet recouverte de vinyle

Rayon d'ameublement, cinquième étage, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H

Après 6h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement Freiman du centre-ville, sur présentation d'une preuve d'achat d'au moins $2



PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AVEC UN COMPTE DE CRÉDIT FREIMAN